

ACCELL GROUP EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

Használati útmutató Általános útmutató a járműhöz

- + Kiegészítő használati útmutató
Pedelec/S-pedelec kerékpár
- + Kiegészítő használati útmutató
Gyermekkerékpár

Használati útmutató Futóbicikli



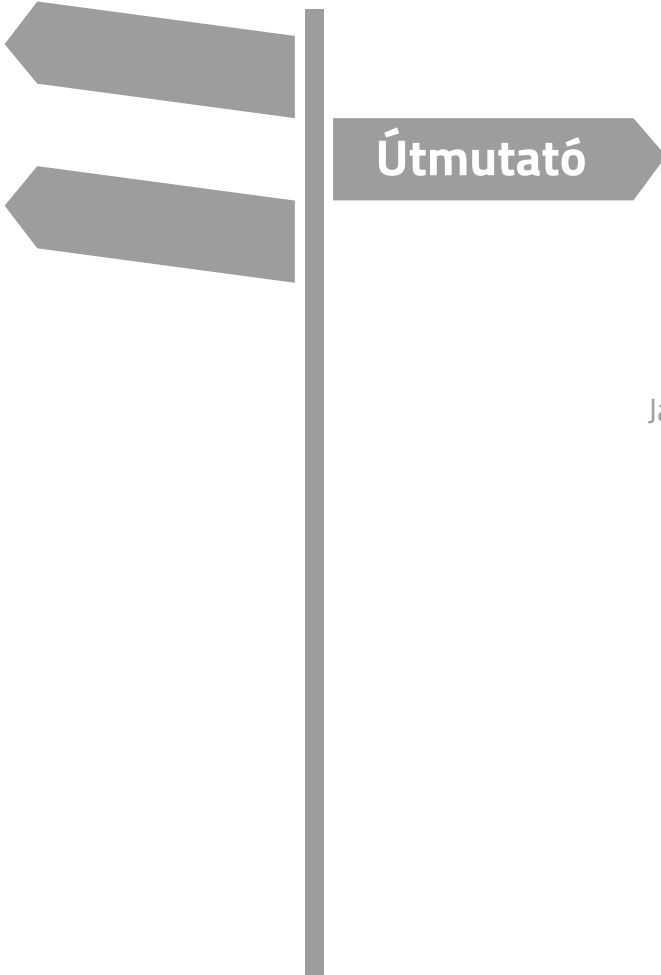
Ez az útmutató a következő modellhez/típushoz tartozik:

┌

└

└

┌



Útmutató

Jármű

Pedelec

Gyermekkerékpár

Játék gyermekkerékpár



Tartalom - Útmutató

1	Online információk	1
2	Figyelmeztető megjegyzések	2
3	Jelmagyarázat	2
4	Ábrák	4
5	Fogalommagyarázat	4
5.1	Pedelec/EPAC	4
5.2	S-Pedelec/S-EPAC	4
5.3	Gyermekkerékpárok	5
5.4	Futóbiciklik	5
5.5	Hajtómű	5
5.6	SAG (beülés)	5
5.7	Lock-out funkció	5
5.8	Szójegyzék	6
6	Mértékegységek és rövidítések	6
7	A használati útmutatók összetétele	7
8	További információk	8
9	A karbantartási és javítási munkálatokra vonatkozó megjegyzések	8
10	A műszaki adatokra vonatkozó megjegyzés	8



Ez az útmutató bemutatja az eredeti használati útmutatóban alkalmazott szimbólumokat és jelzéseket. Az érthetőség kedvéért az eredeti használati útmutatót az alábbiakban használati útmutatónak nevezzük.

1 Online információk

Az adott márkákra vonatkozóan itt találhat további információkat:

Weboldal	Márka/márkák
www.atala.it	Atala
www.batavus.com	Batavus
www.ghost-bikes.com	Ghost
www.greens-bikes.de	Green's
www.haibike.com	Haibike
www.koga.com	Koga
www.lapierrebikes.com	Lapierre
www.loekie.nl	Loekie
www.raleigh.co.uk	Raleigh
www.sparta.nl / www.spartabikes.de	Sparta
www.vannicholas.com	Van Nicholas
www.whistlebikes.com	Whistle
www.winora.com	Winora
www.accell-group.com	Accell Group



2 Figyelmeztető megjegyzések

Ez a használati útmutató a következő jelzőszimbólumokat és figyelmeztető szavakat alkalmazza a személyi sérülésekre vagy anyagi károkra való figyelmeztetésre.

A figyelmeztető megjegyzések a lehetséges veszélyekre hívják fel a figyelmet. A figyelmeztető megjegyzések figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy más személyek sérüléséhez, illetve anyagi károkhoz vezethet. Olvassa el és vegye figyelembe a figyelmeztető megjegyzéseket.



VESZÉLY

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan magas kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülik el.



FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan közepes kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely súlyos sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülik el.



VIGYÁZAT

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülik el.

MEGJEGYZÉS

Ez a figyelmeztetés lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet.

3 Jelmagyarázat

Jelen eredeti használati útmutatóban, a jármű alkatrészein vagy a csomagolásokon a következő szimbólumokat alkalmazzuk.

Szimbólum	Magyarázat
	Ez a szimbólum a beállításokra vagy használatra vonatkozóan nyújt hasznos kiegészítő információkat.

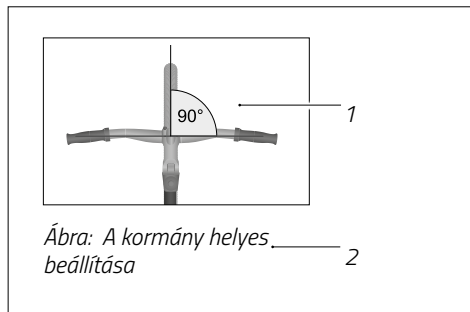


	<p>Ez a szimbólum azt jelöli, hogy el kell olvasnia a használati útmutatót.</p>
	<p>Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítenek az Európai Gazdasági Térségben alkalmazandó minden közösségi előírást.</p>
	<p>Ez a szimbólum a gyermekek engedélyezett életkorát jelöli.</p>
	<p>A járművet tilos a közúti közlekedésben használni.</p>
	<p>Ez a szimbólum adja meg egy jármű maximálisan megengedett vontatási terhelését és teherbírását speciális utánfutóelőkészítéssel a járművázon. Ha a járművön nem található meg ez a szimbólum, akkor a jármű használati útmutatójában, a „Megengedett maximális összsúly” fejezetben található vontatási terhelés érvényes.</p>
	<p>Ez a szimbólum példaszerűen ábrázolja a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát. A vásárolt jármű engedélyezett maximális összsúlya a járművön található matricán látható.</p>
	<p>Ez a szimbólum példaszerűen ábrázolja a jármű kategóriáját. A járműkategória a járművön található matricán látható. A járműkategóriák részletes leírását a jármű használati útmutatójának „Járműkategóriák” című fejezete tartalmazza.</p>

4 Ábrák

A használati útmutatóban található ábrák példaként szolgálnak, és eltérhetnek a vásárolt jármű tényleges kivitelétől. Amennyiben nem rendelkezik ismeretekkel a vásárolt jármű típusára vonatkozóan, forduljon szakkereskedőhöz.

Ábrapélda:



Ábra: A kormány helyes beállítása

Ábra: Az ábrák felépítése

- 1 Tájékoztató jellegű ábra
- 2 Képaláírás

5 Fogalommagyarázat

Ez a használati útmutató a következő fogalmakat használja:

5.1 Pedelec/EPAC

A szabványtól eltérően ez a használati útmutató az EPAC (= Electrically Power Assisted Cycle) helyett a pedelec (= Pedal electric cycle) kerékpár megnevezést használja. A pedelec kerékpárok elektromos rásegítő motorral rendelkeznek, amelyek pedálozáskor legfeljebb 25 km/h rásegítést nyújtanak. A tolássegítő az adott váltófokozattól függően 6 km/h-val képes gyorsítani a járművet.

A pedelec kerékpárok olyan járművek, amelyek a legtöbb országban jogilag kerékpárnak minősülnek. Tájékozódjon az országos és regionális előírásokról, valamint az Ön országában érvényes besorolásról.

5.2 S-Pedelec/S-EPAC

A szabványtól eltérően ez a használati útmutató az S-EPAC (= Speed Electrically Power Assisted Cycle) helyett az S-pedelec (= Speed Pedal electric cycle) kerékpár megnevezést használja. Az S-pedelec kerékpárok elektromos rásegítő motorral rendelkeznek, amelyek



pedálozaskor legfeljebb 45 km/h rásegítést nyújtanak. Modelltől függően tisztán elektromos használat is lehetséges legfeljebb 18 km/h sebességgel.

Bizonyos országokban az S-pedelec kerékpárok gépjárműnek minősülnek. Tájékozódjon az országos és regionális előírásokról, valamint az Ön országában érvényes besorolásról.

5.3 Gyermekkerékpárok

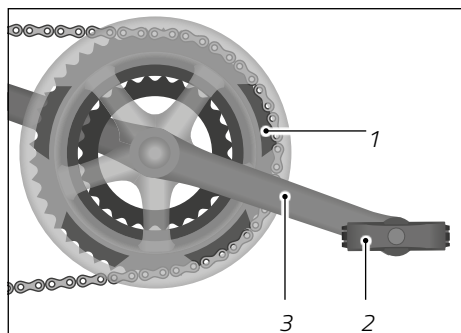
A gyermekkerékpárok gyermekek számára készült pedálmeghajtású járművek 0. járműkategóriával, 12" és 16" kerékmérettel.

5.4 Futóbiciklik

A futóbiciklik 0. kategóriájú pedál nélküli járművek 3 évesnél idősebb gyermekek számára. A futóbiciklik meghajtása lábbal történik.

5.5 Hajtómű

A hajtómű alkatrészcsoport lánckerékből, pedálból és hajtókarból áll.



- 1 Lánckerék
- 2 Pedál
- 3 Hajtókar

Ábra: Hajtómű egy 3 lánckerekes láncváltó példáján

5.6 SAG (beülés)

A SAG (angolul megereszkedés, süllyedés) a csillapító elemek benyomódását jelenti a felhasználó testsúlya által. A SAG értékét a teleszkópos villa vagy a csillapítás típusától, valamint a felhasználási céltól függően a teljes rugóút 15–40%-a közötti értékre szokás állítani.

5.7 Lock-out funkció

A lock-out funkció a teleszkópos villa mozgásának blokkolására szolgál. Ezáltal csökkenthető a villa berezgése, illetve benyomódása, pl. amikor a teleszkópos



villa intenzív pedálozás esetén benyomódik.

A jármű típusától függően a hátsó rugóstag is rendelkezhet lock-out funkcióval (lásd a jármű használati útmutatójának „Csillapítás” című fejezetét).

5.8 Szójegyzék

A futóbicikli útmutatója után található szójegyzék összefoglalja a használati útmutatóban olvasható fogalmakat.

6 Mértékegységek és rövidítések

Az útmutatóban és a jármű alkatrészein a következő mértékegységeket és rövidítéseket használjuk:

Mértékegység	Jelentés	Fizikai mennyiség neve
°	Fok	Szög
°C	Celsius-fok	Hőmérséklet
°F	Fahrenheit	Hőmérséklet (USA)
1/s	per másodperc	Fordulatszám
"	Col	Mértékegység (USA) 1 col = 2,54 cm
A	Amper	Elektromos áramerősség
Ah	Amperóra	Elektromos töltés
bar	bar	Nyomás
g	Gramm	Súly (tömeg)
h	Óra	Idő
Hz	Hertz	Frekvencia
kg	Kilogramm	Súly (tömeg)
km/h	Kilométer / óra	Sebesség
kPa	Kilopascal	Nyomás
mph	Mérföld / óra (Miles per hour)	Sebesség (USA)
Nm	Newtonméter	Forgatónyomaték
psi	Font / négyzethüvelyk (pound per square inch)	Nyomás (USA)
V	Volt	Elektromos feszültség
W	Watt	Elektromos teljesítmény
Wh	Wattóra	Elektromos kapacitás



7 A használati útmutatók összetétele

Ez az eredeti használati útmutató négy használati útmutatót tartalmaz:

1. A jármű használati útmutatója

Az összes járműkategória alapját képezi – a futóbicikli használati útmutatójának kivételével.

A következő járműkategóriákra vonatkozóan tartalmaz információkat:



➔ Figyelmesen és maradéktalanul olvassa el a jármű használati útmutatóját, különösen a biztonsági tudnivalókat.

2. A pedelec és S-pedelec kerékpárok kiegészítő használati útmutatója

A jármű használati útmutatóján kívül speciális információkat tartalmaz a pedelec és S-pedelec kerékpárokra vonatkozóan.

A következő járműkategóriákra vonatkozóan tartalmaz információkat:



➔ Olvassa figyelmesen végig a pedelec és S-pedelec kerékpárok kiegészítő használati útmutatóját.

3. A gyermekkerékpár kiegészítő használati útmutatója

A jármű használati útmutatóján kívül speciális információkat tartalmaz a gyermekkerékpárokra vonatkozóan.

A következő járműkategóriára vonatkozóan tartalmaz információkat:



➔ Olvassa figyelmesen végig a gyermekkerékpár kiegészítő használati útmutatóját.

4. A futóbicikli használati útmutatója

A futóbiciklikre vonatkozó információkat tartalmazza.

A következő járműkategóriára vonatkozóan tartalmaz információkat:



➔ Olvassa figyelmesen végig a futóbicikli használati útmutatóját.



8 További információk

A szakkereskedőtől minden fontos dokumentumot és szükséges információt megkap a járművel együtt:

- A kitöltött járműigazolványt és az átadási jegyzőkönyvet, amely az eredeti használati útmutató nyomtatott alapverziójának végén található.
- A vásárolt jármű eredeti használati útmutatójának nyomtatott alapverzióját. További információkat az interneten, az adott márka honlapján találhat (lásd az „Online információk” fejezet listájában).
- Vonatkozó esetben a komponensek gyártói útmutatói.
- Pedelec kerékpár vásárlása esetén gyors beüzemelési útmutatót is kap a pedelec meghajtórendszerhez. Pedelec hajtásrendszerére teljes eredeti üzemeltetési útmutatóját az interneten, az adott márka honlapján találhatja meg (lásd az „Online információk” fejezet listájában).
- S-pedelec kerékpár vásárlása esetén teljes eredeti használati útmutatót is kap az S-pedelec meghajtórendszerhez.
- A vásárolt járművön feltüntetett adatok:
 - A jármű kategóriaszáma
 - A maximálisan engedélyezett összsúly
 - A járműmodell súlya (kerekítve)
 - Adattábla típusmegnevezéssel
- ➔ A járműtípushoz tartozó információk megtalálásához vesse össze a járműigazolványban és a járművön feltüntetett járműkategória-számot a „A használati útmutatók összetétele” című fejezetben található adatokkal.

9 A karbantartási és javítási munkálatokra vonatkozó megjegyzések

Csak akkor végezze el a használati útmutatókban ismertetett lépéseket, ha rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal. Ellenkező esetben a szakkereskedővel végeztesse el a munkálatokat.

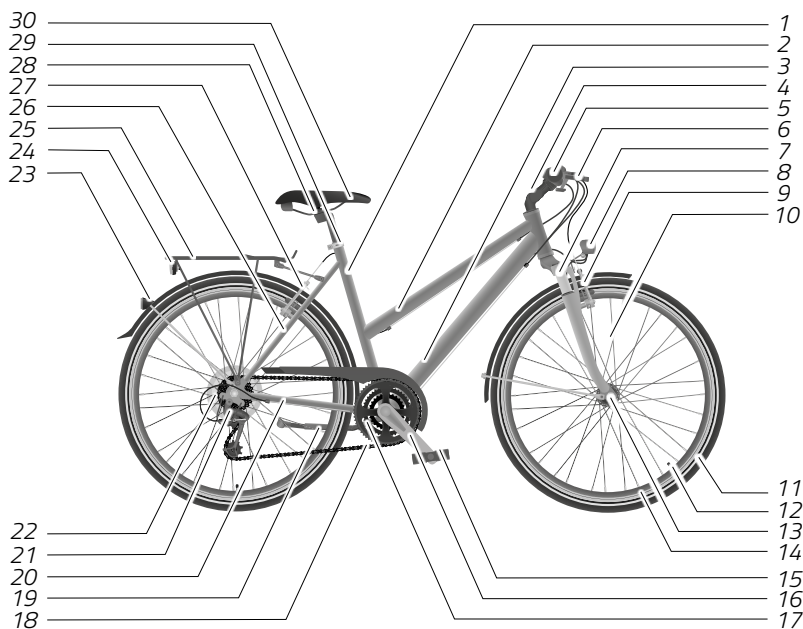
10 A műszaki adatokra vonatkozó megjegyzés

A műszaki adatokról és járműmodellje felszereléséről írásos információkat szakkereskedésében kaphat, vagy az adott márka honlapján találhat (lásd az „Online információk” fejezet listájában).

Használati útmutató

Jármű





1	Nyeregvázső	16	Hajtókar
2	Felsőcső	17	Lánckerekek
3	Alsócső	18	Lánc
4	Kormányoszár	19	Kitámasztó
5	Kormány	20	Láncvilla
6	Fékkar	21	Váltó
7	Villa/teleszkópos villa	22	Kazettás fogaskoszorú
8	Első lámpa	23	Fényvisszaverő prizma
9	Első fék	24	Hátsó lámpa
10	Küllő	25	Csomagtartó
11	Abroncs	26	Támvilla
12	Szelep	27	Hátsó fék
13	Kerékcágy	28	Nyeregrogzító
14	Felni	29	Nyeregcsőrogzító
15	Pedál	30	Nyereg

Tájékoztató jellegű ábra

Tartalom

1	Alapismeretek	1
1.1	A használati útmutató olvasása és megőrzése	1
1.2	Rendeltetészerű használat	1
1.3	Járműkategóriák	2
1.4	Max. engedélyezett összsúly	6
1.5	Üléspozíció	7
1.6	Vázmagasság	8
1.7	Sisak	9
1.8	Csomagtartó	9
1.8.1	Rögzítőkengyeles csomagtartó	12
1.8.2	Rögzítőkengyel nélküli, rögzítőhevederes csomagtartó	12
1.8.3	Low-rider csomagtartók táskákhoz	12
1.8.4	Rendszercsomagtartó	13
1.9	Kitámasztótípusok	13
1.9.1	Oldalkitámasztó és hátsó kitámasztó	13
1.9.2	Kétlábú kitámasztó	14
1.10	Kerékpáros edzőgörgők	14
1.11	Aerokormány országúti kerékpároknál	15
2	Kerékpározás előtt	16
2.1	Minden használat előtt	16
2.2	Első használat előtt	18
3	Biztonság	19
3.1	Általános biztonsági tudnivalók	19
3.2	Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések	24
3.3	Gyermekek szállítására vonatkozó tudnivalók	25
3.3.1	Gyermekülés	28
3.3.2	Gyermekszállító utánfutó	29
3.4	Szállításra vonatkozó tudnivalók	30
3.4.1	Csomagra vonatkozó tudnivalók	30
3.4.2	Utánfutók felszerelésére vonatkozó tudnivalók	31
3.4.3	Teher- és kutyaszállító utánfutókra vonatkozó tudnivalók	32
3.4.4	A jármű autóval történő szállítására vonatkozó tudnivalók	33
3.5	A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések	35
3.6	A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések	37

3.7	Kopásra vonatkozó tudnivalók	37
3.8	A karbonból készült alkatrészekre vonatkozó megjegyzések	39
3.8.1	Esések és balesetek	40
3.8.2	Kerékpártartó	40
3.8.3	Meghúzási nyomatékok	40
3.9	Fennmaradó kockázatok	41
4	Alapbeállítások	42
4.1	Patentzárak	42
4.2	Nyereg	43
4.2.1	Nyeregmagasság beállítása	44
4.2.2	Minimális beillesztési mélység	45
4.2.3	A minimális kihúzási magasság beállítása	46
4.2.4	A nyereg dőlésének beállítása	46
4.2.5	Üléshossz beállítása	47
4.3	Kormány és kormányzárak	47
4.3.1	Minimális beillesztési mélység	48
4.3.2	A kormányzár dőlésének beállítása	48
4.3.3	A kormány beállítása	49
4.4	Kezelőegységek	49
4.5	Fékkar	50
4.5.1	Ellenőrizze a fékkar elrendezését	50
4.5.2	A pozíció beállítása	50
4.5.3	A fékkarok távolságának beállítása	51
4.6	Pedálok	52
4.6.1	Felhajtható pedál	52
4.6.2	Normál (taposó-) pedál	53
4.6.3	Patentpedál	53
4.6.4	A láb szabad mozgása	54
4.7	Világítás	55
4.7.1	Agydinamó	56
4.7.2	Akkus és elemes világítás	56
4.7.3	Első lámpa	57
4.7.4	Hátsó lámpa	57
4.7.5	Fényvisszaverők	57
4.8	Rugózás	57
5	Fék	59

5.1	Alapismeretek	59
5.1.1	Kontrafék	59
5.1.2	Fékkar	59
5.1.2.1	Tárcsafék.	60
5.1.2.2	Felnifék.	60
5.2	Kezelés	62
5.2.1	A fékkar működtetése	62
5.2.2	A kontrafék működtetése	63
5.3	Tárcsafékek bekoptatása	63
5.4	A fékerő megtartása	64
5.5	ABS-rendszer	64
5.6	Beállítások	65
5.6.1	A fékhuzal feszességének beállítása mechanikus fékeknél.	65
5.6.2	Nyomásponthoz beállítása.	66
6	Láncváltó	67
6.1	Alapismeretek	67
6.1.1	Mechanikus láncváltó.	67
6.1.2	Elektronikus láncváltó	68
6.1.3	Lánckerék-kombinációk	68
6.2	Kezelés	69
6.2.1	Fogaskerekek váltása.	70
6.2.2	Lánckerekek váltása	71
6.2.3	Elektronikus láncváltó	71
6.2.4	Lánc-/agyváltó (Dual Drive)	72
6.2.5	A váltókarok kezelése országúti kerékpároknál	72
6.3	Beállítások	73
6.3.1	A váltómű beállítása	74
6.3.2	Az első váltó beállítása.	75
6.3.3	Váltóhuzal feszességének beállítása	76
6.3.4	Láncváltó beállítása országúti kerékpárokon	76
7	Agyváltók	77
7.1	Alapismeretek	77
7.1.1	Automatikus váltó (Automatix)	77
7.1.2	Fokozatmentes váltó (NuVinci)	78
7.1.3	Fokozatmentes automatikus váltó (NuVinci Harmony)	78
7.1.4	Elektronikus agyváltó.	78

7.2	Kezelés	78
7.2.1	Fokozatváltós agyváltók	79
7.2.2	Fokozatmentes agyváltó.	80
7.2.3	Lánc-/agyváltó (Dual Drive)	80
7.3	Beállítások	81
7.3.1	A váltóhuzal feszességének beállítása	81
7.3.2	A váltóhuzal feszességének beállítása NuVinci váltónál.	83
8	Pinion váltó	84
8.1	Minden használat előtt	84
8.2	A Pinion váltó használata	85
8.3	Zavarelhárítás	86
8.4	Tisztítsa meg a Pinion váltót	88
8.5	A Pinion váltó karbantartása	88
8.5.1	Lánchajtásos Pinion váltó karbantartása.	89
8.5.2	Szíjhajtásos Pinion váltó karbantartása	89
8.6	Olajcsere	89
9	Szíjhajtás	91
9.1	A szíjhajtás felépítése	91
9.2	A szíjhajtás használata.	91
9.3	A szíj feszességének ellenőrzése	92
9.4	A szíjhajtás kopása	92
9.4.1	A szíj kopásának szemrevételezéssel való ellenőrzése	92
9.4.2	A szíjhajtás kopásának szemrevételezéssel való ellenőrzése	93
9.4.3	A lánckerék kopásának ellenőrzése szemrevételezéssel	94
9.5	A szíjhajtás tisztítása.	94
10	Kerekek és abroncsok	95
10.1	Abroncsok és szelepek.	96
10.1.1	Szeleptípusok.	97
10.1.2	Keréknyomás.	98
10.2	Felnik és küllők.	99
10.3	Az első/hátsó kerék be- és kiszérése	100
10.3.1	Patentzáras tengellyel ellátott első/hátsó kerék	102
10.3.1.1	Beszereles	102
10.3.1.2	Kiszereles	102
10.3.2	Átütőtengelyes első/hátsó kerék.	103
10.3.2.1	Beszereles	103

10.3.2.2	Kiszereelés	103
10.3.3	Csavaros első/hátsó kerék.	104
10.3.3.1	Beszereelés	104
10.3.3.2	Kiszereelés	104
10.3.4	Karbonkerekek	104
11	Teleszkópos nyeregcső	106
11.1	Alapismeretek	106
11.2	Kezelés	107
11.3	Beállítások	108
11.3.1	Huzalfeszesség beállítása	108
11.3.2	Kinyomási sebesség beállítása	108
11.3.3	A teleszkópos nyeregcső távvezérlésének pozíciója	108
11.3.4	A pneumatikus teleszkópos nyeregcső beállítása	109
11.3.5	A hidraulikus teleszkópos nyeregcső légtelenítése	109
12	Rugózás	110
12.1	Csillapított nyeregcső.	110
12.2	Teleszkópos villa és hátsó rugóstag.	110
12.2.1	Alapismeretek	110
12.2.2	Kezelés.	112
12.2.3	Beállítások	114
12.2.3.1	Húzó- és nyomóerő	114
12.2.3.2	SAG (beülés)	114
12.2.3.3	Lock-out funkció	115
13	Tisztítás	116
13.1	Fékek.	118
13.2	Rugózás.	119
13.3	Váltó	119
13.4	Lánc	120
14	Karbantartás.	121
14.1	Felülvizsgálati időközök	123
14.2	Csavarcsatlakozások	124
14.3	Váz és merev villa	124
14.4	Teleszkópos villa.	124
14.5	Csomagtartó és sárhányók	125
14.6	Nyereg.	125

14.7	Kormány és kormányszárak	125
14.8	A kormányfejcsapágy beállítása	126
14.8.1	Hagyományos belső rögzítésű kormányzár	127
14.8.2	Külső rögzítésű kormányzár	127
14.9	Kerekek	128
14.9.1	Felnik és küllők	129
14.9.2	A felni kopásjelzője felnifékeknél	129
14.9.3	Abroncs	130
14.10	Defekt	130
14.11	A kerék kiszerelese	130
14.11.1	A fékek előkészítése	131
14.11.1.1	Mechanikus felnifékek előkészítése	131
14.11.1.2	Hidraulikus felnifékek előkészítése	133
14.11.1.3	A kontrafék előkészítése	133
14.11.1.4	A fékek előkészítése országúti kerékpároknál	134
14.11.2	Az első kerék kiszerelese	134
14.11.3	A hátsó kerék kiszerelese	135
14.11.4	Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése	136
14.11.5	A felniszalag ellenőrzése	137
14.11.6	Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok felszerelése	138
14.11.7	UST abroncs felszerelése	139
14.11.8	A kerék beszerelése	140
14.11.8.1	Az első kerék beszerelése	140
14.11.8.2	Hátsó kerék beszerelése	140
14.11.8.3	A kerekek beszerelése után	141
14.12	Fékberendezés	142
14.12.1	A felnifékekről általánosságban	142
14.12.1.1	A fékbetét ellenőrzése	143
14.12.1.2	Fékbetét cseréje	144
14.12.1.3	Csavaros fékbetét cseréje	145
14.12.1.4	Biztosítókapcsos fékbetét cseréje	145
14.12.1.5	Fékpofák cseréje országúti kerékpárnál	145
14.12.1.6	Fékbetét távolságának beállítása országúti kerékpárnál	147
14.12.2	Mechanikus felnifék	148
14.12.2.1	A fékpofa cseréje	148
14.12.2.2	A fékpofa távolságának beállítása	150
14.12.2.3	A fékberendezés ellenőrzése	151

14.12.3	Hidraulikus felnifék	151
14.12.3.1	Fékpofák cseréje	152
14.12.3.2	A fékpofák távolságának beállítása (Magura HS modellek)	153
14.12.3.3	A fékberendezés ellenőrzése	154
14.12.4	Tárcsafék.	154
14.12.4.1	Tárcsafék bekoptatása.	155
14.12.4.2	Féktárcsa ellenőrzése	155
14.12.4.3	Nyomásponthoz beállítása	155
14.12.4.4	A féknyereg beállítása	156
14.12.4.5	Fékbetétek cseréje	156
14.12.4.6	A fékbetét ellenőrzése	158
14.12.4.7	A fékberendezés ellenőrzése	158
14.12.5	Kontrafék	159
14.13	Hajtómű	160
14.14	Világítóberendezés	160
14.15	Agydinamó	161
14.16	Láncfeszesség	161
14.16.1	Láncfeszesség beállítása agyváltó esetén	161
14.16.2	Láncfeszesség láncváltóknál	162
14.16.3	Váltóhuzalok	162
14.16.4	Láncváltó	162
14.17	Keréknyomásra vonatkozó javaslatok.	163
14.18	Zsírozás és olajozás	164
14.19	Tisztítási és karbantartási terv	165
15	Tárolás	169
16	Hulladékkezelés.	170
16.1	Jármű	170
16.2	Elektronikus alkatrészek és tartozékok.	170
16.3	Csomagolás	170
16.4	Abronsok és belsők	170
16.5	Kenőanyagok és apolószer	170





1 Alapismeretek

1.1 A használati útmutató olvasása és megőrzése



E a használati útmutató a jármű részét képezi. A használati útmutatóban a kerékpárok, országúti kerékpárok, pedelec kerékpárok, S-pedelec kerékpárok, valamint gyemrekkerékpárok és futókerékpárok a jármű fogalmával foglaljuk össze. A használati útmutató fontos információkat tartalmaz a beállításokra és használatra vonatkozóan. A jármű használatának megkezdése előtt olvassa figyelmesen végig a használati útmutatót, különösen a biztonsági tudnivalókat. A jármű típusától és kategóriájától függően a kiegészítő használati útmutatókat is olvassa el figyelmesen. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez és a járműben keletkezett károkhoz vezethet. A használati útmutatót könnyen hozzáférhető helyen tartsa. Ha a járművet továbbadja harmadik félnek, feltétlenül mellékelje ezt a használati útmutatót is.

1.2 Rendeltetésszerű használat

A gyártó vagy szakkereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A járművet csak az ebben a használati útmutatóban leírt módon használja. Minden ettől eltérő felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és súlyos sérülésekhez vagy a járműben keletkezett károkhoz vezethet.

A járművek pedelec vagy S-pedelec kerékpárrá történő átalakítása nem megengedett.

A pedelec és S-pedelec kerékpárok hajtóegységének manipulálása tilos.

Tilos olyan módosításokat, vagy átépítéseket végrehajtani a járművön, amelyek módosítják annak karakterisztikáját (pl. silécek, teherszállító ráépítmények, oldalkocsik rászerezése).

Ez potenciálisan veszélyezteti a szavatosságot és rendeltetéssel ellentétes használat esetén a jármű szavatossága megszűnhet.

A járművet az a személy használhatja, akinek testméretére igazítva beállították az üléspozíciót (lásd az „Alapismeretek / Üléspozíció” c. fejezetet).

A 0 és 6 járműkategóriákhoz gyermekülések, gyermekutánfutók és más kerékpárutánfutók (teherszállító, vagy kutyautánfutók) használata tilos. Ha gyermekülést, vagy utánfutót használ a 2., 3., 4. vagy 5. kategóriába tartozó járműhöz, akkor a járművezető a 2. kategória rendeltetésszerű használatához kell hogy igazodjon. Az 1. kategória esetén megmaradnak az előírt használati utasítások.



A következőkhöz nem engedélyezett a gyermekülések, gyermekutánfutók és más kerékpár utánfutók használata:

- Karbon hátsó felépítménnyel rendelkező járművek, kivéve ha rendelkezik speciális tartóval az utánfutócsatlakozó rögzítéséhez
- az S-pedelec típusú járművek
- 12", 16", 20" és 24" méretű gyermek- és juniorkerékpárok.

További információkat a „Biztonság/útmutatások gyermekek szállításához” fejezetben találhat és tartsa be járműve speciális használati útmutatásait. További információkért olvassa el a „Biztonság / A gyermekek szállítására vonatkozó utasítások” c. fejezetet. Gyermekszállító utánfutók és gyermekülések használata előtt forduljon szakkereskedőhöz.

Az országúti és fitnesskerékpárok kizárólag sima felületű, aszfaltozott, betonozott vagy kövezett útburkolaton való használatra szolgálnak. A nem szilárd útburkolatokon való felhasználás a jármű meghibásodásához vezethet. Csomagtartó, gyermekülés, vagy utánfutó felszerelése tilos.

Az országúti/fitnesskerékpár a következő feltételeknek megfelelő jármű

- versenykormányal (országúti kerékpár) vagy lapos kormányal („flatbar” a fitnesskerékpár esetében) felszerelt
- keskeny gumibroncsokkal, igen kicsi profillal, vagy profil nélkül
- villája nem teleszkópos
- sportos üléspozíciót követel meg

A jármű közúti forgalomban történő rendeltetésszerű használatához ismerni és érteni kell, valamint be kell tartani az országos és regionális előírásokat (lásd a „Biztonság / Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet).

1.3 Járműkategóriák


A jármű a járműkategóriára vonatkozó szimbólummal van ellátva. Ez a szimbólum rendszerint a nyeregvázcső bal alsó részén található:

- ➔ Vesse össze a járművön található járműkategóriát a következő táblázat járműkategóriáival.
- ➔ Olvassa el az összes olyan fejezetet, amelyek a vásárolt jármű kategóriáját tárgyalják.




Szimbólum	Járműkategória	Felhasználás
	A 0. kategóriájú járművek rendszerint 12" méretű futóbiciklik, illetve 12" és 16" méretű gyermekkerékpárok.	<p>0. kategória:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gyermekek számára, 3 éves kortól - kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható - közúti forgalomban való részvételre nem alkalmas - versenyeken való részvételre nem alkalmas - nem alkalmas ugratásra és akrobatikus mozdulatokra
	kategóriába tartozó járművek csak város infrastruktúrához (úttesten használható) kialakított járművek.	<p>1. kategória:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kizárólag aszfaltozott, betonozott, vagy burkolt utcákra és utakra - biztosítani kell a futókerekek folyamatos talajkontaktusát - versenyeken való részvételre nem engedélyezett - ugratásokhoz, ugrásokhoz és akrobatikus műveletekhez nem alkalmas - a rendeltetésnek megfelel átlagsebesség tartomány 15–25 km/óra között van
	A 6. kategóriába tartozó járművel általában kerékpárok, versenykerékpár típusú pedelecek és S-pedelecek, vagy fitness kerékpárok (városi kerékpár)/időkerékpárok/ triatlon kerékpárok.	<p>6. kategória:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kizárólag aszfaltozott, betonozott, vagy burkolt utcákra és utakra - biztosítani kell a futókerekek folyamatos talajkontaktusát - versenyeken való részvétel engedélyezett - lejtmenetekhez és sprintekhez alkalmas - ugratásokhoz, ugrásokhoz és akrobatikus műveletekhez nem alkalmas - a rendeltetésnek megfelel átlagsebesség tartomány 30–55 km/óra között van



Szimbólum	Járműkategória	Felhasználás
	A 2. kategóriába tartozó járművel általában kerékpárok, city-, trekking-, cross-trekking, utazó kerékpár, vagy szállítókerékpár kategóriába tartozó pedelecek és S-pedelecek, ezen kívül 24 hüvelykes gyermekkerékpárok és 20 hüvelykes gyermekkerékpárok.	2. kategória: <ul style="list-style-type: none">- magában foglalja az 1. kategóriát, továbbá a burkolattal ellátott és szilárd talajú természetes utakat, enyhe lejtőkkel- az ebbe a kategóriába tartozó járművel le lehet hajtani legfeljebb 15 cm magasságú kiszögellésekről, pl. útpadkáról- versenyeken való részvételre nem alkalmas- alkalmas közepes megterhelésű szabadidős közlekedésre és trekking célra- nem alkalmas ugratásra és akrobatikus mozdulatokra- a rendeltetésnek megfelel átlagsebesség tartomány 15–25 km/óra között van
	A 3. kategóriájú járművek rendszerint (alkalmazási cél: cross country, maraton vagy túra) hegyikerékpár típusú kerékpárok, pedelec és S-pedelec kerékpárok, valamint gravel cyclo-cross és all track típusú kerékpárok.	3. kategória: <ul style="list-style-type: none">- magában foglalja az 1. és 2. kategóriát, valamint a kisebb akadályokat tartogató, szilárd burkolattal nem rendelkező utakat, amelyek jó vezetési technikát követelnek meg a felhasználtól- alkalmas közepes technikai igénybevételű és utakon történő sport-, és verseny közlekedésre- ugratások max. 60 cm magasságig engedélyezettek (megfelelő technikai tudás birtokában)- nem alkalmas akrobatikus mozdulatokra



Szimbólum	Járműkategória	Felhasználás
	<p>A 4. kategóriába tartozó járművel általában kerékpárok, allmountain/ trail-bike felhasználási célú hegyi kerékpár típusú pedelecek és S-pedelecek.</p>	<p>4. kategória:</p> <ul style="list-style-type: none"> - magában foglalja az 1., 2. és 3. kategóriát - a nagyobb akadályok és gyorsabb sebesség nagy vezetéstechnikai tudást követelnek meg a felhasználótól - versenyeken használható - alkalmas lejtmenetekre nem rögzített utakon - ugratások max. 120 cm magasságig engedélyezettek (megfelelő technikai tudás birtokában) - nem alkalmas akrobatikus mozdulatokra
	<p>Az 5. kategóriájú járművek rendszerint enduro/freeride/ downhill/dirtjump alkalmazásra szolgáló hegyikerékpár típusú kerékpárok, pedelec és S-pedelec kerékpárok.</p>	<p>5. kategória:</p> <ul style="list-style-type: none"> - magában foglalja az 1., 2., 3. és 4. kategóriát, valamint a rendkívül nehéz és gyors, extrém lejtőkkel tűzdelt terepeket - féknél- igen magas követelményeket támaszt a felhasználó technikai tudásával szemben - versenyeken használható - alkalmas ugrásokra és lejtmenetekre nem rögzített utakon - engedélyezettek a nagy ugratások (megfelelő technikai tudás birtokában) - nem alkalmas akrobatikus mozdulatokra



A 12" méretű futóbiciklik megfelelnek a DIN EN 71 szabványnak A 12" és 16" méretű gyermekkerékpárok megfelelnek a DIN EN ISO 8098 szabványnak. A pedelecek megfelelnek a DIN EN 15194 és részben a DIN EN ISO 4210 szabványoknak, míg az S-pedelecek megfelelnek a DIN EN 15194 szabványnak és a 168/2013 (L1e-B) (EU) rendeletnek, az összes további kerékpár megfelel a DIN EN ISO 4210 szabványnak. A rendeltetésnek megfelelő használat a megfelel a DIN EN 17406 szabványnak.

1.4 Max. engedélyezett összsúly



VESZÉLY

Alkatrészek törésének veszélye a jármű túlterhelése következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ Vegye figyelembe a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát.

MEGJEGYZÉS

Anyagsérülések a jármű túlterhelése következtében.

Kárveszély!

➔ Vegye figyelembe a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát.

A jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát nem szabad túllépni.

- ➔ Vegye figyelembe a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát.
- ➔ A maximálisan engedélyezett összsúllyal kapcsolatos kérdés esetén forduljon szakkereskedőhöz.



Ez a szimbólum (példaszerűen) ábrázolja a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát. A vásárolt jármű engedélyezett maximális összsúlya a járművön található matricán látható. A matrica rendszerint a nyeregvezcső bal alsó részén helyezkedik el.

A maximálisan engedélyezett összsúly a következőképpen számítható ki:
jármű + felhasználó + csomag/hátizsák / gyermekülés stb. = maximálisan engedélyezett összsúly.



Max. engedélyezett összsúly és utánfutóval való használat:

Ha utánfutót használ akkor az utánfutó súlya nem lépheti túl a 40 kg-ot fékezetlenül/80 kg-ot fékezetten (utánfutó + rakomány).

	<p>Ez a szimbólum adja meg a jármű megengedett maximális utánfutó teherbírását. Szükség esetén vegye figyelembe a kerékpáron, vagy az utánfutón található kiegészítő adatokat. Ha ezek az adatok kisebbek mint maximum 40 kg, akkor be kell tartani ezeket az adatokat.</p> <p>Vegye figyelembe az utánfutógyártó teherbírásra vonatkozó adatait.</p>
--	---

Ha utánfutót használ akkor az utánfutó (utánfutó + rakomány) és a jármű összsúlya együttesen érvényes, és figyelembe kell venni a jármű maximálisan megengedett összsúlyára vonatkozóan. Előfordulhat, hogy a jármű egy magasabb megengedett összsúlyhoz van engedélyezve fogatként. Ügyeljen a járművön és a modellspecifikus dokumentumokban található útmutatásokra.

1.5 Ülőspozíció



VIGYÁZAT

A nem megfelelően beállított ülőspozíció izomgörcsökhöz és ízületi fájdalomhoz vezethet.

Sérülésveszély!

➔ Állítsa be a szakkereskedővel a megfelelő ülőspozíciót.



VIGYÁZAT

A nem megfelelően beállított ülőspozíció következtében a kormányon található kezelőegységek kevésbé érhetők el.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ Állítsa be a szakkereskedővel a megfelelő ülőspozíciót.

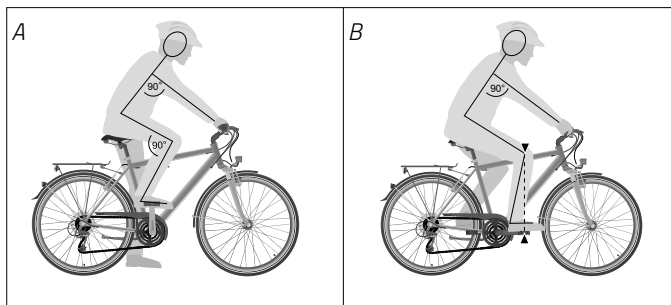


Az optimális üléspozíció a jármű vázmagasságától és vázgeometriájától, a felhasználó magasságától, valamint a kormány és a nyereg beállításától függ. Az optimális üléspozíció beállításához megfelelő szaktudás szükséges.

Az optimális üléspozíció a jármű felhasználásától is függhet, pl. ha főképp sportosan használják.

Az optimális üléspozíció lényeges jellemzői a következők:

- A pedál felső állásánál a felső láb térdszöge, valamint a kar szöge egyaránt 90° . Az alsó láb enyhén behajlított (lásd „Ábra: Optimális üléspozíció (A)”).
- Amikor a pedál elöl található, a térd az első pedál tengelye fölött van (lásd „Ábra: Optimális üléspozíció (B)”).
- A karok lazán, enyhén kifelé hajlanak (a képen nem látható).
- A hát enyhén előre hajlik, és nem merőleges a nyeregcsőre.



Ábra: Optimális üléspozíció (példa)

- ➔ A helyes nyereg-, illetve kormánymagasság beállításához olvassa el az „Alapbeállítások / Nyereg” és az „Alapbeállítások / Kormány és kormányzárak” című fejezetet.

1.6 Vázmagasság

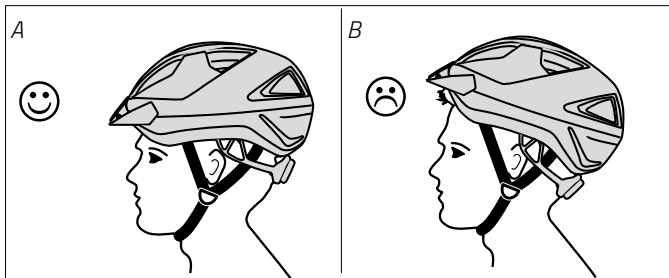
A biztonságos és kényelmes felhasználás érdekében fontos a megfelelő magasságú és hosszúságú váz kiválasztása. A megfelelő vázmagasság a felhasználó átlépési magasságától függ. Fontos figyelembe venni az átlépési magasságot, hogy veszélyes szituációkban lehetővé váljon a gyors megállás, valamint a járműről való gyors leszállás.

- ➔ Forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő vázmagasság meghatározása érdekében.



1.7 Sisak

- A jármű minden használata során viseljen megfelelő és jól illeszkedő sisakot.
- Sisak vásárlásakor forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.
- Állíttassa be szakkereskedővel saját méreteinek megfelelően a sisakot.
- Vegye figyelembe és tartsa be a sisak gyártója által mellékelte információkat.
- Ügyeljen a sisak megfelelő helyzetére (lásd „Ábra: A sisak helyzete (A)”).
- Mindig kapcsolja be az áll alatti rögzítőcsatot.



Ábra: A sisak illeszkedése ((A) helyes, (B) túlságosan hátul van) (példa)

1.8 Csomagtartó



VIGYÁZAT

Az első kerék akadályozása az első csomagtartó helytelen megrakásával.

Baleset- és sérülésveszély!

- Az első csomagtartót csak felfelé rakodja meg.
- Úgy pozícionálja a rakományát, hogy az ne lógjon le oldalt és ne akadályozza a kormányzást.
- A rakományt úgy kell a kerékpárra helyezni, hogy ne akadhasson be az első kerék küllőibe.



VIGYÁZAT

Megváltozott menettulajdonságok az utólagosan felszerelt szállítóberendezések következtében.

Sérülésveszély!

- ➔ Igazítsa vezetési stílusát a megváltozott menettulajdonságokhoz.
-

MEGJEGYZÉS

A csomagtartó túlterhelése.

Kárveszély!

- ➔ Vegye figyelembe a csomagtartó maximálisan engedélyezett terhelésére vonatkozó tudnivalókat.
 - ➔ A csomagtartón csak csomag szállítható.
-

MEGJEGYZÉS

Járműalkatrészek sérülésének veszélye a csomagtartó nem engedélyezett felszerelése következtében.

Kárveszély!

- ➔ Soha ne szereljen csomagtartót a nyeregcsőre.
 - ➔ Soha ne szereljen csomagtartót össze teleszkópos vázra.
-

A csomagtartó csomagok szállítására szolgáló szerkezet a járművön.

A jármű típusától függően megkülönböztetünk rögzítőkengyeles csomagtartókat, kengyellel nem rendelkező, rögzítőhevederes csomagtartókat vagy úgynevezett low-rider csomagtartókat kerékpáros táskákhoz.



Számos típus alapfelszereltségben rendelkezik rendszercsomagtartóval. Az ilyen rendszercsomagtartókhoz számos tartozék (pl. kosarak vagy táskák) áll rendelkezésre, amelyek a csomagtartó felületére rögzíthetők.

- ➔ Forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő tartozékok kiválasztásához.

Amennyiben a vásárolt jármű rendelkezik csomagtartóval:

- ➔ Ne végezzen módosításokat a csomagtartón.
 - ➔ Ha le szeretné cserélni a csomagtartót, forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.
- ➔ Ne terhelje túl a csomagtartót.
 - ➔ Vegye figyelembe a csomagtartó maximálisan engedélyezett terhelésére vonatkozó tudnivalókat.
 - ➔ A csomagtartó maximálisan engedélyezett terhelése rendszerint a csomagtartó felületén van feltüntetve.
 - ➔ Ha a maximálisan engedélyezett terhelés nem található a csomagtartó felületén, forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.
- ➔ A csomagtartót egyenletesen terhelje.
 - ➔ Ha kerékpáros csomagtartó táskákat használ, ügyeljen arra, hogy a csomagok súlya egyenletesen legyen elosztva a bal és jobb oldalon.
- ➔ Ellenőrizze, hogy a csomag kellően biztosított leesés ellen.
 - ➔ Szükség esetén használjon rögzítőhevedereket a csomag rögzítésére.

Amennyiben a jármű nem rendelkezik csomagtartóval:

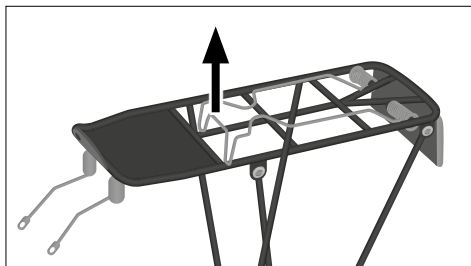
- ➔ Csomagtartó utólagos felszerelése a jármű hátsó háromszögére csak akkor engedélyezett, ha a vázon rendelkezésre állnak a szükséges csavarozási pontok. Ezek hiányában az utólagos felszerelés nem engedélyezett. Vegye figyelembe az esetleges jelzéseket a kerékpáron.
- ➔ Kifejezett engedély hiányában tilos csomagtartót vagy más szállítóberendezést szerelni utólagosan az első villára.
- ➔ Kifejezett engedély hiányában tilos csomagtartót vagy más szállítóberendezést szerelni utólagosan az S-pedelec első villájára és/vagy a hátsó háromszögére.

Ügyeljen arra, hogy szállítóberendezés utólagos felszerelésénél a világítás és a fényvisszaverők ne legyenek eltakarva. Szükséges esetben módosítani kell a pozíciójukon.



1.8.1 Rögzítőkengyeles csomagtartó

1. Fogja meg a rögzítőkengyelt, húzza óvatosan felfelé, és tartsa ebben a helyzetben.
2. Helyezze a csomagot a csomagtartóra.
3. A csomagot úgy rögzítheti a csomagtartón, hogy a rögzítőkengyelt lassan visszaengedi.
4. Győződjön meg róla, hogy a csomag kellően biztosított-e leesés ellen.



Ábra: Rögzítőkengyeles csomagtartó (példa)

1.8.2 Rögzítőkengyel nélküli, rögzítőhevederes csomagtartó

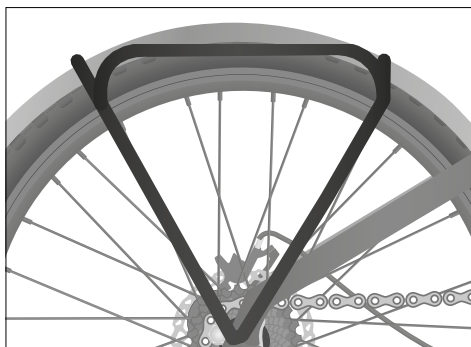
1. Lazítsa meg a rögzítőhevedereket.
 2. Helyezze a csomagot a csomagtartóra.
 3. Húzza a rögzítőhevedereket a csomagra.
 4. Rögzítse a rögzítőhevedereket a csomagtartó vázán található, e célra szolgáló rögzítőkre.
- Győződjön meg róla, hogy a csomag kellően biztosított-e leesés ellen.



Ábra: Rögzítőhevederes csomagtartó (példa)

1.8.3 Low-rider csomagtartók táskákhoz

1. Töltse meg a csomagtartó táskákat.
 2. Ügyeljen arra, hogy a csomagtartó táskák súlya azonos legyen.
 3. Zárja le a csomagtartó táskákat úgy, hogy ne lógiának le róluk laza pántok és csatok.
 4. Helyezze a csomagtartó táskákat rögzítőberendezésükkel a csomagtartóra.
- Győződjön meg arról, hogy a táskák megfelelően illeszkednek a low-rider csomagtartóra, és nem eshetnek le.



Ábra: Low-Rider csomagtartó (példa)



1.8.4 Rendszercsomagtartó

- Vegye figyelembe és tartsa be a rendszercsomagtartó működésére vonatkozó mellékelt információkat.
- Szükség esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a működéssel és a megfelelő tartozékokkal kapcsolatban.

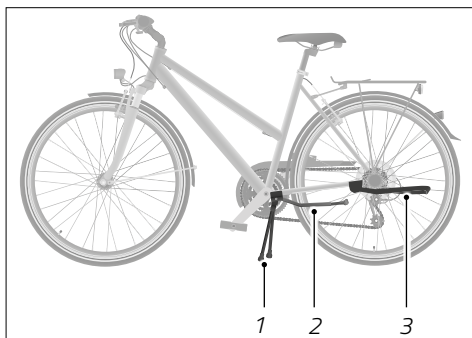
1.9 Kitámasztótípusok

A kitámasztó olyan berendezés, amely lehetővé teszi a kerékpár álló helyzetben történő leállítását használat után.

A kitámasztóval rendelkező modellek középső kitámasztóval, középső kétlábú kitámasztóval vagy hátsó kitámasztóval vannak felszerelve (lásd „Ábra: Kitámasztótípusok”).

Amennyiben a vásárolt jármű nem rendelkezik kitámasztóval, de szeretne rá felszerelni:

- A kitámasztó felszerelésére vonatkozóan forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.
- A kitámasztót szakkereskedő szerelje fel.
- Vegye figyelembe, hogy karbonvázak esetében nem lehetséges a kitámasztók utólagos felszerelése.



Ábra: Kitámasztóváltozatok (példa)

- 1 Középső kétlábú kitámasztó
- 2 Középső oldalkitámasztó
- 3 Hátsó kitámasztó

1.9.1 Oldalkitámasztó és hátsó kitámasztó

1. A középső, illetve a hátsó kitámasztó leállításához fogja meg erősen a kerékpárt.
 2. Hajtsa le lábbal a középső, illetve a hátsó kitámasztórudat.
 3. Támassza a járművet az oldalkitámasztóra, illetve a hátsó kitámasztóra.
 4. A jármű elengedése előtt győződjön meg arról, hogy a jármű stabilan támaszkodik az oldal-, illetve a hátsó kitámasztóra, és nem tud felborulni.
- Az oldalkitámasztó, illetve hátsó kitámasztó felhajtásához tehermentesítse a kitámasztót, majd hajtsa fel lábbal.



1.9.2 Kétlábú kitámasztó

1. A középső kétlábú kitámasztó leajtásához fogja meg erősen a kerékpárt.
 2. Hajtsa le lábbal a középső kétlábú kitámasztót.
 3. Rögzítse lábbal a kétlábú kitámasztót.
 4. Húzza hátra a járművet úgy, hogy a kétlábú kitámasztón álljon.
 5. A jármű elengedése előtt győződjön meg arról, hogy stabilan áll a kétlábú kitámasztón, és nem tud felborulni.
- ➔ A kétlábú kitámasztó felajtásához tolja a járművet előre. A mozdulattól a kétlábú kitámasztó felajtódik.
 - ➔ Használat előtt győződjön meg arról, hogy a kitámasztó teljesen fel van ajtva, és nem húzza maga után a talajon.

1.10 Kerékpáros edzőgörgők



FIGYELMEZTETÉS

A görgők helytelen kezelése elégtelen ismeretek következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Használat előtt ismerje meg a görgők kezelését és funkcióit.

A görgős edzés kizárólag ún. szabad görgőkkel engedélyezett. Ezek a görgők nincsenek rögzítve a járműre.

Adott esetben a görgőkhöz kell igazítani a jármű abroncsait.

Az edzőgörgőket nem szabad semmilyen motorral rendelkező járműhöz, valamint 0. kategóriájú, ill. 20" méretű gyermek- és 24" méretű ifjúsági kerékpárral használni.



1.11 Aerokormány országúti kerékpároknál



FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb fékút a fékkaroktól való nagyobb távolság miatt.
Balesetveszély!

- ➔ Gyakorolja az aerokormány és a fékkarok kezelését.
- ➔ Legyen különösen előrettekintő, ha aerokormányt használ.

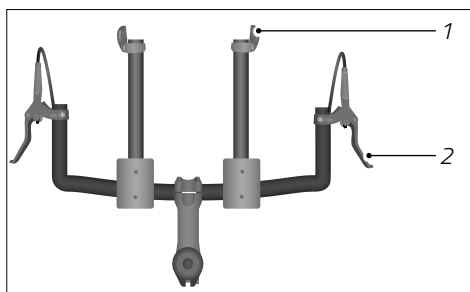


Triatlonversenyeken vagy időfutamokon az aerodinamikus pozíció érdekében úgynevezett aerokormányokat használnak.

Aerokormányval kizárólag az 1. kategóriába tartozó járművek, illetve motoros rásegítéssel nem rendelkező országúti kerékpárok szerelhetők fel.

Az aerokormányokon gyakran a kormány végén található a váltókarok (lásd „Láncváltó / Kezelés / A váltókarok kezelése országúti kerékpároknál”). A fékkarok az alapkormány végén található. Ha az országúti kerékpárt aerodinamikus pozícióban használják, a fékkarok a felhasználó közvetlen hozzáférési területén kívül találhatóak.

- ➔ Először közúti forgalmon kívül gyakorolja az aerokormány menettulajdonságait és a fékkarok kezelését.
- ➔ A kormány használatának gyakorlása közben zárjon ki más olyan veszélyforrásokat, mint a patentpedálok gyakorlatlan használata. Korlátozza a gyakorlást kezdetben csak a kormányra.
- ➔ Igazítsa vezetési stílusát a megváltozott menettulajdonságokhoz.



Ábra: A váltókarok és fékkarok közti távolság aerokormánynál (példa)

- 1 Váltókar
- 2 Fékkar



2 Kerékpározás előtt

Ez a fejezet a jármű használatba vételére vonatkozóan tartalmaz információkat.

2.1 Minden használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

Anyagtörés a használat közben fellépő kopás és a meglazult csavarcsatlakozások miatt.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ellenőrizze a járművet minden használat előtt az ellenőrzési utasításnak megfelelően.
- ➔ Csak sérülésmentes állapotban használja a járművet.
- ➔ Csak akkor használja a járművet, ha nem tapasztal túlzott kopást, laza csavarcsatlakozásokat és illesztéseket.

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a járművet az ellenőrzési utasításnak megfelelően.

Ellenőrzési útmutató	
Csavarcsatlakozások és illesztések	A csavarcsatlakozások és illesztések szemrevételezése
Fékek	A fékek működésének ellenőrzése
Váltó	A váltó működésének ellenőrzése
Kerekek	A megfelelő illeszkedés és helyes irány ellenőrzése szemrevételezéssel
	Tengelyek, patentzárak és/vagy csavarok szemrevételezése
Abroncs	Abroncsok szemrevételezése: esetleges repedések és idegen testek
	A keréknyomás ellenőrzése és beállítása
Váz	A váz szemrevételezése: esetleges repedések, deformálódás vagy elszíneződés
Rugózás	Működés ellenőrzése be- és kinyomással
Felnik és küllők	Felnik és küllők szemrevételezése

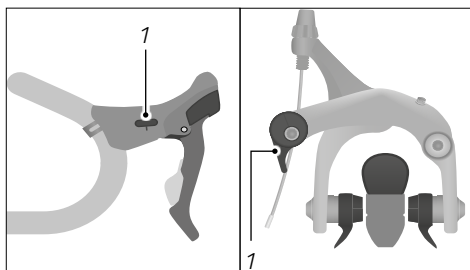


Ellenőrzési útmutató	
Patentzárak	Ellenőrizze az előfeszítést
	A patentzárak megfelelő illeszkedésének szemrevételezése
Nyereg/nyeregcső	Nyereg/nyeregcső szemrevételezése
Kormány/kormányoszár	A kormány és a kormányoszár megfelelő helyzetének ellenőrzése
	Kormány és a kormányoszár szemrevételezése: esetleges repedések, deformálódás vagy elszíneződés
Világítás	A világítás működésének ellenőrzése
Csengő	A csengő működésének ellenőrzése

1. A gyorskioldó karral rendelkező fékeknel ellenőrizze, hogy mindkét féknél zárva van-e a gyorskioldó kar (lásd „Ábra: A gyorskioldó kar pozíciója”).

2. Ellenőrizze a fékek működését.

- ➔ Működtesse a fékkarokat, illetve adott esetben a kontraféket, és figyelje a szokatlan zajokat.
- ➔ Ellenőrizze, hogy a járművet behúzott fékkel nem, illetve csak nehezen lehet-e eltolni.



Ábra: A gyorskioldó kar pozíciója (példa)

1 Gyorskioldó kar

- ➔ Ellenőrizze, hogy a fékprofák nem érnek-e a felnihez felengedett fékkar mellett.
- ➔ Ellenőrizze, hogy a fékkarok működtetésekor nem érnek-e a kormányhoz. Szükség esetén állítsa be a fékeket a szakkereskedővel, vagy cseréltesse ki az elkopott alkatrészeket.

3. Ellenőrizze a váltó működését.

- ➔ Ellenőrizze, hogy a fokozatok megfelelően kapcsolhatók-e, és közben nem lépnek-e fel szokatlan zajok.

4. Nyomja be és engedje fel a teleszkópos villát.

- ➔ Ha szokatlan zajokat hall vagy a teleszkópos villát ellenállás nélkül be lehet nyomni, ellenőriztesse az alkatrészt a szakkereskedővel.

5. Ellenőrizze, hogy a gyorskioldó tengelyek és az átütőtengelyek (amennyiben léteznek) megfelelően vannak rögzítve és beállítva (lásd „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszérése” c. fejezet).



6. Ellenőrizze, hogy a kormány merőleges-e az első kerékre.
 - Ha a kormány nem merőleges az első kerékre, állítsa be (lásd „Alapbeállítások / Kormány és kormányszárak / A kormány beállítása” c. fejezet).
7. Ellenőrizze a csengő és a világítás működését.
 - Ellenőrizze, hogy határozott hangot hall-e, ha a csengőt működteti.
 - Kapcsolja be a világítást, és ellenőrizze, hogy világít-e az első és hátsó lámpa (lásd „Alapbeállítások / Világítás” c. fejezet). Dinamós járművek esetén ehhez forgassa meg az első kereket.
 - Szükség esetén távolítsa el a fényszórókról, fényvisszaverőkről és a hátsó lámpáról a szennyeződéseket/koszt.

2.2 Első használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen kezelés hatására a jármű váratlanul viselkedhet.

Baleset- és sérülésveszély!

- Első használat előtt ismerje meg a jármű tulajdonságait.

A járművet a szakkereskedő teljesen összeszerelte, beállította, így a jármű használatra kész. Első használat előtt az alábbiakat kell figyelembe venni:

- Ismerje meg a fékkarok felosztását.
- Amennyiben szokatlan Önnek az első és a hátsó fékhez tartozó fékkar helyzete, változtassa meg a szakkereskedővel.
- Kis sebességnél ismerkedjen a féktípus tulajdonságaival (lásd „Fék” c. fejezet).
- Hidraulikus fékek esetén működtesse többször mindkét fékkart, hogy a fékbetétek megfelelően helyezkedjenek el a féknyeregben.
- Ellenőrizze a kormány, a nyereg és a markolatok stabil rögzítettségét.
- Először közúti forgalmon kívül ismerkedjen a jármű menettulajdonságaival.
- A váltó használatát először közúti forgalmon kívül gyakorolja egészen addig, amíg a váltót úgy tudja kezelni, hogy használata nem vonja el figyelmét (lásd „Láncváltó” és „Agyváltók” c. fejezetek).
- Ellenőrizze, hogy hosszabb használat során is kényelmes-e az ülőhelyzet, és biztonsággal képes-e kezelni menet közben a kormányon található komponenseket (lásd „Alapismeretek / Ülőpozíció” c. fejezet).



3 Biztonság

3.1 Általános biztonsági tudnivalók



VESZÉLY

Kerékpáros sisak használatának mellőzése.

Sérülésveszély!

- ➔ Kerékpározás során viseljen megfelelő sisakot.



FIGYELMEZTETÉS

A jármű helytelen kezelése elégtelen ismeretek következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Használat előtt ismerje meg a jármű kezelését és funkcióit
- ➔ Ha szokatlan Önnek az első, ill. a hátsó fék karjának elrendezése, ismerkedjen meg vele és kezdetben ennek megfelelően haladjon.



FIGYELMEZTETÉS

Hibás kezelés gyermekek vagy elégtelen ismeretekkel és képességekkel rendelkező személyek által.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy a járművet csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kevés tapasztalattal és szaktudással rendelkező személyek használják.
- ➔ Ne hagyja, hogy a járművel gyermekek játsszanak. Ne hagyja, hogy a jármű tisztítását vagy karbantartását gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek végezzék el.
- ➔ Ne hagyja, hogy a csomagolással vagy az apró alkatrészekkel gyermekek játszanak.



A következő biztonsági tudnivaló csak az alábbi járműkategóriákra vonatkozik:



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészek törésének veszélye a jármű nem rendeltetésszerű használata következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne ugrasson a járművel ugratókon vagy bukkanókon.
- ➔ Ne használja a járművet terepen.
- ➔ A járművel ne hajtson le lépcsőkről, sziklákról és egyéb olyan kiszögellésekről, amelyek 15 cm-nél magasabbak, pl. útpadkák.

A következő biztonsági tudnivaló csak az alábbi járműkategóriákra vonatkozik:



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészek törésének veszélye a jármű nem rendeltetésszerű használata következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak tudásának és tapasztalatainak megfelelő nehézségű akadályokon hajtson át a járművel.



FIGYELMEZTETÉS

Hibás kiegészítők és alkatrészek alkalmazása, valamint a jármű módosítása a jármű hibás működését okozhatja.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hajtson végre módosításokat, vagy átépítéseket a járművén és szakkereskedőjével se végeztesen olyan módosításokat, vagy átépítéseket a járművén amelyek módosítják annak karakterisztikáját (pl. sülék, teherszállító ráépítmények, oldalkocsik rászerezése).
- ➔ Gyermekülést vagy gyermekszállító utánfutót csak szakkereskedővel szereltesen fel.
- ➔ Csak a szakkereskedővel folytatott egyeztetést követően kerülhet gyermekülés vagy bármilyen utánfutó a járműre, amennyiben a vásárolt jármű kategóriája, illetve a modell előírásai lehetővé teszik.



FIGYELMEZTETÉS

A csúszós vagy szennyeződött útfelület megnöveli a fékutat és csökkenti a talajtapadást.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Az időjárási és útburkolati viszonyoknak megfelelően válassza meg a közlekedési stílust és a sebességet.



VIGYÁZAT

Kéz nélküli használat esetén elvesztheti az irányítást a jármű felett.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Soha ne használja a járművet kéz nélkül.



VIGYÁZAT

Becsípődést okozó részek a járművön.

Baleset- és sérülésveszély!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne szorulhasson ruhadarab a járműbe.
Viseljen megfelelő ruházatot.
-



VIGYÁZAT

A rosszul megválasztott lábbeli miatt a láb lecsúszhat a pedálról.

Baleset- és sérülésveszély!

- ▶ Viseljen csúszásmentes, merev talpú lábbelit.
-



VIGYÁZAT

Elégtelen védőruházat.

Sérülésveszély!

- ▶ A jármű kategóriájától és a jármű alkalmazásától függően viseljen megfelelő védőfelszerelést (pl. protektorokat és kesztyűt).
-



VIGYÁZAT

A szappanmaradványok, olaj, zsír, vagy ápolószerek a felniken, vagy a fékpofákon, ill. a féktárcsákon, vagy a fékbevonatokon tartósan csökkentik a fékteljesítményt.

Baleset- és sérülésveszély!

- ▶ Kerülje el a zsírok és olajok érintkezését a felnikkel, vagy a fékpofákkal, ill. a féktárcsákkal, vagy a fékbevonatokkal.



- ➔ Ne használja a járművet, ha zsír, vagy olaj került a felnikre, vagy a fékpofákra, ill. a féktárcsákra, vagy a fékbevonatokra, és az olajjal szennyezett komponenseket tisztítsa meg, vagy szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel.
- ➔ A tisztítás után távolítsa el a szappan-, és ápolószer-maradványokat.
- ➔ A tisztítás ellenőrizze a fékeken a szappan-, és ápolószer-maradványokat.

MEGJEGYZÉS

A neonszínek a napsugárzásnak való hosszú távú kitettségtől elveszíthetik az erejüket.

Károsodás veszélye!

- ➔ Ne tegye ki szükségtelenül hosszú ideig napsugárzásnak a járművét, lehetőleg napsütéstől védett helyen tárolja a járművét.

MEGJEGYZÉS

A jármű helytelen kezelése nagyobb mértékű kopást okozhat.

Kárveszély!

- ➔ A járművet a rendeltetésszerű használatnál ismertetett utasításoknak megfelelően használja.
- ➔ Tartsa be a jármű kategóriájának használatára vonatkozó utasításokat.
- ➔ Ne terhelje túl a járművet. Csak a jármű kategóriájának megfelelő terepen, illetve útfelületen használja a járművet.



3.2 Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések



VESZÉLY

Rossz láthatóság a közlekedés többi résztvevője számára.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Kerékpározás során viseljen fényvisszaverő részeket tartalmazó világos ruházatot.



FIGYELMEZTETÉS

Helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásokat.
- ➔ A járművet csak akkor használja közúti forgalomban, ha felszereltsége megfelel a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásoknak.
- ➔ Vegye figyelembe a jármű kategóriájára vonatkozó rendeltetésszerű használatot.



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy a közlekedés során elterelődjön a figyelme, például a világítás bekapcsolása miatt.
- ➔ Útközben ne használjon hordozható elektronikai eszközöket, pl. okostelefont vagy MP3-lejátszót.
- ➔ Útközben ne igyon.
- ➔ Ne használja a járművet, ha alkohol, kábítószer vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt áll.



- ➔ Első használat előtt tájékozódjon a felszereltségre vonatkozó országos és regionális előírásokról. Például:
 - Sisakviselési kötelezettség
 - Láthatósági mellény viselésére vonatkozó kötelezettség
 - Fékek
 - Világítás és fényvisszaverők
 - Csengő
 - Utánfutók, gyermekutánfutók és gyermekülések
- ➔ Csak akkor használjon gyermekszállító utánfutót, ha a jármű alkalmas gyermekszállító utánfutók használatára (lásd „Biztonság / Gyermekek szállítására vonatkozó tudnivalók / Gyermekszállító utánfutó” c. fejezet).
- ➔ Csak akkor használjon gyermeküléseket, ha a jármű alkalmas gyermekülések használatára (lásd „Biztonság / Gyermekek szállítására vonatkozó tudnivalók / Gyermekülés” c. fejezet).
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásokat.
 - ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a KRESZ előírásait.
- ➔ Kérdések esetén forduljon a szakkereskedőhöz.



A törvények és előírások bármikor változhatnak. Tájékozódjon rendszeresen az országos és regionális előírásokról.

3.3 Gyermekek szállítására vonatkozó tudnivalók



VESZÉLY

Alkatrészek törésének veszélye a jármű túlterhelése következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Vegye figyelembe a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát.
- ➔ Az engedélyezett gyermeküléseken és gyermekutánfutókon kívül ne szereljen fel más ülőalkalmatosságot.
- ➔ Gyermekülést vagy gyermekszállító utánfutót csak szakkereskedővel szereltesen fel.



FIGYELMEZTETÉS

Kerékpáros sisak használatának mellőzése.

Sérülésveszély!

- ➔ A gyermek kerékpározás közben mindig viseljen megfelelő, jól beállított sisakot.
 - ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél, hogy milyen sisak felel meg gyermekének.
 - ➔ Kérje meg a szakkereskedőt, hogy mutassa be a sisak használatát.
-



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak.

Sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy gyermeke a jármű közelébe játsszon.
-



VIGYÁZAT

A jármű felborulása következtében gyermeke megsérülhet.

Sérülésveszély!

- ➔ Leállásnál mindig tartsa meg a járművet, amíg gyermeke a gyermekülésben ül vagy a jármű közelében tartózkodik.
 - ➔ Ne hagyja, hogy gyermeke felügyelet nélkül a jármű közelében játsszon.
 - ➔ Soha ne hagyja gyermekét a gyermekülésben vagy a gyermekszállító utánfutóban, ha leállítja vagy kitámasztja a járművet.
-



MEGJEGYZÉS

Anyagsérülések a jármű túlterhelése következtében.

Kárveszély!

➔ Vegye figyelembe a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyát.

A 0 és 6 járműkategóriákhoz gyermekülések, gyermekutánfutók és más kerékpárutánfutók (teherszállító, vagy kutyautánfutók) használata tilos. Ha gyermekülést, vagy utánfutót használ a 2., 3., 4., vagy 5. kategóriába tartozó járműhöz, akkor a járművezető a 2. kategória rendeltetészerű használatához kell hogy igazodjon. Az 1. kategória esetén megmaradnak az előírt használati utasítások.

A következőkhöz nem engedélyezett a gyermekülések, gyermekutánfutók és más kerékpár utánfutók használata:

- Karbon hátsó felépítménnyel rendelkező járművek, kivéve ha rendelkezik speciális tartóval az utánfutócsatlakozó rögzítéséhez.
- S-pedelec típusú járművek.
- Gyerme-, és ifjúsági kerékpárok 12", 16", 20" és 24" kerékmérettel.

Gyermekek szállítása során figyelembe kell venni a következőket:

- ➔ Csak akkor szállítson gyermeket gyermekülésben vagy gyermekszállító utánfutóban, ha erre az országos és regionális előírások engedélyt adnak.
- ➔ A gyermekülések és gyermekszállító utánfutók használata során vegye figyelembe és tartsa be az országos és regionális előírásokat.
- ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél a megfelelő gyermekülésekről és gyermekszállító utánfutókról.
- ➔ Gyermekülést és gyermekszállító utánfutót csak szakkereskedővel szereltessen fel.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a gyermekülés, illetve a gyermekszállító utánfutó gyártója által mellékelt információkat.
- ➔ Vegye figyelembe a gyermekülés vagy a gyermekszállító utánfutóhoz engedélyezett maximális súlyt a hozzátartozó használati útmutatóban.
- ➔ Először közúti forgalmon kívül ismerkedjen a gyermeküléssel vagy gyermekszállító utánfutóval felszerelt jármű módosult fékezési és menettulajdonságaival.
- ➔ Igazítsa vezetési stílusát a megváltozott menettulajdonságokhoz.
- ➔ Gyakorolja gyermekével a menet közben helyes magatartást.
- ➔ Csak akkor szállítson gyermeket gyermekülésben vagy gyermekszállító utánfutóban, ha a gyermek jól beállított sisakot visel. Kérjen tanácsot szakkereskedőtől a megfelelő sisak kiválasztásához.



3.3.1 Gyermekülés



VIGYÁZAT

Az elégtelen védőberendezések következtében gyermeke megsérülhet.

Sérülésveszély!

- ➔ Gyermekülés felszerelése során borítsa be körbe a nyeregrugókat a sérülések megelőzése érdekében.
- ➔ Gyermekülés felszerelése során fedjen le minden forgó és mozgó komponenst, pl. küllővédővel.

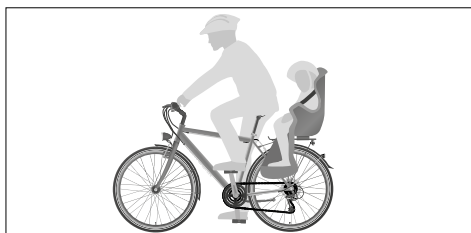
MEGJEGYZÉS

Gyermekülés nem engedélyezett felszerelése következtében károsodhatnak egyes járműalkatrészek.

Kárveszély!

- ➔ Soha ne szereljen fel kormányra gyermekülést.
- ➔ Soha ne szereljen fel nyeregcsőre gyermekülést.
- ➔ Soha ne szereljen fel gyermekülést első csomagtartóra.
- ➔ Soha ne szereljen fel karbonvázra gyermekülést.

A gyermekülés kisgyermeknek járművön való szállítására szolgál (lásd „Ábra: Gyermekülés”).



Ábra: Gyermekülés (példa)



A gyermekülés használata során figyelembe kell venni a következőket:

- Csak akkor szereljen fel gyermekülést, ha a jármű alkalmas a felszerelésére (lásd „Alapismeretek / Rendeltetésszerű használat”). A megfelelő gyermekülés kiválasztásához forduljon szakkereskedőhöz.
- Kizárólag olyan gyermekülést használjon, amelyben a gyermek a kerékpárülés mögött helyezkedik el.



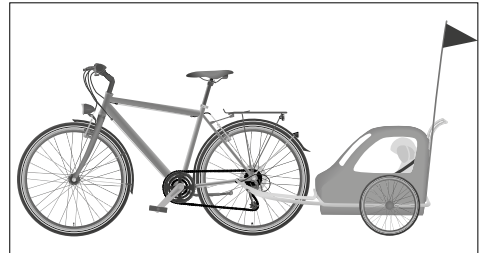
Gyermekülések felszerelése konstrukciós szempontból nem minden járműhöz lehetséges. Vegye figyelembe a gyermekülés gyártójának használati és szerelési útmutatójában található utasításokat. Összteleszkópos vázak esetén ellenőrizni kell a csillapítórendszer beállítását. Forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.

Megfelelő, szakkereskedésből származó csomagtartó-átalakító rendszer/adapter használata esetén a csomagtartóra is fel lehet szerelni a gyermekülést.

Az első csomagtartóra nem szabad gyermekülést szerelni.

3.3.2 Gyermekszállító utánfutó

A gyermekszállító utánfutó kisgyermekek szállítására szolgáló rendszer. A gyermekszállító utánfutót a jármű mögé kell erősíteni (lásd „Ábra: Gyermekszállító utánfutó”).



Ábra: Gyermekszállító utánfutó (példa)

A gyermekszállító utánfutó használata során figyelembe kell venni a következőket:

- Csak akkor szereljen fel gyermekszállító utánfutót, ha a jármű alkalmas a felszerelésére (lásd „Alapismeretek / Rendeltetésszerű használat”). A megfelelő gyermekszállító utánfutó kiválasztásához forduljon szakkereskedőhöz.
- Tartsa be a maximális vontatható terhelhetőségre vonatkozó előírásokat.
- Ha a járművön nem szerepel más adat, a következő információ érvényes:
 - A fék nélküli gyermekszállító utánfutók maximális vontatható terhelhetősége 40 kg.
 - A fékkel ellátott gyermekszállító utánfutók maximális vontatható terhelhetősége 80 kg.
 - A járművön szereplő eltérő adat elsőbbséget élvez.
- Vegye figyelembe, hogy a jármű a gyermekszállító utánfutóval lényegesen hosszabb.
- Csak az adott gyermekszállító utánfutóhoz engedélyezett számú gyermeket szállítson.



- ➔ Csak olyan működőképes világítással rendelkező gyermekszállító utánfutót használjon, amely megfelel az országos és regionális előírásoknak.
- ➔ Gyermekbiztonsági rendszerrel ellátott gyermekszállító utánfutót válasszon.
- ➔ A gyermekszállító utánfutót szerelje fel legalább 1,5 m magas, hajlékony zászlórúddal és feltűnő színű zászlóval, valamint küllő- és kerékdob-burkolattal.



Utánfutók felszerelése konstrukciós szempontokból nem minden járműhöz lehetséges. Forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.

3.4 Szállításra vonatkozó tudnivalók

3.4.1 Csomagra vonatkozó tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Esés veszélye helytelenül szállított csomag következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A jármű gyártója által engedélyezett rendszerek kivételével ne szállítson hordozótáskát vagy más tárgyat a kormányon.
- ➔ Rögzítse a csomagtartón található tárgyakat az elcsúszás és leesés ellen. A csomagok rögzítésére csak sérülésmentes rögzítőhevedereket használjon.
- ➔ Stabil csomagtartó táskákat, illetve megfelelő tartozékokat használjon a rendszercsomagtartón.



FIGYELMEZTETÉS

Megváltozott menettulajdonságok a plusz súly következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Közúti forgalmon kívül ismerkedjen a csomagok következtében megváltozott menettulajdonságokat.
- ➔ Ellenőrizze a csomag súlyeloszlását.



- ➔ A szállított súly oszlassa el egyenletesen a csomagtartó mindkét oldalán vagy közepén.
- ➔ Ha azt tapasztalja, hogy a csomag szállítása csökkenti a menetbiztonságot, csökkentse a csomagot.
- ➔ Igazítsa vezetési stílusát a megváltozott menettulajdonságokhoz.

Csomag szállítása során figyelembe kell venni a következőket:

- ➔ Úgy helyezze el a csomagot, hogy ne takarja el a fényvisszaverőket vagy lámpákat.
- ➔ Fékezzen korábban, hosszabb fékúttal és nehezebb kormányzási tulajdonságokkal számoljon.
- ➔ Rögzítse a csomagtartón található tárgyakat az elcsúszás és leesés ellen, pl. rögzítőhevederekkel.
- ➔ Úgy helyezze el a nehezebb tárgyakat, hogy a fő súly a kerékagyhoz közel essen, pl. a csomagtartó táskák alsó részén.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a rögzítőeszközök (szíjak, kötelek) ne csípődjenek mozgó alkatrészekbe.

3.4.2 Utánfutók felszerelésére vonatkozó tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Alkatrészek törésének veszélye a vonóhorog helytelen felszerelésének következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Az utánfutórögzítőt szakkereskedővel szereltesse fel.

- ➔ Csak olyan utánfutót szereljen fel, amely utánfutórögzítővel rögzíthető a jármű hátsó tengelyére.

Kivételt képeznek ez alól azok a modellek, amelyek rendelkeznek vázba épített tartóval egy utánfutócsatlakozó számára.

- ➔ Semmi esetre ne rögzítse az utánfutórögzítőt a váz másik részére vagy más alkatrészsre, pl. a nyeregcsőre.



3.4.3 Teher- és kutyaszállító utánfutókra vonatkozó tudnivalók

MEGJEGYZÉS

Teher- és kutyaszállító utánfutók helytelen használata.

Kárveszély!

- ➔ Soha ne lépje túl a maximális vontatható terhelhetőségre vonatkozó előírásokat.
- ➔ Rögzítse az utánfutóban található terheket és tárgyakat az elcsúszás és leesés ellen.
- ➔ Kutyákat csak alkalmas kutyaútanfutóban szállítson.
Ne használjon teher- vagy gyermekszállító utánfutót ilyen célra.

A teher- és kutyaszállító utánfutók csomagok és más tárgyak, illetve kutyák szállítására szolgáló rendszerek. A teher- és kutyaszállító utánfutók a jármű mögé erősítendők.

A teher- és kutyaszállító utánfutók használata során figyelembe kell venni a következőket:

- ➔ Csak akkor szereljen fel utánfutót, ha a jármű alkalmas a felszerelésére (lásd „Alapismeretek / Rendeltetésszerű használat”). A megfelelő utánfutó kiválasztásához forduljon szakkereskedőhöz.
- ➔ Tartsa be a maximális vontatható terhelhetőségre vonatkozó előírásokat:
- ➔ Ha a járművön nem szerepel más adat, a következő információ érvényes:
 - A fék nélküli utánfutók maximális vontatható terhelhetősége 40 kg.
 - A fékkel ellátott utánfutók maximális vontatható terhelhetősége 80 kg.
 - A járművön szereplő eltérő adat elsőbbséget élvez.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a jármű az utánfutóval lényegesen hosszabb.
- ➔ Csak olyan működőképes világítással rendelkező utánfutót használjon, amely megfelel az országos és regionális előírásoknak.



Utánfutók felszerelése konstrukciós szempontokból nem minden járműhöz lehetséges. Forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.



3.4.4 A jármű autóval történő szállítására vonatkozó tudnivalók



VESZÉLY

Más közlekedési résztvevők veszélyeztetése a nem megfelelően rögzített jármű által.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ha a járművet tetőcsomagtartón vagy hátsó rögzítőrendszeren szállítja, ellenőrizze rendszeresen a jármű rögzítését a pihenők alatt, hogy megelőzhesse a jármű meglazulását.
-



VIGYÁZAT

Járművek és kis alkatrészek rögzítés nélküli szállítása.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Soha ne szállítsa a járművet vagy annak alkatrészeit rögzítés nélkül az autó utasterében vagy csomagtartójában.
 - ➔ Ha az utasterben vagy a csomagtartóban szállítja a járművet, rögzítse megfelelő rögzítőeszközökkel.
-



MEGJEGYZÉS

Kerékpártartók helytelen használata.

Kárveszély!

- ➔ Csak olyan engedélyezett kerékpártartót használjon, amellyel a jármű álló helyzetben szállítható.
- ➔ Forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő tartórendszer kiválasztásához.
- ➔ A hidraulikus tárcsa- vagy felnifékkal rendelkező járműveket soha ne szállítsa fejjel lefelé, a nyeregre támasztva. Ez a hidraulikus tárcsa- vagy felnifék meghibásodásához vezethet.
- ➔ Rögzítse a járművet, hogy ne eshessen le vagy csúszhasson el.

A jármű autóval történő szállításához különböző szállítórendszerek kaphatók a szakkereskedésekben.

- ➔ Forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő tartó- és rögzítőrendszer kiválasztásához.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásokat.
- ➔ Tartsa be a gyártó összeszerelésre és használatra vonatkozó mellékelt információit.
- ➔ Karbon összetevőkkel rendelkező járművek esetén vegye figyelembe, hogy a rögzítőelemek kárt tehetnek a karbonból készült alkatrészekben. Csak speciális rögzítőrendszereket használjon.
- ➔ Karbonvázás járműveknél vegye figyelembe, hogy kivett nyeregcsőnél a nyeregcsőbilincset a nyeregvázcső nyílásánál nem szabad lezárni.
- ➔ Kivett nyeregcsőnél biztosítsa a nyeregcsőbilincset a nyeregvázcső nyílásánál az elvesztés ellen.
- ➔ Tetőcsomagtartó rendszer használata esetén vegye figyelembe az autó megváltozott magasságát. Menet előtt mérje le a pontos magasságot.
- ➔ Tárcsafékek esetén szerelje fel a szállításbiztosítókat, ha a járművet kerék nélkül kívánja szállítani.
- ➔ Pedelec vagy S-pedelec kerékpár szállításakor vegye figyelembe az eredeti használati útmutatóban a meghajtórendszerre vonatkozó előírásokat.



3.5 A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések



FIGYELMEZTETÉS

Nem szakszerűen meghúzott csavarcsatlakozások következtében anyagfáradás következhet be.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne használja a járművet, ha laza csavarcsatlakozást állapít meg.
- ➔ A csavarcsatlakozásokat nyomatékkulcs segítségével szakszerűen meg kell húzni.
- ➔ A csavarcsatlakozásokat a helyes nyomatékokkal kell meghúzni.
- ➔ Ha két egymással összekötött alkatrészen eltérő meghúzási nyomaték szerepel az összekötés helyére vonatkozóan, mindig az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.

A csavarcsatlakozások szakszerű meghúzásához be kell tartani a megadott nyomatékokat. Ehhez megfelelő beállítási tartományú nyomatékkulcsra van szükség.

- ➔ Amennyiben nincs tapasztalata a nyomatékkulcs használatában, illetve nem rendelkezik megfelelő nyomatékkulccsal, ellenőriztesse szakkereskedővel a csavarcsatlakozásokat.

A csavarcsatlakozások megfelelő nyomatéka függ a csavar anyagától és átmérőjétől, valamint a komponensek anyagától és kialakításától.

- ➔ Amennyiben saját maga végzi el a csavarcsatlakozások meghúzását, ellenőrizze, hogy a jármű rendelkezik-e alumíniumból vagy karbonból készült komponensekkel (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).
 - ➔ Vegye figyelembe az alumíniumból vagy karbonból készült komponensek speciális nyomatékait.
- ➔ A jármű egyes komponensein a nyomatékokra vagy a beillesztési mélységre vonatkozó jelölések találhatóak. Feltétlenül vegye figyelembe ezeket az adatokat és jelöléseket. Ha két egymással összekötött alkatrészen eltérő meghúzási nyomaték szerepel, mindig az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni. Adott esetben vegye figyelembe a komponensek mellékelt kezelési útmutatóját is.



A következő táblázat nem tartalmaz minden komponenst. A meghúzási nyomatékok alapértéket jelölnek és nem érvényesek karbonból készült komponensekre.

A szerelési részegységekre vonatkozó meghúzási nyomatékot az adott komponensen találja. Olvassa el adott esetben a komponensekre vonatkozó mellékelt útmutatót is.

A hiányzó meghúzási nyomaték miatt forduljon a szakkereskedőhöz.

Az alábbi meghúzási nyomatékok rendszerint a megtalálhatók a komponenseken vagy azok útmutatóiban.

Csavarcsatlakozás	Típus	Forgatónyomaték
Kormány / kormányzár	---	5–6 Nm
Váltókar / kormány	(Nyeregcsőbilincs)	4–5 Nm
Fékkar / kormány	(Nyeregcsőbilincs)	4–6 Nm
Dőlésszögállítós, kormányzár	---	15–18 Nm
Villanyak, kormányzár	Quill típus (belső rögzítés)	8–15 Nm
	A-head (külső rögzítés)	6–10 Nm
Rögzítőrózsa, kormányzár	A-head	4 Nm
Nyereg / nyeregcső	(Feszítőbefogás hengerfejcsavarral)	13–15 Nm
Nyeregcső / becsavarható feszítőgyűrű	---	8–10 Nm
Pedál / hajtókar	(Villáskulcs)	35–55 Nm
Első tengely / villa és hátsó tengely / váz	Agydinamó anya	20–25 Nm
	Tengely, első kerékagy / hátsó kerékagy kalapos anyával	20–30 Nm

Ha meglazítja, majd ismét megszorítja a csavarokat, vagy ha a kioldott csavarokat ismét becsavarozza, ne változtasson a csavar eredeti állapotán. Néhány csavar száraz, néhány zsírozott. Semmi esetre se zsírozza meg az eredetileg száraz csavarokat.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, ellenőriztesse szakkereskedővel a csavarokat.



3.6 A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések

MEGJEGYZÉS

Anyagsérülések a csavarcsatlakozások szakszerűtlen kezelése miatt.
Kárveszély!

➔ Vegye figyelembe a csavarok, átütőtengelyek és anyák forgási irányát.

- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg.
- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával ellentétes irányban lazítsa meg.



A szabálytól való eltérés esetén az adott fejezetben hívjuk fel a figyelmet a fordított forgási irányra. Vegye figyelembe a vonatkozó utasításokat.

3.7 Kopásra vonatkozó tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Hibás működés a túlzott mértékű kopás, anyagfáradás vagy laza csavarcsatlakozások következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a járművet.
- ➔ Ne használja a járművet, ha túlzott mértékű kopást vagy laza csavarcsatlakozásokat állapít meg.
- ➔ Ne használja a járművet, ha repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel.
- ➔ Ellenőriztesse a járművet szakkereskedővel, ha túlzott mértékű kopást vagy laza csavarcsatlakozásokat állapít meg.



Bizonyos járműalkatrészek kopó alkatrészeknek minősülnek. A nagy igénybevétel és a helytelen használat növeli és/vagy gyorsítja a kopás mértékét. A különböző anyagok eltérő kopási tulajdonságokkal rendelkeznek.

- ➔ A kopásnak kitett járműalkatrészekkel kapcsolatban forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.
- ➔ Rendszeresen ellenőrizze az összes kopó alkatrész állapotát (lásd az „Kerékpárosás előtt / Minden használat előtt” és a „Karbantartás” c. fejezét).
- ➔ Rendszeresen végezze el a kopó alkatrészek tisztítását és karbantartását (lásd az „Tisztítás” és „Karbantartás” c. fejezét).
- ➔ A következő kopó alkatrészek kopásnak vannak kitéve a rendeltetésszerű használat során, az ilyen használat során fellépő kopásra pedig nem vonatkozik a szavatosság:
 - Kerekek (felnik, küllők, agyak)
 - Felnífékkel ellátott felnik
 - Abroncsok
 - Lánckerekek, kis fogaskerekek, belső csapágyak és váltógörgők
 - Váltó- és fékvezetékek
 - Váltó- és fékvezetékek borításai
 - Fékpofák és féktárcsák
 - A fék egyéb alkatrészei
 - Kormányzalagok és markolatok
 - Láncok és fogasszíjak
 - Hidraulikaolajok és kenőanyagok
 - Csillapító elemek tömítései
 - Világítóttest
 - Fényezés
 - Nyereg
 - Alumíniumkormányok



3.8 A karbonból készült alkatrészekre vonatkozó megjegyzések



FIGYELMEZTETÉS

Anyagmeghibásodás esést követő láthatatlan repedések következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Túlterhelés vagy esés után ellenőriztesse szakkereskedővel a karbonból készült alkatrészeket még akkor is, ha nem tapasztal rajtuk szemmel látható sérüléseket.
- ➔ Rendszeres időközönként ellenőriztesse szakkereskedővel a karbonalkatrészeket abban az esetben is, ha nem tette ki túlzott terhelésnek.
- ➔ Ne használja a járművet, ha sérüléseket gyanít rajta.

MEGJEGYZÉS

Láthatatlan repedések vagy törések a karbonvázon.

Kárveszély!

- ➔ Soha ne szereljen kitémasztót karbonvázra.

MEGJEGYZÉS

Karbonalkatrészek láthatatlan repedései vagy törései.

Kárveszély!

- ➔ Ne terhelje a karbonalkatrészeket eséssel vagy nagy ütdéssel.
- ➔ Ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani vagy beállítani a karbonalkatrészeket.
- ➔ Túlterhelés esetén ellenőriztesse szakkereskedővel a karbonból készült alkatrészeket.



A karbonból készült alkatrészek speciális kezelésre és ápolásra szorulnak. Karbantartás, szállítás vagy tárolás során vegye figyelembe a következőket:

- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a gyártó által mellékelte információkat.
- ➔ A helyes nyomatékok beállításához használjon nyomatékulcsot.
- ➔ A karbonalkatrészek kenésére soha ne használjon hagyományos zsírt. Használjon speciális szerelőpasztát erre a célra.
- ➔ A karbonból készült alkatrészeket soha ne tegye ki 45 °C-nál magasabb hőmérsékleteknek.
- ➔ Gondosan és felborulás ellen védve tárolja a járművet, hogy elkerülhesse a felborulás vagy feldőlés következtében bekövetkező sérüléseket.
- ➔ A karbonvázat ne helyezze közvetlenül tartóállványra. Szereljen be fém nyeregcsövet, és ezt rögzítse a tartóállványra.
- ➔ Soha ne szereljen fel kitámasztót karbonvázra, mivel ez a váz sérüléséhez vezethet.

3.8.1 Esések és balesetek

Esés vagy baleset következtében a karbon alkatrészek megsérülhetnek. A karbonalkatrészek sérülései nem mindig láthatók. A szálak vagy festékek leoldódhatnak vagy kárt szenvedhetnek, az alkatrészek merevsége pedig csökkenhet.

- ➔ Esés vagy baleset után cseréltesse ki a karbonból készült alkatrészeket szakkereskedővel.

3.8.2 Kerékpártartó

A kerékpártartó olyan berendezés, amely járművek autóval történő szállítására szolgál. A kerékpártartóra történő rögzítés során fennáll a karbonváz megnyomódásának veszélye. Ez a további használat során anyagtöréshez vezethet. Léteznek kifejezetten karbonvázak kerékpárok szállítására szolgáló kerékpártartók.

- ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél a megfelelő kerékpártartóról.

3.8.3 Meghúzási nyomatékok

A karbonalkatrészek csavarcsatlakozásainál speciális meghúzási nyomatékokat kell figyelembe venni. Az engedélyezett meghúzási nyomatékokat az adott alkatrészen található. A túl nagy meghúzási nyomatékok alig látható sérülésekhez vezethetnek. Az alkatrészek eltörhetnek, megváltozhatnak és eséseket okozhatnak.

Ha meglazítja, majd ismét megszorítja a csavarokat, vagy ha a kioldott csavarokat ismét becsavarozza, ne változtasson a csavar eredeti állapotán. Néhány csavar száraz, néhány zsírozott. Semmi esetre se zsírozza meg az eredetileg száraz csavarokat.

- ➔ Tartsa be a gyártó által mellékelte, összeszerelésre vonatkozó információkat.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, ellenőriztesse szakkereskedővel a csavarokat.



3.9 Fennmaradó kockázatok

A jármű használata során valamennyi biztonsági és figyelmeztető utasítás betartása esetén is számolni kell az alábbi váratlan veszélyekkel:

- A közlekedés más résztvevőinek helytelen magatartása
- Az útburkolat előre nem látható állapota, pl. ónos eső miatti csúszósság
- Az előre nem látható anyaghibák vagy az anyagfáradás az alkatrészek töréséhez vagy működésképtelenségéhez vezethetnek
- ➔ Előrelátóan és defenzíven kerékpározzon.
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy láthatóak-e a járművön repedések, színváltozások vagy sérülések.
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a biztonsági alkatrészeket, pl. a fékek, a világítás és a csengő megfelelő működését.
- ➔ Esés vagy baleset után ellenőriztesse a járművet szakkereskedővel.



4 Alapbeállítások

Ez a fejezet a jármű alapbeállításaira és használatba vételére vonatkozó információkat tartalmazza.

4.1 Patentzárak

MEGJEGYZÉS

Anyagtörés az alkatrészek helytelen kezelésének következtében.
Kárveszély!

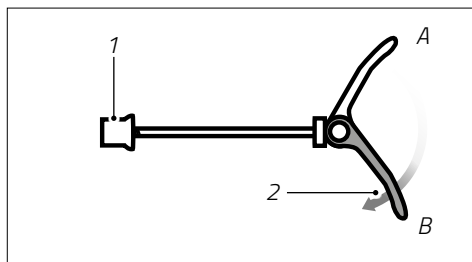
- ➔ A patentzár karját kizárólag kézzel forgassa el. Soha ne használjon szerszámot vagy más segédanyagot a kar elforgatásához.

A patentzár olyan rögzítőberendezés, amely a jármű gyors és szerszám nélküli beállítását, illetve össze- és szétszerelését teszi lehetővé.

A patentzár karjának elforgatásával az excenteres mechanizmusnak köszönhetően feszültség jön létre. A patentzár két fő elemből áll: a gyorskioldó karból és a tengelyanyából.

A patentzárak gyakran két kiegészítő rugóval és néha különálló, kar alatti tárcsával rendelkeznek.

Ha a gyorskioldó kar működtetésekor nem jön létre feszültség, újra be kell állítani a patentzárát.



Ábra: A patentzár felépítése (példa)

1 Tengelyanya

2 Gyorskioldó kar

A Nyitott gyorskioldó kar

B Zárt gyorskioldó kar

- ➔ Csavarja fel a tengelyre a tengelyanyát az óramutató járásával megegyező irányban addig, amíg a gyorskioldó kar felhelyezésekor nem érzi a feszültség kialakulását.



4.2 Nyereg



FIGYELMEZTETÉS

A nyeregcső helytelen beállítása.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Tartsa be a nyeregcső minimális beillesztési mélységét.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a nyeregcső beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

Anyagtörés az alkatrészek helytelen kezelésének következtében.

Kárveszély!

- ➔ A patentzár karját kizárólag kézzel forgassa el. Soha ne használjon szerszámot vagy más segédanyagot a kar elforgatásához.
 - ➔ Karbonvázás járműveknél vegye figyelembe, hogy kivett nyeregcsőnél a nyeregcsőbilincset a nyeregvázcső nyílásánál nem szabad lezárni.
 - ➔ A nyeregcső levágása nem megengedett. Ez az nyeregvázcső töréséhez vagy repedéséhez vezethet.
-
- ➔ Kivett nyeregcsőnél biztosítsa a nyeregcsőbilincset a nyeregvázcső nyílásánál az elvesztés ellen.
 - ➔ Állítsa be a nyereget szakkereskedővel úgy, hogy az ülőpozíció kényelmes legyen, jól tudja kezelni a kormányon található összes alkatrészt, és legalább a lábujjhegyével biztosan el tudja érni a talajt.

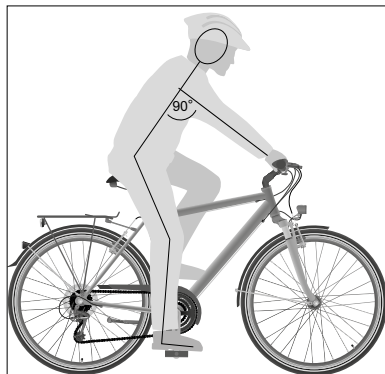


4.2.1 Nyeregmagasság beállítása

Az adott típustól függően a jármű merev vagy teleszkópos nyeregcsővel rendelkezik. Mindkét típusú nyeregcső rögzítőcsavaros vagy gyorszáras nyeregcső rögzítéssel rögzíthető. A nyeregcső rögzítés segítségével állítható be a nyereg magassága.

Bizonyos járműveknél nem lehet a nyeregcsövet teljesen a nyeregvázcsőbe süllyeszteni. Ha a nyeregcső akadályba ütközik a nyeregvázcsőben, húzza fel ettől a ponttól kb. 5 mm-re a nyeregcsövet, majd rögzítse.

Ha ez nem kedvez a megfelelő üléspozíciónak, adott esetben szereltesen be rövidebb nyeregcsövet a szakkereskedővel.



Ábra: optimális nyeregmagasság (példa)

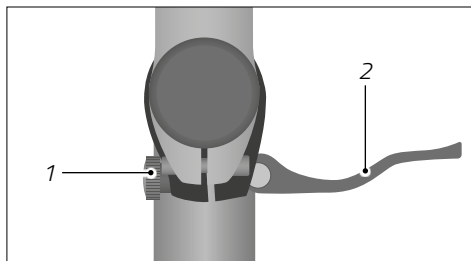
- A teleszkópos nyeregcsővel kapcsolatban a „Teleszkópos nyeregcső” c. fejezet tartalmaz bővebb információkat.

Ha a jármű rögzítőcsavaros nyeregcső rögzítéssel rendelkezik:

1. Fogja meg a nyeret, és csavarja a rögzítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg a nyeregcső a nyeregvázcsőben mozgathatóvá nem válik.
2. Ezt követően húzza ki a nyeregvázcsövet a kívánt magasságba.
 - Vegye figyelembe a minimális beillesztési mélységre és kihúzási magasságra vonatkozó előírásokat.
3. A nyeregvázcső rögzítéséhez szorítsa meg a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányban.
 - Tartsa be az engedélyezett meghúzási nyomatékot (lásd „Biztonság / A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet).
4. Ellenőrizze a nyereg megfelelő helyzetét. A nyereg nem foroghat el.
 - Ha el tudja fordítani a nyeret, ellenőrizze a nyeregcső rögzítést.

Ha a jármű gyorszáras nyeregcső rögzítéssel rendelkezik:

1. Fogja meg a nyeret, és hajlítsa kifelé a gyorszár karját.



Ábra: Patentszár (példa)

- 1 Beállítócsavar
- 2 Gyorskioldó kar



2. Ezt követően húzza ki a nyeregvázcsovet a kívánt magasságba.
 - ➔ Vegye figyelembe a minimális beillesztési mélységre és kihúzási magasságra vonatkozó előírásokat.
3. A nyeregcsőrögzés fixálásához hajtsa befelé a gyorszár karját, amíg fel nem fekszik a nyeregvázcsőre.
 - ➔ Ha a rögzítőkar kézzel nem forgatható el, az előfeszítés értéke túl nagy. Korrigálja az előfeszítést úgy, hogy a beállítócsavart némiképp meglazítja, és próbálja ezután elfordítani a rögzítőkart.
4. Ellenőrizze a nyereg megfelelő helyzetét. A nyereg nem foroghat el.
 - ➔ Ha el tudja fordítani a nyeret, az előfeszítés értéke túl alacsony. Korrigálja az előfeszítést úgy, hogy enyhén meghúzza a beállítócsavart.

4.2.2 Minimális beillesztési mélység

A nyeregcsöveken a minimális beillesztési mélységre vonatkozó jelölés található, a nyeregcsövet legalább eddig a jelzésig a nyeregvázcsőbe kell tolni.

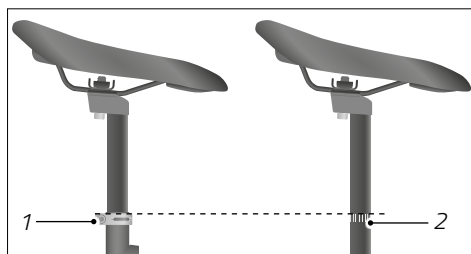


FIGYELMEZTETÉS

A nyeregcső megrövidítése a nyeregvázcső megrepedéséhez vagy töréséhez vezethet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Tartsa be a nyeregcső minimális beillesztési mélységét.
 - ➔ Soha ne rövidítse le a nyeregcsövet.
-
- ➔ Tartsa be a nyeregcső minimális beillesztési mélységét. A nyeregcsövön található jelölésnek nem szabad látszania (lásd „Ábra: A nyeregcső minimális beillesztési mélysége”).
 - ➔ Állítsa be a nyeregmagasságot a szakkereskedővel.



Ábra: A nyeregcső minimális beillesztési mélysége (példa)

1 Nyeregcsőrögző

2 A minimális beillesztési mélység jelölése



4.2.3 A minimális kihúzási magasság beállítása

A minimális kihúzási magasság az a magasság, amelyre a nyeregcsövet legalább ki kell húzni a nyeregvázcsőből. Ez a fejezet S-pedelec kerékpárookra és teleszkópos nyeregcsővel rendelkező járművekre vonatkozik.

MEGJEGYZÉS

A minimális kihúzási magasság figyelmen kívül hagyása.

Kárveszély!

- ➔ Úgy állítsa be a nyereg magasságát, hogy a nyeregvázcsőben futó kábelek vagy vezetékek ne sérüljenek meg.
- ➔ S-pedelec kerékpárnál annyira húzza ki a nyeregcsövet, hogy ne legyenek eltakarva a világítóberendezés részei és/vagy az S-pedelec rendszáma (ha van).

Ha a jármű teleszkópos nyeregcsővel rendelkezik:

- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a gyártó információit.
- ➔ Állítsa be a nyeregmagasságot a szakkereskedővel, és ismerje meg a beállítás lépéseit.

4.2.4 A nyereg dőlésének beállítása

A nyereg dőlését úgy kell beállítani, hogy elkerülhető legyen a kormányra támaszkodás. A nyereg optimális helyzete vízszintes.

1. Lazítsa meg a nyereg alatti nyeregrögzítő csavar(oka)t.
 2. Állítsa be a nyereg dőlését. Ügyeljen arra, hogy a dőlésállítás (ha van) megfelelően a helyére kattanjon.
 3. Húzza meg a nyeregrögzítő csavar(oka)t a javasolt nyomatékkal az óramutató járásával megegyező irányban.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedőnél állítsa be a nyereg dőlését.



4.2.5 Ülész hossz beállítása

Az ülés pozíciót a kerékpáros méreteinek megfelelően kell beállítani. Ehhez a nyereg eltolásával növelhető, illetve csökkenthető a nyereg és a kormány közti távolság.

1. Lazítsa meg a nyereg alatti nyeregrögzőtő csavar(oka)t.
2. Állítsa be a nyereg ülész hosszát. Ennek során vegye figyelembe a rendszerint a nyeregvázon megjelölt rögzítési tartományt.
 - ➔ Az ülész hossz rövidítéséhez tolja a nyeret a kormány irányába.
 - ➔ Az ülész hossz növeléshez tolja a nyeret a hátsó kerék irányába.
3. Húzza meg a nyeregrögzőtő csavar(oka)t a javasolt nyomatékkel az óramutató járásával megegyező irányban.
 - ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedőnél állíttassa be az ülész hosszát.

4.3 Kormány és kormányszárak



FIGYELMEZTETÉS

Anyagtörés a szakszerűtlenül beállított kormány magasság következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A kormányt szakkereskedővel állíttassa be.
- ➔ Ne végezzen beállításokat a kormányon, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.
- ➔ Tartsa be a kormány szár minimális beillesztési mélységét.

A kormány szár a jármű kormányát köti össze a villával.

A jármű típusától függően merev vagy állítható kormány szár kerül alkalmazásra. Megkülönböztetünk belső rögzítéssel ellátott, illetve a villanyakat körülvevő és kívülről csavarokkal rögzített kormány szárákat.

A kormány szárák méreteit többek között az alábbiak határozzák meg: A villanyak átmérője, a kormány rögzítés átmérője, hossz, szög és magasság.

A felhasználó méretére történő beállításnál többek között be kell igazítani a kormány magasságot.

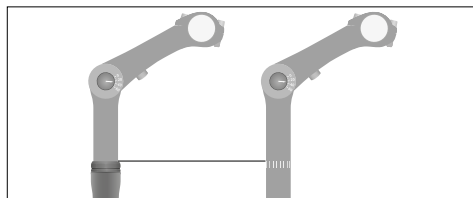
- ➔ Állíttassa be a kormányt szakkereskedővel úgy, hogy az ülőpozíció kényelmes legyen és jól tudja kezelni a kormányon található összes alkatrészt.



4.3.1 Minimális beillesztési mélység

A csővel rendelkező kormányoszlopon a csövön a minimális beillesztési mélységre vonatkozó jelölés található, a kormányoszlopot legalább eddig a jelzésig a villanyakba kell tolni.

- ➔ Tartsa be a kormányoszlop minimális beillesztési mélységét. A kormányoszlopon, illetve csövön található jelölésnek nem szabad látszódnia (lásd „Ábra: Minimális beillesztési mélységet jelző jelölés belső rögzítésű kormányoszlopon”).
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a villanyakat körülvevő és kívülről csavarokkal rögzítendő Ahead kormányoszlop magasságállítását szaktudást igényel. Ilyen típusú kormányoszlopnál a kormánymagasság beállítása távtartó gyűrűvel történik, a beállítást pedig a villanyak hossza korlátozza.
 - ➔ A beállítást szakkereskedővel végeztesse el.

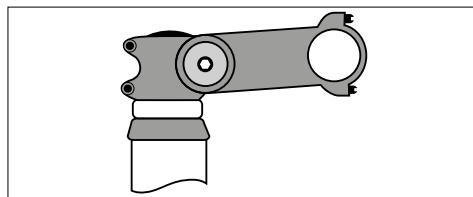


Ábra: Minimális beillesztési mélységet jelző jelölés belső rögzítésű kormányoszlopon (példa)

4.3.2 A kormányoszlop dőlésének beállítása

A jármű típusától függően a jármű állítható dőlésű kormányoszloppal rendelkezik. A kormány dőlését úgy kell beállítani, hogy menet közben a csukló egy vonalban legyen az alkarral.

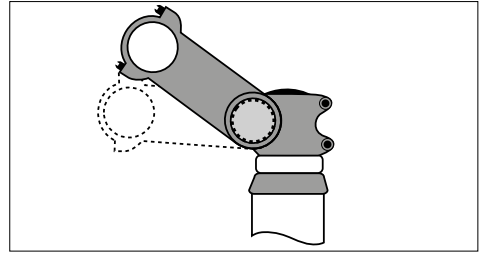
- ➔ Óvatosan lazítsa meg az oldalsó csavart, amíg a rögzítés meglazul.
- ➔ Nyomja meg hüvelykujjával a csavart a kormányoszlop meglazításához.



Ábra: Oldalsó csavar a kormányoszlopon (példa)



- ➔ Állítsa be igény szerint a mozgatható kormányszár dőlését.
- ➔ Nyomja vissza a meglazított beállító idomot a kormányszárba, amíg a zárókilincs megfelelően a rögzítésbe illeszkedik.
- ➔ Húzza meg a csavart a javasolt nyomatékkal az óramutató járásával megegyező irányban.

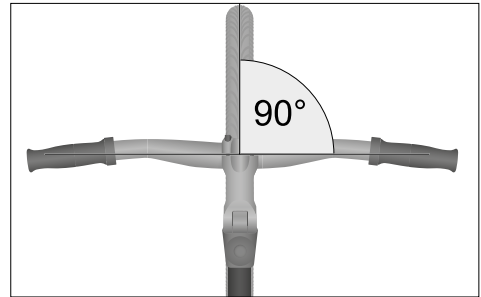


Ábra: Dőlésszög beállítása (példa)

4.3.3 A kormány beállítása

A kormánynak az első kerékre merőlegesen kell állnia.

- ➔ Ha a kormány nem merőleges az első kerékre, állítsa be a szakkereskedővel (lásd „Ábra: A kormány helyes beállítása”).



Ábra: A kormány helyes beállítása (példa)

4.4 Kezelőegységek

A kezelőegységeket (pl. csengő, fékkar, váltókar stb.) úgy kell beállítani, hogy menet közben kényelmesen kezelhetők legyenek anélkül, hogy elvonnák a figyelmet a közúti forgalomról, továbbá lehetőleg úgy, hogy a kezet ne kelljen elvenni a kormányról.

- ➔ Szakkereskedővel állítsa be a kezelőegységeket, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.



4.5 Fékkar



FIGYELMEZTETÉS

Fékteljesítmény csökkenése szakszerűtlenül beállított fékek következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A fékek beállítását csak szakkereskedővel végeztesse el.
- ➔ Ne végezzen beállításokat a fékeken, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.

- ➔ A fékrendszer beállítása igen összetett és kellő szakismeretet igényel. A beállítást szakkereskedővel végeztesse el.

4.5.1 Ellenőrizze a fékkar elrendezését

- ➔ Ellenőrizze a fékkar elrendezését és szükség esetén szokja meg a fékkar eltérő elrendezését.

A kerékpároknál/pedeceknél a fékkar tipikusan a következő módon van felszerelve (Egyesült-Királyságban kivételek lehetségesek):

- jobb oldalon a hátsó
- bal oldalon az első
- csak egy kézifék (+ kontra) esetén jobb elől

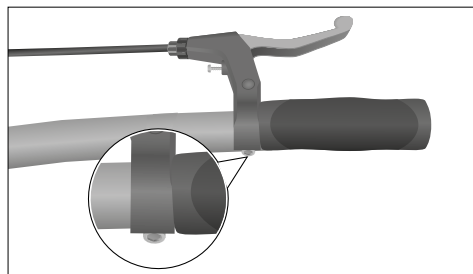
Az S-pedeceknél a fékkar tipikusan a következő módon van felszerelve:

- bal oldalon a hátsó
- jobb oldalon az első

4.5.2 A pozíció beállítása

A fékkarok pozícióját egyénileg kell beállítani annak érdekében, hogy a fékkarokat kényelmesen és biztosan lehessen kezelni.

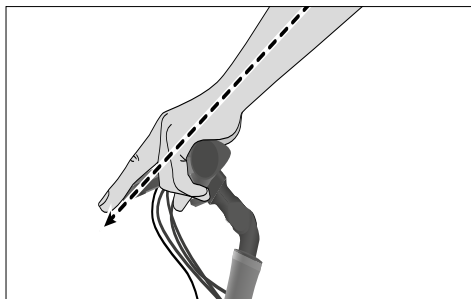
- ➔ Lazítsa meg a fékkar rögzítését a fékkar csavarjának az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával (lásd „Ábra: A fékkarok pozíciója”).



Ábra: A fékkarok pozíciója (példa)



- ➔ Állítsa be a fékkart úgy, hogy az ujjak, a csukló és a kar egyenes vonalat képezzenek, az ujjak kényelmesen feküdjenek fel a fékkarra, lehetővé téve a fékkar biztos kezelését.
- ➔ Csavarja be a fékkar csavarját az óramutató járásával egyező irányban. Ügyeljen a helyes nyomatokra.

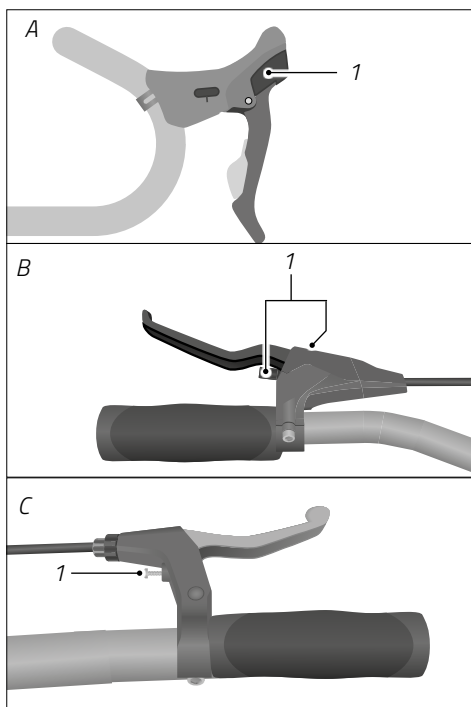


Ábra: ergonomikus kézpozíció (példa)

4.5.3 A fékkarok távolságának beállítása

A fékkarok távolságát egyénileg kell beállítani annak érdekében, hogy a fékkarokat kényelmesen és biztosan lehessen kezelni. A mechanikus és hidraulikus fékek rendszerint beállítócsavarral rendelkeznek a fékkaron (lásd „Ábra: A beállítócsavar elhelyezkedése”). A beállítócsavar elforgatásával módosítható a fékkar és a kormánymarkolat közti távolság. A beállítócsavar elhelyezkedése az adott fék típusától függően eltérő.

1. Amennyiben rendelkezésre áll, vegye le a beállítócsavar védősapkáját.
 2. A beállítócsavar be- vagy kicsavarásával állítsa be a fékkar kívánt távolságát a kéznek megfelelően.
 3. Ellenőrizze a minimális távolságot a fékkar működtetésével.
- ➔ Ha behúzott fékkar esetén a fékkar és a kormánymarkolat közötti távolság 1 cm-nél kisebb, állítsa be a fékhuzal feszességét, illetve a nyomáspontot (lásd „Fék / Beállítások / A fékhuzal feszességének beállítása mechanikus fékeknel”, ill. „Fék / Beállítások / Nyomáspont beállítása”).



Ábra: A beállítócsavar elhelyezkedése (példa)

1 Fékkartávolság, beállítócsavar

4. Amennyiben rendelkezésre áll, helyezze vissza a védősapkát a beállítócsavarra.



4.6 Pedálok

A pedálok a hajtókarokra vannak rögzítve. A jármű meghajtása a pedálokkal, lábbal történik. Típusától függően a jármű felhajtható pedállal, normál (taposó-) pedállal vagy patentpedállal rendelkezhet.

- ➔ A pedálok felszerelése során ügyeljen arra, hogy a jobb oldali pedál jobbos, a bal oldali pedál pedig balos menetű. A pedálmenet hajtókarba rögzítése mindkét pedál esetében a menetirányba történő becsavarással, a pedálok meglazítása pedig a menetiránnyal ellentétes irányban történő kicsavarással történik.

4.6.1 Felhajtható pedál



VIGYÁZAT

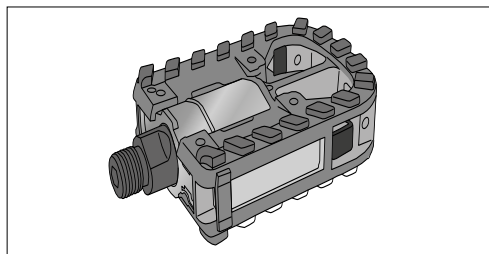
A pedálok helytelen le- és felhajtása.

Sérülésveszély!

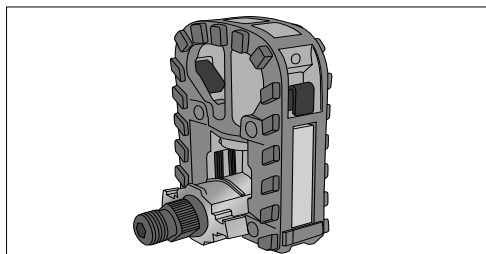
- ➔ Ügyeljen arra, hogy felhajtáskor ne szoruljanak be az ujjai.
- ➔ Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.

A felhajtható pedál felhajtó mechanizmussal rendelkezik. A jármű tárolása és szállítása során a pedálok felhajthatók, ezáltal szorosan a járműhöz illeszkednek.

- ➔ Első használat előtt ismerje meg a felhajtó rendszer használatát.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a gyártó által a felhajtható pedálok használatára vonatkozó mellékelt információkat.
- ➔ A felhajtó mechanizmus használatával kapcsolatban szükség esetén forduljon a szakkereskedőhöz.



Ábra: Lehajtott felhajtható pedál (példa)

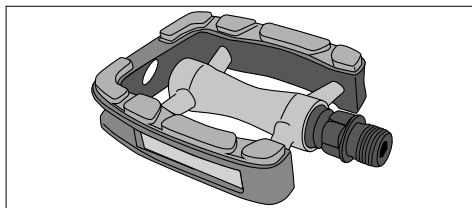


Ábra: Felhajtott felhajtható pedál (példa)



4.6.2 Normál (taposó-) pedál

A normál, más néven taposópedál a pedálok klasszikus változata (lásd „Ábra: Normál (taposó-) pedál”).



Ábra: Blokkpedál (példa)

4.6.3 Patentpedál



FIGYELMEZTETÉS

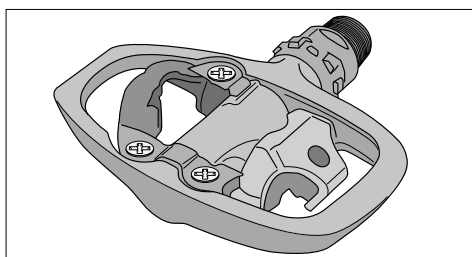
Balesetveszély a cipő nem időben történő kioldása következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A megállás előtt időben oldja ki a cipőt a patentpedálból.
- ➔ Közúti forgalmon kívül gyakorolja a cipő patentpedálba történő rögzítését, illetve kioldását.

A patentpedál egy olyan rögzítőrendszerrel rendelkezik, amelybe az e célra kialakított cipők bekattannak (lásd „Ábra: Patentpedál”). A cipő patentpedálba kattintásával a láb stabilan a pedálhoz rögzül, amely így jobb tartást és stabilitást tesz lehetővé.

- ➔ Első használat előtt ismerje meg a patentpedál rögzítőrendszerét.
- ➔ Első használat előtt állítsa be a kioldóerőt és a pedállemezt.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a pedálok beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.



Ábra: Patentpedál (példa)



4.6.4 A láb szabad mozgása



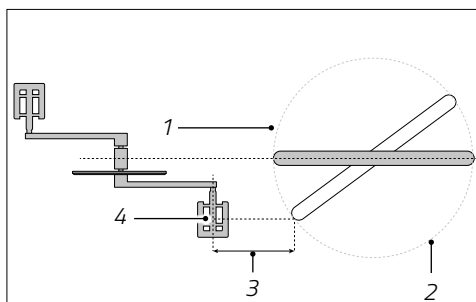
FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély a láb korlátozott mozgási szabadsága következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Az adott lábrögzőtő rendszertől függően gondoskodjon a láb megfelelő mozgási szabadságáról.
- ➔ Szakkereskedővel szereltesse fel a lábrögzőtő rendszert.

Országúti kerékpároknál a pedál és az első kerék közötti távolság a láb mozgási szabadsága érdekében nem lehet kisebb egy bizonyos értéknél. A távolságot a pedálok középpontjától kell mérni, a jármű hossz tengelyével párhuzamosan, a rögzített első kerék elfordulási körívéig (lásd „Ábra: A pedál és az első kerék közötti távolság”).



Ábra: A pedál és az első kerék közötti távolság (példa)

- 1 Első kerék
- 2 A rögzített első kerék által leírt körív
- 3 A láb szabad mozgása = a pedál és az első kerék közötti távolság
- 4 Pedál középpont

A láb mozgási szabadsága országúti kerékpároknál

lábrögzőtő rendszer nélkül*	100 mm
lábrögzőtő rendszerrel*	89 mm

*Lábrögzőtő rendszerek:
pl. patentpedál vagy klipsz



4.7 Világítás



VESZÉLY

Rossz láthatóság a közlekedés többi résztvevője számára.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Rossz látási feltételek és sötétség esetén kapcsolja be a világítást.
-



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség a közúti forgalomban a világítás bekapcsolása során.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne kapcsolja be a világítást menet közben. Mindig álljon meg a világítás bekapcsolásához.
-



FIGYELMEZTETÉS

Bizonyos előre felszerelt világítóberendezések, különösen állás esetén, erősen felmelegedhetnek és megérintés esetén égési sérüléseket okozhatnak.

Sérülésveszély!

- ➔ Az égési sérülések elkerülése érdekében üzem közben, vagy közvetlenül ez után ne érintse meg a világítást.
-

A közúti forgalomban való részvételhez a világításnak és a fényvisszaverőnek meg kell felelnie az országos és regionális előírásoknak.

- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a világításra vonatkozó országos és regionális előírásokat.
 - ➔ Első használat előtt tájékozódjon az előírásokról. Szükség esetén szerelje fel utólagosan a járművet az előírásoknak megfelelően. Ezzel kapcsolatban forduljon szakkereskedőhöz.



A világítás első lámpából, hátsó lámpából, valamint fényvisszaverőkből áll. A világítás jobb láthatóságot biztosít rossz látási feltételek és sötétség esetén.

Típustól függően a jármű fixen felszerelt agydinamós világítással vagy elemes világítással rendelkezhet.

4.7.1 Agydinamó

Az agydinamó az első agyban található, és össze van kötve az első lámpával. A hátsó lámpa az első lámpára csatlakozik. Az agydinamó látja el energiával a világítást, mihelyt forog az első kerék.

Agydinamó esetén a világítás rendszerint közvetlenül az első lámpán vagy a kormányon kapcsolható be. A kapcsoló bekapcsolásával a hátsó lámpa az első lámpával együtt bekapcsol.

- A világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

A világítás típusától függően a világítás fényérzékelőt tartalmaz. Automatikus üzemmódban az első és hátsó lámpa be- és kikapcsolása a fényviszonyoktól függően automatikusan történik.

- A fényérzékelő bekapcsolásához állítsa be az automatikus üzemmódot.

A világítás típusától függően a vásárolt jármű hátsó lámpája álló funkcióval rendelkezik, amely még leállás esetén is lehetővé teszi a hátsó lámpa világítását. Ezt a funkciót nem szükséges külön bekapcsolni.



Különböző bekapcsolási lehetőségekkel rendelkező lámpatípusok léteznek. A kezeléssel és funkciókkal kapcsolatban forduljon szakkereskedőhöz.

4.7.2 Akkus és elemes világítás

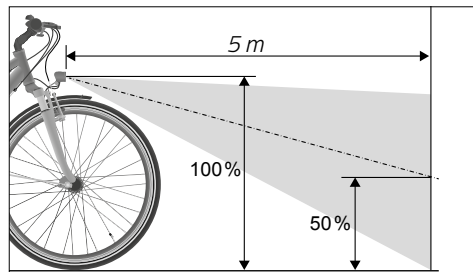
A világítás típusától függően az első és hátsó lámpák különböző be-/kikapcsolókkal rendelkeznek, melyek kezelése egymástól függetlenül történik.

- A világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a megfelelő kapcsolót.
- Vegye figyelembe a gyártó által az akkus és elemes világítás kezelésére és felszerelésére vonatkozó mellékelt információkat.



4.7.3 Első lámpa

1. Kapcsolja be az első lámpát.
2. Úgy állítsa be az első lámpát, hogy fénye 5 méteres távolságban csak fele olyan magas legyen, mint a kilépési pontban (lásd „Ábra: Első lámpa beállítása”).
 - ➔ A helytelenül beállított első lámpa elvakíthatja a közlekedés többi résztvevőjét.



Ábra: Első lámpa beállítása (példa)

4.7.4 Hátsó lámpa

A hátsó lámpát a jármű hátsó részére, jól látható helyre kell szerelni.

- ➔ Használat előtt ellenőrizze a hátsó lámpa működőképességét és megfelelő láthatóságát.

4.7.5 Fényvisszaverők

A fényvisszaverőket jól láthatóan kell a járműre szerelni, és nem szabad letakarni.

A fényvisszaverők rendszerint a pedálokon, a kerekeken, a hátsó lámpán és az első lámpán találhatók.

- ➔ Használat előtt ellenőrizze, hogy az összes fényvisszaverő sérülésmentes és jól látható.

4.8 Rugózás

Ez a fejezet a következő járműkategóriákra vonatkozóan tartalmaz információkat:



FIGYELMEZTETÉS

A talajtapadás csökkenése a helytelenül beállított csillapítás következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A csillapítást szakkereskedővel állíttassa be.
- ➔ A csillapítás kezelésével, ill. beállításával kapcsolatban forduljon szakkereskedőhöz.



MEGJEGYZÉS

Zajképződés a helytelenül beállított csillapítás következtében.

Kárveszély!

- ▶ Ha kemény ütődéseket vagy feltűnő zajt érzel a csillapítás működése során, ellenőriztesse szakkereskedővel a rugózást.
-

A csillapítórendszerek csökkentik a felhasználóra ható erőket egyenetlen talajviszonyok esetén.

Egyenetlen talaj esetén a megfelelően beállított csillapítással rendelkező járművek hatékonyabban és kényelmesebben használhatók.

- ▶ Vegye figyelembe és tartsa be a gyártó által a csillapítás beállítására vonatkozó mellékelt információkat.



5 Fék

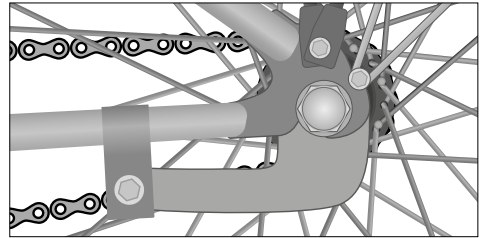
5.1 Alapismeretek

A jármű legalább két, egymástól független fékkel rendelkezik. Típustól függően a járművek a következő fékekkel rendelkezhetnek:

- Kontrafék
- Felnífék
- Tárcsafék

5.1.1 Kontrafék

Az agyváltós, illetve váltóval nem rendelkező járművek gyakran kontrafékkel vannak felszerelve. A kontrafék a jármű hátsó agyában található, működtetése a pedálokkal történik (lásd „Ábra: Kontrafék”).



Ábra: Kontrafék (példa)

5.1.2 Fékkar

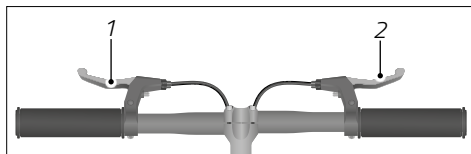
A fékkarokkal működtethetők a fékek. Az erőátvitel mechanikus vagy hidraulikus módon történik. Mechanikus kivitelnél a fékkarokkal kifejtett erő fékhuzalon keresztül továbbítódik a fékekhez. Hidraulikus kivitelnél a fékkarokkal kifejtett erő fékfolyadékkal feltöltött fékvezetékeken keresztül továbbítódik a fékekhez.

Ha a jármű csak egy fékkarral rendelkezik, az első fék működtetésére szolgál. A hátsó fék a kontrafék.



Amennyiben a jármű két fékkel rendelkezik, akkor a bal fékkar rendszerint az első féket, a jobb fékkar pedig a hátsó féket működteti (lásd „Ábra: A fékkarok felosztása”).

- ➔ Vegye figyelembe, hogy a fékkarok felosztása ettől eltérhet. Kerékpározás előtt ismerje meg a fékkarok felosztását. Forduljon szakkereskedőhöz, ha módosítani szeretné a fékkarok felosztását.

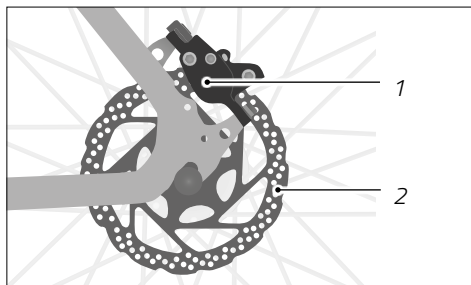


Ábra: A fékkarok felosztása (példa)

- 1 Az első kerék fékkarja
- 2 A hátsó kerék fékkarja

5.1.2.1 Tárcsafék

A féktárcsák a kerékagyra, a hozzá tartozó féknyereg pedig a vázra, illetve a villára van erősítve (lásd „Ábra: Tárcsafék”). A féknyereg belsejében találhatóak a fékbetétek. A fékkarok működtetésekor a fékbetétek a féktárcsához nyomódnak és lefékezik a kereket.



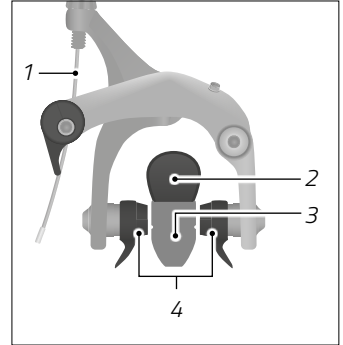
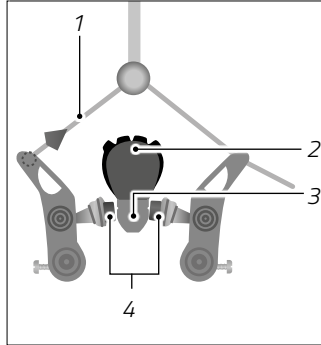
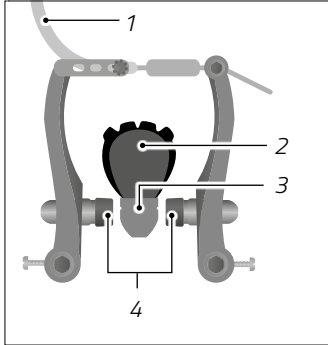
Ábra: Tárcsafék (példa)

- 1 Féknyereg
- 2 Féktárcsa

5.1.2.2 Felnífék

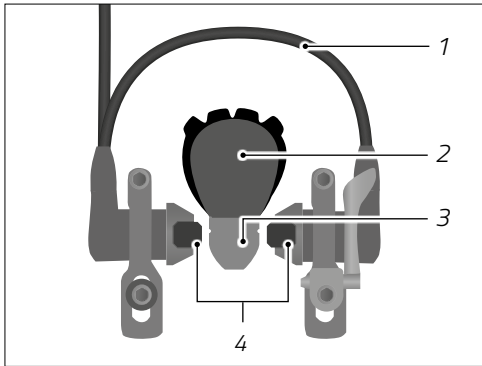
A felnífék a villára, illetve a hátsó felfüggesztésre vannak rögzítve. A fékkarok működtetésekor a fékpofák a felni fékoldalához nyomódnak és lefékezik a kereket (lásd „Ábra: Mechanikus felnífék” és „Ábra: „Hidraulikus felnífék”).

A fék kivitelétől függően a mechanikus felnífék fékerőszabályzóval rendelkezik. A fékerőszabályzó az első fékkar által kifejtett erőt adagolja, megakadályozva az első kerék blokkolását. A fékerőszabályzó a fékkar és a felnífék között található.



Ábra: Mechanikus felnífékek (példa)

- 1 Működtetőkábel
- 2 Abroncs
- 3 Felni
- 4 Fékpofa



Ábra: Hidraulikus felnífék (példa)

- 1 Fékvezeték
- 2 Abroncs
- 3 Felni
- 4 Fékpofa



5.2 Kezelés



FIGYELMEZTETÉS

Felbukás veszélye az első fék behúzása következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A felbukás elkerülésére nagy sebességnél óvatosan működtesse az első kerék fékkarját.
- ➔ Az optimális fékhatás érdekében mindig mindkét fékkel egyszerre fékezzen.
- ➔ A fékerőt az adott szituációtól, az útburkolat adottságainak és az időjárási körülményeknek megfelelően válassza meg, hogy megelőzze a kerekek blokkolását.
- ➔ A hátsó kerék blokkolásának elkerülésére a hátsó féket a kanyarokban óvatosan kezelje.



FIGYELMEZTETÉS

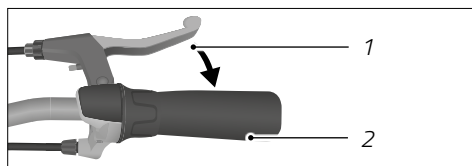
Hosszabb fékút a csökkent fékteljesítmény következtében nedves talajon.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Az időjárási és útburkolati viszonyoknak megfelelően válassza meg a közlekedési stílust és a sebességet.

5.2.1 A fékkar működtetése

- ➔ A fékkarok működtetéséhez húzza a fékkarokat ujjaival a kormánymarkolat irányába.



Ábra: A fékkar működtetése (példa)

- 1 Fékkar
- 2 Kormánymarkolat



5.2.2 A kontrafék működtetése



FIGYELMEZTETÉS

A kontrafék nem működik, ha a lánc leugrott a lánckerékről.

Baleset- és sérülésveszély!

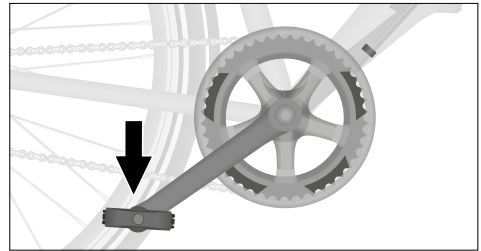
- ➔ Ha a kontrafék nem működik, fékezzen óvatosan az első kereket fékező fékkarral, illetve amennyiben rendelkezésre áll, a hátsó kerék fékkarjával.



A kontrafék csak előremenetben működik. A kontrafék működtetése akkor a leghatékonyabb, ha a pedálok vízszintes helyzetben találhatóak, és az erő felülről hat a hátsó pedálra. Hátrafelé guruláskor a fékkarokat használja.

A kontrafék a pedálok hátrafelé nyomásával működtethető, és a hátsó kereket fékezi (lásd „Ábra: A kontrafék működtetése”).

- ➔ Ügyeljen a hajtómű működőképességére, mert a fékerő a láncon keresztül továbbítódik.
- ➔ A kontrafék működtetéséhez nyomja a pedálokat a menetiránnyal ellentétes irányba.



Ábra: A kontrafék működtetése (példa)

5.3 Tárccsafékek bekoptatása

A teljes fékhatás elérése érdekében az új fékeket először be kell koptatni.

- ➔ A fékeket a közúti forgalmon kívül koptassa be.
- ➔ A kerekek blokkolásának megelőzése érdekében fokozatosan fékezzen.
- ➔ Mindkét fékkart egyszerre működtesse.
- ➔ A bekoptatás kb. 30 rövid fékezésből áll. Fékezzen le kb. 25 km/h sebességről álló helyzetbe. A bekoptatási folyamat akkor zárult le, ha a fékkar egyenletes működtetése során egyenletes fékhatást ér el.



5.4 A fékerő megtartása

A tárcsafékek túlmelegedése esetén fellépő fékerőcsökkenés az úgynevezett „fading” jelenség. A fékbetétek és a féktárcsa érintkezési pontjánál növekvő hőmérséklet (pl. tartós fékezés esetén) csökkenti a fékteljesítményt.

- ➔ Kerülje a hosszú, tartós fékezést.
- ➔ Rendszeresen hagyja lehűlni a fékbetéteket.
- ➔ Ne használja a járművet, ha a melegedés hatására csökkent fékteljesítmény tapasztalható.
- ➔ Csak akkor használja újra a járművet, ha ismét adott a teljes fékteljesítmény.

5.5 ABS-rendszer

Lehetséges hogy járművébe ABS-rendszer van beépítve.

Az ABS-rendszer úgy működik, hogy a fékek használatakor az első keréken elhelyezett érzékelők felismerik és kritikus meghúzási nyomást és a korlátozzák azt, így a jármű stabilizálódik. A jármű stabilizálódása után az ABS-rendszer fokozatmentesen ismét felépíti a fékek meghúzási nyomását, amíg az első kerék ismét el nem éri a blokkolás határát. Ha az első kerék blokkolódik, akkor ismét nyomáscsökkentés következik. Az első kerék tapadáshatáron tartása érdekében ez a művelet ismétlődik és ezáltal optimális marad a gumiabroncs és az úttest közötti súrlódás.

Az ABS-rendszerrel kapcsolatosan minden további információt a mellékelt kiegészítő útmutatókban találhat meg.



5.6 Beállítások



A fékkarok távolságát egyénileg kell beállítani annak érdekében, hogy a fékkarokat kényelmesen és biztosan lehessen kezelni (lásd „Alapbeállítások / Fékkar / A fékkarok távolságának beállítása” c. fejezet).

5.6.1 A fékhuzal feszességének beállítása mechanikus fékeknél



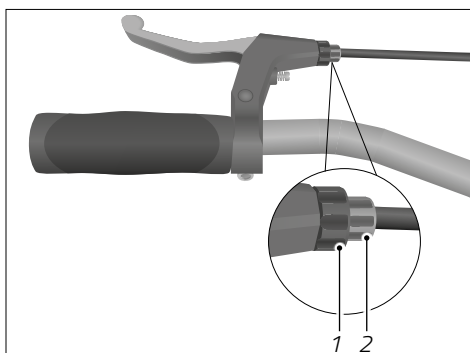
FIGYELMEZTETÉS

A fékhatás csökkenése a kopott fékpofák és fékhuzalok következtében.
Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Cserélje ki a kopott fékpofákat és fékhuzalokat.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a cseréhez szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

A mechanikus fékeknél a fékpofák kismértékű kopása a fékhuzal feszességével egyenlíthető ki. A fékhuzal feszességének módosításával állítható a felni és a fékpofák közti távolság. A jármű típusától függően az ellenanya és a recézett fejű csavar pozíciója eltér.

1. Csavarja ki az ellenanyát egy fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. A fékhuzal feszességének növeléséhez csavarja ki a recézett fejű csavart fokozatosan az óramutató járásával ellentétesen, amíg a fékpofák és a felni közötti távolság mindkét oldalon 1–2 mm nem lesz.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy a fékpofák mindkét oldalán egyszerre érjenek a felnihez.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy a kerék egyenletesen fusson (lásd „Kerekek és abroncsok / Felni és küllők” c. fejezet).



Ábra: Az ellenanya és recézett fejű csavar pozíciója (példa)

- 1 Ellenanya
- 2 Recézett fejű csavar

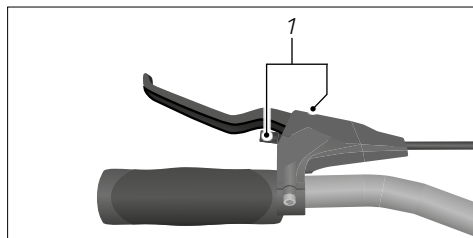


3. Szorítsa meg az ellenanyát az óramutató járásával megegyező irányban.
 - ➔ Ha a féket nem tudja beállítani a fékhuzal feszességének módosításával, forduljon szakkereskedőhöz.

5.6.2 Nyomásponthelyezése

Hidraulikus fékeknél a fékbetétek kismértékű kopása a nyomáspont beállítócsavarjával egyenlíthető ki (lásd „Ábra: A beállítócsavar elhelyezkedése”). A beállítócsavar rendszerint a fékkaron található. Beállítócsavar nélküli fékeknél a távolság beállítása automatikusan történik.

A forgási iránytól függően a felni és a fékbetétek közötti távolság nagyobb vagy kisebb lesz.



Ábra: A beállítócsavar elhelyezkedése (példa)

1 Nyomásponthelyezési csavar

- ➔ Felni fékeknél forgassa el a beállítócsavart fokozatosan addig, amíg a felni és a fékbetétek közötti távolság 1–2 mm nem lesz.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy a fékpofák mindkét oldalon egyszerre érjenek a felnihez.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy a kerék egyenletesen fusson (lásd „Kerekek és abroncsok / Felni és küllők” c. fejezet).
- ➔ Tárcsafékeknél forgassa el a beállítócsavart addig, amíg a fékeken be nem állította a kívánt nyomáspontot.



6 Láncváltó

6.1 Alapismeretek

A jármű típusától függően a modern járművek rendszerint rendelkeznek váltóval. Ezalól kivételt képeznek pl. a gyermekkerékpárok, amelyek típustól függően csak egy sebességgel rendelkeznek.

A jármű váltója kapcsolható váltóműből és a hozzá tartozó kezelőegységekből áll. Segítségével a felhasználó teljesítménye a sebességre és az útvonal adottságaira szabható.

A láncváltó a hajtóműnél 1–3 lánckerékből, a hátsó keréknél pedig 6–12 fogaskerekből áll (lásd „Ábra: A láncváltó alkatrészei”). A fogaskerekek, illetve a lánckerekek váltása rendszerint külön kezelőegységekkel történik, amelyek a kormány jobb és adott esetben bal oldalán találhatóak (lásd „Láncváltó / Kezelés” c. fejezet).

A váltó beállítása szakismereteket igényel.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

6.1.1 Mechanikus láncváltó

- ➔ Váltás közben csak kis erő kifejtéssel tekerje a járművet.

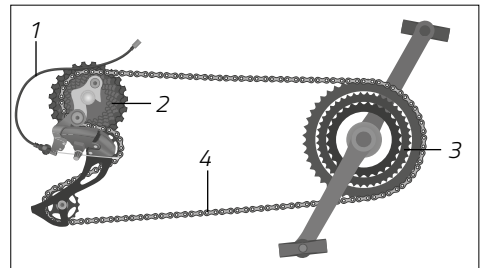
A fokozatok elvi száma a „lánckerekek száma \times fogaskerekek száma” eredményből adódik (lásd „Láncváltó / Alapismeretek / Lánckerék-kombinációk” c. fejezet).

Minél kisebb a fogaskerék, annál magasabb a kiválasztott fokozat, és annál alacsonyabb a pedálfordulat.

Minél nagyobb a fogaskerék, annál alacsonyabb a kiválasztott fokozat, és annál magasabb a pedálfordulat.

Minél kisebb a lánckerék, annál nagyobb a pedálfordulat.

- ➔ Az emelkedőkön használjon alacsonyabb fokozatot.
- ➔ Egyenes utakon, nagyobb sebesség esetén kapcsoljon magas fokozatba.



Ábra: A láncváltó alkatrészei (példa)

- 1 Váltóhuzal
- 2 Több fogaskerekből álló kazettás fogaskoszorú a hátsó keréken
- 3 Lánckerekek a hajtóműnél
- 4 Lánc



6.1.2 Elektronikus láncváltó

Az elektronikus láncváltót akkumulátor működteti, amely árammal látja el a hátsó és az első váltót. Működése a mechanikus láncváltóval azonos. A váltógombok gyorsan megnyomhatók egymás után. A váltó érzékeli, hogy hányszor nyomták meg, a láncot pedig gyorsan és pontosan mozgatja. A váltó automatikusan megakadályozza a lánc ferde futását.



Típustól függően egyes járművek, rendszerint az országúti kerékpárok vagy hegyikerékpárok, elektronikus váltóval rendelkezhetnek.

A megfelelő váltókar megnyomásával lehetséges a fokozatok fel-, illetve lefelé váltása. Az elektronika gondoskodik a fokozatok gyors váltásáról.

- ➔ Pontosabb információkért, illetve kérdések esetén forduljon szakkereskedőhöz vagy tekintse meg az elektronikus láncváltóhoz mellékelt útmutatót.

6.1.3 Lánckerék-kombinációk

MEGJEGYZÉS

A lánckerék-kombinációk hibás alkalmazása.

Kárveszély!

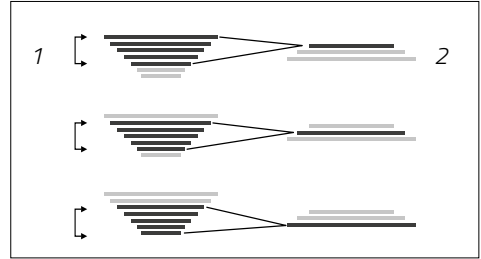
- ➔ Ne kombinálja a kis lánckereket a legkisebb fogaskerekekkel, illetve a nagy lánckereket a legnagyobb fogaskerekekkel.
-



A helytelen lánckerék-kombinációk alkalmazása a lánc ferde futását eredményezi, ami a lánckerekek, fogaskerekek és a lánc nagyobb mértékű kopásához vezet.

A rendeltetésszerű felhasználás keretében csak meghatározott lánckerék-kombinációk alkalmazása javasolt (lásd „Ábra: Lánckerék-kombinációk”).

- ➔ Olyan lánckerék-kombinációkat használjon, hogy a lánc a menetiránnyal párhuzamosan fusson.
- ➔ A legkisebb lánckereket emelkedőkön, a legnagyobbat pedig nagyobb sebességeknél, egyenes utakon használja.
- ➔ Amennyiben bizonytalan a váltó használatában, forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.



Ábra: Lánckerék-kombinációk (példa)

- 1 7 fogaskerék a hátsó keréken
- 2 3 lánckerék a hajtóműnél

6.2 Kezelés



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Első használat előtt ismerje meg a váltó működését.
- ➔ Csak akkor kezelje a váltót, ha nem vonja el figyelmét a közúti forgalomtól.
- ➔ Álljon meg, ha nem képes biztosan kezelni a váltót, például meghibásodás esetén.



MEGJEGYZÉS

Nagyobb mértékű kopás és sérülés a váltó helytelen kezelése következtében.

Kárveszély!

- ➔ Váltás közben ne hajtja a pedálokat erősen.
- ➔ Váltás közben ne hajtja a pedálokat hátrafelé.
- ➔ Az emelkedők előtt időben kapcsoljon alacsonyabb fokozatra.
- ➔ Mindig alacsonyabb fokozatban (a rendelkezésre álló fokozatok alsó harmada) induljon el, pl. max. 1–3. fokozatban, 9 fokozatú váltó esetén.

- ➔ Ha nincs tisztában a váltó használatával, forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.

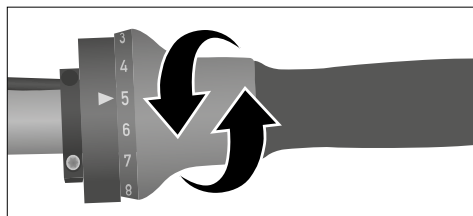
6.2.1 Fogaskerekek váltása

Az adott típustól függően eltérhet a váltókarok elhelyezkedése (a kormány felső vagy alsó része) és kezelése. A kazettás fogaskoszorú váltóegysége a kormány jobb oldalán található (lásd „Ábra: A fogaskerekek és lánckerekek váltására szolgáló kezelőegység a kormányon”).

- ➔ A következő nagyobb fogaskerékre történő váltáshoz nyomja meg az alsó váltókart.
 - ➔ Néhány típusnál lehetséges az egyszerre több fokozattal történő visszaváltás. Ehhez nyomja tovább az alsó váltókart.
- ➔ A következő kisebb fogaskerékre történő váltáshoz nyomja meg a felső váltókart.
 - ➔ Néhány típusnál magasabb fokozatba lehet váltani a felső váltókar mutatóujjal való meghúzásával az ellentétes irányba.
- ➔ Ahhoz, hogy a megnyomott váltókar automatikusan visszatérhessen a kiindulóhelyzetbe, a váltás után engedje fel a váltókart.

Ha a járműtípus markolatváltóval rendelkezik:

- ➔ A markolatváltók rendszerint az egyes fokozatokat jelző számozással vannak ellátva. A fel-, illetve leváltáshoz forgassa a markolatváltót a megfelelő irányba.



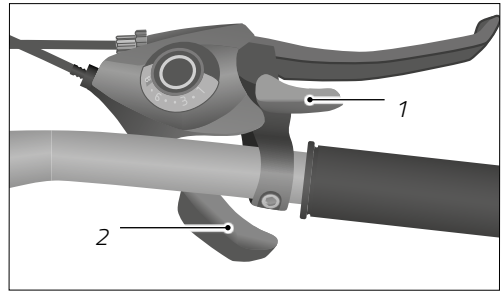
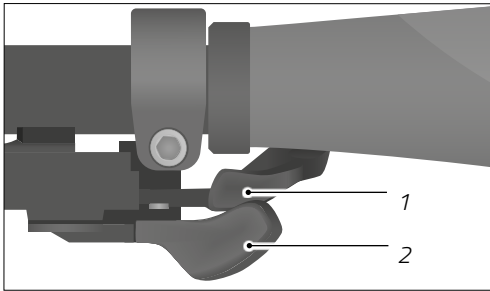
Ábra: Markolatváltó (példa)



6.2.2 Lánckerekek váltása

Az adott típustól függően eltérhet a váltókarok elhelyezkedése (a kormány felső vagy alsó része) és kezelése. A lánckerekek váltóegysége a kormány bal oldalán található (lásd „Ábra: A fogaskerekek és lánckerekek váltására szolgáló kezelőegység a kormányon”).

- A következő nagyobb lánckerékre történő váltáshoz nyomja meg az alsó váltókart.
- A következő kisebb lánckerékre történő váltáshoz húzza meg a felső váltókart a kormány bal oldalán.
- Ahhoz, hogy a megnyomott váltókar automatikusan visszatérhessen a kiindulóhelyzetbe, a váltás után engedje fel a váltókart.



Ábra: A fogaskerekek és lánckerekek váltására szolgáló kezelőegység a kormányon (itt példaképpen a jobb kormányon)

- 1 Felső váltókar
2 Alsó váltókar

Ha a járműtípus markolatváltóval rendelkezik:

- A markolatváltók rendszerint az egyes fokozatokat jelző számozással vannak ellátva. A fel-, illetve leváltáshoz forgassa a markolatváltót a megfelelő irányba (lásd a „Markolatváltó” c. ábrát).

6.2.3 Elektronikus láncváltó

Az elektronikus láncváltóhoz saját, gombbal rendelkező kezelőegység szükséges a kormányon. A váltógombok egymás után gyorsan megnyomhatók. A váltó érzékeli, hogy hányszor nyomták meg, a láncot pedig gyorsan és pontosan mozgatja. A váltó automatikusan megakadályozza a lánc ferde futását.



6.2.4 Lánc-/agyváltó (Dual Drive)

- ➔ Amennyiben a jármű kombinált lánc-/agyváltóval rendelkezik, olvassa el az „Agyváltók / Kezelés / Lánc-/agyváltó (Dual Drive)” című fejezetet is.

6.2.5 A váltókarok kezelése országúti kerékpároknál

A koscormányos országúti kerékpárok rendszerint országúti kerékpáros fékváltókarokkal vannak felszerelve. Az országúti kerékpár váltókarjai a fékkarba vannak integrálva.

A váltó adott típusától függően a fokozatok a fékkar mozgásával vagy váltókarok megnyomásával válthatók. Egyenes kormányoknál a váltókarok más jámútípusokhoz hasonlóan a kormány alatt található, lásd „Láncváltó” c. fejezet.



A váltókarok kezelésével kapcsolatban forduljon tanácsért szakkereskedőhöz. A váltókarok működésének megismeréséhez gyakorolja közúti forgalmon kívül a váltó használatát.



6.3 Beállítások



FIGYELMEZTETÉS

Leugró vagy szoruló lánc a rosszul beállított váltó következtében.
Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Állítsa be a váltót.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel vagy szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.



VIGYÁZAT

A mozgó alkatrészekben becsípődhetnek és beszorulhatnak a testrészek.

Sérülésveszély!

- ➔ Óvatosan bánjon a mozgó alkatrészekkel, nehogy becsípje ujjait.
- ➔ Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.

MEGJEGYZÉS

A rosszul beállított váltó a váltó sérüléséhez vezethet.

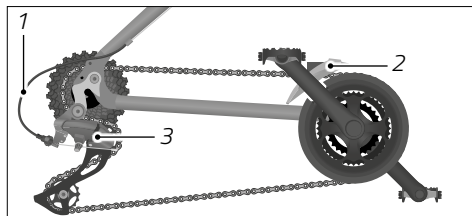
Kárveszély!

- ➔ Állítsa be a váltót.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel vagy szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.



A súrlódásmentes váltás érdekében fontos a hátsó és első váltó pontos beállítása (lásd „Ábra: A láncváltó alkatrészei”).

- ➔ Ha a láncváltó nem működik vagy a kezelése során zajok hallhatók, állíttassa be szakkereskedővel.



Ábra: A láncváltó alkatrészei (példa)

- 1 Váltóhuzal
- 2 Első váltó
- 3 Váltó

6.3.1 A váltómű beállítása

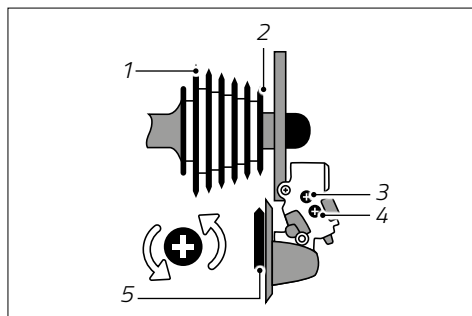
Annak érdekében, hogy a lánc és a váltómű ne kerülhessen a küllők közé, illetve a lánc ne essen le a legkisebb fogaskerékről, a végállás-beállító csavarok (L és H) korlátozzák a váltómű elmozdulási tartományát (lásd „Ábra: A váltó ábrája”).

Az L (low gear) az alsó végállás-beállító csavart jelöli.

A H (high gear) a felső végállás-beállító csavart jelöli.

A váltómű beállítása során a következőképpen járjon el:

1. Váltsa a láncot a legnagyobb lánckerékre és a legkisebb fogaskerékre.
2. Csavarja el a felső végállás-beállító csavart (H) addig, hogy a vezetőgörgő pontosan a legkisebb fogaskerék alatt legyen.

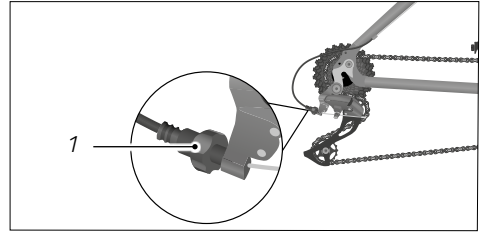


Ábra: A váltó ábrája (példa)

- 1 Legnagyobb fogaskerék
- 2 Legkisebb fogaskerék
- 3 H végállás-beállító csavar
- 4 L végállás-beállító csavar
- 5 Vezetőgörgő



3. Húzza meg a váltóhuzalt, és rögzítse a láncvillán található huzalfeszítő csavarral (lásd „Ábra: A váltómű beállítása”).
4. Váltsa a láncot a legkisebb lánckerékre és a legnagyobb fogaskerékre.
5. Ügyeljen arra, hogy a lánc semmiképpen ne érjen a küllőkhöz. Szükség esetén korrigáljon az alsó végállás-beállító csavarral (L) (lásd „Ábra: Első váltó”).

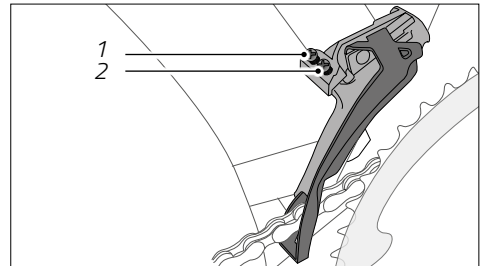


Ábra: A váltó beállítása (példa)

1 Huzalfeszítő csavar a láncvillán

6.3.2 Az első váltó beállítása

- ➔ Váltsa a láncot a legkisebb lánckerékre.
- ➔ Állítsa be a belső láncvezetőtől való távolságot az alsó végállás-beállító csavarral (L). A távolságnak 0,5–1 mm értékűnek kell lennie (lásd „Ábra: Első váltó”).
- ➔ Váltsa a láncot a legnagyobb lánckerékre.
- ➔ Állítsa be a külső láncvezetőtől való távolságot a felső végállás-beállító csavarral (H). A távolságnak 0,5–1 mm értékűnek kell lennie.



Ábra: Első váltó (példa)

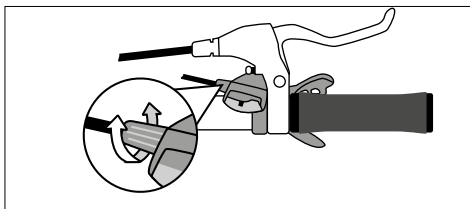
1 H végállás-beállító csavar

2 L végállás-beállító csavar



6.3.3 Váltóhuzal feszességének beállítása

- Ha menet közben váltás után zajokat hall, korrigálja a váltóhuzal feszességét a váltókaron található huzalfeszítő csavarral (lásd „Ábra: A váltókaron található huzalfeszítő csavar”).
 - Ehhez forgassa el a huzalfeszítő csavart egy fél fordulattal.
 - Ha csökken a zaj, forgassa a huzalfeszítő csavart kis lépésekben ugyanabba az irányba, amíg menet közben nem tapasztalható többé a zajképződés.
 - Ha erősödik a zaj, forgassa a huzalfeszítő csavart kis lépésekben az ellentétes irányba, amíg menet közben már nem hallható többé a zaj.
- Ha menet közben váltás után továbbra is zajt tapasztal, állítsa be a váltót szakkereskedővel.

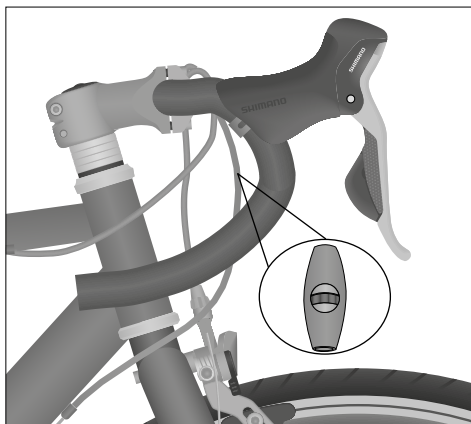


Ábra: Huzalfeszítő csavar a váltókaron (példa)

6.3.4 Láncváltó beállítása országúti kerékpárokon

Ha az országúti kerékpár a váltóhuzaloknál állítókerekes beállítócsavarral rendelkezik, a huzalfeszesség ennek segítségével állítható be.

- A huzalfeszesség növeléséhez forgassa el a beállítócsavar állítókerekét az óramutató járásával ellentétes irányban.
- A huzalfeszesség csökkentéséhez forgassa el a beállítócsavar állítókerekét az óramutató járásával megegyező irányban.



Ábra: Láncváltó beállítása (példa);
a huzalfeszesség beállítására
szolgáló állítókerekes beállítócsavar



A váltómű beállításával kapcsolatban tekintse át a „Láncváltó / Beállítások / A váltómű beállítása” c. fejezetet.



7 Agyváltók

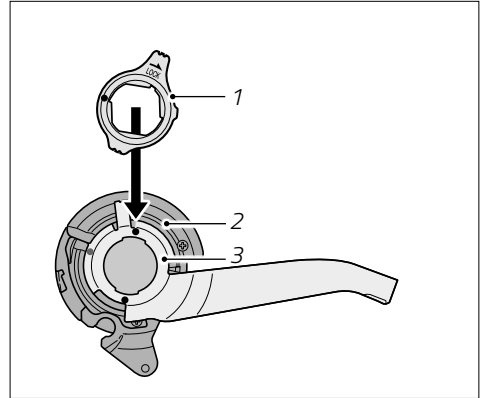
7.1 Alapismeretek

A jármű típusától függően a modern járművek rendszerint rendelkeznek váltóval. Ezalól kivételt képeznek pl. a gyermekkerékpárok, amelyek típustól függően csak egy sebességgel rendelkeznek.

A jármű váltója kapcsolható váltóműből és a hozzá tartozó kezelőegységekből áll. Segítségével a kerékpáros teljesítménye a sebességre és az útvonal adottságaira szabható.

A váltó beállítása szakismereteket igényel.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal az agyváltó beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.



Ábra: Az agyváltó alkatrészei (példa)

- 1 Rögzítőgyűrű
- 2 Váltókerék
- 3 Tartó

7.1.1 Automatikus váltó (Automatix)



Ez a fejezet az opcionális „Automatix” váltóval rendelkező járművekre vonatkozik (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).

A hátsó kerékgagy automatikus váltóval rendelkezik. A váltó a sebességtől függően automatikusan a 2. vagy az 1. fokozatra.

Az Automatix váltók szabadonfutós és kontrafékes aggyal egyaránt kaphatók. Ellenőrizze a szakkereskedő által kitöltött adatlap alapján, hogy a vásárolt jármű melyik típussal rendelkezik.

- ➔ Ha a váltó nem vált automatikusan vagy zajokat bocsát ki, ellenőriztesse a váltót a szakkereskedővel.



7.1.2 Fokozatmentes váltó (NuVinci)



Ez a fejezet az opcionális „NuVinci” fokozatmentes váltóval rendelkező járművekre vonatkozik (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).

A hátsó kerékagy fokozatmentes váltóval rendelkezik. A markolatváltó elforgatásával a váltó fokozatmentesen állítható.

A NuVinci váltók szabadonfutós és kontrafékes aggyal egyaránt kaphatók. Ellenőrizze a szakkereskedő által kitöltött adatlap alapján, hogy a vásárolt jármű melyik típusal rendelkezik.

7.1.3 Fokozatmentes automatikus váltó (NuVinci Harmony)



Ez a fejezet az opcionális „NuVinci Harmony” fokozatmentes automatikus váltóval rendelkező járművekre vonatkozik (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).

A hátsó kerékagy fokozatmentes automatikus váltóval rendelkezik, amely nem manuálisan kezelendő, hanem automatikusan igazodik a sebességhez és a pedálfordulathoz.

7.1.4 Elektronikus agyváltó

Az elektronikus agyváltóhoz saját, gombbal rendelkező kezelőegység szükséges a kormányon. A váltógombok egymás után gyorsan megnyomhatók. A váltó érzékeli, hogy hányszor nyomták meg, és ennek alapján vált másik fokozatba.

7.2 Kezelés



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- Első használat előtt ismerje meg a váltó működését.
- Csak akkor kezelje a váltót, ha nem vonja el figyelmét a közúti forgalomtól.
- Álljon meg, ha nem képes biztosan kezelni a váltót, például meghibásodás esetén.



MEGJEGYZÉS

Nagyobb mértékű kopás és sérülés a váltó helytelen kezelése következtében.

Kárveszély!

- ➔ Váltás közben ne hajtja a pedálokat erősen.
- ➔ Váltás közben ne hajtja a pedálokat hátrafelé.
- ➔ Az emelkedők előtt időben kapcsoljon alacsonyabb fokozatra.
- ➔ Mindig alacsonyabb fokozatban (a rendelkezésre álló fokozatok alsó harmada) induljon el, pl. max. 1–3. fokozatban, 9 fokozatú váltó esetén.

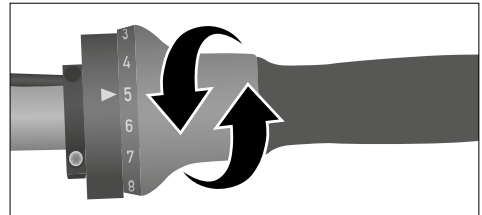
Típustól függően a jármű fokozatkijelzős markolatváltóval vagy váltókarral rendelkezik. Az agyváltós modellek rendszerint fokozatkijelzős markolatváltóval rendelkeznek, amelyet az alábbiakban ismertetünk.

Az agyváltók vagy meghatározott számú fokozattal rendelkeznek vagy fokozatmentesek.

- ➔ Ha nincs tapasztala a váltó használatával kapcsolatban, forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.

7.2.1 Fokozatváltós agyváltók

- ➔ A fel-, illetve leváltáshoz forgassa el a markolatváltót a kívánt állásra (lásd „Ábra: „Markolatváltó”).

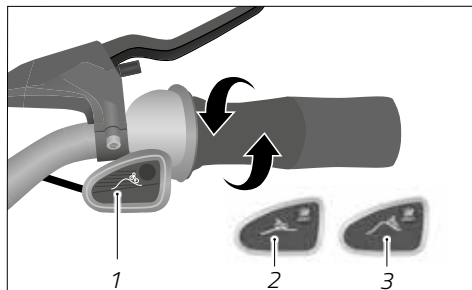


Ábra: Markolatváltó (példa)



7.2.2 Fokozatmentes agyváltó

- ➔ A fokozatmentes fel-, illetve leváltáshoz forgassa el a markolatváltót (lásd „Ábra: Fokozatmentes markolatváltó”).

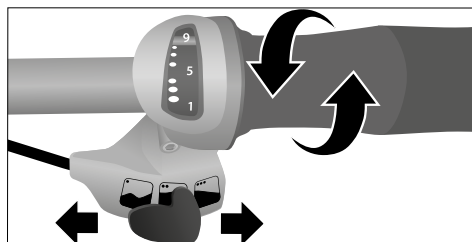


Ábra: Fokozatmentes markolatváltó (példa)

- 1 Kijelzés
- 2 Sík terep
- 3 Emelkedő

7.2.3 Lánc-/agyváltó (Dual Drive)

- ➔ Emelkedők esetén húzza a váltókart balra (lásd „Ábra: Dual Drive kombinált markolatváltó és váltókar”).
- ➔ Emelkedő nélküli, egyenes utakon állítsa a váltókart középső állásra.
- ➔ Lejtős utakon állítsa a váltókart jobb oldali állásra.
- ➔ A fel-, illetve leváltáshoz forgassa a markolatváltót.



Ábra: Dual Drive kombinált markolatváltó és váltókar (példa)



7.3 Beállítások



FIGYELMEZTETÉS

A rosszul beállított váltó a fokozatok csúszását vagy üresjáratot okozhat.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Állítsa be a váltót.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel vagy szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

A rosszul beállított váltó a váltó sérüléséhez vezethet.

Kárveszély!

- ➔ Állítsa be a váltót.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel vagy szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

Az agyváltó beállítását csak szakkereskedő végezheti el.

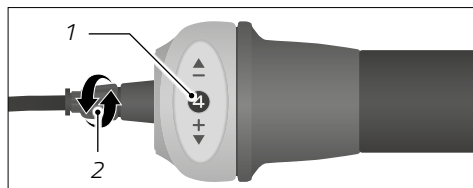
7.3.1 A váltóhuzal feszességének beállítása

A váltóhuzal feszességének beállítása az agyváltó típusától függ.

- ➔ Ellenőrizze, hogy a jármű milyen agyváltóval rendelkezik (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).
- ➔ Ha az agyváltó működése nem megfelelő, állítsa be a váltóhuzal feszességét.



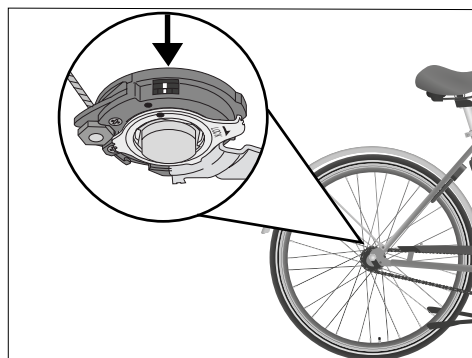
1. Állítsa a markolatváltót, illetve a váltókart középső fokozatra. 7 vagy 8 fokozatú váltó esetén ez a 4. fokozatot jelenti (lásd „A beállítócsavar a markolatváltón” c. ábrát).



Ábra: Beállítócsavar a markolatváltón (példa)

- 1 Kapcsolási fokozat
- 2 Beállítócsavar

2. Állítsa be a beállítócsavart (lásd „Ábra: „A beállítócsavar a markolatváltón”) a markolatváltón úgy, hogy a hátsó agyon látható két színes jelzés egymás mellett legyen (lásd a „Beállítási jelzés” c. ábrát).
3. Ellenőrizze a beállítást próbaút során.
 - ➔ Amennyiben nem sikerült elhárítani a működési zavarokat, állíttassa be szakkereskedővel a váltóhuzal feszességét.



Ábra: Beállítási jelzés (példa)

Típustól függően a jármű váltódobozos agyváltóval rendelkezhet.

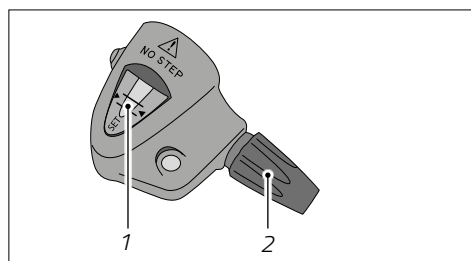
- ➔ Ellenőrizze a hátsó tengelyen, hogy rendelkezik-e a jármű váltódobozzal.

1. Állítsa a markolatváltót, illetve a váltókart középső fokozatra. 7 vagy 8 fokozatú váltó esetén ez a 4. fokozatot jelenti (lásd a „Váltódoboz” c. ábrát).

2. Állítsa be a beállítóanyát úgy, hogy a váltódobozon látható jelzések megfeleljenek egymásnak (lásd a „Váltódoboz” c. ábrát).

3. Ellenőrizze a beállítást próbaút során.

- ➔ Amennyiben nem sikerült elhárítani a működési zavarokat, állíttassa be szakkereskedővel a váltóhuzal feszességét.



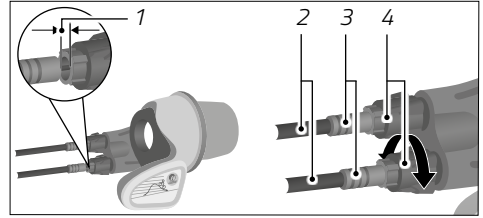
Ábra: Váltódoboz (példa)

- 1 Jelölés
- 2 Állítóanya



7.3.2 A váltóhuzal feszességének beállítása NuVinci váltónál

- ➔ Ha a szárnál a váltóhuzal borításának hézagja 0,5 mm-nél kisebb, forgassa a beállítóanyát az óramutató járásával megegyező irányban (lásd „A váltóhuzal borításának hézagja (bal) és a beállítócsavar (jobb)” c. ábrát)
- ➔ Ha a hézag 1,5 mm-nél nagyobb, forgassa el a beállítóanyát ellentétes irányban.
- ➔ Vegye figyelembe a járműhöz mellékelt, váltóra vonatkozó gyártói információkat.
- ➔ Amennyiben nem sikerült elhárítani a működési zavarokat, szakkereskedővel állíttassa be a váltót.



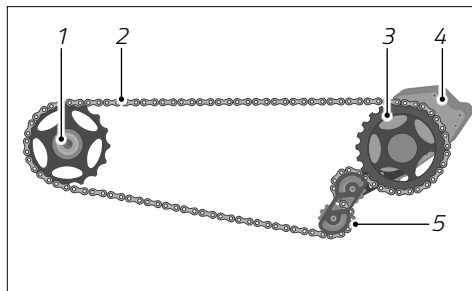
Ábra: A váltóhuzal borításának hézagja (bal) és beállítócsavar (jobb) (példa)

- 1 0,5-1,5 mm
- 2 Váltóhuzal-borítás
- 3 Szár
- 4 Beállítócsavar



8 Pinion váltó

A Pinion váltó középgagyba szerelt váltó. Pinion váltót lánc- vagy szíjhajtással (ábra nélkül) lehet használni. A Pinion váltó kezelése a kormányon található markolatváltóval történik. Pinion váltó esetén a láncot láncfeszítőbe (lásd „Ábra: Láncfeszítés Pinion váltó”) vagy eltolható villapapucskok (ábra nélkül) közé szorítják. A szíj feszességéről tekintse át a „Szíjhajtás / A szíj feszességének ellenőrzése” című fejezetet. A Pinion váltó olajfűrdős váltó (lásd az „Pinion váltó / Olajcsere” c. fejezet). A Pinion váltó esetén nem lehetséges a kontrafék alkalmazása.



Ábra: Pinion váltó láncmehajtással (példa)

- 1 Fogaskerék
- 2 Lánc
- 3 Lánckerék
- 4 Pinion váltó
- 5 Láncfeszítő

8.1 Minden használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

Az alkatrészek meghibásodása.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Tartsa be a 110 kg-os maximálisan engedélyezett terhelhetőséget (csomaggal és/vagy hátzissal együtt).
- ➔ Pinion váltós járművet csak $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérséklet esetén használja.



FIGYELMEZTETÉS

A lánc vagy szíj mozgása mozdulatlan hajtókar mellett.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fogaskerék és a hátsó agy könnyedén forog.
- ➔ Forgassa hátra a hajtókart. A fogaskerék és a hátsó agy szabadonfutása nem mozgathatja meg a láncot.
- ➔ Álljon meg, ha a Pinion váltón sérülések vagy szokatlan zajok lépnek fel.

8.2 A Pinion váltó használata



Vegye figyelembe, hogy a Pinion váltó váltási tulajdonságai mind lánc-, mind szíjhajtás esetén eltérnek a láncváltóétól. Közúti forgalmon kívül ismerkedjen a Pinion váltó használatával és a megváltozott váltási tulajdonságokkal.

A markolatváltó fix részén található jelölés („>”) jelzi a kiválasztott fokozatot, például 01 és 18 között.

- ➔ Magasabb vagy alacsonyabb fokozatra váltáshoz forgassa a markolatváltót kezdetben kis mértékben a kívánt váltási irányba, majd váltson határozottan a kívánt fokozatra.
- Több fokozat egyszerre történő váltása is lehetséges, például 02-ről 06-ra.
- Álló helyzetben, illetve mozdulatlan vagy hátrafelé forgó hajtókar esetén is lehetséges a váltás.
- A terhelés közbeni visszaváltás – például 18-ről 17-re – korlátozottan lehetséges.
 - A Pinion váltó kímélése érdekében a váltási folyamat mindaddig nem zajlik le, amíg a hajtókarra vagy pedálra gyakorolt nyomás túl nagy, például a nyeregből kiállva tekerés esetén.
- ➔ Csak akkor váltson vissza, ha a hajtókar vagy pedál nem áll túl nagy terhelés alatt.



- A terhelés közbeni felfelé váltás – például 02-ről 03-ra – lehetséges.
 - Ezalól kivételt képez a 06-ről 07-re, illetve a 12-ről 13-ra váltás, mert ezekben az esetekben a váltónak két váltást kell végrehajtania.
- ➔ Csak akkor váltson 06-ről 07-re, illetve a 12-ről 13-ra, ha a hajtókar vagy pedál nem áll nagy terhelés alatt.
- A legalacsonyabb fokozatról a legnagyobbra, illetve a legnagyobbról a legalacsonyabbra váltás nem lehetséges.
- ➔ Ha a bejáratás vagy hosszabb használat után a fokozatok váltása nem lenne pontos, forduljon szakkereskedőhöz.

8.3 Zavarelhárítás



A Pinion váltó alapvetően csendesesen és zavaró zajok nélkül működik. Ha zajok lépnek fel, és a váltó nem vált tökéletesen, más ok áll a zaj hátterében.

Zavarelhárítás a Pinion váltó használata során

Zavar	Lehetséges ok	Elhárítás
Szíjhajtás esetén		
Őrlésszerű zajok	Szíj	Állítson a szíj feszesységén
A szíj feszesége egy fordulat során eltérő	Az első tárcsa nincs középen, a lánckerékcsavarok nem tartják középen a tárcsát	Használjon 10 mm-es külső átmérőjű lánckerékcsavarokat
Szíj- és lánchajtásnál egyaránt		
Nyikorgó zajok	Pedál, nyereg, kormány	Ellenőrizze az összes alkatrészt vagy ellenőriztesse szakkereskedővel
Kattogó zajok	A hajtó alkatrészek meglazult csavarcsatlakozásai	Ellenőrizze a hajtó alkatrészek csavarcsatlakozásait, szükség esetén húzassa meg nyomatékulccsal szakkereskedőnél



Zavarelhárítás a Pinion váltó használata során		
Zavar	Lehetséges ok	Elhárítás
Kattogás a 7. és 13. fokozatban	Szabadonfutó állapotban mindkét fokozat váltókallantyúval rendelkezik (a 2014-es modellekig)	A zaj nem minősül hibának. Igény esetén költségtérítés ellenében új váltóverzió rendelhető
Morgó, recsegő zaj	A lánc vagy szíj ferde (keresztbe) futása	Állítsa be a lánc vagy szíj egyenes futását
A váltó nehezen vált	Elkopott vagy rossz váltóhuzalok, borítások vagy végfedelek	Csak 1,2 mm maximális átmérőjű váltóhuzalokat használjon; csak váltóhuzalburkolatokat használjon; csak műanyag végfedeleket használjon; feltétlenül cserélje ki a kopott váltóhuzalokat
Csúszás hajtás közben	A szabadfutású kallantyú nem akad be megfelelően	Továbbhajtáskor a váltó beakad a következő fogba
Láncmeghajtás esetén		
A lánc a láncvillához ütődik	A láncfeszesség túl kicsi	Állíttassa be a láncfeszességet szakkereskedővel
A működőképes szabadonfutó hátsó kerék ellenére tolás közben a lánc vagy hajtókar együtt forog	A láncfeszesség túl nagy	



8.4 Tisztítsa meg a Pinion váltót

MEGJEGYZÉS

Éles tisztítóeszközök vagy agresszív tisztítószer hatására a Pinion váltó megsérülhet.

Kárveszély!

- ➔ A Pinion váltót csak vízzel, öblítőszerrel és tiszta, puha kefével tisztítsa.
 - ➔ A Pinion váltó tisztítására ne használjon erős vízugarat vagy nagynyomású készülékeket.
-

8.5 A Pinion váltó karbantartása

MEGJEGYZÉS

A Pinion váltó tömítésének sérülése.

Kárveszély!

- ➔ Semmi esetre se húzza meg vagy csavarja ki a Pinion váltó burkolatfedél-csavarjait.
-



8.5.1 Lánchajtásos Pinion váltó karbantartása

- ➔ Rendszeresen tisztítsa meg a láncot, a lánckereket, a fogaskereket és szükség esetén a Pinion váltó láncfeszítójét (lásd „Pinion váltó / Tisztítsa meg a Pinion váltót” c. fejezet).
- ➔ Megfelelő kenőanyagokkal rendszeresen ápolja a láncot.

8.5.2 Szíjhajtásos Pinion váltó karbantartása

- ➔ Rendszeresen tisztítsa meg a szíjat, az első és hátsó tárcsát (lásd „Szíjhajtás / A szíjhajtás tisztítása” c. fejezet).
- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a szíjhajtás kopását (lásd „Szíjhajtás / A szíjhajtás kopása” c. fejezet).

A további karbantartási munkálatokra vonatkozóan:

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, végeztesse el szakkereskedővel a karbantartási munkálatokat.

8.6 Olajcsere

MEGJEGYZÉS

Kifolyó vagy kiömlött olaj.

Környezetszennyezés!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy ne jusson olaj a csatornába vagy a talajvízbe.
- ➔ A használt olajat környezetkímélő módon, az országos és regionális előírások szerint ártalmatlanítsa.

A Pinion váltó olaját 10 000 kilométerenként vagy évente le kell cserélni attól függően, hogy melyik esemény következik be először.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el az olajcserét.
1. Készítsen elő egy felfogó edényt.
 2. Megfelelő szerszámmal csavarja ki a menetirány szerinti bal oldali váltófedél négy csavarját.
 3. Megfelelő szerszámmal csavarja ki a váltó alsó peremén található olajleeresztő csavart.
 4. Döntse a járművet a menetirány szerinti bal oldalára a felfogó edény fölé, és eressze le az edénybe az olajat.



5. Állítsa fel a járművet vagy döntse a menetirány szerinti jobb oldalára.
6. Töltse fel a váltót friss, eredeti Pinion váltóolajjal.
7. Húzza meg az olajleeresztő csavart megfelelő nyomatékkal. Ennek során vegye figyelembe az olajleeresztő csavar meghúzási nyomatékát.
8. Húzza meg a váltófedél négy csavarját megfelelő nyomatékkal. Ennek során vegye figyelembe a váltófedél csavarjainak meghúzási nyomatékát.



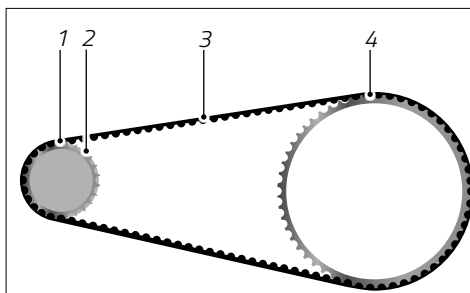
9 Szíjhajtás

A széles körben elterjedt lánchajtás mellett szíjhajtás is rendelkezésre áll a járművekhez.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a szíjhajtás beállításához vagy karbantartásához, szakkereskedővel ellenőriztesse és állíttassa be a szíjhajtást.

9.1 A szíjhajtás felépítése

A szíjhajtás első és hátsó tárcsából, valamint egy szíjből áll, amely a szíj típusától függően különböző műanyagokból készült. A szíj tárcsáról való lecsúszásának megakadályozására a tárcsák peremtárcsával vannak ellátva. Az első tárcsánál a peremtárcsa kívül található. A hátsó tárcsánál a peremtárcsa belül található. A szíjhajtás agyváltókkal és kontrafékekkel egyaránt kompatibilis, láncváltókkal azonban nem.



Ábra: Szíjhajtás (példa)

- 1 Hátsó tárcsa
- 2 Hátsó peremtárcsa
- 3 Szíj
- 4 Első tárcsa (a peremtárcsa nem látható)

9.2 A szíjhajtás használata

MEGJEGYZÉS

A szíj helytelen használat következtében megsérülhet.

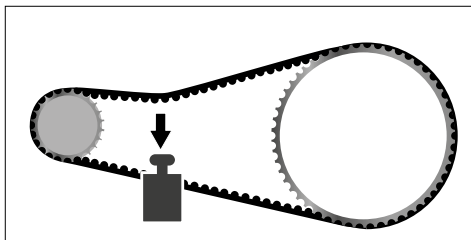
Kárveszély!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy a szíj ne törjön, hajoljon el hátra, forduljon kifelé és ne gabalyodjon össze.
- ➔ Összeszerelés során a szíjat nem szabad az első tárcsa lánckerekével feltekerni vagy emelővel (pl. csavarhúzóval) felhelyezni.

Szíjhajtásnál a kerékpáros ereje szíjon keresztül továbbítódik. A szíjhajtásos jármű minden kerékpározásra alkalmas időjárásnál használható.

9.3 A szíj feszességének ellenőrzése

A szíjhajtás zavartalan működéséhez elengedhetetlen a szíj megfelelő feszessége. Rendszeresen ellenőriztesse a szíjfeszességet a szakkereskedővel.



Ábra: Szíjfeszesség (példa)

9.4 A szíjhajtás kopása

A szíjhajtás kopásának csökkentése érdekében a szíjhajtás típusától függően fontos, hogy a szíj a peremtárcsák között párhuzamosan fusson

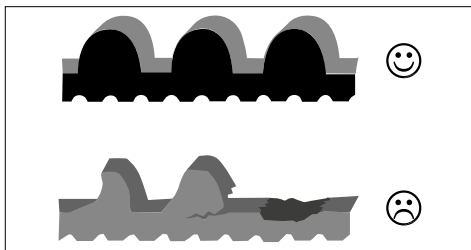
- a szíj futási felületének közepén mérve legfeljebb 3 mm-es eltéréssel
 - és/vagy legfeljebb 0,5°-os szöghiba léphet fel a tárcsák között.
- ➔ Amennyiben kopást állapít meg a szíjhajtáson, és a cseréhez nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel cseréltesse ki a szíjhajtást vagy a kopott alkatrészeket.

9.4.1 A szíj kopásának szemrevételezéssel való ellenőrzése

A menetteljesítménytől és a felhasználási feltételektől függően a szíj bizonyos fokú kopásnak van kitéve.

- ➔ Rendszeresen szemrevételezze a szíj kopását.

Ha pl. hegyes fogakat, repedéseket vagy hiányzó fogakat állapít meg (lásd „Ábra: Szíjkopás”), akkor a szíjon kopás tapasztalható.



Ábra: Szíjkopás (példa)



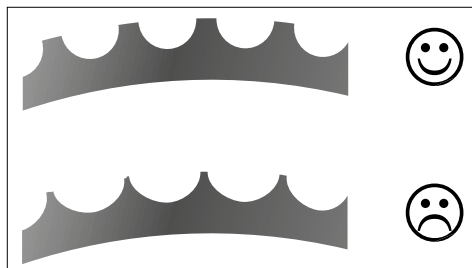
9.4.2 A szíjhajtás kopásának szemrevételezéssel való ellenőrzése

Kopási jelenség	Hibaelhárítás a szíjhajtáson		
	Első tárcsa cseréje	Hátsó tárcsa cseréje	Szíz cseréje
Első tárcsa			
Befelé görbült peremtárcsa	x	x	x
Kifelé görbült peremtárcsa	x		
Sérült fogprofil	x		
Hátsó tárcsa			
Elmozdul az agyon		x	
Az illesztés meghibásodott		x	
Elforog		x	
Lekopott tárcsa		x	x
Éles peremű peremtárcsa	x	x	
Szíz			
Megtört szíz			x
A szíz fogprofilja sérült			x
A szíz repedt, porózus			x
Kirojtosodott szíz			x
Szíjszakadás			x



9.4.3 A lánckerék kopásának ellenőrzése szemrevételezéssel

Ha pl. hegyes fogakat állapít meg a lánckeréken (lásd „Ábra: Lánckerék kopás”), akkor a lánckeréken kopás tapasztalható.



Ábra: Lánckerékkopás (példa)

9.5 A szíjhajtás tisztítása

MEGJEGYZÉS

Éles tisztítóeszközök vagy agresszív tisztítószer hatására a szíjhajtás megsérülhet.

Kárveszély!

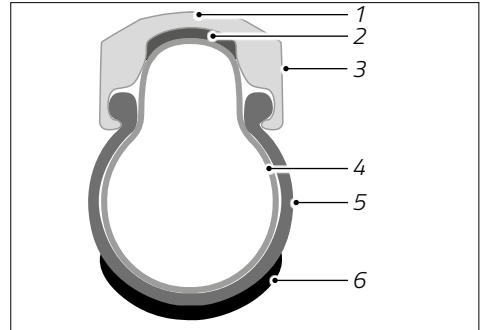
➔ A szíjhajtást csak vízzel és tiszta, puha kefével tisztítsa.



10 Kerekek és abroncsok

A kerék az agyból, a kazettás fogaskoszorúból, a fogaskerékből vagy szíjtárcsából, adott esetben a féktárcsából, a küllőkből és a felniből épül fel. Az abroncs a felnire van felszerelve. A jármű típusától függően az abroncsban belső található. Az első felni és abroncs képezi az első kereket; a hátsó felni és abroncs pedig a hátsó kereket.

- Amennyiben az abroncs belsővel is rendelkezik, a felnin felniszalag található, hogy megóvja a belsőt a felni felületétől és a küllőfejektől.
- Ha az abroncs belső nélküli, országúti kerékpárokhoz szingő, hegyikerékpárokhoz pedig UST abroncsokat (UST = Universal System Tubeless) szerelnek fel.



Ábra: Kerékkeresztmetszet abronccsal (példa)

- 1 Felni
- 2 Felniszalag
- 3 Fékoldal
- 4 Belső
- 5 Köpeny
- 6 Futófelület

A felhasználó és a csomagok súlyától, valamint az útburkolat egyenetlenségeitől függően a kerekek jelentős terhelésnek vannak kitéve.

- ➔ A jármű bejáratása után (legkésőbb 300 km-nyi megtett út, illetve 15 üzemóra vagy 3 hónap után – attól függően, hogy melyik következik be előbb) ellenőriztesse a kerekeket szakkereskedővel, és szükség végeztesse el a kerekek centrírozását.
- ➔ Bejáratás után rendszeresen ellenőrizze a kerekek futását.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a az ellenőrzést és szükség esetén a centrírozást.



10.1 Abroncsok és szelepek



VESZÉLY

Rossz láthatóság a közlekedés többi résztvevője számára.

Baleset- és sérülésveszély!

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a fényvisszaverők tiszták és jól láthatóak legyenek.



VIGYÁZAT

Behatoló idegen testek hatására az abroncs kilyukadhat.

Baleset- és sérülésveszély!

- ▶ Rendszeresen ellenőrizze, hogy tapasztalható-e sérülés és kopás az abroncsokon.
- ▶ Azonnal cserélje ki a sérült vagy elhasználódott abroncsokat.
- ▶ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel cseréltesse le a sérült vagy elhasználódott abroncsokat.

MEGJEGYZÉS

Az eredeti mérettől eltérő abroncsok felszerelése károkhoz vezethet.

Kárveszély!

- ▶ Abroncsmérettel kapcsolatos kérdések esetén forduljon szakkereskedőhöz.



Az abroncsok arra szolgálnak, hogy tartást biztosítsanak a járműnek az útfelületen, továbbítsák a meghajtási és a fékezési erőt az útfelületre, illetve csillapítsák az úttest egyenetlenségeit. A jármű használatától függően többféle abroncstípust különböztetünk meg.

Az abroncs mérete az abroncs oldalán van feltüntetve. Itt különböző adatok láthatók, például a következők:

- Az ETRTO érték, milliméterben. Az abroncson olvasható 52-559-es adat pl. azt jelenti, hogy az abroncs felpumpált állapotban 52 mm széles, belső átmérője pedig 559 mm. (ETRTO: Európai Abroncs- és Keréktárcsagyártók Technikai Szövetsége).
- A colérték. Az abroncson olvasható 26 × 2,35-es adat azt jelenti, hogy az abroncs felpumpált állapotban 2,35" (col) széles, belső átmérője pedig 26".

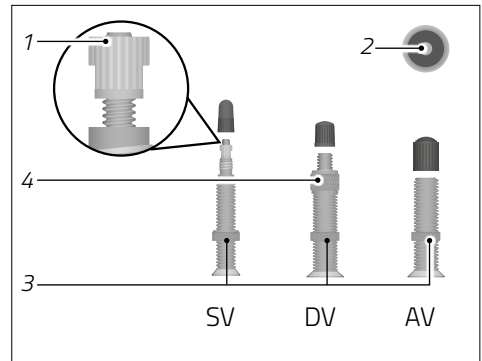
A szingó és UST abroncsokon kívül az abroncs és felni önmagában nem légzáró. Az abroncs levegővel való ellátásához belső (tömlő) szükséges, amely szelepen keresztül fújható fel.

10.1.1 Szeleptípusok

A járművek az alábbi szeleptípusokkal rendelkezhetnek (lásd „Ábra: Szeleptípusok”):

- Sclaverand szelep (SV): szeleptűvel biztosított, 6,5 mm-es felnifurat.
- Hagyományos (Dunlop, DV) szelep: hollandi anyával biztosított, 8,5 mm-es felnifurat.
- Autószelep (AV): szeleptűvel biztosított, 8,5 mm-es felnifurat.

A szelep szennyeződésének megelőzése céljából mindhárom szeleptípus rendelkezik szelepszappkával.



Ábra: Szeleptípusok (példa)

- 1 Recézett fejű csavar
- 2 Szelepszár
- 3 Alsó recézett fejű anya
- 4 Felső recézett fejű anya



10.1.2 Keréknyomás



FIGYELMEZTETÉS

A túl magas keréknyomás következtében az abroncs kidurranhat vagy lefordulhat a felniről.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ügyeljen a keréknyomásra.
- ➔ Az abroncs felpumpálásakor használjon nyomáskijelzős pumpát.

MEGJEGYZÉS

A túl alacsony keréknyomás következtében kár keletkezhet az abroncsban.

Kárveszély!

- ➔ Alacsony keréknyomás esetén ne hajtson éles szegélyekre.
- ➔ Ügyeljen a keréknyomásra.
- ➔ Az abroncs felpumpálásakor használjon nyomáskijelzős pumpát.

A keréknyomás az abroncs oldalán van feltüntetve. A keréknyomás érték megadása bar vagy psi (font / négyzethüvelyk) mértékegységben történik; lásd a keréknyomás átszámítási táblázatát.

A keréknyomás alsó határa kis testsúlyú kerékpárosoknak, egyenetlen talajviszonyoknál megfelelő, mert nagyobb gördülési ellenállás mellett jobb csillapítást biztosít. A keréknyomás felső határa nagy testsúlyú kerékpárosoknak, egyenletes talajviszonyoknál megfelelő, mert kisebb gördülési ellenállást és kisebb mértékű csillapítást biztosít.

Ha az gumiabroncs oldalfala mellett a felnin az abroncsnyomás is meg van adva, akkor a két érték közül az alacsonyabb a maximális abroncs töltési nyomást határozza meg.

- ➔ Mindig az előírt keréknyomással használja a járművet.
- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a keréknyomást.
- ➔ Az abroncsot legalább a keréknyomás feltüntetett alsó értékéig, legfeljebb a felső értékéig fújja fel.
- ➔ Az abroncs felpumpálásakor használjon nyomáskijelzős pumpát.



A keréknyomás átszámítása			
psi	bar	psi	bar
12	0,8	80	5,5
15	1,0	90	6,2
30	2,1	100	6,9
40	2,8	110	7,6
50	3,5	120	8,3
60	4,1	130	9,0
70	4,8	140	9,7

10.2 Felnik és küllők

A kerék egyenletes futásának feltétele a küllők egyenletes feszessége. Az egyes küllők feszessége változhat, ha túl gyorsan haladunk át bizonyos akadályokon (pl. padkák) vagy ha meglazul az egyik küllőfej. A kerék futásának egyenletessége és a felni stabilitása csökken, ha néhány küllő meglazul vagy megsérül.



FIGYELMEZTETÉS

Bukás veszélye a blokkoló felnifékek vagy nyolcas miatt az egyenetlenül futó felnik következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak egyenletesen futó kerekeket használjon.
- ➔ Húzassa meg a küllőket szakkereskedővel.
- ➔ Az egyenetlenül futó kerekeket azonnal centríroztassa szakkereskedővel.



10.3 Az első/hátsó kerék be- és kiszerelése



FIGYELMEZTETÉS

Bukásveszély nem rögzített patentzáras tengelynél a kioldódó kerék miatt.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően illeszkednek-e a villapapucskba.
-



FIGYELMEZTETÉS

A kerék kiesésének veszélye a meglazult rögzítések következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a kerékrögzítéseket.
-



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak!

Sérülésveszély!

- ➔ A patentzár kioldása, ill. a kerékrögzítés kinyitása előtt hagyja lehűlni a féktárcsákat.
-

MEGJEGYZÉS

Fék sérülésének veszélye az első, ill. hátsó kerék kiszerelése következtében.

Kárveszély!

- ➔ Ha nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el az első, illetve hátsó kerék ki- és beszerelését.
-



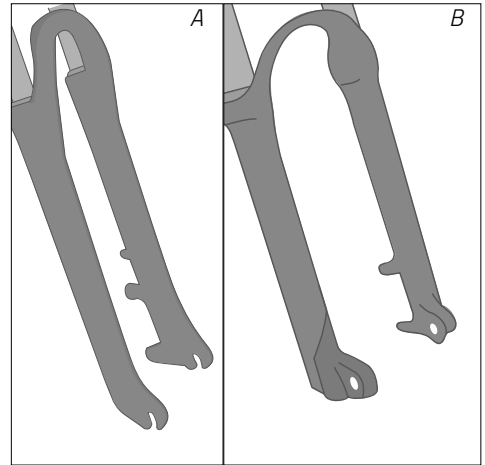
Az adott járműtípustól függően a kerekek villapapucsba rögzítése patentzáras tengellyel, átütőtengellyel vagy hagyományos, anyás tengellyel történik.

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a patentzáras tengelyek beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.

Típustól függően a jármű hagyományos átütőtengellyel, rögzítőkaros átütőtengellyel vagy patentzáras tengellyel rendelkezhet. A tengely lecserélhető lopásgátló kivitelű tengelyre.

A tengelyeket a keréken átvezetve a jármű villapapucsába rögzítik. A villa típusától függően a villapapucsok nyitottak vagy zártak. A be- és kiszereelés ezért eltérő módokon történhet.

Több különböző rögzítőrendszer kapható. A szakkereskedő szívesen megmutatja és elmagyarázza Önnek a járművön található rögzítőrendszer funkcióját



Ábra: Nyitott (A) és zárt (B) villapapucs (példa)



Az átütőtengelyek és patentzáras tengelyek elláthatók lopásgátló zárral vagy lecserélhetők lopásgátló kivitelű tengelyekre. Típustól függően a kerekek rögzítése különböző módokon történhet:

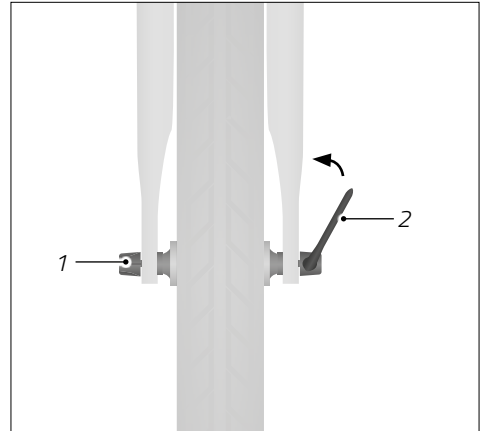
- Bizonyos típusok mindaddig nem nyithatók ki, amíg a jármű álló helyzetben nem áll.
- Néhány modellnél speciális szerszám szükséges a tengelyanya meglazításához.
- ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél a lopásbiztos átütőtengelyek és patentzáras tengelyek lehetőségéről.
- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által mellékelte, a tengelyek beszerelésére vonatkozó információkat.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a tengelyek beállításához, ill. rögzítéséhez, forduljon szakkereskedőhöz.



10.3.1 Patentzárás tengellyel ellátott első/hátsó kerék

10.3.1.1 Beszerelés

1. Dugja át a patentzárás tengelyt a kerékagyon keresztül, majd csavarja a tengelyanyát egy-két fordulattal a patentzárás tengelyre.
2. Helyezze a patentzárás első/hátsó kereket a villapapucsba.
 - Vegye figyelembe az első/hátsó kerék forgási irányára vonatkozó jelzést, amennyiben létezik ilyen. Az erre vonatkozó jelzés rendszerint az abroncsprofilra vonatkozik és az abroncs oldalán van feltüntetve.



3. Fordítsa el ütközésig a patentzár karját (lásd a „Kerék patentzárás tengellyel” c. ábrát). Úgy igazítsa a patentzár karját, hogy ne lehessen akaratlanul kinyitni, pl. felfelé.

Ábra: Kerék patentzárás tengellyel (példa)

1 Tengelyanya

2 A patentzárás tengely rögzítőkarja

- Ha a patentzárás tengely, illetve az első/hátsó kerék nem illeszkedik stabilan, vagy a patentzárát erőlkifejtés nélkül el tudja forgatni, állítsa be újra a feszültséget (lásd „Alapbeállítások / Patentzárak” c. fejezet).

10.3.1.2 Kiszereelés

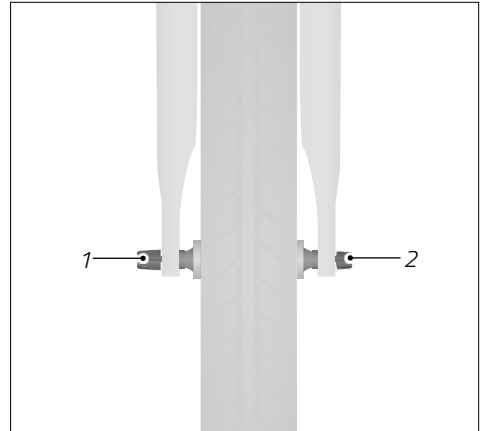
1. A patentzárás tengely kioldásához fordítsa kifelé a patentzár karját.
2. Forgassa el a patentzáranyát az óramutató járásával ellentétesen a patentzárás tengelyről annyira, amíg le nem tudja venni az első/hátsó kereket a villapapucsról.



10.3.2 Átütőtengelyes első/hátsó kerék

10.3.2.1 Beszerelés

1. Állítsa be az első/hátsó kereket a villapapucskok között úgy, hogy a villapapucskok és a kerékagy egy vonalban legyenek.
 - ➔ Vegye figyelembe az első/hátsó kerék forgási irányára vonatkozó jelzést, amennyiben létezik ilyen. Az erre vonatkozó jelzés rendszerint az abroncsprofilra vonatkozik és az abroncs oldalán van feltüntetve.
2. Dugja át az átütőtengelyt a villapapucskokon és a kerékagyon keresztül.
3. Rögzítse az átütőtengelyt. Az átütőtengely modelljétől függően ez szerszámmal vagy anélkül való megszorítással, patentzáras karral vagy a kettő kombinációjával történhet. Vegye figyelembe az átütőtengely használati útmutatóját is.



Ábra: Átütőtengelyes kerék (példa)

- 1 Tengelyanya
- 2 Átütőtengely

10.3.2.2 Kiszzerelés

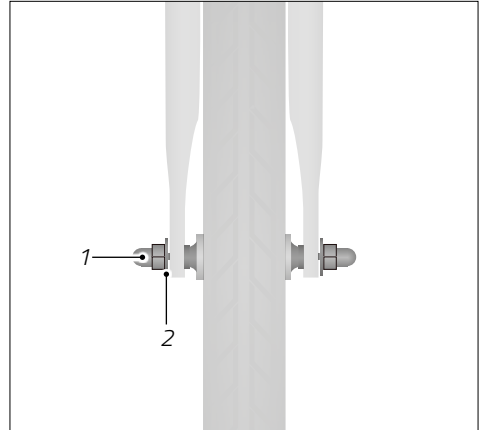
1. Lazítsa meg, ill. nyissa ki az átütőtengelyt. Az átütőtengely modelljétől függően ez szerszámmal vagy anélkül való kicsavarással, patentzáras karral vagy a kettő kombinációjával történhet. Vegye figyelembe az átütőtengely használati útmutatóját is.
2. Rögzítse az első/hátsó kereket.
3. Húzza ki az átütőtengelyt a villapapucskokból és a kerékagyból.
4. Vegye ki az első/hátsó kereket.



10.3.3 Csavaros első/hátsó kerék

10.3.3.1 Beszerelés

1. Csavarja le a tengelyről a tengelynyákat, illetve vegye le az alátéteket.
2. Helyezze az első/hátsó kereket a villapapucskba.
 - ➔ Vegye figyelembe az első/hátsó kerék forgási irányára vonatkozó jelzést, amennyiben létezik ilyen. Az erre vonatkozó jelzés rendszerint az abroncsprofilra vonatkozik és az abroncs oldalán van feltüntetve.
3. Helyezze fel az alátéteket a tengelyre.
4. Állítsa be a hátsó kereket, hogy a vázzal egy vonalban legyen.
5. Húzza meg a tengelynyát a megadott meghúzási nyomatékok betartása mellett (lásd a „Kerék csavaros tengellyel” c. ábrát).



Ábra: Kerék csavaros tengellyel (példa)

- 1 Tengelynya
- 2 Alátétgyűrű

- ➔ Ha nincs megfelelően rögzítve az első/hátsó kerék, ne használja a járművet. Ellenőriztesse, ill. állíttassa be a tengelyt szakkereskedővel.

10.3.3.2 Kiszzerelés

1. Csavarja le a tengelyről a tengelynyákat, illetve vegye le az alátéteket.
2. Vegye ki az első/hátsó kereket a villapapucskból.

10.3.4 Karbonkerekek

A karbonkerekek szénszálakkal megerősített műanyagból készülnek, nagyfokú merevség és alacsony tömeg jellemzi őket. Magasabb oldalrészi kialakításuknak köszönhetően különleges aerodinamikai tulajdonságokkal is rendelkeznek.



Amennyiben a vásárolt jármű karbonkerekekkel rendelkezik, ügyeljen a jármű maximálisan engedélyezett összsúlyára vonatkozó, a jármű vázán feltüntetett értékre, vagy érdeklődjön erről a szakkereskedőnél.



FIGYELMEZTETÉS

Felnifékek csökkent fékhatása a nedves karbonfelnik miatt.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ Ne használjon karbonkerekeket felnifékekkel nedves útfelületen.

MEGJEGYZÉS

A felnifékekkel való fékezés közben a fék felmelegedése miatt a felni deformálódhat, és az abroncs kidurranhat, pl. hegyvidéken, lejtmenetben.

Kárveszély!

➔ A fékezések során mindkét féket használja.

➔ Időről időre engedje fel a fékeket, hogy újra lehűlhessenek.

- ➔ Karbonkerekekhez alkalmas fékpofákat használjon.
- ➔ Közúti forgalmon kívül gyakorolja a karbonkerekekkel történő fékezést.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a karbonkerekekhez készült fékbetétek a hagyományos fékbetétekhez képest gyorsabban elkopnak.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a karbonkerekekhez készült fékpofák hőre érzékenyek, és nem alkalmasak tartós fékezésekhez, pl. hosszú lejtőkön. Ügyeljen a rendszeres hűtési időszakokra, amikor nem működteti a féket.



11 Teleszkópos nyeregcső

Ez a fejezet a teleszkópos nyeregcsövekkel kapcsolatos alapismereteket, a beállításokra és kezelésre vonatkozó információkat ismerteti.

11.1 Alapismeretek



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Első használat előtt ismerje meg a teleszkópos nyeregcső funkcióit.
- ➔ Csak akkor kezelje a teleszkópos nyeregcsövet, ha nem vonja el figyelmét a közúti forgalomtól és a terepről.
- ➔ Álljon meg, ha nem képes biztosan kezelni a teleszkópos nyeregcsövet.



FIGYELMEZTETÉS

Megvakulás veszélye a hidraulikus folyadék szembe kerülése esetén.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ha hidraulikus folyadék kerül a szemébe, haladéktalanul öblítse ki tiszta vízzel.
- ➔ Hidraulikus folyadékkal történő érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Típustól függően a jármű teleszkópos nyeregcsővel rendelkezhet. A teleszkópos nyeregcső segítségével a nyeregmagasság nyugalmi helyzetben és menet közben a nyereg alatt található karral vagy a kormányon található távvezérlővel állítható. A teleszkópos nyeregcső kivételétől függően a magasságállítás fokozatosan vagy fokozatmentesen történik. A kormányon található távvezérlés működtetése mechanikusan, hidraulikusan vagy rádiójellel továbbítódik a teleszkópos nyeregcsőre.



- ➔ Vegye figyelembe a teleszkópos nyeregcső gyártójának információit.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel vagy szerszámokkal a teleszkópos nyeregcső beállításához, karbantartásához vagy kezeléséhez, forduljon szakkereskedőhöz.

11.2 Kezelés

A teleszkópos nyeregcső kivitelétől függően a távvezérlés egy vagy két karral rendelkezik. A kétkaros kivitelnél mindegyik karhoz egy pozíció van hozzárendelve a nyereg felső és alsó pozíciója között.

- ➔ A nyereg lefelé mozgatásához helyezze nyomás alá a nyeret és nyomja meg a kart. Mihelyt elérte a nyereg a kívánt pozíciót, engedje el a kart.
- ➔ A nyereg felfelé mozgatásához szüntesse meg a nyeregre nehezedő nyomást és nyomja meg a kart. Mihelyt elérte a nyereg a kívánt pozíciót, engedje el a kart.



11.3 Beállítások

11.3.1 Huzalfeszesség beállítása

Ha a jármű mechanikus távvezérléssel rendelkezik:

Hibás működés esetén be kell állítani a teleszkópos nyeregcső távvezérlésének huzalfeszességét, például akkor, ha a nyeregmagasság nem állítható be, illetve ha a nyeregmagasság annak ellenére változik meg, hogy nem működtették a kart vagy gombot.

- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által a huzalfeszesség beállítására vonatkozóan közölt információkat.

11.3.2 Kinyomási sebesség beállítása

A teleszkópos nyeregcső kinyomási sebessége rendszerint a távvezérlés sebességbeállító csavarjával történik. A kinyomási sebesség a forgási iránytól függően növelhető vagy csökkenthető.

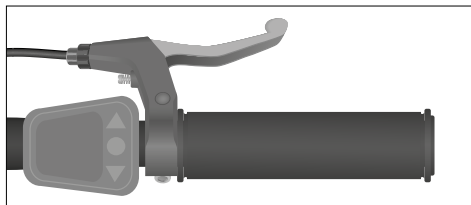
- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által a kinyomási sebesség beállítására vonatkozóan közölt információkat.

11.3.3 A teleszkópos nyeregcső távvezérlésének pozíciója

A teleszkópos nyeregcső távvezérlésének pozícióját egyénileg kell beállítani annak érdekében, hogy a kart, illetve a gombot kényelmesen és biztonságosan lehessen kezelni (lásd „Ábra: a távvezérlés pozíciója”).

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel állíttassa be a távvezérlés pozícióját igényeinek megfelelően.

1. Csavarja ki a távvezérlés csavarját az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Helyezze el úgy a távvezérlést, hogy a kart, illetve gombot jól elérje menet közben.
3. Csavarja be a távvezérlés csavarját az óramutató járásával egyező irányban.



Ábra: A távvezérlés pozíciója (példa)



11.3.4 A pneumatikus teleszkópos nyeregcső beállítása

A levegőnyomás befolyásolja többek között a kinyomási sebességet és a teleszkópos nyeregcső alacsonyabb helyzetbe nyomásához szükséges erőt. A pneumatikus teleszkópos nyeregcső levegőnyomása gyárilag be van állítva, és hibás működés esetén újra be kell állítani.

- ➔ A teleszkópos nyeregcsövet szakkereskedővel állíttassa be.

11.3.5 A hidraulikus teleszkópos nyeregcső légtelenítése

A hidraulikus teleszkópos nyeregcsövet légteleníteni kell, ha nem nyomódik ki teljesen vagy a nyereg a kar felengedését követően tovább süllyed.

- ➔ A teleszkópos nyeregcső légtelenítését szakkereskedővel végeztesse el.



12 Rugózás

Ez a fejezet a csillapítással kapcsolatos alapismereteket, a beállításokra és kezelésre vonatkozó információkat ismerteti.

Ha a csillapító alkatrészek rosszul vannak beállítva, akkor nem képesek csillapítani az egyenetlenségeket, és összeütődnek a csillapító elemek.

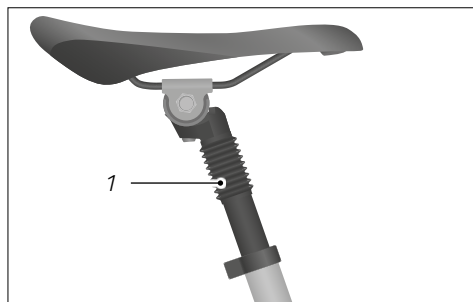
Úgy kell beállítani a csillapító elemeket, hogy ne ütődhessenek össze. Ha egy csillapító elem gyakran összeütődik, a rugózás mellett idővel a vázban is kárt tesz.

- ▶ Amennyiben nem rendelkezik a beállításhoz szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a csillapító alkatrészek beállítását.

12.1 Csillapított nyeregcső

Típustól függően a jármű csillapított nyeregcsővel rendelkezhet.

A csillapított nyeregcsövek növelik a kényelmet és menetbiztonságot az egyenetlen útfelületeken. A csillapított nyeregcsövet a felhasználó testsúlyának megfelelően kell beállítani. Ehhez szakismeret és adott esetben a teleszkóp cseréje szükséges.



Ábra: Csillapított nyeregcső (példa)

1 Belső csillapítás

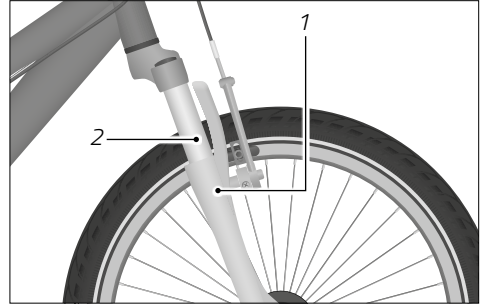
12.2 Teleszkópos villa és hátsó rugóstag

12.2.1 Alapismeretek

Típustól függően a jármű teleszkópos villával és/vagy hátsó rugóstaggal rendelkezhet.



A teleszkópos villák az első kerék ütődéseit csillapítják, növelve a kényelmet és menetbiztonságot az egyenetlen útfelületeken. A teleszkópos villát a felhasználási célnak és a felhasználó súlyának megfelelően kell beállítani.

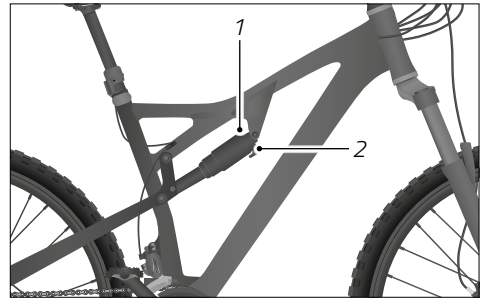


Ábra: Teleszkópos villa (példa)

- 1 Becsúszószár
- 2 Láb

A váz első és hátsó része közé beépített hátsó rugóstag a hátsó kerék ütődéseit csillapítja, növelve a kényelmet, valamint a menetbiztonságot az egyenetlen útfelületeken. A hátsó rugóstagot a felhasználási célnak és a felhasználó súlyának megfelelően kell beállítani. A hátsó rugóstagok növelik a kényelmet és menetbiztonságot az egyenetlen útfelületeken.

- ➔ Amennyiben a jármű állítható hátsó rugóstaggal rendelkezik, vegye figyelembe a gyártó által mellékelte, beállításra vonatkozó információkat.



Ábra: Hátsó rugóstag (példa)

- 1 A csillapítási keménység beállítása
- 2 A csillapítás beállítása



12.2.2 Kezelés

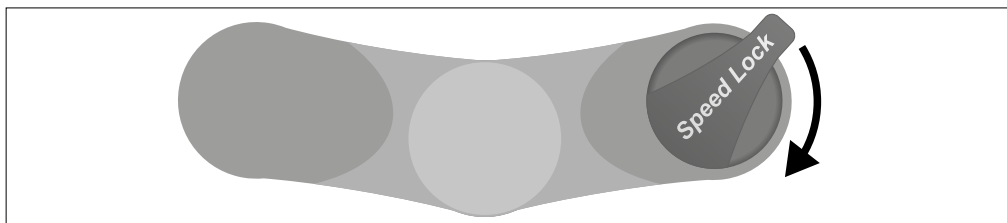
MEGJEGYZÉS

Nagyobb kopás a lock-out funkció használata következtében.

Kárveszély!

- ➔ A lock-out funkciót csak egyenletes útfelületeken használja.
- ➔ Csak akkor használja a lock-out funkciót, ha ezáltal javulnak a menettulajdonságok.

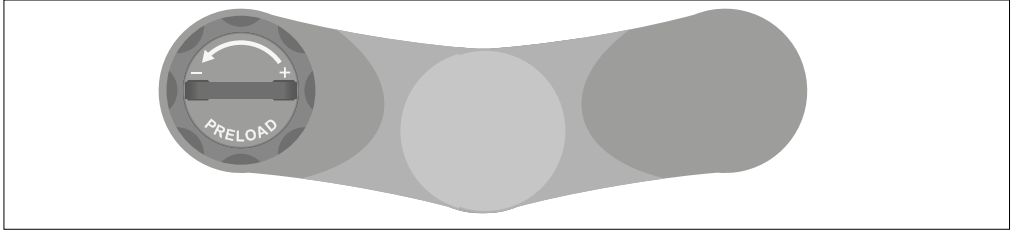
- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által mellékelt, a teleszkópos villák kezelésére vonatkozó információkat.
- ➔ A teleszkópos villa blokkolásához forgassa el a tekerőgombot ütközésig, az óramutató járásával ellentétes irányban.
- ➔ A teleszkópos villa feloldásához forgassa a tekerőgombot ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban (lásd „Ábra: A teleszkópos villa lock-out funkciójának kezelése”).
- ➔ Ellenőrizze, hogy a hátsó rugóstag blokkolható-e. Szükség esetén forduljon szakemberhez a hátsó rugóstag blokkolására és feloldására vonatkozó információkért.



Ábra: A teleszkópos villa lock-out funkciójának kezelése (felülnézet, tájékoztató jellegű ábra).

Mechanikus csillapító elemmel rendelkező modelleknél:

- ➔ A rugó-előfeszítés növeléséhez és ezáltal alacsonyabb SAG érték beállításához forgassa a teleszkópos villán, illetve a hátsó rugóstagon található tekerőgombot a „+” irányba (lásd „Ábra: A teleszkópos villán található tekerőgomb”).
- ➔ A rugó-előfeszítés csökkentéséhez és ezáltal nagyobb SAG érték beállításához forgassa a teleszkópos villán, illetve a hátsó rugóstagon található tekerőgombot a „-” irányba.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a SAG érték optimális beállításához, szakkereskedővel állíttassa be a csillapítást.



Ábra: A teleszkópos villán található tekerőgomb (felülnézet, tájékoztató jellegű ábra).

Légkamrás modelleknél:

- ➔ A rugó-előfeszítés beállításához növelje vagy csökkentse a teleszkópos villa levegőnyomását.
- ➔ A teleszkópos villa levegőnyomásának növeléséhez vagy csökkentéséhez speciális teleszkóppumpára van szükség.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a beállításhoz szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a csillapító alkatrészek beállítását.



12.2.3 Beállítások

Rendszerint következő beállítási lehetőségek állnak rendelkezésre:

- Húzó- és nyomóerő
- SAG (benyomódás testsúly által)
- Lock-out (lezáró funkció)

12.2.3.1 Húzó- és nyomóerő

A húzó- és nyomóerő beállítása befolyásolja a csillapítást, illetve a teleszkópos villa vagy a hátsó rugóstag aktiválódási tulajdonságát. A húzó- és nyomóerő egymáshoz viszonyított aránya a mérvadó. Az adott járműtípustól függően a csillapítás csak egy húzóerő-beállítással rendelkezik. A húzóerő nyomóerőhöz viszonyított aránya az útfelület minőségétől függ. A megfelelően beállított arány biztosítja a kerekek optimális talajkapcsolatát.

- ➔ A húzó- és nyomóerőt szakkereskedővel állíttassa be.

12.2.3.2 SAG (beülés)

A SAG (angolul megereszkedés, süllyedés) a teleszkópos villa benyomódását jelenti a felhasználó testsúlya által. A SAG értékét a teleszkópos villa vagy a hátsó rugóstag típusától, valamint a felhasználási céltól függően a teljes rugóút 15–40%-a közötti értékre szokás állítani.

A SAG értékét befolyásolja a rugó-előfeszítés. Optimálisan beállított SAG érték esetén a teleszkóp a rugóút 15–40%-ának megfelelően nyomódik be, amikor a felhasználó a járműre ül.

A SAG értékét a rugó-előfeszítés, illetve a teleszkópos villa vagy a hátsó rugóstag állítható levegőnyomása határozza meg. Ennek megfelelően a rugó-előfeszítés, illetve a levegőnyomás határozza meg a csillapítás keménységét, illetőleg azt, hogy a futómű beállítása kemény vagy puha.

- ➔ Állíttassa be szakkereskedővel a teleszkópos villát, illetve a hátsó rugóstagot testsúlyának és kerékpározási stílusának megfelelően.



Állíttassa be szakkereskedővel a teleszkópos villa/hátsó rugóstag SAG értékét testsúlyának és kerékpározási stílusának megfelelően. A beállítás rendszerint levegőnyomással és a csillapító elemek cseréjével történik.



12.2.3.3 Lock-out funkció

A lock-out funkció a teleszkópos villa mozgásának blokkolására szolgál. Ezáltal csökkenthető a villa berezgése, illetve benyomódása, pl. amikor a teleszkópos villa intenzív pedálozás esetén benyomódik.

A jármű típusától függően a hátsó rugóstag is rendelkezhet lock-out funkcióval.



Egyenetlenségek esetén a teleszkópos villa blokkolt állapotban is csillapít kis mértékben. Erre műszaki okokból van szükség, hogy villát ne érje a sérülés.



13 Tisztítás



VIGYÁZAT

A mozgó alkatrészekben becsípődhetnek és beszorulhatnak a testrészek.

Sérülésveszély!

- ➔ Óvatosan bánjon a mozgó alkatrészekkel, nehogy becsípje ujjait.
 - ➔ Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.
-



VIGYÁZAT

Ha a jármű pedáljait nagynyomású tisztítókészülékkel tisztítja, akkor a kilökődő részecskék sérüléseket okozhatnak.

Sérülésveszély!

- ➔ A jármű pedáljait ne tisztítsa kemény vízsugárral, vagy nagynyomású tisztítókészülékkel
-

MEGJEGYZÉS

Nem megfelelő tisztítószer használata.

Kárveszély!

- ➔ Ne használjon agresszív tisztítószeret.
 - ➔ Ne használjon hegyes, éles vagy fémes tisztítótárgyakat.
 - ➔ A jármű tisztítására ne használjon erős vízsugarat vagy nagynyomású készülékeket.
-



A tisztításhoz és karbantartáshoz szükséges kellékek:

- Tiszta törlőrongyok
- Langyos, enyhén szappanos víz
- Puha kefe vagy szivacs
- Tisztító- és korróziógátló szer
- Univerzális olaj
- ➔ Szükség esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a megfelelő tisztító- és korróziógátló szerek kiválasztása érdekében.
- ➔ Még csekély mértékű szennyeződés esetén is rendszeresen tisztítsa meg a járművet.
- ➔ Mossa le a felületeket és alkatrészeket benedvesített szivaccsal.
- ➔ A szivacsot enyhén szappanos vízzel nedvesítse be.
- ➔ Tisztítás után töröljön szárazra minden felületet és alkatrészt.
- ➔ A váz festett és fém felületeit legalább félévente ápolja korróziógátló szerrel.
- ➔ Felnifékeknél ne kezelje korróziógátló szerrel a felnit, tárcsafékeknél pedig a féktárcsákat.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a gyártó által az egyes alkatrészek tisztítására vonatkozóan mellékelt információkat.



13.1 Fékek



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak.

Sérülésveszély!

- ➔ Mielőtt a féktárcsákhoz ér, várja meg, amíg lehűlnek.
-



VIGYÁZAT

Csökkent fékhatás a felnín vagy a fékpofákon, illetve a féktárcsákon vagy a fékbetéteken található szappan-, olaj-, zsír- vagy ápolószer-maradványok következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

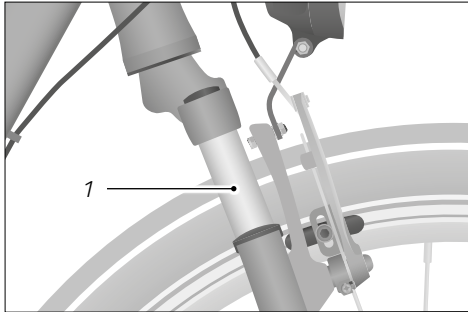
- ➔ Ne kerüljön zsír és olaj felnire vagy féktárcsára, fékpofákra vagy fékbetétekre.
 - ➔ Ne használja a járművet, ha zsír vagy olaj került a felnire, a féktárcsára, a fékpofákra vagy fékbetétekre; az olajjal szennyeződött alkatrészeket tisztítsa meg szakemberrel, illetve szükség esetén cseréltesse ki szakkereskedővel.
 - ➔ Tisztítás után távolítsa el a szappan- és ápolószer-maradványokat.
 - ➔ Tisztítás után ellenőrizze, hogy nem maradt-e a fékeken szappan és ápolószer.
-
- ➔ Enyhén benedvesített ronggyal, illetve szükség esetén féktisztítóval távolítsa el azonnal a fékek, a féknyereg és a felni alkatrészein található szennyeződések.



13.2 Rugózás

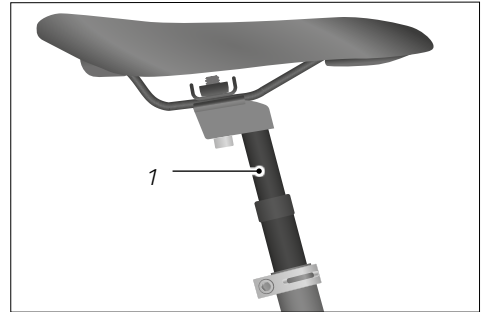
Ha a jármű teleszkópos villával, csillapított nyeregcsővel vagy hátsó rugóstaggal rendelkezik:

1. Azonnal távolítsa el a csúszófelületeken és a szomszédos tömítéseknél található szennyeződések tisztá, enyhén beolajozott ronggyal (lásd „Ábra: Teleszkópos villa csúszófelület” és „Ábra: Csillapított nyeregcső csúszófelülete”).
2. Tisztítás után olajozza be a csúszófelületet némi univerzális olajjal.
3. Ötször nyomja be és ki a teleszkópot. Ezt követően törölje le tiszta ronggyal a felesleges olajat.



Ábra: Teleszkópos villa csúszófelület (példa)

1 Csúszófelület



Ábra: Csillapított nyeregcső csúszófelülete (példa)

1 Csúszófelület

13.3 Váltó

MEGJEGYZÉS

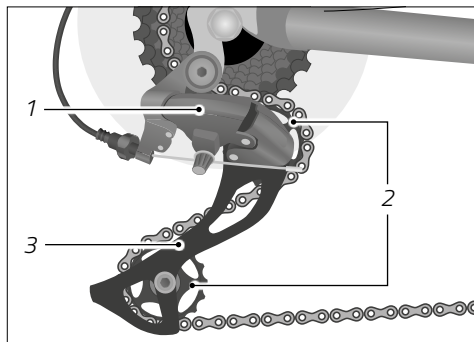
A nem megfelelő zsírok, olajok és ápolószerek alkalmazása az alkatrészek sérüléséhez vezethet.

Kárveszély!

- ➔ Zsírok, olajok és ápolószerek alkalmazásával kapcsolatban forduljon tanácsért szakkereskedőhöz, különösképpen láncváltók esetén.
- ➔ A tisztításhoz ne használjon vizet és vegyi féktisztítókat, illetve oldatokat.
- ➔ Ne használjon fegyverolajat vagy rozstdaoldó sprayt.



- ➔ A váltó kezelőegységeit nedves ronggyal tisztítsa meg.
- ➔ Láncváltóknál nedves ronggyal vagy puha kefével tisztítsa meg a mozgó alkatrészeket, amennyiben azok szabadon hozzáférhetők (lásd „Ábra: A láncváltó mozgó alkatrészei”).
- ➔ Láncváltóknál a tisztítást követően olajozza be a mozgó alkatrészeket, amennyiben azok szabadon hozzáférhetők.
 - ➔ Ezt követően törölje le tiszta ronggyal a felesleges olajat.



Ábra: A láncváltó mozgó alkatrészei (példa)

- 1 Váltó
- 2 Terelőgörgők
- 3 Láncfeszítő

13.4 Lánc

- ➔ Ha a jármű körkörös láncvédővel van felszerelve, kérje meg a szakkereskedőt, hogy magyarázza el a le- és felszerelést, vagy végeztesse el vele a le- és felszerelést. A lánc szennyeződéseit tiszta és szükség esetén enyhén beolajozott ronggyal távolítsa el.
- ➔ A fogaskerekek és lánckerekek szennyeződéseit kisméretű, puha kefével távolítsa el.
- ➔ Rendszeresen olajozza be a láncot univerzális olajjal a tisztítást és esőben történő felhasználást követően.
 - ➔ Makacs szennyeződések esetén forduljon szakkereskedőhöz.



14 Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

A fékek üzemképtelenné válása vagy anyagtörés a helytelen karbantartás és ellenőrzés következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne végezzen karbantartást a járművön, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.
 - ➔ Rendszeresen ellenőriztesse a járművet szakkereskedővel.
-



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak.

Sérülésveszély!

- ➔ Karbantartás előtt hagyja lehűlni a féktárcsákat.
-



VIGYÁZAT

Anyagfáradás és anyagtörés léphet fel a nem szakszerűen meghúzott csavarcsatlakozások következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A laza csavarcsatlakozásokat szakszerűen kell meghúzni nyomatékkulcs segítségével.
 - ➔ A laza csavarcsatlakozásokat a helyes nyomatékokkal kell meghúzni.
 - ➔ A csavarcsatlakozásokat szakkereskedővel húzassa meg.
-



VIGYÁZAT

A jármű módosítása vagy a rossz alkatrészek alkalmazása a jármű hibás működését okozhatja.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a megfelelő tartalék alkatrészek kiválasztása érdekében.
- ➔ Csak eredeti alkatrészeket alkalmazzon.

MEGJEGYZÉS

Lecsöpögő olaj vagy zsír.

Környezetszennyezés!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy ne csöpögjön le olaj vagy zsír.
- ➔ A kiömlött olajat vagy zsírt azonnal távolítsa el egy ronggyal.
- ➔ A kiömlött olajat vagy zsírt környezetkímélő módon, az országos és regionális előírások szerint távolítsa el.

MEGJEGYZÉS

A járművön található olaj vagy zsír beszennyezheti a ruházatot.

Kárveszély!

- ➔ Az ápolást követően törölje le kendővel a felesleges olajat vagy zsírt.
- ➔ Tartsa távol ruházatát olajtól és zsírtól.



Beszereles előtt forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a megfelelő tartalék alkatrészek kiválasztásához.



Amire a karbantartás során szükség van:

- Tiszta törlőrongyok
- Korróziógátló szerek
- Univerzális olaj
- ➔ Szükség esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a megfelelő kenőanyagok és korróziógátló szerek kiválasztásához.
- ➔ Dokumentáltassa a szakkereskedővel az elvégzett karbantartásokat és javításokat.
- ➔ Ha sérüléseket fedez fel, ne használja a járművet. Ellenőriztesse, illetve javíttassa meg szakkereskedővel.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel ellenőriztesse a meglazult csavarcsatlakozásokat.

14.1 Felülvizsgálati időközök

- ➔ Az alábbi rendszerességgel és gyakorisággal vizsgálta felül a járművet szakkereskedővel:

Felülvizsgálati időközök			
Felülvizsgálat	Menetteljesítmény	Üzemórák száma	Felhasználási időtartam
1. Felülvizsgálat	300 km* vagy	15 üzemóra* vagy	3 hónap* után
2. Felülvizsgálat	2 000 km* vagy	100 üzemóra* vagy	egy év* után
minden további felülvizsgálat	további 2000 km* vagy	további 100 üzemóra* vagy	további egy év* használat után
* Attól függően, hogy melyik esemény következik be előbb.			

- ➔ Ha a járművet nehéz körülmények között használja vagy évente 2000 kilométernél többet tesz meg, rövidebb időközönként végeztesse el az ellenőrzést, és félévente vizsgálta felül a járművet szakkereskedővel.

Nehéz feltételnek például a következők számítanak:

- gyakori használat megerőltető terepen
- rossz időjárási feltételek melletti használat, pl.
 - télen: különleges korrózióveszély az utakra szórt só miatt
 - latyakos, sáros talaj: fokozott kopás a mozgó alkatrészek túlzott mértékű szennyeződése következtében
- állandóan nagy terhelés melletti használat



- ➔ Vegye figyelembe a különböző alkatrészek mellékelt útmutatóiban a felülvizsgálati intervallumokra vonatkozó előírásokat.
- ➔ A következő karbantartási munkálatokat havonta egyszer vagy esés után végezze el.

A vásárolt járművön számos olyan alkatrész található, amelyek a szennyeződésnek, pornak és nedvességnek való kitétség, illetve biztonsági jelentőségük miatt különös figyelmet igényelnek. Az ellenőrzési időközök betartása ezért a kerékpár tulajdonosának elemi érdeke.

A nagyobb kopás egyik lehetséges oka a láncon, a kazettában és a fogaskoszorúkon lévő homok és szennyeződés lehet.

14.2 Csavarcsatlakozások

- ➔ A karbantartási tervnek megfelelően rendszeresen ellenőrizze a jármű kilazult csavarkötéseit és egy nyomatékulccsal húzza meg a kilazult csavarokat.
 - ➔ Ne használja a járművet, ha laza csavarcsatlakozásokat fedez fel.
 - ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel ellenőriztesse a meglazult csavarcsatlakozásokat.

14.3 Váz és merev villa

- ➔ Ellenőrizze, hogy a vázon és a merev villán nincsenek-e repedések, deformálódások vagy színváltozások.
 - ➔ Ha a vázon vagy a merev villán repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel, azonnal forduljon szakkereskedőhöz.
 - ➔ Ne használja a járművet, ha repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel.

14.4 Teleszkópos villa

- ➔ Ellenőrizze, hogy a teleszkópos villán nincsenek-e repedések, deformálódások vagy színváltozások.
 - ➔ Ha a teleszkópos villán repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedezne fel, azonnal forduljon szakkereskedőhöz.
- ➔ Nyomja be és engedje fel a teleszkópos villát.
 - ➔ Ha szokatlan zajokat tapasztal vagy a teleszkópos villát ellenállás nélkül be lehet nyomni, ellenőriztesse szakkereskedővel.
- ➔ Tisztítsa meg és olajozza be a teleszkópos villát (lásd „Tisztítás” c. fejezet).



14.5 Csomagtartó és sárhányók

1. Fogja meg a járművet a váznál fogva.
2. Ellenőrizze a csomagtartó ide-oda mozgatójával, hogy minden csavarcsatlakozás megfelelően van-e rögzítve és nem mozdul-e el.
3. Ide-oda mozgatóval ellenőrizze a sárhányók megfelelő rögzítését.
 - ➔ Húzza meg a meglazult csavarcsatlakozásokat az óramutató járásával megegyező irányban. Ügyeljen a helyes meghúzási nyomatékokra.
 - ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel ellenőriztesse a meglazult csavarcsatlakozásokat.

14.6 Nyereg

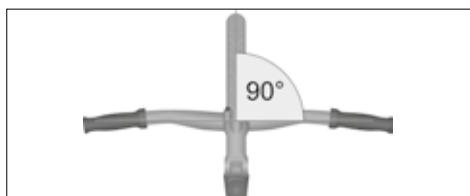
- ➔ Ellenőrizze, hogy el tudja-e forgatni a nyeret.
 - ➔ Ha el tudja fordítani a nyeret, húzza meg a nyeregcső rögzítést a megadott meghúzási nyomatékok betartása mellett.
 - ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, ellenőriztesse szakkereskedővel a nyeregcső rögzítést.
 - ➔ Ha a nyeregcső rögzítés patentzárral rendelkezik, állítsa be a patentzárát (lásd „Alapbeállítások / Patentzárak”).
- ➔ Ellenőrizze, hogy vízszintesen el tudja-e mozgatni a nyeret a menetirányba vagy azzal ellentétesen.
 - ➔ Ha el tudja tolni a nyeret, állítsa be a nyeregrögzítést (lásd „Alapbeállítások / Nyereg / Ülészóssz beállítása” c. fejezet).

14.7 Kormány és kormányszárak



A speciális formájú kormánytartóval rendelkező járműveknél speciális leírás vonatkozik a kormánytartókra, amelyet be kell tartani.

- ➔ Ellenőrizze, hogy a kormány merőleges-e az első kerékre (lásd „Ábra: A kormány helyes beállítása”).
 - ➔ Ha a kormány nem merőleges az első kerékre, állítsa be újra (lásd „Alapbeállítások / Kormány és kormányszárak / A kormány beállítása” c. fejezet).



Ábra: A kormány helyes beállítása (példa)



- ➔ Rögzítse az első kereket az oldaltírányú elfordulás ellen; ehhez szorítsa az első kereket lábai közé és ellenőrizze, hogy a kormány elforgatható-e. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a forró féktárcsákhoz.
- ➔ Ha el tudja forgatni a kormányt, állítsa be szakkereskedővel.
- ➔ Ellenőrizze, hogy a kormányoszár elmozgatható-e függőleges irányban.
 - ➔ Ha a kormányoszár fel- és lefelé mozgatása során hézagot érzékel a kormányfejcsövön vagy a kormányoszáron, állítsa be szakkereskedővel a csapágyhézagot, illetve a kormányoszárát.
- ➔ Ellenőrizze a kormányon és a kormányoszáron található repedéseket, deformálódásokat vagy elszíneződéseket.
 - ➔ Ha a kormányon vagy a kormányoszáron repedéseket, deformálódásokat vagy színelváltozásokat fedez fel, ne használja tovább a járművet és forduljon szakkereskedőhöz.

14.8 A kormányfejcsapágy beállítása



VIGYÁZAT

Szakszerűtlen beállítás hatására a jármű váratlanul viselkedhet.
Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Tartsa be a meghúzási nyomatékokat.
- ➔ Tartsa be a kormányoszár minimális beillesztési mélységét.



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak.
Sérülésveszély!

- ➔ Karbantartás előtt hagyja lehűlni a féktárcsákat.

A kormányoszár klasszikus belső rögzítése esetén a csapágyperselyt biztosító alátét és egy ellenanya rögzíti.

Menet nélküli külső rögzítésnél a csapágyperselyt maga a kormányoszár rögzíti.

A kormányfejcsapágy hézagjának beállítási tartománya nagyon kicsi. A csapágyak gyorsan blokkolódnak vagy sérülnek.

A kormányfejcsapágy beállításához speciális szerszám szükséges.



- Vegye figyelembe és tartsa be a kormányfejcsapágy gyártójának információit.
- Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a kormányfejcsapágy beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.

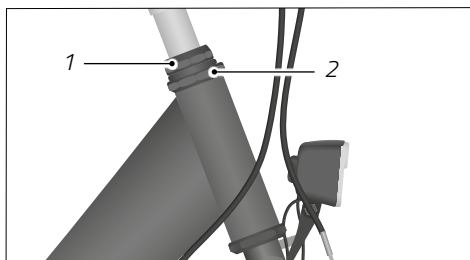


Túl merev beállítás esetén a kormányfejcsapágy megsérülhet, blokkolhatja a kormányozgást, és ezáltal negatívan befolyásolhatja a menettulajdonságokat.

14.8.1 Hagyományos belső rögzítésű kormányoszár

Ha a kormányfejcsapágy hézagja túl nagy, járjon el az alábbiak szerint:

1. Lazítsa meg a felső ellenanyát.
2. Csavarja el az alatta található csapágyperselyt az óramutató járásával megegyező irányban.
3. Szorítsa meg a felső ellenanyát. Tartsa be az engedélyezett meghúzási nyomatékot.
4. Ellenőrizze a kormányfejcsapágy hézagját.
 - Ha a kormányfejcsapágyon továbbra is hézagot tapasztal, ismétlje meg az 1–4. lépéseket.
5. Ellenőrizze a kormányoszár biztos rögzítését; ehhez szorítsa az első kereket lábai közé, és próbálja meg elfordítani a kormányt.
6. Ellenőrizze a kormány állását a kormányfejcsapágy beállítása után (lásd „Alapbeállítások / Kormány és kormányoszárak / A kormány beállítása” c. fejezet).



Ábra: Belső rögzítés (példa)

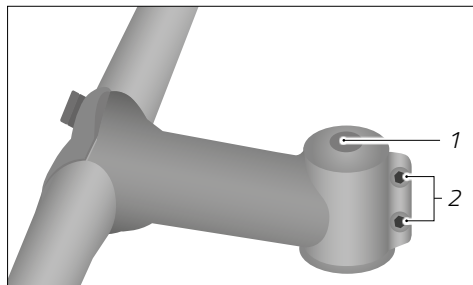
- 1 Ellenanya
- 2 Csapágypersely

14.8.2 Külső rögzítésű kormányoszár

1. Lazítsa meg a kormányoszár oldalán található rögzítőcsavarokat.
2. Szükség esetén távolítsa el a belső beállítócsavar fejéről a fedősapkát.
3. Csavarja tovább a belső beállítócsavart minimálisan az óramutató járásával megegyező irányban, ha a kormányfejcsapágy hézagja nagy.
4. Állítsa be a kormányoszárát úgy, hogy a kormány merőleges legyen az első kerékre.
5. Húzza meg ismét a rögzítőcsavarokat az engedélyezett nyomatékkal.



6. Ellenőrizze a kormányfejcsapágy hézagját; ehhez helyezze két ujját a felső kormánycsapágy-perselyre, húzza be az első féket, majd mozgassa a járművet előre és hátra. A villanyaknak eközben nem szabad mozognia a kormánycsőben.
- ➔ Ha a kormányfejcsapágyon továbbra is hézagot tapasztal, ismételje meg az 1–5. lépéseket.



7. Ellenőrizze a kormány könnyű járását. Ha a kormány a korábbinál nehezebben mozog, a kormányfejcsapágy beállítócsavarja túl szorosan van meghúzva. Végezze el ismét az ismertetett lépéseket az 1. ponttól kezdve, és minimálisan csavarja vissza a belső beállítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányban.

Ábra: Külső rögzítés (példa)

- 1 Belső beállítócsavar
- 2 Rögzítőcsavarok

8. Ellenőrizze a kormányzár biztos rögzítését; ehhez szorítsa az első kereket lábai közé, és próbálja meg elfordítani a kormányt.
9. A kormányfejcsapágy beállítása után ellenőrizze a kormány állását (lásd „Alapbeállítások / Kormány és kormányzárak / A kormány beállítása” c. fejezet).

14.9 Kerekek

- ➔ Ellenőrizze, hogy az első vagy a hátsó kerék elmozgatható-e oldalra, illetve hogy a kerékanyák mozognak-e.
 - ➔ Ha a kerékanyák mozognak, ellenőriztesse a csavarcsatlakozásokat szakkereskedővel.
 - ➔ Ha a patentzáras tengely mozog, állítsa be a patentzáras tengelyt (lásd „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszérése” c. fejezet).
 - ➔ Ha az első vagy a hátsó kerék oldalirányban elmozog, állíttassa be a kereket szakkereskedővel.
- ➔ Ellenőrizze, hogy az első kerék és a villa, illetve a hátsó kerék és a váz közötti távolság mindkét oldalon azonos-e.
 - ➔ Ha a távolságok nem azonosak, ellenőriztesse az első, illetve hátsó kereket szakkereskedővel.



- Emelje meg a járművet, és forgassa el az első, illetve hátsó kereket. Ellenőrizze, hogy elmozdul-e az első, illetve hátsó kerék oldalirányba vagy kifelé.
 - Ha az első, illetve hátsó kerék elmozdul oldalirányba vagy kifelé, ellenőriztesse az első, illetve hátsó kereket szakkereskedővel.

14.9.1 Felnik és küllők

- Rendszeresen ellenőrizze az első és hátsó felnik repedéseit, deformálódását vagy elszíneződéseit.
- A tömlő és a felniszalag alatt is ellenőrizze a felnit.
 - Ne használja a járművet, ha repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel rajtuk.
 - Ellenőriztesse a felnit szakkereskedővel.



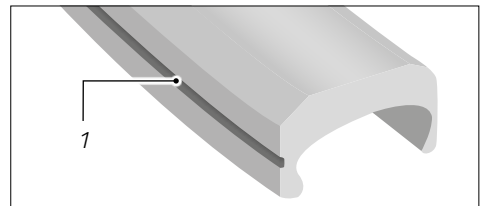
Különösen az üreges felniknél, valamint a kompozit és alumínium anyagokból készült felniknél léphetnek fel olyan károk, amelyek nem láthatók.

- Hüvelyk- és mutatóujjával enyhén nyomja össze a küllőket, és ellenőrizze, hogy a feszesség minden küllőnél azonos-e.
 - Eltérő feszesség vagy laza küllők esetén húzassa meg a küllőket szakkereskedővel.

14.9.2 A felni kopásjelzője felnifékeknel

A kopásjelző a felni felületén található horony, amelyre a fékpofák nyomást gyakorolnak. A felni akkor éri el a kopási határt, ha a horony már nem érzékelhető a felületen, tehát a fékezések során lekopott.

- Ellenőrizze, hogy a jármű felnijein látható-e a kopásjelző (lásd „Ábra: Kopásjelzős felni”).
1. Ha a jármű felnije mélyedéssel van ellátva, ellenőrizze, hogy elérte-e a kopási határt.
 2. Húzza át körmét merőlegesen a mélyedésen.
 - Ha a mélyedés nem érzékelhető, ne használja a járművet.
 - Cseréltesse ki a felnit szakkereskedővel.



Ábra: Kopásjelzős felni (példa)

1 Horony



14.9.3 Abroncs

1. Ellenőrizze a megfelelő keréknyomást (lásd „Kerekek és abroncsok / Abroncsok és szelepek / Keréknyomás” c. fejezet).
2. Ellenőrizze, hogy az abroncsokon nincsenek-e idegen test által okozott repedések és sérülések.
3. Ellenőrizze, hogy az abroncsprofil egyértelműen érzékelhető-e.
 - Ha az egyik abroncson repedéseket, sérüléseket tapasztal vagy túl alacsony a profilmélység, cseréltesse ki az abroncsot szakkereskedővel.
 - S-pedelec kerékpár esetében ügyeljen arra, hogy a profilmélység ne legyen 1 mm-nél kisebb.
4. Ellenőrizze a szelepek megfelelő rögzítését, és szükség esetén húzza meg az alsó recézett fejű anyát az óramutató járásával megegyező irányban.
5. Ellenőrizze, hogy a szelepek rendelkeznek-e védősapkával.
 - Pótolja a hiányzó védősapkákat, hogy ne juthasson por és szennyeződés a szelepbe.

14.10 Defekt

A kerékpározás során leggyakrabban fellépő probléma a defekt. Defekt esetén sem kell azonban befejeznünk a kerékpározást, ha magunkkal hordjuk a szükséges szerszámokat, tartalék belsejt vagy javítókészletet.

A defekt elhárítására vonatkozóan a „Karbantartás / A kerék kiszzerelése” c. fejezet tartalmaz részletes útmutatást.

14.11 A kerék kiszzerelése



Mielőtt kiszzereli a kereket, olvassa el a „Kerekek és abroncsok” c. fejezetet. Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

- Láncváltós járműveknél váltson hátul a kazettás fogaskoszorú legkisebb fogaskerekére. A váltó így kívül található, és nem akadályozza a kiszzerelést.
- A kerekek könnyebb kiszzerelése érdekében szükség esetén rögzítse a járművet megfelelő szerelőállvány segítségével.



14.11.1 A fékek előkészítése



VIGYÁZAT

A forró féktárcsák égési sérülést okozhatnak.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ A kerék kiszerelese előtt hagyja lehűlni a féktárcsákat.

MEGJEGYZÉS

A fékbetétek blokkolódásának veszélye a tárcsafék helytelen használata következtében.

Kárveszély!

➔ Kiszereelt kerék mellett soha ne húzza meg a fékkart. Kerék kiszerelese során mindig helyezze be a szállításrögzítőket.

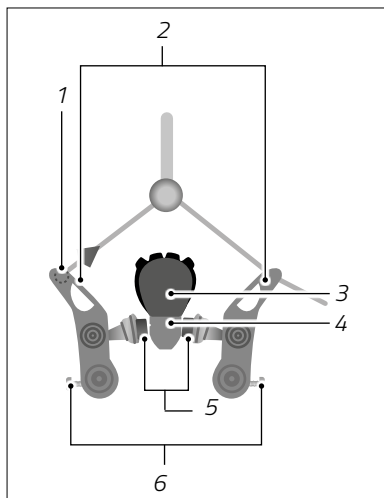
A kerekek kiszerelese előtt elő kell készíteni a fékeket.



Tartsa be a fék és váltó gyártója által mellékelte információkat.

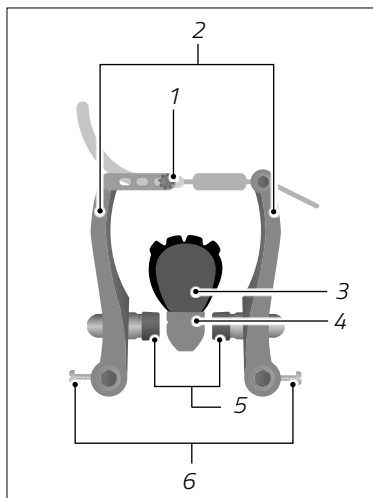
14.11.1.1 Mechanikus felnifékek előkészítése

1. Akassza ki a fékhuzalt a fékkarból.
2. Egy kézzel nyúljon át a kerék fölött, és nyomja össze a fékpofákat, illetve a féktestkarokat. Ebben az állásban könnyen kiakasztható a leginkább hengerformájú huzalsapka, illetve V-fékeknél a külső huzal.



Ábra: Felnifék huzalsapkával (példa)

- 1 Huzalsapka
- 2 Féktestkar
- 3 Abroncs
- 4 Felni
- 5 Fékpofa
- 6 Rugó-előfeszítő állítócsavarok



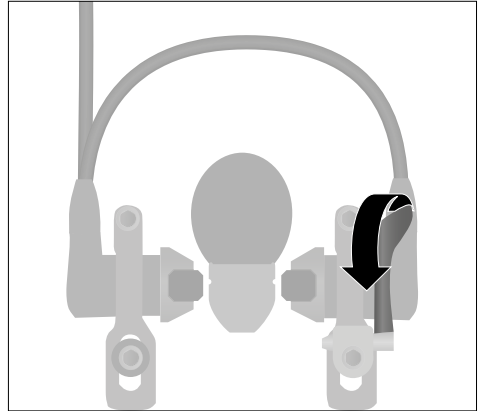
Ábra: Felnifék huzalvezetővel (példa)

- 1 Huzalvezető
- 2 Féktestkar
- 3 Abroncs
- 4 Felni
- 5 Fékpofa
- 6 Rugó-előfeszítő állítócsavarok



14.11.1.2 Hidraulikus felnifékek előkészítése

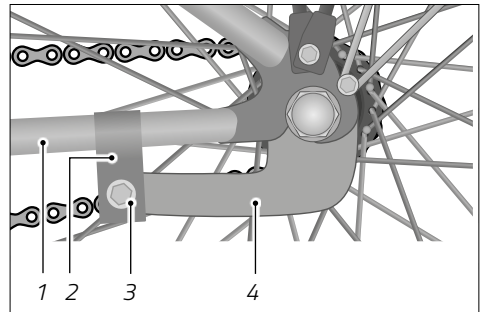
- ➔ Hidraulikus felnifékeknél a gyorskioldó kar nyitásához lefelé kell hajtani a gyorskioldó kart (lásd „Ábra: A fékek előkészítése hidraulikus felnifékeknél”).
- ➔ Húzza le a féket a rögzítőtalpról.



Ábra: A fékek előkészítése hidraulikus felnifékeknél (példa)

14.11.1.3 A kontrafék előkészítése

- ➔ Kontrafékeknél lazítsa meg az ellentartó és a láncvilla közötti csavarcsatlakozást.
- ➔ A kerék kiszerelese előtt szerelje le a váltóhuzalokat, illetve a váltódobozt. Tartsa be a gyártó össze- és szétszerelésre vonatkozó információit.



Ábra: Kontrafék (példa)

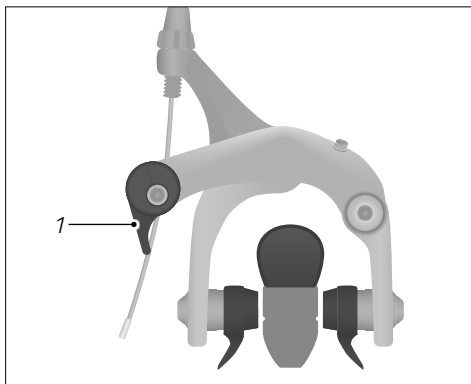
- 1 Láncvilla
- 2 Rögzítőbilincs a vázon
- 3 Csavarcsatlakozás
- 4 A kontrafék ellentámasza



14.11.1.4 A fékek előkészítése országúti kerékpároknál

A kerekek kiszérése előtt elő kell készíteni a fékeket.

- ➔ Oldja ki a felnifék gyorskioldó karját.



Ábra: A fékek előkészítése országúti kerékpároknál (példa)

1 Felnifék gyorskioldó kar

14.11.2 Az első kerék kiszérése

- ➔ Oldja ki a gyorskioldó kart, (lásd „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszérése” c. fejezet), illetve lazítsa meg a kalapos anyákat.

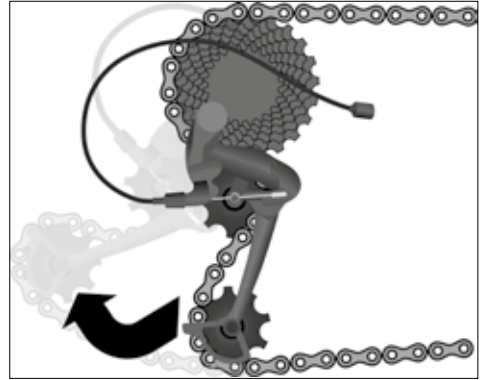
Ha az első kerék ekkor még nem húzható ki, az ok a kiesés elleni biztosítóknak keresendő. Ezek a villapapucsban található tartóorrok.

- ➔ Lazítsa meg a patentzár anyáját, illetve csavarja le tovább a kalapos anyát a tengelyről.
- ➔ Húzza ki az első kereket a kiesés elleni biztosítókból.



14.11.3 A hátsó kerék kiszerezése

- ➔ Láncváltós járműveknél váltson hátul a legkisebb fogaskerekére.
- ➔ A láncváltós jármű hátsó kerekének kiszerezésének megkönnyítéséhez kézzel húzza a váltót enyhén hátra (lásd „Ábra: A váltó hátrahúzása”).
- ➔ Enyhén emelje fel a járművet, és könnyedén üsse meg a hátsó kereket, hogy kiessen.



Ábra: A váltó hátra húzása (példa)

Ha a jármű lezárható láncfeszítős váltóval rendelkezik:

- ➔ Deaktiválja a váltót a váltó felső oldalán található karral, mielőtt kiszerezeli a hátsó kereket.

Ha a jármű átütőtengelyes, vegye figyelembe a „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszerezése” c. fejezetet.

- ➔ Szükség esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz az átütőtengelyek kezelésére vonatkozóan.

Ha a jármű agyváltóval és láncváltóval egyaránt rendelkezik, a láncváltós hátsó kerék kiszerezése előtt előbb a váltódobozt kell eltávolítani.

- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által közölt információkat a váltódoboz össze- és szétszerelésre vonatkozóan.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a váltódoboz be- és kiszerezését.



14.11.4 Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése

MEGJEGYZÉS

Kerékpárbelső sérülésének veszélye a sérült vagy kopott abroncsok következtében.

Kárveszély!

- ➔ Cserélje ki az abroncsot, ha az abroncs szövete idegen test vagy kopás hatására megsérült.

A drótperemes vagy hajtogatható abroncs leszerelésekor a következőképpen járjon el:

1. Csavarja le a szelepsapkát és az alsó recézett fejú anyát a szelepről (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése (A)”).
2. Engedje ki teljesen a levegőt a belsőből.
3. Nyomja az abroncsot teljes kiterjedése mentén a felni oldalától a felni közepe felé.
4. Tolja az abroncsemelőt kb. 5 cm-re a szelep mellé jobbra, az abroncs és a felni közé.
5. Emelje le az abroncs oldalát a felni pereméről, és tartsa az abroncsemelőt ebben az állásban.
6. Tolja a másik abroncsemelőt kb. 5 cm-re a szelep mellé balra, az abroncs és a felni közé (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése (B)”).
7. Emelje le az abroncs oldalát a második abroncsemelővel a felni pereméről.
8. A felnioldal teljes leemeléhez tolja végig a második abroncsemelőt a felni mentén.

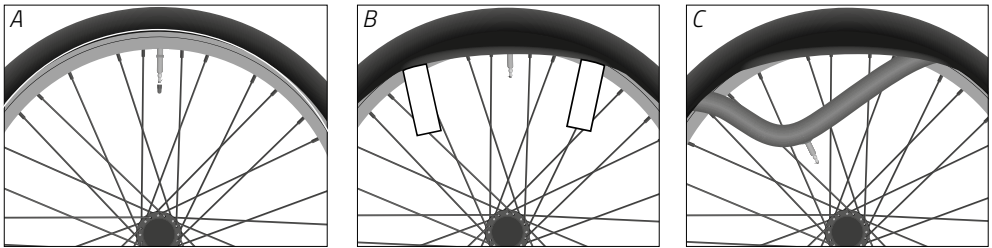
Ha az abroncsot útközben javítja:

1. Húzza ki a belsőt a drótperemes vagy hajtogatható abroncsból (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése (C)”), anélkül, hogy teljesen eltávolítaná az abroncsból.
2. Pumpálja fel a belsőt, majd hallgatva és kitapintással próbálja meg megtalálni a sérült részt.
3. Ellenőrizze, hogy van-e az abroncsban idegen test, ill. távolítsa el.
4. Javítsa meg a belsőt javítókészlet segítségével. Vegye figyelembe a gyártó által mellékelte, az abroncs javítására vonatkozó információkat.



Ha az abroncsot otthon javítja:

1. Húzza ki a belsőt a drótperemes vagy hajtogatható abroncsból (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése (C)”).
2. Pumpálja fel a belsőt, majd merítse a belsőt vízbe, hogy a kilépő légbuborékok segítségével megtalálhassa a szivárgó részt.
3. Javítsa meg a belsőt javítókészlet segítségével. Vegye figyelembe a gyártó által mellékelte, az abroncs javítására vonatkozó információkat.
 - ➔ Helyezzen be új belsőt, ha a régi már nem javítható.
4. Ellenőrizze, hogy van-e az abroncsban idegen test, ill. távolítsa el.
 - ➔ Cserélje ki az abroncsot, ha túlzott mértékű sérülést szenvedett.



Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok leszerelése (példa)

14.11.5 A felniszalag ellenőrzése

MEGJEGYZÉS

A sérült vagy rosszul illeszkedő felniszalag kárt tehet a belsőben.

Kárveszély!

- ➔ Állítsa be úgy a felniszalagot, hogy minden küllőfejet és küllőfuratot lefedjen.
- ➔ Cserélje ki a felniszalagot, ha a felniszalag szövete repedezett vagy sérült.

A dupla aljú, úgynevezett üreges-kamrás felniknél a felniszalagnak a teljes mélyített hornyot át kell fednie anélkül, hogy olyan széles lenne, hogy a felni peremén felálljon.



- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a felniszalag ellenőrzését és szükség esetén cseréjét.
- ➔ Miután eltávolította az abroncsot, ellenőrizze a felniszalagot, és szükség esetén cserélje ki a kerékpárbelső sérüléseinek megelőzése érdekében.

14.11.6 Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok felszerelése



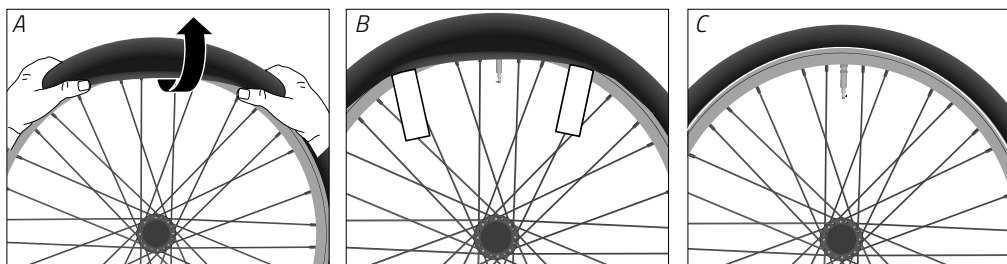
Az abroncs szerelése során ügyeljen arra, hogy ne jussanak a belsejébe idegen testek, pl. szennyeződés vagy homok, amelyek kárt tehetnek a belsőben.

A drótperemes vagy hajtogatható abroncs felszerelésekor a következőképpen járjon el:

1. Helyezze a felni egyik peremét az abroncsba.
2. Nyomja hüvelykujjával az abroncs oldalát a felni peremére.
3. Dugja a belső szelepét merőlegesen a felni szeleplyukába úgy, hogy pontosan a kerék tengelyére mutasson.
4. Enyhén pumpálja fel a belsőt addig, amíg kikerekedik, majd helyezze teljesen az abroncs belsejébe.
5. Nyomja az abroncsot hüvelykujjával a felni peremére, amennyire csak lehet.
6. A belső abroncs és a felni közé való beszorulásának elkerülése érdekében tolja a belsőt mutatóujjaival az abroncs belsejébe.
7. Egyenletesen járjon el mindkét oldalon, az abroncs kerülete mentén.
8. Ahhoz, hogy a már összeszerelt részt a felni mély hornyába helyezze, húzza az abroncsot erősen lefelé.
9. Ellenőrizze a belső illeszkedését, és nyomja az abroncsot a felni peremére (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok felszerelése (A)”).
 - ➔ Ha ez nem sikerül, az abroncsemelő tompa oldalával emelje az abroncsot a felni peremére (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok felszerelése (B)”).
10. Nyomja a szelepet az abroncs belsejébe.
11. Szükség esetén állítsa be újra a szelepet.
 - ➔ Ha ez nem sikerül, távolítsa el az abroncsoldal egy részét, és állítsa be újra a belsőt.
12. Mozgassa a félig felpumpált abroncsot többször a gördülési irányra merőlegesen annak ellenőrzésére, hogy a belső megfelelően illeszkedik-e az abroncsba és nincs-e becsípődve.



13. Pumpálja fel a belsőt a kívánt keréknyomásra. A maximális keréknyomás értéke az abroncs oldalán van feltüntetve.
14. Ellenőrizze az abroncs megfelelő illeszkedését a felni oldalán található ellenőrző gyűrű segítségével. Az ellenőrző gyűrűnek az egész abroncson egyenlő távolságban kell lennie a felni peremétől (lásd „Ábra: Drótperemes vagy hajtogatható abroncsok felszerelése (C)”).



Ábra: Drótperemes vagy hajtogathatóabroncsok felszerelése (példa)

14.11.7 UST abroncs felszerelése

UST abroncsoknál (UST = Universal System Tubeless) nincs szükség külön belsőre. Az abroncs és a felni úgy illeszkedik egymáshoz, hogy a levegő nem képes távozni.



Az UST abroncsok csak UST-kompatibilis felnival vagy kerékkal használhatók. UST abroncsot csak szakkereskedővel szereltesse fel. Csak akkor szerelje fel saját kezűleg az UST abroncsot, ha rendelkezik a szükséges szakismeretekkel.

- ➔ Az UST abroncs felszerelését csak kézzel végezze. Ne használjon abroncsemelőt.
 - ➔ A felszerelés előtt távolítsa el a szennyeződések és kenőanyagokat. Az UST abroncsnak belül és az abroncs illeszkedésénél por- és zsírmentesnek kell lennie.
 - ➔ Az UST abroncs sérülésének megelőzése érdekében szerelés előtt nedvesítse be az abroncs peremét szappannal vagy abroncsszerelő pasztával.
1. Nyomja kézzel az UST abroncsot kívülről a felniire.
 2. Először az egyik peremet emelje teljesen a felniire, aztán a másikat.
 3. Helyezze az UST abroncsot a felniágy középre.
 4. Állítsa a szelepet középre az abroncs oldalai között.
 5. Pumpálja fel az UST abroncsot a maximális keréknyomás értékéig.
 6. Ellenőrizze az UST abroncs megfelelő illeszkedését az UST abroncson található vékony jelzővonal segítségével, melynek körben egyenletes távolságban kell futnia a felnitől.
 - ➔ Szükség esetén csökkentse a keréknyomást a szelepen keresztül.



14.11.8 A kerék beszerelése



FIGYELMEZTETÉS

A fék meghibásodásának veszélye a fék szakszerűtlen felszerelése következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Felnifékeknél azonnal akassza vissza a fékhuzalt.
- ➔ Hidraulikus felnifékeknél azonnal akassza vissza a féktestet, és zárja le a gyorskioldó kart.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a féktest ne érjen az abroncshoz vagy a küllőkhöz.

A kerekek beszerelése során a kiszerelésnél ismertetett eljárás fordított sorrendjében járjon el.

- ➔ Tárcsafékek esetén a kerék beszerelése előtt ellenőrizze, hogy a fékbetétek pontosan a féknyereg rögzítéseiben ülnek.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a féktárcsát a fékbetétek közé tolja.

14.11.8.1 Az első kerék beszerelése

1. Helyezze az első kereket a kiesés elleni biztosítóba.
 2. Szorítsa meg a patentzár anyáját.
 3. Zárja le a gyorskioldó kart.
 4. Ellenőrizze az első kerék megfelelő futását.
- ➔ Ha az első kerék nem jár megfelelően, állítsa be a kerék központi helyzetét a teleszkópos villában.

14.11.8.2 Hátsó kerék beszerelése

1. Húzza hátra a váltót kézzel (lásd „Karbantartás / A kerék kiszerelése / A hátsó kerék kiszerelése” c. fejezet).
2. Helyezze a láncot a legkisebb lánckerékre, és nyomja le a láncot.
3. Helyezze a hátsó kereket adott esetben a kiesés elleni biztosítóba.
4. Tolja a hátsó kereket alulról a kiesés elleni biztosítóba.
5. Szorítsa meg a patentzár anyáját.
6. Zárja le a gyorskioldó kart.
7. Ellenőrizze, hogy a hátsó kerék egyenletesen fut-e.



- ➔ Ha a hátsó kerék nem fut egyenletesen, állítsa be a kerék központi helyzetét a hátsó villában.

Ha a jármű lezárható láncfeszítős váltóval rendelkezik:

- ➔ Aktiválja a váltót a váltó felső oldalán található karral, miután beszerelte a hátsó kereket.

14.11.8.3 A kerekek beszerelése után



FIGYELMEZTETÉS

A fék meghibásodásának veszélye a fék szakszerűtlen felszerelése következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A kerék beszerelése utáni első felhasználás előtt ellenőrizze, hogy a fékpofán a beszerelést követően vannak-e zsír- vagy más kenőanyag-maradványok.
 - ➔ Adott esetben távolítsa el a zsír- vagy kenőanyag-maradványokat a fékpofáról.
 - ➔ Ügyeljen rá, hogy a fékpofa érintkezzen a fékfelületekkel.
-
- ➔ Amennyiben rendelkezésre áll, távolítsa el a szállításbiztosítót a beszerelés előtt.
 - ➔ Húzza meg a fékkart – tárcsafékeknél többször –, és hozza mozgásba a kereket.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy a fékpofa ne súrolja a fékfelületet.



14.12 Fékberendezés



FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen beállítás következtében a fék meghibásodhat.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A fékek beállítását csak szakkereskedővel végeztesse el.
- ➔ Ne végezzen beállításokat a fékeken, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.

A következő fejezet néhány kiválasztott fékberendezés beállításait ismerteti. A beállítás és kezelés a fék jellegétől és típusától függően eltérhető lehet.

- ➔ Vegye figyelembe, hogy egy fékberendezés összetett rendszer. A fékberendezés egyes alkatrészeinek beállítása kihat egymásra.
 - ➔ A beállításokat szakkereskedővel végeztesse el.
 - ➔ Vegye figyelembe és tartsa be az alkatrészgyártó információit.
- ➔ Ellenőrizze a fékberendezés működését a beállítások elvégzése után.
 - ➔ Húzza be a féket és tolja a járművet a menetirányba. Ellenőrizze, hogy a fék lefékezi-e a hozzátartozó kereket.
 - ➔ Emelje meg a járművet, és forgassa el a kereket. Figyeljen a súrlódó hangokra.
 - ➔ Ellenőriztesse a féket, ha súrlódó hangokat hall.
 - ➔ Ha a fékek nem működőképesek, nem szabad használni a járművet.
 - ➔ Ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a működésképtelen fékeket szakkereskedővel.

14.12.1 A felnifékekről általánosságban

A következő utasítások mechanikus és hidraulikus felnifékekre vonatkoznak.



14.12.1.1 A fékbetét ellenőrzése

MEGJEGYZÉS

A felni sérülésének veszélye a fékpofa által, a kopott fékbetétek következtében.

Kárveszély!

- ➔ Kopott betétek esetén azonnal cserélje ki a fékbetétet vagy szükség esetén a fékpofát.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a fékbetétek vagy adott esetben a fékpofák cseréjéhez, forduljon szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

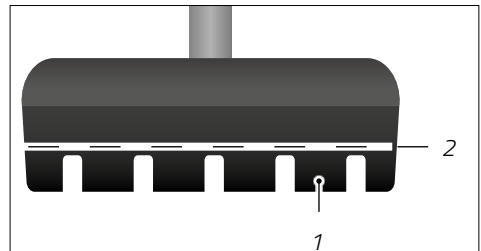
Az abroncs vagy a küllők sérülésének veszélye a rosszul beállított fékpofák következtében.

Kárveszély!

- ➔ A fékpofákat a felnival párhuzamosan állítsa be.

A fékbetéteket le kell cserélni, mielőtt kopásuk eléri a kopásjelző szintjét.

Cseréltesse ki a fékbetéteket vagy adott esetben a fékpapaucsokat szakkereskedővel, és állíttassa be újra a fékberendezést.



Ábra: Kopásjelzős fékpofa (példa)

1 Fékbetét

2 Kopásjelző



14.12.1.2 Fékbetét cseréje



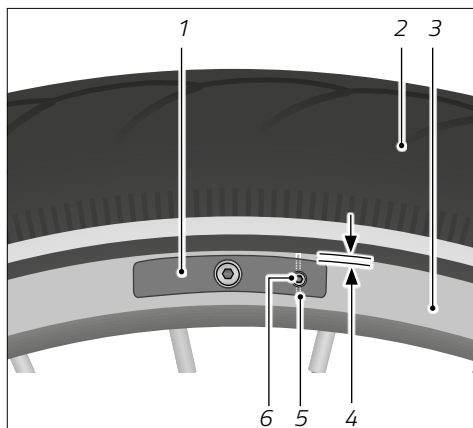
FIGYELMEZTETÉS

Csökken a fékerő a fékbetétek egyenetlen kopása következtében.
Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A fékbetéteket mindig párban cserélje.
- ➔ Az egymáshoz tartozó fékpofákat azonosan állítsa be.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a fékpofák cseréjéhez szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

A fék kivételétől függően csak a fékbetét, vagy a teljes fékpofa cseréjére is szükség lehet.

- ➔ Csak az adott felnihez illő fékbetétet szereljen fel. Forduljon tanácsért a szakkereskedőhöz.
- ➔ Ha a teljes fékpofát ki kell cserélni, kövesse az erre vonatkozó megfelelő utasításokat (lásd „Karbantartás / Fékberendezés / Mechanikus felnifék” vagy „Karbantartás / Fékberendezés / Hidraulikus felnifék” c. fejezet).



Ábra: Csavaros vagy stiftes fékbetét (példa)

- 1 Fékpofa fékbetéttel
- 2 Abroncs
- 3 Felni
- 4 A fékbetét és az abroncs közti távolság
- 5 Rögzítőstift fékbetéttel
- 6 A fékbetét rögzítőcsavarja



14.12.1.3 Csavaros fékbetét cseréje

1. Csavarja ki a fékbetét rögzítőcsavarját az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Húzza ki a használt fékbetétet a menetiránnyal szemben a fékpofából.
3. Adott esetben vegye figyelembe az új fékbetéteken feltüntetett menetirányt vagy a csavar kihagyását.
4. Tolja az új fékbetétet a fékpofába.
5. Csavarja be a fékbetét rögzítőcsavarját a meghúzási nyomaték figyelembe vétele mellett az óramutató járásával megegyező irányban.

14.12.1.4 Biztosítókapcsos fékbetét cseréje

1. Húzza ki a biztosítókapcsot a használt fékbetétből.
2. Húzza ki a használt fékbetétet a menetiránnyal szemben a fékpofából.
3. Ügyeljen a biztosítókapocs hézagjára.
4. Tolja az új fékbetétet a fékpofába.
5. Tolja a biztosítókapcsot teljesen a fékbetétbe.

14.12.1.5 Fékpofák cseréje országúti kerékpárnál

A fékpofák cseréjéhez rendszerint fel kell nyitni a gyorskioldó kart. A fék típusától függően a gyorskioldó kar elhelyezkedése eltérő lehet.



FIGYELMEZTETÉS

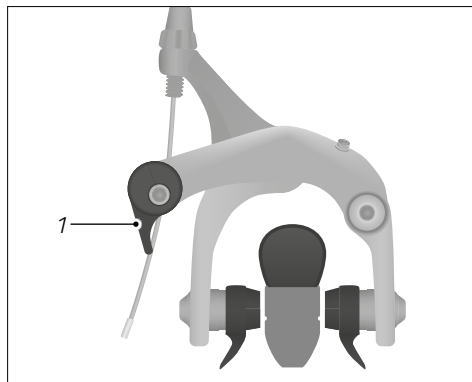
A fék működésképtelen nyitott gyorskioldó kar esetén.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak a kerekek kiszerelése vagy a fékpofák cseréje során működtesse a gyorskioldó kart.
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a gyorskioldó kart.
- ➔ A karbantartási munkálatok után zárja le a gyorskioldó kart.

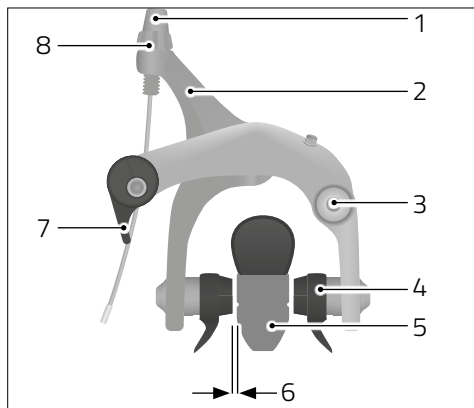


1. Oldja ki a gyorskioldó kart| (lásd „Ábra: A fék előkészítése”).
2. Vegye ki a kereket (lásd „Karbantartás / A kerék kiszerelése” c. fejezet).
3. Csavarja ki a fékpofák csavarcsatlakozását az óramutató járásával ellentétes irányban.
4. Vegye ki a használt fékpofákat.
5. Amennyiben látható, vegye figyelembe a fékpofákon feltüntetett menetirányt, és helyezze be az új fékpofákat.
6. Csavarja be kézzel a fékpofák csavarcsatlakozását az óramutató járásával megegyező irányban.
7. Állítsa be a fékpofákat a felnival párhuzamosan úgy, hogy a fékpofa felső szegélye és az abroncs közötti távolság 2 mm legyen (lásd „Ábra: A fékpofa beállítása”).
8. Zárja le a gyorskioldó kart.
9. Húzza meg a fékpofák csavarcsatlakozásait a megadott meghúzási nyomaték figyelembe vétele mellett.
10. Annak érdekében, hogy a fékpofák és a felni közti távolság mindkét oldalon azonos legyen, forgassa el a centrírozócsavart.
11. Állítsa be a fékpofák és a felni közti távolságot 1–2 mm-re (lásd „Ábra: Országúti kerékpár felnifékje”).



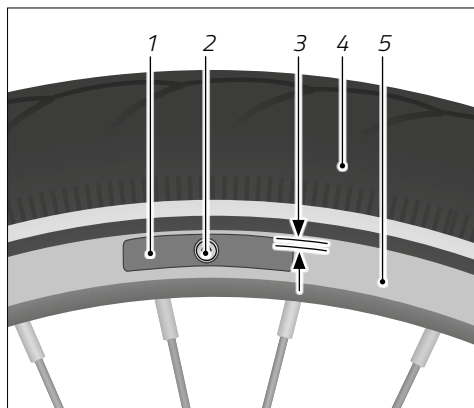
Ábra: A fék előkészítése

1 Felnifék gyorskioldó kar



Ábra: Országúti kerékpár felnifékje (példa)

- 1 Recézett fejű csavar
- 2 Fékkengyel
- 3 Centrálócsavar
- 4 Fékpofa fékbetéttel
- 5 Felni
- 6 A fékpofa és a felni közti távolság
- 7 Gyorskioldó kar
- 8 Ellenanya



Ábra: A fékpofa beállítása (példa)

- 1 Fékpofa
- 2 Fékpofa csavarcsatlakozása
- 3 A fékpofa és abroncs távolsága
- 4 Abroncs
- 5 Felni

14.12.1.6 Fékbetét távolságának beállítása országúti kerékpárnál

A felni és fékbetét közti távolságot 1–2 mm-re kell beállítani.

1. Forgassa el a centrálócsavart addig, hogy a távolság mindkét fékbetétnél azonos legyen.
2. Csavarja ki az ellenanyát egy fordulattal (lásd „Ábra: Országúti kerékpár felnifékje”).
3. Csavarja be vagy ki a recézett fejű csavart, amíg a fékpofák és a felni közti távolság 1–2 mm nem lesz.
4. Húzza meg az ellenanyát.



14.12.2 Mechanikus felnifék

14.12.2.1 A fékpofa cseréje



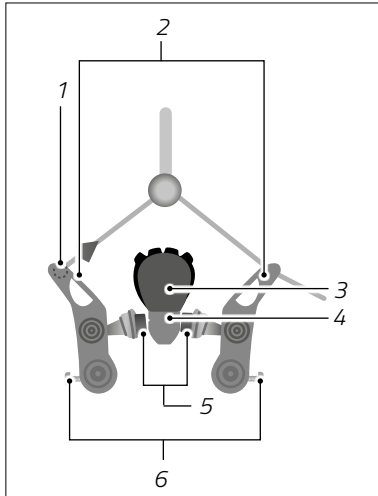
FIGYELMEZTETÉS

Csökkent fékerő a fékbetétek egyenetlen kopása következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

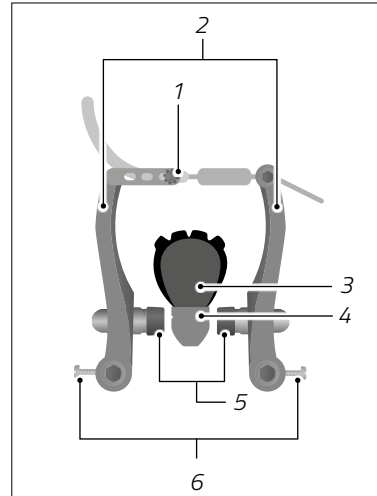
- ➔ A fékbetéteket mindig párban cserélje.
- ➔ Az egymáshoz tartozó fékpofákat azonosan állítsa be.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a fékpofák cseréjéhez szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, forduljon szakkereskedőhöz.

A fékhuzal rendszerint henger formájú huzalsapkával van a fékre rögzítve. Ha a fékhuzal a fékkarokra van csavarozva, forduljon szakkereskedőhöz.



Ábra: Felnifék huzalsapkával (példa)

- 1 Huzalsapka
- 2 Féktestkar
- 3 Abroncs
- 4 Felni
- 5 Fékpofa
- 6 Rugó-előfeszítő állítócsavarok



Ábra: Felnifék huzalvezetővel (példa)

- 1 Huzalvezető
- 2 Féktestkar
- 3 Abroncs
- 4 Felni
- 5 Fékpofa
- 6 Rugó-előfeszítő állítócsavarok

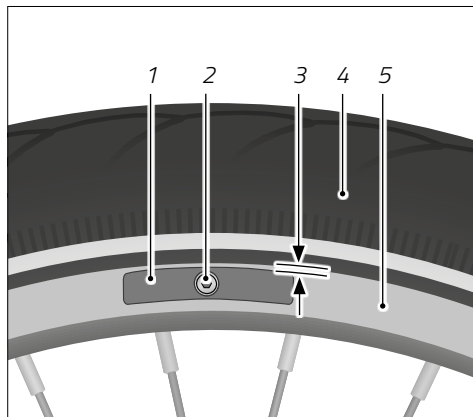
Nyomja mindkét fékpofát a felnihez, és akassza ki a fékhuzalokat.

- ➔ Ha ez nem lehetséges, a fékhuzal kiakasztásához lazítsa meg a fékhuzalfeszítő ellenanyát, és csavarja el a recézett fejű csavart az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a féktestkarok össze nem nyomhatók.

1. Csavarja ki a fékpofa csavarcsatlakozását az óramutató járásával ellentétes irányban (lásd „Ábra: A fékpofa beállítása”).
2. Húzza szét a féktestkarokat, és vegye ki a használt fékpofákat. Vegye figyelembe a távtartó gyűrűk sorrendjét, amennyiben rendelkezésre állnak.
3. Tiszta kendővel tisztítsa meg a féket.



4. Vegye figyelembe a fékpofákon feltüntetett menetirányt és a távtartó gyűrűk sorrendjét, amennyiben rendelkezésre állnak. Helyezze be az új fékpofákat.
5. Csavarja be kézzel a fékpofák csavarját.
6. Nyomja a fékkarokat a felnihez, és állítsa be a fékpofákat párhuzamosan a felnival.
7. Tolja el a fékpofákat addig, amíg a fékpofák felső pereme és az abroncsok közti távolság kb. 2 mm nem lesz (lásd „Ábra: A fékpofa beállítása”).
8. Akassza be a fékhuzalt.
 - ➔ Ha ez nem lehetséges, a fékhuzal beakasztásához lazítsa meg a fékhuzalfeszítő ellenanyát, és csavarja el a recézett fejű csavart az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a fékkarok össze nem nyomhatók.
9. Rögzítse a fékpofákat; ehhez húzza be a fékkart, és húzza meg a fékpofák csavarcsatlakozásait a megadott meghúzási nyomaték figyelembe vétele mellett.



Ábra: A fékpofa beállítása (példa)

- 1 Fékpofa
- 2 Fékpofa csavarcsatlakozása
- 3 A fékpofa és abroncs távolsága
- 4 Abroncs
- 5 Felni

14.12.2.2 A fékpofa távolságának beállítása

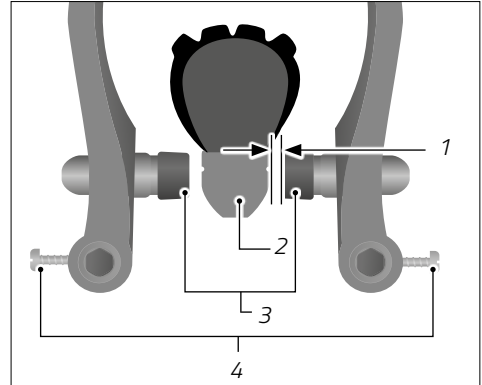
A felni és a fékbetétek közötti távolságot 1–2 mm-re kell beállítani, és minden oldalon egyenlőnek kell lennie. Ha a távolságok eltérnek, be kell állítani a rugó-előfeszítést. Ha az egyik fékpofa felnitől való távolságát csökkentik, akkor a szemközti fékpofa távolsága megnő.



- ➔ Az egyik fékpofa távolságának növeléséhez csavarja be a rugó-előfeszítés csavarját az óramutató járásával egyező irányban.
- ➔ Az egyik fékpofa távolságának csökkentéséhez csavarja ki a rugó-előfeszítés csavarját az óramutató járásával ellentétes irányban.

14.12.2.3 A fékberendezés ellenőrzése

- ➔ Ellenőrizze a teljes fékberendezést, hogy látható-e rajta a kopás, szennyeződés és sérülések.
- ➔ Ellenőrizze a működést álló helyzetben.



Ábra: A fékpofa távolsága (példa)

- 1 A felni és fékbetét közti távolság
- 2 Felni
- 3 Fékpofa
- 4 Rugó-előfeszítő csavar

14.12.3 Hidraulikus felnifék



FIGYELMEZTETÉS

Megvakulás veszélye a fékfolyadék szembe kerülése esetén.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A hidraulikus felnifék karbantartási munkálatai során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- ➔ Ha fékfolyadék kerül szemébe, haladéktalanul öblítse ki tiszta vízzel.
- ➔ Fékfolyadékkal történő érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.



VIGYÁZAT

A hidraulikus fékberendezés teljesítményének csökkenése.

Baleset- és sérülésveszély!

- Rendszeresen cseréltesse ki a fékfolyadékot szakkereskedővel.
- Vegye figyelembe a gyártó által a fékfolyadék cseréjére vonatkozóan közölt információkat.

MEGJEGYZÉS

Az abroncs vagy a küllők sérülésének veszélye a rosszul felszerelt fékbetétek következtében.

Kárveszély!

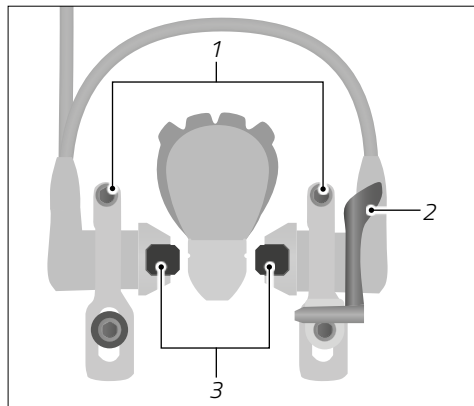
- A fékbetéteket a felnival párhuzamosan állítsa be.

14.12.3.1 Fékpofák cseréje

A fék kivitelétől függően csak a fékbetét, vagy a teljes fékpofa cseréjére is szükség lehet.

Ha csak a fékbetétet cserélik le, kövesse a „Karbantartás / Fékberendezés / A felnifékekről általánosságban / Fékbetét cseréje” c. fejezet utasításait. A fékpofák rendszerint ráillesztéssel vannak rögzítve a fékre.

1. Oldja ki a fék gyorskioldó karját.
2. Húzza le a fék ezen oldalát a villán, illetve a vázon található fékrögztőről.
3. Szerelje ki a kereket (lásd „Kerekek és abroncsok” c. fejezet).



Ábra: Hidraulikus felnifék (példa)

- 1 Fékhengerbilincs tartócsavarja
- 2 Gyorskioldó kar
- 3 Fékpofa

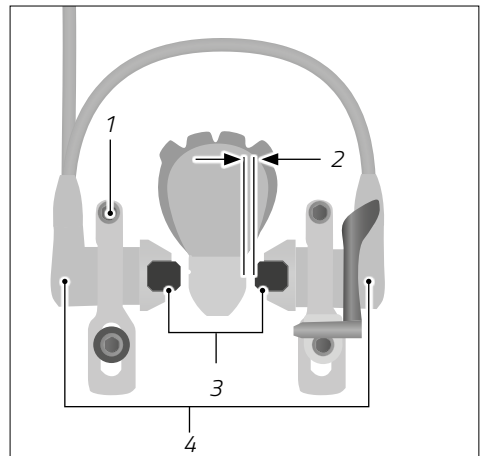


4. Húzza ki a fékpofákat a fékből.
5. Amennyiben lényeges, vegye figyelembe a menetirányt, és helyezze be az új fékpofákat. A fékpofák jól hallhatóan bekattannak a helyükre.
6. Szerelje be a kereket.
7. Helyezze a fék előzőleg lehúzott oldalát újra a fékrögzésre, és lazítsa meg a fékhengerbilincsek rögzítőcsavarjait.
8. Húzza be óvatosan a fékkart, és állítsa be a fékpofákat a felnival párhuzamosan úgy, hogy a fékpofák felső pereme és az abroncs közti távolság 2 mm legyen.
9. Zárja le a fék gyorskioldó karját.
10. Húzza meg többször a fékkart, amíg be nem áll a megszokott nyomáspont.

14.12.3.2 A fékpofák távolságának beállítása (Magura HS modellek)

Az alábbiakban egy Magura HS példáján mutatjuk be a fékpofák távolságának beállítását. A felni és fékpofa közötti távolságot 1–2 mm-re kell beállítani.

1. Csavarja ki a nyomáspont beállítócsavarját a fékkaron az óramutató járásával ellentétes irányban. Ügyeljen arra, hogy a csavart ne csavarja ki teljesen.
2. Csavarja ki a féknyeregcsavart az óramutató járásával ellentétes irányban addig, hogy a féknyeret el lehessen mozgatni.
3. Nyomja a fékhengert és a fékpofákat a felnire.
4. Állítsa be a féknyeret úgy, hogy a fékpofák a felnival párhuzamosan álljanak, a fékbetét felső szegélye és az abroncs közötti távolság pedig 2 mm legyen.
5. Óvatosan húzza meg a fékkart úgy, hogy a féknyereg ne csússzon el.



Ábra: Hidraulikus felnifék (példa)

- 1 Féknyeregcsavar
- 2 A felni és fékpofa közti távolság
- 3 Fékpofa
- 4 Fékhenger



6. Lassan engedje fel a fékkart, amíg az egyik fékpofa és a felni közötti távolság 1–2 mm nem lesz (lásd „Ábra: Hidraulikus felnifék”).
7. Tartsa behúzva a fékkart vagy rögzítse ebben a helyzetben.
8. Csavarja be a fékpofa rögzítőcsavarját a meghúzási nyomaték figyelembe vétele mellett az óramutató járásával megegyező irányban.
9. Ismételje meg az 5–8. lépéseket a szemközti fékbetéthez is.
10. Húzza meg többször a fékkart, amíg be nem áll a megszokott nyomáspont.

14.12.3.3 A fékberendezés ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy látható-e tömítetlenség, szennyeződés és sérülés a teljes fékberendezésen.
- Vizsgálja meg, hogy a felni szennyeződött vagy kopott-e.
- Ellenőrizze a működést álló helyzetben.

14.12.4 Tárccsafék



FIGYELMEZTETÉS

Megvakulás veszélye a fékfolyadék szembe kerülése esetén.

Baleset- és sérülésveszély!

- A hidraulikus tárccsafék karbantartási munkálatai során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Ha fékfolyadék kerül szemébe, haladéktalanul öblítse ki tiszta vízzel.
- Fékfolyadékkal történő érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.



VIGYÁZAT

A hidraulikus fékberendezés teljesítményének csökkenése.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ Rendszeresen cseréltesse ki a fékfolyadékot szakkereskedővel.

A tárcsafékek automatikusan középre állnak. A tárcsafékek beállítására rendszerint nincs szükség. Ha súrlódó zajok lépnek fel, a féket újra be kell állítani, illetve kétség esetén ellenőrizni kell a féktárcsa egyenletes futását.

A karbantartási munkálatok a mechanikus és hidraulikus tárcsafékeknél nagyrészt azonosak.

- ➔ A hidraulikus fékek különös jellemzőivel kapcsolatban vegye figyelembe a fejezetben az erre vonatkozó tudnivalókat.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a tárcsafékek beállításához, forduljon szakkereskedőhöz.

14.12.4.1 Tárcsafék bekoptatása

A fékbetétek anyagától függően a tárcsafék bekoptatási folyamata különböző lehet.

- ➔ Vegye figyelembe a gyártó által a fékbetétekre vonatkozóan mellékelt információkat.

14.12.4.2 Féktárcsa ellenőrzése

A féktárcsa minimális vastagsága rendszerint a féktárcsán van feltüntetve.

- ➔ Ellenőrizze a féktárcsa vastagságát tolómérővel.
- ➔ Ellenőrizze a féktárcsa szennyeződéseit.
- ➔ Ellenőrizze a féktárcsa egyenletes futását.

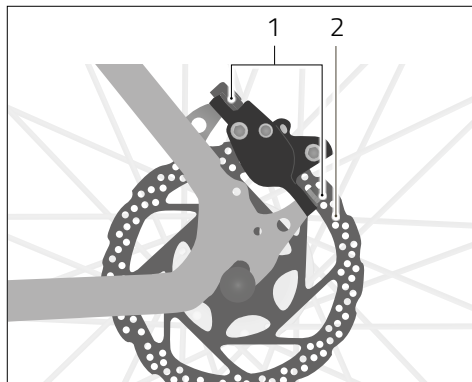
14.12.4.3 Nyomásponthelyezés

- ➔ A nyomásponthelyezésével kapcsolatban a „Fék / Beállítások / Nyomásponthelyezés” c. fejezetben található bővebb információkat.



14.12.4.4 A féknyereg beállítása

1. Csavarja ki a féknyeregcsavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban addig, hogy a féknyerget el lehessen mozgatni.
2. Húzza be a beállítani kívánt fék fékkarját, és tartsa ebben a helyzetben.
3. Csavarja be a féknyeregcsavarokat az óramutató járásával megegyező irányban addig, hogy a féknyerget már ne lehessen elmozgatni.
4. Engedje el a fékcart.
5. Húzza meg mindkét féknyeregcsavart a megadott meghúzási nyomatékok betartása mellett.



Ábra: Tárcsafék (példa)

- 1 Féknyeregcsavar
- 2 Féktárcsa

14.12.4.5 Fékbetétek cseréje

MEGJEGYZÉS

Fennáll a fékbetétek egyenetlen kopásának veszélye a fékbetétek helytelen cseréje következtében.

Kárveszély!

- A fékbetéteket mindig párban cserélje.
- Ugyanolyan típusú fékbetéteket alkalmazzon.
- Minden csere után állítsa be a fékeket.

MEGJEGYZÉS

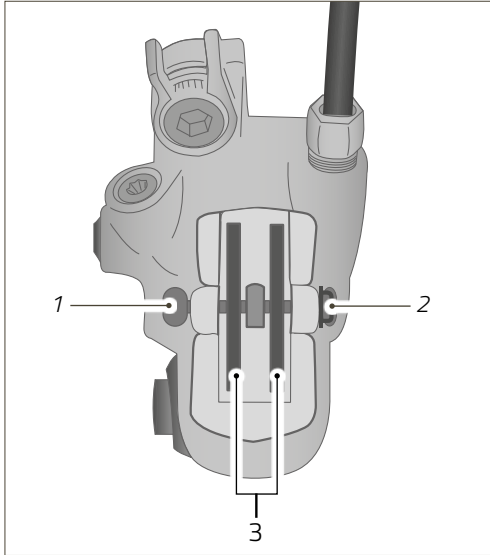
Fennáll a fékfolyadék elvesztésének és a fék sérülésének veszélye, ha a fékcart kiszereelt fékbetéttel vagy kerékkel működtetik.

Kárveszély!

- Soha ne húzza be a fékkarokat, ha a kerekek, a fékpofák vagy a fékbetétek ki vannak szerelve.

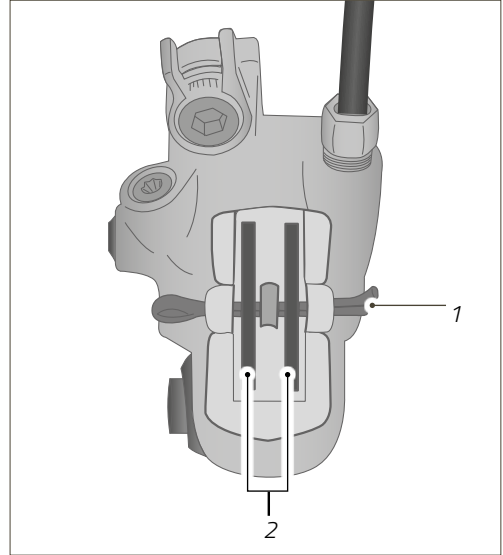


1. Szerelje ki a kereket (lásd „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszérése” c. fejezet).
2. Távolítsa el a csavar biztosító gyűrűjét és csavarja ki, illetve hajlítsa össze a sasszeg végeit, és húzza ki a sasszeget.



Ábra: Féknyereg csavarral (példa)

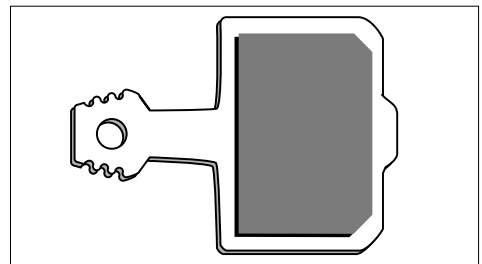
- 1 Fékbetétszavar
- 2 Biztosítógyűrű-csavar
- 3 Fékbetétek



Ábra: Féknyereg sasszeggel (példa)

- 1 Sasszeg
- 2 Fékbetétek

3. Húzza ki a fékbetéteket a féknyeregből.
4. Tiszta kendővel tisztítsa meg a fékhengert.
5. Fékhengerfeszítő segítségével nyomja mindkét fékhengert egyszerre a féknyeregbe.
6. Távolítsa el a használt fékbetéteket a tartókapocsról, és tisztítsa meg tiszta kendővel a tartókapcsot.
7. Amennyiben fel van tüntetve, vegye figyelembe a bal vagy jobb oldalra, illetve a menetirányra vonatkozó jelzést, és helyezze be az új fékbetéteket a tartókapoccsal a féknyeregbe.



Ábra: Tárcsafék fékbetét (példa)



8. Nyomja keresztül a fékbetétek csavarját, illetve sasszegét a fékbetétek gyűrűin és a féknyereg tartóján.
9. Csavarja be a csavart a meghúzási nyomaték betartása mellett, és rögzítse a biztosító gyűrűvel, illetve hajlítsa szét a sasszeg végeit.
10. Szerelje be a kereket.

14.12.4.6 A fékbetét ellenőrzése

Az ellenőrzéshez rendszerint ki kell szerelni a fékbetéteket. A fék típusától függően a fékbetétek minimális vastagsága eltérhet.

- ➔ A fékbetétek minimális vastagságára vonatkozó adatokat a gyártó mellékelt információi tartalmazzák.
1. Szerelje ki a kereket (lásd „Kerekek és abroncsok / Az első/hátsó kerék be- és kiszérése” c. fejezet).
 2. Távolítsa el a csavar biztosító gyűrűjét és csavarja ki, illetve hajlítsa össze a sasszeg végeit, és húzza ki a sasszeget.
 3. A fékbetéteket húzza ki a féknyeregből és válassza le a tartókapocsról.
 4. Ellenőrizze a fékbetétek vastagságát tolómérővel.
 - ➔ Ha a fékbetétek vastagsága nem felel meg a minimális vastagság megadott értékének, cserélje le a fékbetéteket az előző, „Fékbetétek cseréje” c. fejezetben ismertetettek szerint.

14.12.4.7 A fékberendezés ellenőrzése

- ➔ Ellenőrizze, hogy látható-e tömítetlenség, szennyeződés és sérülés a hidraulikus fékberendezésen.
- ➔ Ellenőrizze, hogy tapasztalható-e sérülés a mechanikus fékberendezéseken.
- ➔ Ellenőrizze a működést álló helyzetben.



14.12.5 Kontrafék

Ha a pedálokat egy teljes fordulat 1/6-ánál jobban vissza kell nyomni a kontrafék működtetéséhez, szakkereskedővel be kell állíttatni.



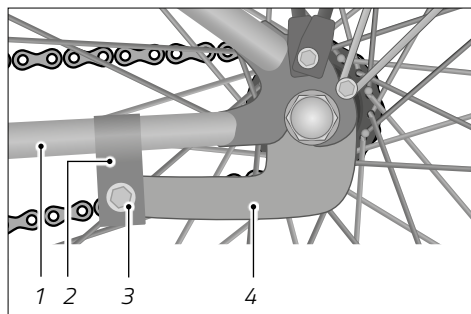
FIGYELMEZTETÉS

A kontrafék nem működik, ha a lánc leugrik a lánckerékről, illetve laza ellentámasz esetén.

Baleset- és sérülésveszély!

➔ Ha a kontrafék nem működik, fékezzen óvatosan az első kereket fékező fékkarral.

- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet, hogy a lánc ne ugorjon le a lánckerékről (lásd „Karbantartás / Láncfeszesség” c. fejezet”).
- ➔ Fogja meg az ellentámaszt, és ellenőrizze, hogy a csavarcsatlakozás stabilan a láncvillára csatlakozik.
- ➔ Ha az ellentámasz rögzítőcsavarja meglazult, húzza meg az óramutató járásával megegyező irányban.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal az ellentámasz rögzítéséhez, szakkereskedővel végeztesse el a kontrafék ellenőrzését és beállítását.



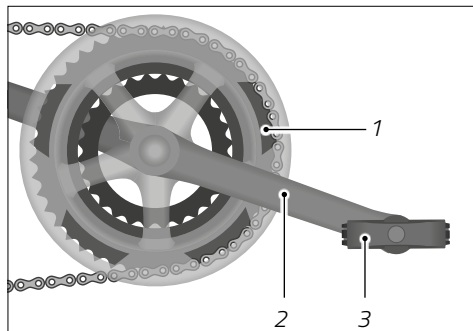
Ábra: Kontrafék (példa)

- 1 Láncvilla
- 2 Rögzítőbilincs a vázon
- 3 Csavarcsatlakozás
- 4 A kontrafék ellentámasza



14.13 Hajtómű

1. Próbálja meg a pedált oldalról kifelé, illetve befelé mozgatni.
 - ➔ Vizsgálja meg, hogy a hajtókar vagy a pedálcsapágy elmozgatható-e oldalra (lásd „Ábra.:Hajtómű láncváltó példáján”).
2. Próbálja meg a pedált felfelé vagy lefelé mozgatni.
 - ➔ Vizsgálja meg, hogy a hajtókar, illetve a pedál függőlegesen elmozdul-e a pedálcsapágyban.
 - ➔ Ha a pedál, a hajtókar vagy a pedálcsapágy oldalra vagy felfelé elmozdítható, ellenőriztesse a hajtóművet szakkereskedővel.



Ábra: Hajtómű láncváltó példáján (példa)

- 1 Lánckerék
- 2 Hajtókar
- 3 Pedál

14.14 Világítóberendezés

1. Ellenőrizze az első, hátsó lámpa és adott esetben a dinamó kábelcsatlakozásain található esetleges sérüléseket, korróziót és a megfelelő illeszkedést.
 - ➔ Ha a kábelcsatlakozások megsérültek, korrodálódtak vagy nem megfelelően illeszkednek, ellenőriztesse a világítást szakkereskedővel.
2. Kapcsolja be a világítást és ellenőrizze, hogy világít-e az első és hátsó lámpa. Agydinamós járművek esetén forgassa meg e célból az első kereket.
3. Ellenőrizze az első lámpa beállítását (lásd „Alapbeállítások / Világítás / Első lámpa” c. fejezet).
 - ➔ Javíttassa meg a világítóberendezést szakkereskedővel, ha sérüléseket észlel a világítóberendezésen.



14.15 Agydinamó

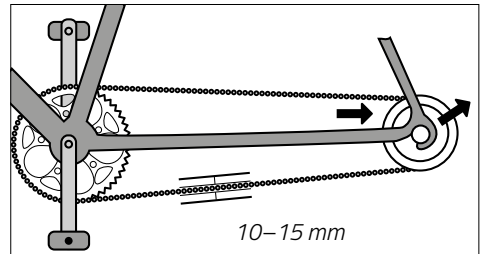
- Ellenőrizze az agydinamó kábelcsatlakozásait.
 - Szükség esetén tisztítsa meg a csatlakozót.
- Ellenőrizze, hogy jól illeszkedik-e a csatlakozó és tapasztalható-e rajta korrózió.
 - Szükség esetén dugja vissza a csatlakozót.
- Ha sérültek a kábelcsatlakozások, cseréltesse ki szakkereskedővel.

14.16 Láncfeszesség



Ez a fejezet kontrafékes, illetve agyváltós típusokra vonatkozik.

1. Támassza a járművet a kitémasztóra.
2. Nyomja a láncot fel vagy le, és ellenőrizze, hogy a láncot 10–15 mm-t el tudja-e nyomni (lásd „Ábra: Láncfeszesség”).
 - Ha a láncot 10 mm-nél kisebb vagy 15 mm-nél nagyobb mértékben el tudja tolni felfelé vagy lefelé, illetve ha a lánc a láncvédőhöz ér, állítsa be a láncfeszességet szakkereskedővel.



Ábra: Láncfeszesség (példa)

14.16.1 Láncfeszesség beállítása agyváltó esetén

1. Egy a célra alkalmas szerszámmal oldja ki a hátsó kerék csavarjait. Ha kontrafék van beépítve a kerékagyba, akkor a vázról le kell szerelni a nyomatéktámasz csavarkötését is.
2. A láncot úgy húzhatja meg, hogy a hátsó kereket egyenletesen hátra húzza a tengelynyílásban. Ügyeljen arra, hogy a hátsó kerék egyenesen legyen beállítva a vázban. Az optimális láncfeszességet akkor érte el, ha a láncot minimum 10 mm-rel és maximum 15 mm-rel lehet fel és le nyomni.
3. A láncfeszesség beállítását követően húzza meg a hátsó kerék csavarjait. Szükség esetén szerelje vissza a vázra a kontrafék nyomatéktámaszát.

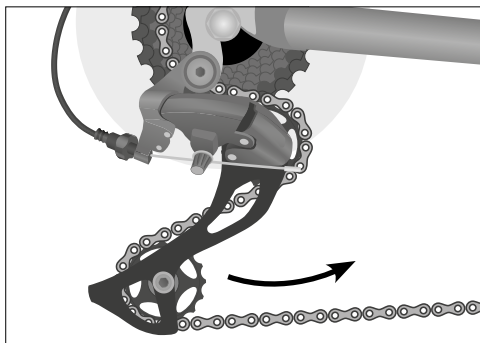
Ha nem rendelkezik a szükséges szakismerettel és szerszámokkal a szereléshez, forduljon szakkereskedéséhez.



14.16.2 Láncfeszesség láncváltóknál

Láncváltós járműveknél a láncot a láncváltón található láncfeszítő feszíti meg.

1. Támassza a járművet a kitámasztóra vagy rögzítse megfelelő szerelőállványra, és ellenőrizze, hogy nem túl laza-e a lánc.
 2. Nyomja a láncfeszítőt enyhén előre, és ellenőrizze, hogy magától visszaáll-e (lásd „Ábra: Láncfeszítő a hátsó keréken”).
- ➔ Ha a lánc lóg vagy a láncfeszítő nem áll vissza magától, javíttassa meg a láncfeszítőt szakkereskedővel.



Ábra: Láncfeszítő a hátsó keréken (példa)

14.16.3 Váltóhuzalok

1. Ellenőrizze a szigetelések és a huzalok sérülésmentességét.
 2. Működtesse a váltót, és ellenőrizze, hogy a váltóhuzalok szabadon mozognak-e.
- ➔ A sérült váltóhuzalokat cseréltesse ki szakkereskedővel.

14.16.4 Láncváltó

1. Függeszse fel a járművet megfelelő szerelőállvány segítségével a vázon vagy a nyeregcsövön.
 2. Tekerje a pedált menetirányba.
 3. Váltson minden fogaskerékre (lásd „Láncváltó” c. fejezet).
 4. Ellenőrizze, hogy a fokozatok megfelelően kapcsolhatók-e, és eközben nem lépnek-e fel szokatlan zajok.
- ➔ Ha a fokozatok nem megfelelően kapcsolhatók vagy szokatlan zajokat észlel váltás közben, forduljon szakkereskedőhöz.
5. Olajozza be a váltót (lásd „Tisztítás / Váltó” c. fejezet).



14.17 Keréknyomásra vonatkozó javaslatok



A következő táblázatban feltüntetett értékek különböző abroncsszélességekhez nyújtanak javaslatokat a keréknyomásra vonatkozóan. Vegye figyelembe az abroncon feltüntetett keréknyomást. Az abroncs felpumpálásához nyomáskijelzős pumpát használjon.

Abroncsszélesség	Keréknyomásra vonatkozó javaslat	
	bar	psi
20 mm	9,0 bar	130 psi
23 mm	8,0 bar	115 psi
24 mm	7,0 bar	100 psi
28 mm	6,0 bar	85 psi
30 mm	5,5 bar	80 psi
32 mm	5,0 bar	70 psi
35 mm	4,5 bar	65 psi
37 mm	4,5 bar	65 psi
40 mm	4,0 bar	55 psi
42 mm	4,0 bar	55 psi
44 mm	3,5 bar	50 psi
47 mm	3,5 bar	50 psi
50 mm	3,0 bar	45 psi
54 mm	2,5 bar	35 psi
57 mm	2,2 bar	32 psi
60 mm	2,0 bar	30 psi
75 mm	1,5 bar	22 psi
100 mm	0,8 bar	12 psi



14.18 Zsírozás és olajozás

Alkatrész	Időköz	Ápolószer
Lánc	Tisztítás / esős idő, minden 250 km után	Láncolaj
Fék- és váltóhuzalok	Rossz működés esetén, 1× évente	Szilikonmentes zsír
Kerékcsapágyak, pedálcsapágyak, belső csapágyak	1× évente	Csapágyzsír
Csillapító elemek	Tisztítás / esős idő után, a gyártói előírások szerint	Speciális zsír (spray)
Karbon alkatrészek érintkezési felületei	Szereléskor	Szerelőpaszta karbon alkatrészekhez
Patentzárak csúszófelületei	1× évente	Zsír, olajspray
Trapéz nyeregcső	Szereléskor	Zsír
Váltótagok	Rossz működés esetén, 1× évente	Olajspray
Féktagok	Rossz működés esetén, 1× évente	Olajspray
Összteleszkópos váz tagjai	Rossz működés, szennyeződés esetén	Gyártói adatok szerint



14.19 Tisztítási és karbantartási terv

A jármű karbantartását rendszeres időközönként el kell végezni. A táblázatban megadott értékek olyan felhasználóknak szolgálnak irányértékként, akik évente 1000 és 2000 km között tesznek meg, illetve 50–100 üzemórát használnak a járművet.

Alkatrész	Tevékenység	Minden használat előtt	Havonta	Évente	Egyéb intervallumok
Világítás	Működés ellenőrzése	x			
Abroncsok	Keréknyomás ellenőrzése	x			
	Profilmagasság és oldalfalak ellenőrzése		x		
Felnifékek	Fékkarok, betétvastagság és felnihez viszonyított állásának ellenőrzése; féktest álló helyzetben	x			
Fékbetétek felnifékekénél	Tisztítás		x		
Fékhuzalok/-betétek/-vezetékek	Szemrevételezés		x		
Tárcsafékek	Kar mozgása, betétvastagság, tömítettség Fékpróba álló helyzetben	x			
	Fékfolyadék cseréje (DOT folyadéknál)			x ¹	
Teleszkópos villa	Csavarok ellenőrzése és szükség esetén meghúzása			x ¹	
	Olaj cseréje, elasztomerek zsírozása			x ¹	



Alkatrész	Tevékenység	Minden használat előtt	Havonta	Évente	Egyéb intervallumok
Merev villa	Ellenőrzés és szükség esetén csere				x ¹ min. 2 évente ellenőrizze és 7 évente, ill. kerékpároknál 20 000 km-enként/EPAC járműveknél 40 000 km-enként cserélje ki
Felnik felnifék esetén	Falvastagság ellenőrzése, szükség esetén csere				x ¹ legkésőbb a 2. csomag fékbetét után
Csillapított nyeregcső	Karbantartás			x ¹	
Belső csapágy	Csapágyhézag ellenőrzése		x		
	Szét szerelés és újraszírozás			x ¹	
Lánc	Ellenőrzés, szükség esetén olajozás	x			
	Kopás ellenőrzése, szükség esetén csere, láncváltó ellenőrzése				x ¹ 1000 km, illetve 50 üzemóra után
Hajtókar	Ellenőrzés, illetve meghúzás		x		
Festett/eloxált/karbon alkatrészek	Korrózióvédelem				x ¹ legalább félévente
Kerekek	Ütésmentes körkörös forgás és feszesség ellenőrzése		x		
	Centrírozás, illetve meghúzás				x ¹ szükség esetén



Alkatrész	Tevékenység	Minden használat előtt	Havonta	Évente	Egyéb intervallumok
Alumíniumkormány és kormányoszár	Ellenőrzés, szükség esetén csere				x ¹ min. 2 évente ellenőrizze és 5 évente, ill. kerékpároknál 20 000 km-enként/EPAC járműveknél 40 000 km-enként cserélje ki
Karbonkormány	Ellenőrzés, szükség esetén csere				x ¹ min. 2 évente ellenőrzés
Kormány-csapágy	Csapágyházag ellenőrzése	x			
	Zsírozás			x ¹	
Fémes felületek	Korrózióvédelem (kivétel: felnioldal felniféknél, féktárcsa)				x ¹ legalább félévente
Agyak	Csapágyházag ellenőrzése		x		
	Zsírozás			x ¹	
Pedálok	Csapágyházag ellenőrzése		x		
Patentpedálok	Rögzítőmechanizmus tisztítása/zsírozása		x		
Nyeregcső/kormányoszár	Csavarok ellenőrzése		x		
	Szét szerelés és újraszírozás Karbon: új szerelőpaszta			x ¹	
Első/hátsó váltó	Tisztítás/olajozás		x		
Patentzárak	Illeszkedés ellenőrzése	x			
Csavarok és anyák	Ellenőrzés és szükség esetén meghúzás		x		



Alkatrész	Tevékenység	Minden használat előtt	Havonta	Évente	Egyéb intervallumok
Szelepek	Illeszkedés ellenőrzése	x			
Váltó-/fékhuzalok	Szét szerelés és zsírozás			x ¹	
Összes járműalkatrész	Ellenőrizze, hogy a járművet érinti-e visszahívási akció.			x ¹	

¹ Ezeket a munkálatokat szakkereskedővel végeztesse el.



15 Tárolás

Ha a járművet hosszabb ideig nem használja, tárolásnál vegye figyelembe a következőket:

- ➔ Tisztítsa meg a járművet (lásd az „Tisztítás” c. fejezetét).
- ➔ A járművet fagymentes és nagy hőmérséklet-ingadozásoktól mentes, száraz helyen tárolja.
- ➔ Az abroncsok deformálódásának megelőzése érdekében a vázánál felfüggesztve tárolja a járművet.
- ➔ Láncváltós járműnél elől váltson a kis lánckerékre, hátul pedig a legkisebb fogaskerékre, hogy a lehető legjobban tehermentesítse a váltóhuzalokat.



Tárolás után váltsa vissza a lánckereket és a kazettás fogkoszorút az elinduláshoz alkalmas fogaskerék-kombinációra, mielőtt ismét használja a járművet (lásd „Láncváltó / Alapismeretek / Lánckerék-kombinációk” c. fejezet).



16 Hulladékkezelés

16.1 Jármű

A járművet ne kezelje háztartási hulladékként. A járművet a helyi gyűjtőponton vagy újrahasznosító telepen adja le.

A települések és magánvállalatok által szervezett gyűjtéseken is leselejtezheti a kerékpárt. Ezzel kapcsolatban forduljon a helyi illetékes hivatalhoz, illetve kövesse figyelemmel a postán eljuttatott információkat.

16.2 Elektronikus alkatrészek és tartozékok

A LED-es fényszóró, a LED-es hátsó lámpa, az agydinamó vagy más tartozékok, pl. a kerékpáróra vagy a navigációs készülék cseréje vagy meghibásodása esetén a leselejtezett alkatrészt ugyancsak szelektíven kell ártalmatlanítani.

Az ilyen alkatrészeket a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító telepen adja le.

16.3 Csomagolás

Minden típusú csomagolást szelektíven kell leselejtezni. A papírt és kartont a papírhulladékkal, a fóliákat a nyersanyaggyűjtőbe selejtezze le, vagy kérdezze meg a szakterekedését a leselejtezéssel kapcsolatban.

16.4 Abroncsok és belsők

Az abroncsok és belsők nem minden esetben kezelhetők háztartási hulladékként.

Érdeklődjön a szakterekedőnél, hogy átveszi-e a gyűjtés vagy újrahasznosítás feladatát, vagy adja le az érintett hulladékot a település gyűjtőhelyén vagy újrahasznosító telepen.

16.5 Kenőanyagok és ápolószerek

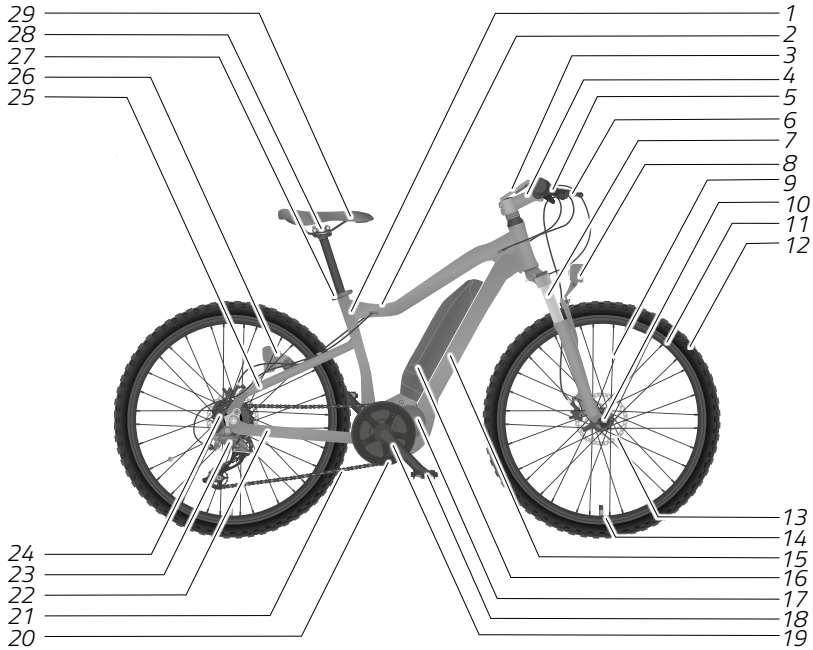
A kenőanyagokat és ápolószereket ne a háztartási hulladékba, a csatornába vagy a természetbe dobja. Ezeket veszélyes hulladék gyűjtésére szolgáló helyen kell leadni.

Erre vonatkozóan kövesse a szerek csomagolásán található utasításokat.

Kiegészítő használati útmutató

Pedelec
S-pedelec





1	Nyeregvázcső	16	Akkumulátor
2	Felsőcső	17	Motor
3	Kezelőegység	18	Pedál
4	Kormányzár	19	Hajtókar
5	Kormány	20	Lánckerekek
6	Fékkar	21	Lánc
7	Villa/teleszkópos villa	22	Láncvilla
8	Első lámpa	23	Váltó
9	Küllő	24	Kazettás fogaskoszorú
10	Kerékagy	25	Támvilla
11	Felni	26	Hátsó lámpa
12	Abroncs	27	Nyeregsőrógzító
13	Fék	28	Nyeregrögzítő
14	Szelep	29	Nyereg
15	Alsócső		

Tájékoztató jellegű ábra

Tartalom – Pedelec/S-pedelec

1	Alapismeretek	6
1.1	A használati útmutató olvasása és megőrzése	6
1.2	A figyelmeztető megjegyzések jelölése	6
1.3	Rendeltetésszerű használat	7
1.4	A termékeken található szimbólumok	7
1.5	A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések	8
1.6	A pedelec és S-pedelec kerékpár közti különbségek	9
1.6.1	Pedelec	9
1.6.2	S-pedelec	9
1.7	A pedelec/S-pedelec kerékpárok és a hagyományos kerékpárok közötti különbségek	10
1.8	EK-megfelelőségi nyilatkozat S-pedelec kerékpárhoz	11
1.9	CE-jelölés és megfelelőségi nyilatkozat pedelec kerékpárhoz	11
1.10	Működési mód	11
1.11	Hatótávolság	12
1.12	Közúti forgalom	13
1.13	Minimális profilmélység	14
1.14	Minimális kihúzási magasság	14
1.15	Biztosítás	14
1.16	Kopó alkatrészek kizárása	14
1.17	Felelősségkizárás	15
1.18	Gyermek- és teherszállítás	15
1.19	Csomag	15
1.20	Szállítás	15
1.20.1	Pedelec/S-pedelec kerékpár	15
1.20.1.1	Autóval	16
1.20.1.2	Más közlekedési eszközökkel	16
1.20.2	Akku szállítása vagy küldése	16
1.21	Hangnyomásszint	17
2	Biztonsági tudnivalók	18
2.1	A használatra vonatkozó biztonsági tudnivalók	18
2.2	A közúti forgalomra vonatkozó biztonsági tudnivalók	20

2.3	A töltőkészülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók	20
2.4	Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók	22
2.5	Rendellenes használat.	25
2.6	Tuning és manipulálás	25
2.7	Fennmaradó kockázatok	26
2.8	Általános óvintézkedések	26
2.8.1	Túlzott melegeedés esetén	26
2.8.2	Deformálódás, szag vagy folyadék kilépése esetén	27
3	Alapbeállítások	28
3.1	Előkészületek	28
3.1.1	A pedelec/S-pedelec kerékpár beállítása a felhasználóhoz.	28
3.1.2	A kulcsra vonatkozó megjegyzések	28
3.1.3	Töltőkészülék.	28
3.1.4	Akkumulátor	28
3.2	Minden használat előtt	28
3.3	Első használat előtt.	29
3.4	Első használat	29
3.5	Ellenőrzési útmutató	30
4	Kezelés	31
4.1	Pedelec/S-pedelec kerékpár	31
4.1.1	A meghajtás be-/kikapcsolása	31
4.1.2	Világítás be-/kikapcsolása.	31
4.2	A meghajtás túlmelegeedés elleni védelme.	32
4.3	Kezelőegység	32
4.3.1	Pedelec kerékpár tolássegítő	33
4.3.2	S-pedelec kerékpár indulási rásegítő.	33
4.4	Akkumulátor	33
4.4.1	Védőberendezés.	34
4.4.2	Az akkumulátor és a töltőkészülék alkalmazási területei	35
4.4.3	Kerékpározás üres akkumulátorral	35
4.4.4	Az akkumulátor kivétele/behelyezése	35
4.4.5	Az akkumulátor töltése	36
4.4.6	Az akkumulátor csatlakoztatása a töltőkészülékre.	37
4.4.7	A töltési folyamat befejezése	37

4.4.8 Töltési idő	37
5 Tisztítás és karbantartás	38
5.1 Az elektromos meghajtórendszer ellenőrzése	39
5.2 Hibakeresés	39
6 Tárolás.	41
6.1 Az akkumulátor tárolása.	41
6.2 A pedelec/S-pedelec kerékpár tárolása	42
7 Hulladékkezelés	43
7.1 Jármű	43
7.2 Elektromos összetevők, elemek és akkumulátorok	43
7.3 Elektronikus alkatrészek és tartozékok.	44
7.4 Csomagolás	44
7.5 Abroncsok és belsők	44
7.6 Kenőanyagok és apolószerrek.	44



1 Alapismeretek

1.1 A használati útmutató olvasása és megőrzése



A szabványtól eltérően az EPAC (= Electrically Power Assisted Cycle) és S-EPAC (= Speed Electrically Power Assisted Cycle) helyett az alábbiakban a pedelec (= Pedal electric cycle) és az S-pedelec (= Speed Pedal electric cycle) kerékpár megnevezéseket használjuk, mivel ezek a fogalmak váltak általánosan elfogadottá.



Ez a használati útmutató kiegészítésként szolgál. A kiegészítő útmutató feltételezi a jármű használati útmutatójának ismeretét. A pedelec vagy az S-pedelec kerékpár használata előtt figyelmesen olvassa el az ebben a használati útmutatóban található összes figyelmeztetést és utasítást. Ez a használati útmutató a pedelec vagy az S-pedelec kerékpár részét képezi. Az azonnali hozzáférhetőség érdekében őrizze meg gondosan a használati útmutatót. Ha a pedelec vagy S-pedelec kerékpárt tovább adja harmadik fél számára, mellékelje a használati útmutatót is.

Emellett vegye figyelembe és tartsa be a pedelec/S-pedelec kerékpár meghajtórendszerének mellékelt útmutatóit is.

1.2 A figyelmeztető megjegyzések jelölése

Ez a használati útmutató a következő jelzőszimbólumokat és figyelmeztető szavakat alkalmazza a személyi sérülésekre vagy anyagi károkra való figyelmeztetésre.

A figyelmeztető megjegyzések a lehetséges veszélyekre hívják fel a figyelmet.

A figyelmeztető megjegyzések figyelmen kívül hagyása a felhasználó vagy más személyek sérüléséhez, illetve anyagi károkhoz vezethet. Olvassa el és vegye figyelembe a figyelmeztető megjegyzéseket.



VESZÉLY

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan magas kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülik el.



FIGYELMEZTETÉS

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan közepes kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely súlyos sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülnek el.



VIGYÁZAT

Ez a figyelmeztető megjegyzés olyan alacsony kockázatú veszélyeztetést jelöl, amely kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket okoz, amennyiben nem kerülnek el.

MEGJEGYZÉS

Ez a figyelmeztetés lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet.

1.3 Rendeltetésszerű használat

Ez a használati útmutató kiegészítésként szolgál, és feltételezi a jármű használati útmutatójának ismeretét.

A rendeltetésszerű használat a jármű használati útmutatójában található adatok betartását is magában foglalja.

Az S-pedelec kerékpárok esetében a Accell Group tiltja minden típusú gyermekülés és utánfutó használatát.

A gyártó vagy kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

Vegye figyelembe továbbá a „Járműkategória” című fejezetet.

1.4 A termékeken található szimbólumok

A csomagoláson, az akkumulátoron és a töltőkészüléken a következő szimbólumok találhatók.

Szimbólum	Leírás
	Olyan elektromos készülékek jelölése, amelyek nem kezelhetők háztartási hulladékként vagy egyéb hátramaradó hulladékként. Az ilyen jelzéssel ellátott elektromos készülékektől alkalmas gyűjtőhelyen szabaduljon meg a környezettudatos újrahasznosítás érdekében.
	Akkumulátorok és elemek jelölése, amelyek nem kezelhetők háztartási vagy egyéb hátramaradó hulladékként. Az ilyen jelzéssel ellátott akkumulátoroktól és elemektől alkalmas gyűjtőhelyen szabaduljon meg a környezettudatos újrahasznosítás érdekében.
	A környezetre veszélyes anyagok jelölése. Különös körültekintéssel kezelje az ilyen jelzéssel ellátott termékeket. Tartsa be az ártalmatlanítási előírásokat!



	Az újrahasznosítható anyagok jelölése. A csomagolást szelektív hulladékként kezelje. A papír- és kartonhulladékot a papírgyűjtőbe, a fóliát pedig a műanyaggyűjtőbe helyezze.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítenek az Európai Gazdasági Térségben alkalmazandó minden közösségi előírást.
	Olyan termékek jelölése, amelyek csak beltéri használatra alkalmasak.
	A 230 V~/50 Hz hálózati csatlakozás II. védelmi osztályú.
	Az egyenáram (DC) szimbóluma.
	A váltóáram szimbóluma (AC)

1.5 A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések

MEGJEGYZÉS

Anyagsérülések a csavarcsatlakozások szakszerűtlen kezelése miatt.

Kárveszély!

➔ Vegye figyelembe a csavarok, átütőtengelyek és anyák forgási irányát.

- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg.
- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával ellentétes irányban lazítsa meg.



A szabálytól való eltérés esetén az adott fejezetben hívjuk fel a figyelmet a fordított forgási irányra. Vegye figyelembe a vonatkozó utasításokat.



1.6 A pedelec és S-pedelec kerékpár közti különbségek

1.6.1 Pedelec

A pedelec kerékpárok elektromos rásegítő motorral rendelkeznek, amelyek pedálozáskor legfeljebb 25 km/h rásegítést nyújtanak.

A pedelec kerékpárok olyan járművek, amelyek a legtöbb országban jogilag kerékpárnak minősülnek. Tájékozódjon az országos és regionális előírásokról, valamint az Ön országában érvényes besorolásról.

- ➔ Informálódjon arról, hogy a megvásárolt pedelec kerékpár milyen kategóriába tartozik az Ön országában. Vegye figyelembe, hogy az előírások országról országra változhatnak.
- ➔ Tájékozódjon az érvényben lévő országos és regionális közlekedési szabályokról.
- ➔ Mindig legyen tisztában az érvényes előírások módosításaival.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a pedelec kerékpár sebességének manipulálása nem csak jogi következményeket vonhat maga után, hanem balesetekhez is vezethet.

1.6.2 S-pedelec

Az S-pedelec kerékpárok elektromos rásegítő motorral rendelkeznek, amelyek pedálozáskor legfeljebb 45 km/h rásegítést nyújtanak. Modelltől függően tisztán elektromos használat is lehetséges legfeljebb 18 km/h sebességgel.

Bizonyos országokban az S-pedelec kerékpárok gépjárműnek minősülnek. Tájékozódjon az országos és regionális előírásokról, valamint az Ön országában érvényes besorolásról.

Vegye figyelembe az alábbi országspecifikus és regionális eltéréseket:

- Az S-pedelec kerékpár használatára vonatkozó korhatár
- Vezetői engedély
- Biztosítási kötelezettség, és adott esetben engedélyezési kötelezettség
- Üzemeltetési engedély
- Sisakviselési kötelezettség
- A kerékpárutakra, erdei és erdészeti utak használatára vonatkozó előírások
- ➔ Vegye figyelembe, hogy az S-pedelec kerékpár sebességének manipulálása nem csak jogi következményeket vonhat maga után, hanem balesetekhez is vezethet.



1.7 A pedelec/S-pedelec kerékpárok és a hagyományos kerékpárok közötti különbségek



VIGYÁZAT

A pedelecs/S-pedelecs kerékpár váratlanul viselkedhet nagy gyorsulás hatására.

Baleset- és sérülésveszély!

- Az útburkolaton található fagy, eső, homok vagy lombtakaró különösen elsőkerék-meghajtású pedelec/S-pedelec kerékpároknál balesetekhez vezethet.
- Használja a jármű sebességváltóját, és mindig alacsony fokozatban indítsa.

A hagyományos kerékpárok és a pedelec/S-pedelec kerékpárok közti alapvető különbséget az elektromos meghajtás összetevői jelentik.

- A pedelec/S-pedelec kerékpárokat módosult menettulajdonságok jellemzik a jelentősen nagyobb súly és az eltérő súlyeloszlás miatt.
- A meghajtás jelentős befolyással van a fékezési tulajdonságokra.
- A pedelec/S-pedelec kerékpárok nagyobb fékerőt igényelnek. Ez növelheti a kopást.
- Középső motoros pedelec/S-pedelec kerékpároknál jelentősen nagyobb erők hatnak a meghajtásra. Ez növeli a kopást.
- Adott esetben nagyobb menetsebesség az elektromos támogatásnak köszönhetően. Körültekintő használat szükséges, mert a közlekedés többi résztvevőjének meg kell szoknia a pedelec/S-pedelec kerékpár adott esetben nagyobb sebességét.
- A menet- és fékezési tulajdonságok, valamint az akkumulátor és a töltőkészülék kezelése megfelelő hozzáértést követelnek.
- Ismerje meg a pedelec/S-pedelec kerékpár tulajdonságait, abban az esetben is, ha rendelkezik tapasztalatokkal elektromos rásegítéssel működő járművekről (lásd az „Alapbeállítások / Első használat előtt” c. fejezetet).



1.8 EK-megfelelőségi nyilatkozat S-pedelec kerékpárhoz

CoC – Certificate of Conformity = megfeleléségi nyilatkozat

Ezt a dokumentumot a megvásárolt S-pedelec kerékpárral kapja kézhez, a nyilatkozat kifejezetten ehhez a bizonyos járműhöz tartozik. A megfeleléségi nyilatkozat igazolja, hogy a jármű megfelel az engedélyezett típusnak. A megfeleléségi nyilatkozatra a jármű biztosítása és adott esetben engedélyeztetése esetén van szüksége. Első használat előtt tájékozódjon az országos és regionális előírásokról.

Vegye figyelembe a következőket:

Őrizze meg gondosan a megfeleléségi nyilatkozatot. A dokumentumra akkor lesz szükség, ha biztosítást szeretne kötni a járműre. A jármű esetleges eladása esetén a vevő is követelheti a megfeleléségi nyilatkozatot. A megfeleléségi nyilatkozat utólagos kiállítása nagy ráfordítást igényel és nem elhanyagolható költségeket von maga után.

Nem EU-tagországok:

Az Európai Unión kívüli országokban nem biztosítható, hogy elégséges a mellékelt EK megfeleléségi nyilatkozat. Svájcban pl. saját típusengedélyre és járműengedélyre van szükség.

1.9 CE-jelölés és megfeleléségi nyilatkozat pedelec kerékpárhoz

A pedelec kerékpárra elhelyezett CE-jelöléssel és a megfeleléségi nyilatkozattal a pedelec kerékpár gyártója kijelenti, hogy a termék megfelel* a 2006/42/EK, a 2014/30/EK irányelvek, az ISO 4210, DIN EN 15194 szabványok, valamint az adott esetben vonatkozó további irányelvek és szabványok minden követelményének és vonatkozó rendelkezésének. A megfeleléségi nyilatkozat a pedelec nyomagolásában található.

*Állapot a publikálás időpontjában.

1.10 Működési mód

A meghajtás csak menet közben, hajtás mellett üzemel. A rásegítés erőssége automatikusan kerül beállításra a kiválasztott fokozattól, a beépített rendszertől vagy modelltől, a pedálerőtől, a teherrel és a sebességtől függően:

- A pedelec felépítésétől függően a meghajtás 25 km/h-s sebességet tesz lehetővé. A tolássegítő az adott váltófokozattól függően 6 km/h-val képes gyorsítani a járművet.
- Az S-pedelec felépítésétől függően a meghajtás 45 km/h-s sebességet tesz lehetővé. Az indulási rásegítés az adott váltófokozattól függően 18 km/h-val képes gyorsítani a járművet.

A pedálos támogatás melletti csúcsebességre vonatkozóan 10%-os tolerancia engedélyezett és menet közben lehetséges.



1.11 Hatótávolság

A meghajtás egy rásegítő motor. A lehetőleg nagy hatótávolság eléréséhez a következő pontokat kell figyelembe venni:

- A motor 50–80 fordulat/perces pedálhajtási ütem mellett a leghatékonyabb.
- ➔ Emelkedők vagy lejtők előtt kapcsoljon alacsonyabb vagy magasabb fokozatra, hogy elkerülje a túl alacsony vagy túl magas pedálhajtási ütemet.
- ➔ A váltót úgy kezelje, mint ha rásegítés nélkül használná.
- ➔ Emelkedőkön, szembeszél vagy nagyobb terhelés esetén használja a váltó alacsonyabb fokozatait.
- A legalacsonyabb fokozatban való indulás növeli a hatótávot.
- ➔ Indulásnál mindig alacsony fokozatot, és lehetőleg nagy pedálozási erőt alkalmazzon.
 - ➔ Az agyváltós modelleknél álló helyzetben válthat az 1. fokozatra. Láncváltós modelleknél már lassításkor a legkisebb fokozatra kell kapcsolni.
- A hegyemenetek, valamint a gyakori leállások és indulások csökkentik a hatótávot.
- ➔ Az emelkedők előtt időben kapcsoljon alacsonyabb fokozatra.
- ➔ Előretekintően váltson, hogy a szükségtelen leállások elkerülhetők legyenek.
- A nem szilárd talajon történő használat csökkenti a hatótávot.
- ➔ Lehetőleg szilárd útfelületen használja a kerékpárt.
- Nagy összsúly esetén (jármű + felhasználó + csomag) nő az energiafelhasználás.
- ➔ Ne szállítson szükségtelen terheket.
- Teljesen feltöltött és új akkumulátorral érhető el a legmagasabb kilométer-teljesítmény.
- A tisztítás és karbantartás elmulasztása alacsonyabb hatótávhoz vezethet.
- ➔ Ápolja rendszeresen a pedelec/S-pedelec kerékpárt, és rendszeresen ellenőrizze a keréknyomást.
- ➔ Állandóan ellenőrizze a pedelec/S-pedelec kerékpár működését és kopását, és vegye figyelembe az akkumulátorra vonatkozóan a használati útmutatóban, valamint a meghajtórendszer útmutatójában található utasításokat.
- ➔ Tartsa be a karbantartási intervallumokat.
- A nagy átlagsebesség csökkenti a hatótávot.
- Minél nagyobb fokú a rásegítés, annál alacsonyabb lesz a hatótáv.
- A +10 °C alatti, illetve a +40 °C fölötti környezeti hőmérséklet csökkentheti a hatótávot.
- A különösen magas és alacsony környezeti hőmérséklet tartósan csökkentheti az akkumulátor élettartamát, akár kárt is tehet benne.
- ➔ Az optimális hőmérséklet érdekében a használatig szobahőmérsékleten tárolja az akkumulátort.



- ➔ Vegye figyelembe az akkumulátor helyes tárolására vonatkozó tudnivalókat.
- ➔ Az akkumulátort csak közvetlenül használat előtt helyezze a foglalatba.

Mivel a hatótáv olyan különböző tényezőktől függ, mint pl. a rásegítési fokozat, a sebesség, a váltási jellemzők, az abroncsok és a keréknyomás, az akkumulátor életkora és állapota, az útvonal jellege és állapota, az ellenszél, a környezeti hőmérséklet, illetve a jármű, a felhasználó és a csomagok súlya, a hatótáv a használat megkezdése előtt és a használat közben nem határozható meg előre pontosan.

Általánosságban azonban a következők érvényesek:

- Azonos rásegítési szint esetén: Minél kisebb erőt kell kifejteni egy adott sebesség elérésére (pl. optimális fokozatváltással), annál kevesebb energiát vesz igénybe a meghajtás, és annál nagyobb lesz az akkumulátor által lehetővé tett hatótáv.
- Minél nagyobb a rásegítési szint egyébként azonos körülmények között, annál kisebb lesz a hatótáv.

1.12 Közúti forgalom

A kivételtől függően a pedelec kerékpárok rásegítése akár 25 km/h sebességre képes. Az S-pedelec kerékpárok esetében a rásegítés 45 km/h sebességnél lekapcsol.

- ➔ Első felhasználás előtt tájékozódjon arra vonatkozóan, hogy a vásárolt pedelec/S-pedelec kerékpár megfelel-e a közúti forgalomban való részvételi feltételeknek. Vegye figyelembe, hogy különböző országspecifikus és regionális előírások lehetnek érvényben. Például:
 - Fékek
 - Világítás és fényvisszaverők
 - Csengő vagy más engedélyezett figyelmeztetőberendezés
 - Gyermeikutánfutók és gyermekülések
- ➔ Tájékozódjon az érvényben lévő országos és regionális közlekedési szabályokról. Például:
 - A felhasználó életkorára vonatkozó korlátozások
 - Biztosítási kötelezettség
 - Üzemeltetési engedély
 - Sisakviselési kötelezettség
 - Láthatósági mellény viselésére vonatkozó kötelezettség
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a KRESZ előírásait.
- ➔ Vegye figyelembe, hogy a pedelec/S-pedelec kerékpár sebességének manipulálása / növelése jogi következményeket vonhat maga után.



A törvények és előírások bármikor változhatnak. Tájékozódjon rendszeresen az országos és regionális előírásokról.

1.13 Minimális profilmélység

Kérjük, vegye figyelembe, hogy az olyan járművekre vonatkozóan, mint az S-pedelec kerékpár, 1 mm-es minimális profilmélységet írnak elő.

1.14 Minimális kihúzási magasság

Az S-pedelec kerékpár típusától függően a nyeregcsövön jelölés található a minimális kihúzási magasság jelzésére.

- ➔ Addig húzza ki a nyeregcsövet, hogy adott esetben a nyeregre szerelt rendszám ne takarja el a világítást.

1.15 Biztosítás

- ➔ Ellenőrizze, hogy biztosításának feltételei megfelelően fedezik-e a károkat.
 - ➔ Kérdések esetén forduljon a biztosítóhoz.

1.16 Kopó alkatrészek kizárása

A jármű használati útmutatójában felsorolt kopó alkatrészek mellett az akkumulátor is kopó alkatrésznek minősül. Ez nem vonatkozik a gyártási hibákra.

A normál, üzemhez kapcsolódó kopással kapcsolatban az adott rendszer kezelési útmutatójában található információkat. Az adott rendszer kezelési útmutatót pedelec/S-pedelec járművéhez mellékelve találhatja meg.

További információkat az adott márka honlapján találhat (lásd az „Online információk” fejezet listájában, az útmutatóban).



1.17 Felelősségkizárás

A gyártó nem vállal felelősséget olyan sérülésekért vagy zavarokért, amelyek a pedelec/S-pedelec kerékpár rendeltetésszerű használatán túlmutató közvetlen vagy közvetett használatból erednek.

1.18 Gyermekek- és teherszállítás

A Accell Group gyermekek és teher utánfutóval történő szállítását az S-pedelec kerékpárral nem engedélyezi.

A Accell Group nem engedélyezi gyermekek gyermekülésben való szállítását az S-pedelec kerékpáron.

A Accell Group nem vállal felelősséget az olyan károkért, amelyek az S-pedelec kerékpár utánfutóval és/vagy gyermeküléssel történő használatából erednek.

A különböző kivitelű utánfutók és/vagy gyermekülések pedelec kerékpárral történő használatáról tekintse át az általános járműútmutató „Biztonság / Gyermekek szállítására vonatkozó utasítások” című fejezetét.

1.19 Csomag

Úgy helyezzen el csomagot az S-pedelec kerékpáron, hogy az esetlegesen a nyeregre felszerelt rendszámot ne takarja le.

1.20 Szállítás

1.20.1 Pedelec/S-pedelec kerékpár



VIGYÁZAT

Az akkumulátor sérülésének veszélye ütések és ütődések következtében.

Rövidzárlat- és tűzveszély!

- ➔ A pedelec/S-pedelec kerékpár szállítása előtt vegye ki az akkumulátort.
- ➔ Az akkumulátort különös körültekintéssel szállítsa.



Szállítás előtt el kell távolítani az akkumulátort a pedelec/S-pedelec kerékpárból. (lásd „Kezelés / Akkumulátor / Az akkumulátor kivétele/behelyezése” című fejezet). Ezt követően a rövidzárlat elkerülésére takarja le az akkumulátor érintkezéseit. Amennyiben a kezelőegység levehető, szállítás előtt el kell távolítani a károk és sérülések megelőzése érdekében.

- ➔ Tájékozódjon az országos és regionális előírásokról az akkumulátor szállítására és küldésére vonatkozóan.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a mellékelt rendszerútmutatókat.

1.20.1.1 Autóval

- ➔ Úgy tárolja az akkumulátort, hogy szállítás során ne csúszhasson el, és ne ütközhessen más tárgyakhoz.
- ➔ Óvja az akkumulátort szakszerű szállításmányrögzítéssel a nyomásterhelések ellen, és kerülje el az ütődéseket.
- ➔ Úgy tárolja az akkumulátort, hogy ne melegedhessen fel a napsugárzástól vagy más hőforrásoktól.
- ➔ A pedelec/S-pedelec kerékpár megemelése során vegye figyelembe a nagyobb súlyt, illetve a más járművektől eltérő súlyeloszlást.

A kerékpártartókra ható fékező és oldalirányú erők a hagyományos kerékpárokhoz képest erősebbek a pedelec/S-pedelec kerékpárok esetében.

- ➔ Ellenőrizze, hogy kerékpártartója alkalmas-e pedelec/S-pedelec kerékpárokhoz.
- ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél a pedelechez/S-pedelechez megfelelő kerékpártartókról.

1.20.1.2 Más közlekedési eszközökkel

A pedelec/S-pedelec kerékpárok akkumulátorral történő szállítására különleges irányelvek vonatkoznak, amelyek folyamatosan bővülnek és módosulnak. A szállításra használt közlekedési eszköztől függően ezek az irányelvek eltérhetnek egymástól.

- ➔ Az utazás megkezdése előtt tájékozódjon időben a vasúti, légi vagy vízi szállítótársaságnál a pedelec/S-pedelec kerékpárok szállítására vonatkozó érvényes rendelkezésekről. Ehhez tartsa kéznél a pedelec/S-pedelec kerékpár műszaki adatait.

1.20.2 Akku szállítása vagy küldése

A külön szállított lítium-ionos akkumulátorok veszélyes árunak minősülnek.

Magánfelhasználók sérülésmentes akkumulátorokat kikötés nélkül szállíthatnak közúton.

- ➔ Tájékozódjon a veszélyes áruk szállítására vonatkozó országos és regionális előírásokról.



Az akkumulátor nem szállítható repülőgépen kézi poggyászban.

- ➔ A szállítás során vegye figyelembe a csomagolásra és jelölésre vonatkozó különleges követelményeket, pl. a légi fuvarozás vagy fuvarozási megbízások során.
- ➔ Tájékozódjon az akkumulátor szállításával és a megfelelő szállítási csomagolásokkal kapcsolatban, pl. a szállítmányozási vállalatnál vagy szakkereskedőnél.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a kézipoggyászban vagy hátizsákban (pl. tartalékként) szállított akkumulátor folyadékotól és rövidzárlat ellen védett legyen.
- ➔ Esés vagy leejtés után ne használja többé az akkumulátorokat. Ellenőriztesse az akkumulátorokat a következő használat előtt.

1.21 Hangnyomásszint

A járművezető fülénél az 'A'-súlyozású hangnyomásszint kisebb mint 70 dB(A).



2 Biztonsági tudnivalók

Ez a fejezet az akkumulátorra vonatkozóan tartalmaz utasításokat. Az akkumulátor minden biztonsági intézkedés betartása mellett is veszéllyel járhat, például, ha tűzbe kerül.

- ➔ Vészhelyzetben cselekedjen úgy, hogy ne veszélyeztesse se magát, se másokat.
- ➔ Vészhelyzetben be kell tartani az ebben a fejezetben olvasható utasításokat.
- ➔ Olvassa el az utasításokat, hogy vészhelyzetben koncentráltan és felkészülten reagálhasson.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a mellékelt rendszerútmutatókat.

2.1 A használatra vonatkozó biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Gyermekeket és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kevés tapasztalattal és szaktudással rendelkező személyeket, pl. gyermekeket vagy korlátozott szellemi és testi képességű személyeket fenyegető veszély.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A pedelec/S-pedelec kerékpárt, az akkumulátort és a töltőkészüléket csak olyan személyek használhatják, akiket tájékoztattak a biztonságos és rendeltetésszerű használatról és megértették a lehetséges veszélyeket.
- ➔ Ne hagyja, hogy gyermekek játszzanak a pedelec/S-pedelec kerékpárral.
- ➔ Gyermekek a pedelec kerékpárt csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.
- ➔ Vezesse be a pedelec kerékpár megfelelő használatába a járművet használó gyermeket.



FIGYELMEZTETÉS

Hibás működés és veszély a szaktudás nélkül elvégzett javítások következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A javításokat szakkereskedővel végeztesse el.
-

MEGJEGYZÉS

A pedelec/S-pedelec kerékpár használatát a magas vagy az alacsony hőmérséklet korlátozhatja.

Kárveszély!

- ➔ Tartsa be a hőmérsékletre vonatkozó korlátozásokat.
 - ➔ Kerülje az akkumulátor autóval történő szállítását magas külső hőmérséklet esetén. Ha autóval szállítja az akkumulátort, ügyeljen arra, hogy árnyékos helyen parkoljon.
 - ➔ Ne tartsa a pedelec/S-pedelec kerékpárt hőforrás közelében.
 - ➔ A pedelec/S-pedelec kerékpár tárolása során el kell kerülni, hogy az akkumulátort közvetlen napsugárzás érje.
-



2.2 A közúti forgalomra vonatkozó biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

A pedelec/S-pedelec kerékpár rossz vagy nem rendeltetésszerű használata.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A járművet csak akkor használja nyilvános közúti forgalomban, ha a felszereltsége megfelel a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásoknak.
- ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS

Kerékpáros sisak használatának mellőzése.

Sérülésveszély!

- ➔ A használat során viseljen megfelelő és jól illeszkedő sisakot.

2.3 A töltőkészülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók



VESZÉLY

Áramütés az elektromos áram és az áram alatt álló komponensek hibás kezelése következtében.

Életveszély!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészülék, a hálózati kábel és a csatlakozó sérülésmentességét.
- ➔ Amennyiben sérüléseket fedez fel vagy gyanít, ne használja a töltőkészüléket.
- ➔ A töltőkészüléket csak beltérben és felügyelet mellett használja.



- ➔ A töltőkészüléket kizárólag olyan megfelelően telepített dugaszoló aljzatba dugja, amely megfelel a töltőkészülék műszaki adatainak.
 - ➔ Győződjön meg arról, hogy a töltőkészülék nem érintkezik vízzel vagy más folyadékokkal.
-



FIGYELMEZTETÉS

A töltőkészülék helytelen használata.

Rövidzárlat és tűz veszélye!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkészülék, a hálózati kábel és a csatlakozó sérülésmentességét.
 - ➔ Amennyiben sérüléseket fedez fel vagy gyanít, ne használja a töltőkészüléket.
 - ➔ Úgy állítsa fel a töltőkészüléket, hogy ne lehessen nedves.
 - ➔ Soha ne tisztítsa a töltőkészüléket folyadékkal, és ne permetezzen rá folyadékokat.
 - ➔ A töltőkészüléket csak felügyelet mellett használja.
 - ➔ Amennyiben nem lehetséges az állandó felügyelet, a töltőkészülék csak füstjelzővel ellátott terekben használható.
 - ➔ Ha sérüléseket észlel vagy gyanít, ne használja a töltőkészüléket.
 - ➔ Ne nyissa fel, szerelje szét, fúrja át vagy deformálja a töltőkészüléket.
 - ➔ A töltőkészüléken csak szakkereskedő végezhet javításokat, és csak eredeti tartalék alkatrészek alkalmazásával.
-



MEGJEGYZÉS

A töltőkészülék a helytelen használat következtében megsérülhet.
Kárveszély!

- ➔ A töltési folyamat közben mindig tűzálló anyagra (pl. kő, üveg, kerámia) helyezze a töltőkészüléket.
 - ➔ Kizárólag az eredeti akkumulátort töltsse a töltőkészülékkel.
 - ➔ A töltőkészülék használata után húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzataból.
 - ➔ A hálózati csatlakozót a dugós csatlakozónál és ne a kábelnél fogva húzza ki, ha a töltési folyamat után a töltőkészüléket leválasztja az áramhálózatról.
 - ➔ Olvassa el a töltőkészülék burkolatán található kiegészítő biztonsági tudnivalókat.
-

2.4 Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók



VESZÉLY

Mérgezés vagy halálos sérülés veszélye az akkumulátor kigyulladásával fellépő füst és/vagy sav következtében.

Életveszély!

- ➔ Távozzon az égő akkumulátor közeléből és szólítson fel erre másokat is.
-



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor károsodása tűz kiütéséhez és robbanáshoz vezethet.

Tűz- és robbanásveszély!

- ➔ Ne próbálja meg eloltani az égő akkumulátort.
- ➔ Tartson megfelelő távolságot az akkumulátortól, és hagyja, hogy kontrolláltan leégjen.



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor belső sérülései túlmelegedéshez, illetve folyadék vagy gáz kilépéséhez vezethet.

Tűz- és robbanásveszély!

- ➔ Leesés vagy kemény ütődések után ellenőriztesse az akkumulátort szakkereskedővel.
- ➔ Ne nyissa fel, szerelje szét, fúrja keresztül vagy deformálja az akkumulátort és burkolatát.



VIGYÁZAT

Bőr- vagy szemsérülés a kilépő lítium következtében, sérült akkumulátor esetén.

Sérülésveszély!

- ➔ A sérült akkumulátorhoz csak védőkesztyűben nyúljon.
- ➔ A sérült akkumulátor kezelése során viseljen védőszemüveget és mellényt.



MEGJEGYZÉS

A helytelen töltés kárt tehet a meghajtásban és az akkumulátorban.
Kárveszély!

- ➔ Ne töltse az akkumulátort, ha sérülés gyanúja áll fenn.
- ➔ Az akkumulátor első töltése előtt feltétlenül olvassa el a „Kezelés / Akkumulátor / Az akkumulátor töltése” c. fejezetet.
- ➔ Az akkumulátort csak eredeti töltőkészülékkel és csak felügyelet mellett töltse.
- ➔ A töltési folyamat közben mindig tűzálló anyagra (pl. kő, üveg, kerámia) helyezze az akkumulátort.
- ➔ Az akkumulátorral kapcsolatos kérdések esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor, a meghajtás vagy a közelben található tárgyak sérüléseinek veszélye az akkumulátor helytelen használata következtében.

Kárveszély!

- ➔ A kiszállított akkumulátort kizárólag az eredeti meghajtással szabad használni.
- ➔ Tartsa távol az akkumulátort tűztől és más hőforrásoktól, és óvja az intenzív napsugárzástól.
- ➔ Védje az akkumulátort a nedvességtől. Soha ne tisztítsa az akkumulátort folyadékkal, és ne permetezzen rá folyadékot.
- ➔ Ne használja az akkumulátort, ha szokatlan melegedést vagy elszíneződéseket tapasztal, illetve nyilvánvaló sérülések esetén.



2.5 Rendellenes használat

A pedelec/S-pedelec lenti alkalmazása rendellenesnek minősül és kerülendő:

- a pedelec/S-pedelec használata versenyeken, ugrásokhoz, mutatványokhoz és trükkökhöz, ha a jármű kategóriája kizárja az ilyen alkalmazást;
- szakszerűtlen javítás és karbantartás;
- az akkumulátor nem rendeltetésszerű használata;
- a pedelec/S-pedelec szállítási állapotán való módosítás, különösképpen a mechanikai fejlesztés, valamint egyéb változtatások;
- a pedelec/S-pedelec komponenseinek kinyitása és módosítása;
- töltés a +0 °C és +45 °C közötti hőmérsékleti tartományon kívül;
- az akkumulátor teljes lemerülése 3 hónapot meghaladó töltéskimaradás miatt, ill. a +10 és +15 °C közötti optimális tárolási hőmérsékleten kívüli szakszerűtlen tárolás.
- A +10 °C alatti, illetve a +40 °C fölötti környezeti hőmérséklet csökkentheti a hatótávot.
- A különösen magas és alacsony környezeti hőmérséklet tartósan csökkentheti az akkumulátor élettartamát, akár kárt is tehet benne.



A pedelec rendellenes használata a szavatosság kizárásához vezethet.

2.6 Tuning és manipulálás

A pedelec/S-pedelec járművek tuningolása és manipulálása közé tartozik például:

- a sebességérzékelő áthelyezése,
- egy tuning chip beépítése,
- a fogaskoszorú kicserélése olyan alkatrészekre, amelyek nem felelnek meg az eredeti alkatrészek specifikációinak (fogak száma) és a hardverkomponensek további módosításai,
- a vezérlőszoftver módosítása.

A pedelec/S-pedelec járművek tuningolása és manipulálása jogi következményekkel járhat a felhasználó számára. A lehetséges következmények:

- szabálysértés és pénzbírság
- bűncselekmény engedély nélküli vezetés miatt, ismétlés esetén a jogosítvány bevonása lehetséges
- jogosítvány bevonása
- magán felelősségbiztosító esetén a biztosítási védelem elvesztése



- az anyagi kár szavatosság, a garancia és a szavatosság érvényesítési jog elvesztése
- részleges felelőssé baleset esetén

További információkat a szakkereskedőjénél beszerezhető alkatrészcsere útmutatókban találhat.

2.7 Fennmaradó kockázatok

A pedelec/S-pedelec kerékpárok használata során valamennyi biztonsági és figyelmeztető utasítás betartása esetén is számolni kell az alábbi váratlan veszélyekkel:

- Az autóvezetők és gyalogosok adott esetben nem ismerik fel azonnal a pedelec/S-pedelec kerékpár nagyobb sebességét.
- Az alacsony vagy magas hőmérséklet, valamint a közvetlen napsugárzás kárt tehet az akkumulátorban.
- Az akkumulátor hibás működése.

2.8 Általános óvintézkedések

Ha az akkumulátoron zavarokat vagy sérüléseket fedez fel:

- ➔ Ne használja az akkumulátort.
- ➔ Viseljen védőkesztyűt, ha az akkumulátorhoz ér.
- ➔ Viseljen védőszemüveget saját biztonsága érdekében.
- ➔ Ne lélegezze be a kilépő gázt vagy gőzt.
- ➔ Kerülje az érintkezést a kilépő folyadékkal.

2.8.1 Túlzott melegedés esetén

Ha az akkumulátoron túlzott melegedést tapasztal:

- ➔ Ha az akkumulátort veszély nélkül ki tudja venni, távolítsa el.
- ➔ Az átmeneti tároláshoz válasszon szabadtéri helyet és tárolja az akkumulátort tűzálló tartályon vagy helyezze tűzálló talajra.
- ➔ Ha az akkumulátort szabadtéren tárolja, a tárolási helyet biztosítsa jól láthatóan és széles körben.
- ➔ Ellenőriztesse az akkumulátort szakkereskedővel.



2.8.2 Deformálódás, szag vagy folyadék kilépése esetén

Ha az akkumulátoron deformálódás, szag vagy folyadék kilépése tapasztalható:

- ➔ Ha az akkumulátort veszély nélkül ki tudja venni, távolítsa el.
- ➔ Ha az akkumulátort veszély nélkül meg tudja mozdítani, helyezze tűz- és saválló, pl. kőből vagy agyagból készült tárolóba.
- ➔ Az átmeneti tárolásra tűzálló szabadtéri helyet válasszon. Ha az akkumulátort szabadtéren tárolja, a tárolási helyet biztosítsa jól láthatóan és széles körben.
- ➔ Haladéktalanul bízson meg szakkereskedőt az akkumulátor ártalmatlanításával.



3 Alapbeállítások

Ez a fejezet a pedelec/S-pedelec kerékpár alapbeállításaira és a jármű használatba vételére vonatkozó információkat tartalmazza.

3.1 Előkészületek

Ez a fejezet a pedelec/S-pedelec kerékpár használatának előkészítésére vonatkozóan tartalmaz információkat.

3.1.1 A pedelec/S-pedelec kerékpár beállítása a felhasználóhoz

Az egyéni beállításokat a jármű használati útmutatójának „Alapbeállítások” című fejezete ismerteti.

3.1.2 A kulcsra vonatkozó megjegyzések

- Jegyezze fel a kulcson, illetve a járműigazolványon található számot.
- A kulcs elvesztése esetén a szakkereskedőtől igényelhet tartalék kulcsot.

3.1.3 Töltőkészülék

- Vegye figyelembe a gyártó mellékelt, töltőkészülékre vonatkozó tájékoztatóját.
- Olvassa el a töltőkészülék típus tábláján található adatokat.
 - Ha az adatok nem felelnek meg a feszültségellátás adatainak, ne használja a töltőkészüléket.
- Mielőtt a töltőkészüléket csatlakoztatná a feszültségellátásra, olvassa el a „Kezelés / Akkumulátor / Akkumulátor töltése” című fejezetet.

3.1.4 Akkumulátor

- Töltse fel teljesen az akkumulátort (lásd „Kezelés / Akkumulátor / Akkumulátor töltése” című fejezet).

3.2 Minden használat előtt

Ellenőrizze a pedelec/S-pedelec kerékpárt az „Alapbeállítások / Ellenőrzési útmutató” c. fejezet szerint.



3.3 Első használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

A jármű hibás kezelése elégtelen ismeretek miatt.

Baleset-, és sérülésveszély!

- ➔ Ha szokatlan Önnek az első, ill. a hátsó fék karjának elrendezése, akkor szakkereskedőjével módosíttassa ezt.



VIGYÁZAT

Helytelen kezelés hatására a pedelecs/S-pedelecs kerékpár váratlanul viselkedhet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Első bekapcsolás előtt tekintse át a „Kezelés” című fejezetet.

Első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni (lásd „Kezelés / Akkumulátor / Akkumulátor töltése” című fejezet).

3.4 Első használat

A hagyományos kerékpárok és a pedelec/S-pedelec kerékpárok közti alapvető különbséget az elektromos meghajtás összetevői jelentik. A kerékpár, pedelec és S-pedelec kerékpár közötti különbségekkel kapcsolatos információkat az „Alapismeretek / A pedelec és S-pedelec kerékpár közötti különbségek”, valamint az „Alapismeretek / A pedelec/S-pedelec kerékpár és kerékpár közötti különbségek” c. fejezetekben találhatja.

- ➔ Első használat előtt olvassa el figyelmesen ezeket a fejezeteket.
- ➔ A kezelést és használatot közúti forgalmon kívüli szabad területen gyakorolja, egyenletes és jól tapadó, szilárd talajon.
- ➔ Vegye figyelembe a gyártó kezelőegységekre vonatkozó mellékelt információit.
 1. Gyakorolja a tolássegítő használatát.
 2. Először motoros rásegítés nélkül gyakorolja a pedelec/S-pedelec kerékpár kezelését és funkcióit. Ezt követően fokozatosan növelje a rásegítés fokozatát.
 3. A kezelőegységen a legalacsonyabb rásegítést válassza.
 4. Lassan induljon.



- Kezelje óvatosan a fékeket, ismerkedjen a fékhatással (lásd a jármű használati útmutatójának „Fék” c. fejezetét).
 - Ha biztosan tudja kezelni a fékeket, ismerkedjen a meghajtás rásegítésével.
 - Ha már biztonsággal tud haladni a járművel, ismerkedjen meg a fékezéssel a többi rásegítési fokozatban is.

3.5 Ellenőrzési útmutató

Minden használat előtt vegye figyelembe a következő pontokat:

- Ellenőrizze a pedelec/S-pedelec kerékpárt a „Jármű használati útmutató” ellenőrzési utasítása szerint (lásd a jármű használati útmutatójában: „Kerékpározás előtt / Minden használat előtt”).
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorzár le van zárva.
- Ellenőrizze, hogy láthatók-e sérülések az akkumulátoron (szemrevételezéssel).
- Ellenőrizze, hogy láthatók-e sérülések a meghajtáson (szemrevételezéssel).
- Ellenőrizze, hogy sérülésmentesek-e a kábelvezetékek és a csatlakozások, ill. megfelelően helyezkednek-e el (szemrevételezéssel).
 - Hiányos vagy sérült alkatrészeket esetén ne használja a pedelec/S-pedelec kerékpárt.
 - Javíttassa meg szakkereskedővel a pedelec/S-pedelec kerékpárt.
- Készítse fel az akkumulátort és a töltőkészüléket a pedelec/S-pedelec kerékpár üzembe helyezésére.
- S-pedelec kerékpár esetén ellenőrizze a biztosítási jelölés érvényességét is.



4 Kezelés

Az adott járműmodelltől függően a kerékpárok különböző meghajtóegységgel rendelkezhetnek.

- ➔ Első használat előtt tájékozódjon a meghajtás kezeléséről.
 - ➔ Vegye figyelembe és tartsa be a mellékelt rendszerútmutatókat.
- ➔ A meghajtás kezelésével kapcsolatos információkért forduljon a szakkereskedőhöz.

4.1 Pedelec/S-pedelec kerékpár



VIGYÁZAT

Helytelen kezelés hatására a pedelecs/S-pedelecs kerékpár váratlanul viselkedhet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Első bekapcsolás előtt tekintse át a „Kezelés” című fejezetet.

4.1.1 A meghajtás be-/kikapcsolása

- ➔ A meghajtás be- és kikapcsolásához nyomja meg a kezelőegység be-/kikapcsoló gombját.
 - ➔ Vegye figyelembe, hogy a meghajtás bekapcsolása során nem szabad terhelni a pedálokat.

4.1.2 Világítás be-/kikapcsolása



FIGYELMEZTETÉS

Rossz láthatóság közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Használat előtt ellenőrizze, hogy a pedelec/S-pedelec kerékpár akkumulátorteljesítménye elegendő-e a világításhoz a használat során.
- ➔ A világítást a kezelőegységgel kapcsolja be, illetve ki.



4.2 A meghajtás túlmelegedés elleni védelme



VIGYÁZAT

Hibás működés esetén a meghajtás és az akkumulátor túlmelegedhet.
Égési sérülés veszélye!

- ➔ Ne érjen a meghajtáshoz és az akkumulátorhoz.

A meghajtás automatikus védelem alatt áll a túlmelegedés következtében fellépő károsodás megelőzése érdekében. Ha a meghajtás hőmérséklete túl magas, a meghajtás automatikusan kikapcsol.

- ➔ A meghajtás túlmelegedésének megelőzése érdekében magas hőmérséklet vagy meredek emelkedő esetén válasszon alacsonyabb meghajtási fokozatot.
- ➔ Ha a meghajtás feltöltött akkumulátor mellett menet közben lekapcsol, a pedelec/S-pedelec kerékpárt átmenetileg hagyományos kerékpárként használja, hogy a meghajtás lehűlhessen. Kapcsolja ki a rásegítést.
- ➔ Amennyiben a zavar nem múlik el a meghajtás lehűlésével, ellenőriztesse a pedelec/S-pedelec kerékpárt szakkereskedővel.

4.3 Kezelőegység



VIGYÁZAT

A figyelemelterelődés a felhasználó reakcióidejének csökkenésével jár.
Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ismerje meg a kezelőegység funkcióit.

- ➔ Ahhoz, hogy teljes mértékben a közúti forgalomra tudjon koncentrálni, ismerje meg a kezelőegység funkcióit.



4.3.1 Pedelec kerékpár tolássegítő



VIGYÁZAT

A mozgó alkatrészekben becsípődhetnek és beszorulhatnak a testrészek.

Sérülésveszély!

- ➔ A „tolássegítő” funkciót csak a pedelec kerékpár tolása során használja.
- ➔ Csak akkor használja a tolássegítőt, ha a pedelec kerékpár mindkét kerekén áll.

Az adott típustól függően a pedelec kerékpár tolássegítővel rendelkezik. A tolássegítő a pedelec kerékpár tolásának megkönnyítésére szolgál. Ennél a funkciónál a sebesség a választott fokozattól függ, maximális értéke 6 km/h. Minél alacsonyabb a választott fokozat, annál alacsonyabb a tolássegítő sebessége.

4.3.2 S-pedelec kerékpár indulási rásegítése

Az S-pedelec kerékpár max. 18 km/h sebességre képes indulási rásegítéssel rendelkezik. Ez a rásegítés tisztán elektromos működésű, pedálozásra nincs szükség.

4.4 Akkumulátor

MEGJEGYZÉS

A pedelec/S-pedelec kerékpárban javíthatatlan károk keletkezhetnek a műszaki tényezőktől függő önkisülés következtében.

Kárveszély!

- ➔ Az üres akkumulátort haladéktalanul töltsse fel ismét.



A pedelec/S-pedelec kerékpárok lítium-ionos (Li-ion) akkumulátorral vannak felszerelve. Rendeltetésszerű használat során a lítium-ionos akkumulátorok biztonságosak. A lítium-ionos akkumulátorok magas energiasűrűséggel rendelkeznek. Az ilyen akkumulátorok kezelése ezért nagy odafigyelést igényel. A felhasználó biztonsága, a megbízható üzemelés és a hosszú élettartam érdekében feltétlenül be kell tartani a következő utasításokat:

- Az első teljes feltöltést követően az akkumulátor részöltéseire is sor kerülhet. A részöltések nem tesznek kárt az akkumulátorban, mivel a lítium-ionos akkumulátoroknál nincs memóriahatás.
- A részöltések kapacitásuknak megfelelően, arányosan kerülnek értékelésre (egy 50%-os töltés fél töltési ciklusnak felel meg).

Az akkumulátor tökéletes működése érdekében be kell tartani a hőmérsékletre vonatkozó korlátozásokat.

- ➔ Vegye figyelembe a gyártó akkumulátorra vonatkozó mellékelt tájékoztatóját, valamint a meghajtórendszerre vonatkozó mellékelt útmutatókat.
- Vegye figyelembe, hogy a +10 °C alatti, illetve a +40 °C fölötti környezeti hőmérséklet csökkentheti a hatótávot.
- A különösen magas és alacsony környezeti hőmérséklet tartósan csökkentheti az akkumulátor élettartamát, akár kárt is tehet benne.
- ➔ Az akkumulátor bizonyos elhasználódásnak van kitéve. A töltési ciklusokra és a vonatkozó teljesítménycsökkenésre irányuló adatokat a járműhöz tartozó hajtásrendszer üzemeltetési útmutatójában találhatja meg.
 - ➔ Túlzott teljesítménycsökkenés – pl. jelentősen lecsökkent üzemidő – esetén ellenőriztesse az akkumulátort szakkereskedővel.
- ➔ Soha ne végezzen saját maga módosításokat az akkumulátoron.

4.4.1 Védőberendezés



VIGYÁZAT

Hibás működés esetén a meghajtás és az akkumulátor túlmelegedhet. Égési sérülés veszélye!

- ➔ Ne érjen a meghajtáshoz és az akkumulátorhoz.



Az akkumulátor és/vagy a töltőkészülék hőmérséklet-ellenőrzéssel van ellátva, amely csak a 0 °C és +45 °C közötti hőmérséklet-tartományban engedélyezi a töltést. Ha az akkumulátor e hőmérséklet-tartományon kívül található, a töltési folyamat automatikusan megszakad.

- ➔ Tartsa be a rendszerűtmutatóban található utasításokat, ha a töltési folyamat idő előtt befejeződik.

4.4.2 Az akkumulátor és a töltőkészülék alkalmazási területei

A meghajtást, az akkumulátort és a töltőkészüléket egymáshoz igazítva alakították ki. Használatuk kizárólag pedelec/S-pedelec kerékpárokhoz engedélyezett.

4.4.3 Kerékpározás üres akkumulátorral



Vegye figyelembe, hogy a világítást a jármű akkumulátora táplálja.

Ha az akkumulátor annyira lemerül, hogy a rendszer lekapcsolja a rásegítést, a világítás adott esetben csak korlátozott ideig kap áramot, majd ez is kikapcsol.

Ha menet közben az akkumulátor teljesen lemerül, a pedelec/S-pedelec kerékpár hagyományos kerékpárként használható tovább.

- ➔ Vegye figyelembe, hogy egy pedelec/S-pedelec kerékpár használata rásegítés nélkül nehezebb, mint egy hagyományos kerékpáré.

4.4.4 Az akkumulátor kivétele/behelyezése

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor helytelen kivétele kárt tehet az elektronikában.

Kárveszély!

- ➔ Az akkumulátor kivétele előtt kapcsolja ki a meghajtást.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor leesés következtében megsérülhet.

Kárveszély!

- ➔ Használat előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően rögzül-e foglatában, és bekattant-e a helyére.



A meghajtórendszertől függően az akkumulátor behelyezése/kivétele eltérően történik.

- ➔ Vegye figyelembe a mellékelt rendszerútmutatókat.

4.4.5 Az akkumulátor töltése



FIGYELMEZTETÉS

A helytelen töltés melegedést, gázok kilépését és az akkumulátor sérülését okozhatja.

Sérülés- és tűzveszély!

- ➔ Ne használja az akkumulátort és a töltőkészüléket, illetve ne érjen hozzájuk, ha szokatlan melegedést, szagot vagy elszíneződéseket tapasztal, vagy ha az akkumulátoron nyilvánvaló sérülések láthatók.
- ➔ Húzza ki a töltőkészülék csatlakozóját a dugaszoló aljzatból.
- ➔ A hálózati csatlakozót a dugós csatlakozónál és ne a kábelnél fogva húzza ki, ha a töltési folyamat után a töltőkészüléket leválasztja az áramhálózatról.

Az akkumulátor töltése néhány modellnél a pedelec/S-pedelec kerékpáron, behelyezett akkumulátor mellett történhet, más típusoknál az akkumulátort ki kell venni a töltéshez.

- ➔ Az akkumulátort csak jól szellőző, száraz helyiségekben töltsse.
- ➔ Ha a pedelec/S-pedelec kerékpárt száraz és fedett helyen tudja tárolni, töltsse behelyezett állapotban az akkumulátort, pl. garázsban vagy a kerékpártároló helyiségben.
- ➔ Ha nem fedett helyen tárolja a pedelec/S-pedelec kerékpárt, vegye ki a töltéshez az akkumulátort (lásd „Kezelés / Akkumulátor / Az akkumulátor kivétele/ behelyezése” c. fejezet).
- ➔ Száraz ronggyal távolítsa el a töltőérintkezők esetleges szennyeződéseit.
- ➔ Csak felügyelet mellett töltsse az akkumulátort.
- ➔ Behelyezett akkumulátor töltése: Kapcsolja ki a pedelec/S-pedelec kerékpárt az akkumulátor töltéséhez.
- ➔ Eltávolított akkumulátor töltése: A töltési folyamat közben mindig tűzálló anyagra (pl. kő, üveg, kerámia) helyezze a töltőkészüléket.



4.4.6 Az akkumulátor csatlakoztatása a töltőkészülékre

1. Csatlakoztassa a töltőkészülék csatlakozóját az akkumulátor vagy az akkumulátortartó töltőaljzatába.
2. A töltőcsatlakozó csatlakoztatása során ellenőrizze, hogy a csatlakozó és a dugalj érintkezői megfelelnek-e egymásnak.
3. Felügyelje a töltési folyamatot.

4.4.7 A töltési folyamat befejezése

A töltési folyamat akkor is befejezhető, ha az akkumulátor nincs teljesen feltöltve, pl. tárolás céljából (lásd a „Tárolás / Az akkumulátor tárolása” c. fejezet).

4.4.8 Töltési idő

Üres akkumulátor esetében a teljes feltöltés rendszerint 3–6 órát vesz igénybe. Az akkumulátor töltési ideje a következő tényezőktől függ:

- Az akkumulátor töltöttségi szintje
- Az akkumulátor és a környezet hőmérséklete
- Akkumulátor kapacitása
- Akkumulátor típusa
- Töltőkészülék



5 Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye a tisztítási, karbantartási és javítási munkálatok során.

Áramütés és rövidzárlat veszélye!

- ➔ Húzza ki a töltőkészülék csatlakozóját a dugaszoló aljzatból.
- ➔ A hálózati csatlakozót a dugónál és ne a kábelnél fogva húzza ki, ha a töltőkészüléket leválasztja az áramhálózatról.
- ➔ A tisztítás és karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort a pedelec/S-pedelec kerékpárból.
- ➔ Ne tisztítsa a komponenseket folyó vízzel vagy más folyadékokkal.
- ➔ Ne használjon nagynyomású berendezéseket a tisztításhoz.



FIGYELMEZTETÉS

Felmelegedett komponensek megérintése.

Égési sérülés veszélye!

- ➔ Hagyja, hogy lehűljenek a komponensek, mielőtt megérintené azokat.

- ➔ A tisztításra és karbantartásra vonatkozó információkat a jármű használati útmutatójában találja.
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze a biztonsági alkatrészeket (lásd „Alapbeállítások / Minden használat előtt” c. fejezet).
- ➔ Esés után ellenőrizze a pedelec/S-pedelec kerékpárt.
- ➔ A karbantartási munkálatokat szakkereskedővel végeztesse el.



5.1 Az elektromos meghajtórendszer ellenőrzése

- Vegye figyelembe a mellékelt rendszerútmutatókat.
- Ellenőrizze az elektromos vezetékek sérüléseit.
- Ellenőrizze, hogy láthatók-e repedések, sérülések a kijelzőn, valamint megfelelően illeszkedik-e.
- Ellenőrizze, hogy láthatók-e repedések, sérülések a kezelőegységen, valamint megfelelően illeszkedik-e.
- Vizsgálja meg, nem sérült-e az akkumulátor.
- Ellenőrizze a csatlakozások megfelelő illeszkedését, és szükség esetén csatlakoztassa újra őket.
- Vizsgálja meg, nem sérültek-e a kábelek. Ellenőrizze, hogy megsérült-e a szigetelés.
- Szemrevételezze a rásegítő motort.

5.2 Hibakeresés



FIGYELMEZTETÉS

Munkavégzés a pedelec/S-pedelec kerékpáron behelyezett akkumulátor vagy csatlakoztatott töltőkészülék mellett.

Áramütés veszélye!

- Vegye ki az akkumulátort a foglatából.
- Szüntesse meg a töltőkészülék feszültségellátását.



VIGYÁZAT

Az ujjak becsípődhetnek a forgó alkatrészekbe.

Sérülésveszély!

- A karbantartási munkálatok megkezdése előtt vegye ki az akkumulátort a foglatából.



VIGYÁZAT

Hibás működés esetén a meghajtás és az akkumulátor felforrósodhat.
Égési sérülés veszélye!

- ▶ Hagyja, hogy a komponensek lehűljenek, mielőtt megérintené azokat.
-

A pedelec/S-pedelec kerékpár alkatrészeinek ellenőrzése folyamatosan és automatikusan történik. Hiba esetén megfelelő hibajelzés jelenik meg a kijelzőn.

- ▶ Vegye figyelembe a mellékelt rendszerútmutatókat.
- ▶ Ha az ismertetett intézkedések nem vezetnek megoldáshoz, forduljon szakkereskedőhöz.

A hibajellegtől függően adott esetben a meghajtás automatikusan lekapcsol. A kerékpár meghajtás általi rásegítés nélkül is használható tovább.

- ▶ Következő felhasználás előtt forduljon szakkereskedőhöz a meghajtó ellenőrzése céljából.



6 Tárolás

6.1 Az akkumulátor tárolása



FIGYELMEZTETÉS

A légutak, szemek vagy bőr irritációjának veszélye a kilépő gőzök vagy folyadékok által, az akkumulátor sérülése vagy szakszerűtlen használata következtében.

Sérülésveszély!

- ➔ Panaszok esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ➔ Sérült akkumulátor esetén gondoskodjon friss levegőről.
- ➔ Azonnal vesse le a szennyeződött ruhát.
- ➔ Kerülje az érintkezést az akkumulátorfolyadékkal.
- ➔ Ha akkumulátorfolyadék kerül a szembe, öblítse ki bő vízzel. Haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- ➔ Mossa meg bőrét alaposan szappannal és vízzel.

Ha az akkumulátort hosszabb ideig nem használja, a következőkre kell ügyelni a tárolás során:

- ➔ Töltse fel az akkumulátort kb. 60%-os kapacitásra.
- ➔ A tároláshoz szükség esetén vegye ki az akkumulátort a foglalatából.
- ➔ Úgy tárolja az akkumulátort, hogy ne eshessen le, valamint gyermekek és állatok ne férhessenek hozzá.
- ➔ Az akkumulátort optimálisan +10 °C és +15 °C közötti hőmérsékletű, jól szellőző, száraz helyen, pl. megfelelő pincehelyiségben tárolja.
- ➔ Óvja az akkumulátort a nedvességtől.
- ➔ A tárolás során ügyeljen a megadott hőmérséklet-tartományok betartására.
- ➔ 3 hónapnál hosszabb tárolás esetén, az adott tárolási feltételektől függően töltse újra az akkumulátort negyed-/félévente. Ilyenkor töltse fel ismét az akkumulátort kb. 60%-ig.
 - ➔ A töltési folyamat után mindig válassza le a töltőkészüléket az akkumulátorról, és szüntesse meg a töltőkészülék feszültségellátását.
- ➔ Az akkumulátor tárolása során ügyeljen arra, hogy ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait. Szükség esetén ragassza le a pólusokat.



6.2 A pedelec/S-pedelec kerékpár tárolása

Ha a pedelec/S-pedelec kerékpárt hosszabb ideig nem használja, a következőkre kell ügyelni a tárolás során:

- ➔ Tisztítsa meg a pedelec/S-pedelec kerékpárt (lásd „Tisztítás és karbantartás” c. fejezet).
- ➔ Tárolása során óvja a pedelec/S-pedelec kerékpárt a nedvességtől, a portól és a szennyeződésektől.
- ➔ A pedelec/S-pedelec kerékpárt fagymentes és nagy hőmérséklet-ingadozásoktól mentes, száraz helyen tárolja.
- ➔ Az abroncsok deformálódásának megelőzése érdekében a vázánál felfüggesztve tárolja a pedelec/S-pedelec kerékpárt.



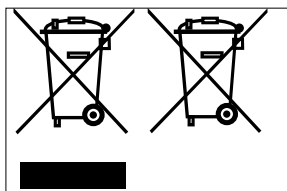
7 Hulladékkezelés

7.1 Jármű

A járművet ne kezelje háztartási hulladékként. A járművet a helyi gyűjtőponton vagy újrahasznosító telepen adja le.

A települések és magánvállalatok által szervezett gyűjtéseken is leselejtezheti a kerékpárt. Ezzel kapcsolatban forduljon a helyi illetékes hivatalhoz, illetve kövesse figyelemmel a postán eljuttatott információkat.

7.2 Elektromos összetevők, elemek és akkumulátorok



Pedelec, S-pedelec kerékpárokról, elektromos váltóval vagy csillapítórendszerrel felszerelt kerékpárokról előbb el kell távolítani minden elemet és akkumulátort, illetve az elemeket vagy akkumulátort tartalmazó levethető kezelőrészeket. Ez a meghajtórendszer akkumulátorait, a fixen beszerelt akkumulátorral működő kijelzőket, a váltó- vagy csillapítórendszerek vázba vagy vázra szerelt

akkumulátorait stb. jelenti. Olyan fixen beszerelt akkumulátorral ellátott levethető kijelzőknél, illetve a tartóról történő lehúzásuk után is aktívan működő kijelzők esetén, amelyek hátoldalukon nem rendelkeznek elemtartó rekeszsel, az egész kijelzőtől meg kell válni. Csak a kívülről hozzáférhető elemtartó rekesz (rendszerint gombelem) felnyitása engedélyezett. A kijelző burkolata nem nyitható fel a fixen beszerelt akkumulátor eltávolítására.

A kijelzőkbe fixen beszerelt akkumulátorok rendszerint lítium-ionos akkumulátorok, így veszélyes hulladéknak minősülnek. Ezeket tilos a háztartási hulladékba dobni. Az ilyen hulladékot a helyi szelektív gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító telepen kell leadni.

Ugyanez vonatkozik az olyan kicserélt akkumulátorokra, amelyek elhasználódásuk vagy meghibásodás következtében többé nem használhatók. Ezzel kapcsolatban vegye figyelembe a „Biztonsági tudnivalók / Az akkumulátorra vonatkozó biztonsági tudnivalók” c. fejezet utasításait is a pedelec, S-pedelec kerékpár kiegészítő használati útmutatójában.

A kereskedelmi forgalomban kapható úgynevezett készülékelemeket nemcsak a település speciális gyűjtőhelyén vagy újrahasznosító telepen lehet ártalmatlanítani, hanem a különböző üzletekben elhelyezett elemgyűjtő dobozokban is leadhatók.

Az elem(ek), illetve akkumulátor(ok) eltávolítását követően a jármű fennmaradó része elektromos hulladéknak minősül, amelyet külön kell újrahasznosítani.

Ebben az esetben is a szakkereskedőhöz, a helyi gyűjtőhelyhez, illetve az újrahasznosító telephez forduljon a hulladék ártalmatlanításához.



7.3 Elektronikus alkatrészek és tartozékok

Ha LED-es fényszórók, hátsó lámpák, agydinamók vagy olyan tartozékok cseréjére vagy meghibásodására kerül sor, mint pl. kerékpárórák vagy navigációs készülékek, a leselejtezett alkatrészeket ugyancsak szelektíven kell ártalmatlanítani.

Az ilyen alkatrészeket a helyi gyűjtőhelyen vagy újrahasznosító telepen adja le.

7.4 Csomagolás

Minden típusú csomagolást szelektíven kell leselejtezni. A papírt és kartont a papírhulladékkal, a fóliákat a nyersanyaggyűjtőbe selejtezze le, vagy kérdezze meg a szakkereskedését a leselejtezéssel kapcsolatban.

7.5 Abroncok és belsők

Az abroncsok és belsők nem minden esetben kezelhetők háztartási hulladékként.

Érdeklődjön a szakkereskedőnél, hogy átveszi-e a gyűjtés vagy újrahasznosítás feladatát, vagy adja le az érintett hulladékot a település gyűjtőhelyén vagy újrahasznosító telepen.

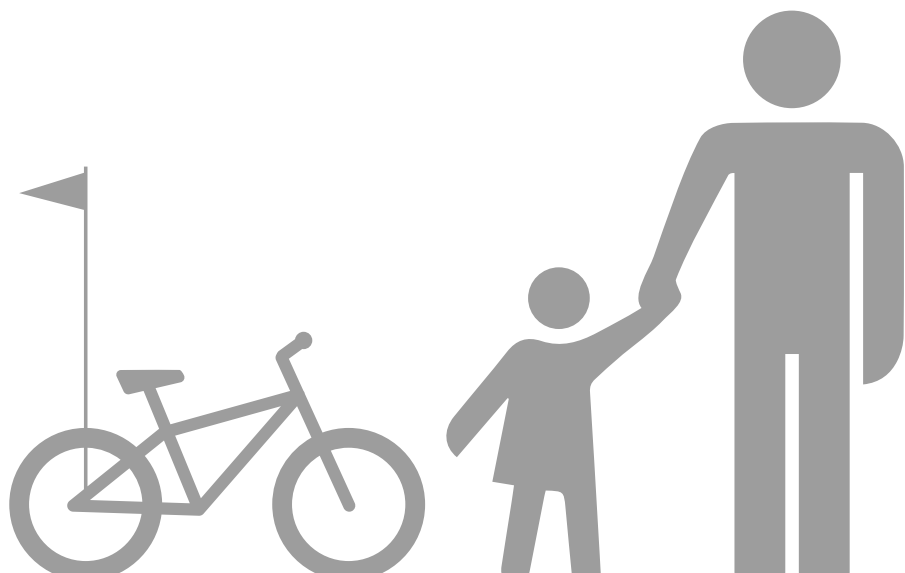
7.6 Kenőanyagok és ápolószerek

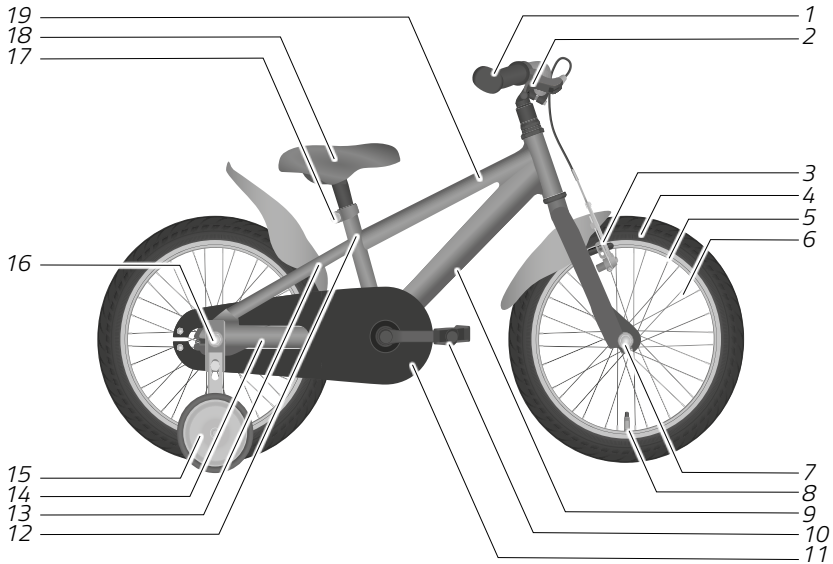
A kenőanyagokat és ápolószereket ne a háztartási hulladékba, a csatornába vagy a természetbe dobja. Ezeket veszélyes hulladék gyűjtésére szolgáló helyen kell leadni.

Erre vonatkozóan kövesse a kenőanyagok és ápolószerek csomagolásán található utasításokat.

Kiegészítő használati útmutató

Gyermekkerékpár





1	Kormánymarkolatok és kormány	11	Láncburkolat
2	Fékkar	12	Nyeregvázcső
3	Első fék	13	Láncvilla
4	Abroncs	14	Támvilla
5	Felni	15	Kitámasztókerék
6	Küllő	16	Hátsó kerékagy
7	Első kerékagy	17	Nyeregcsőrögztítő
8	Szelep	18	Nyereg
9	Alsócső	19	Felsőcső
10	Pedál		

Tájékoztató jellegű ábra

Tartalom – Gyermekkerékpár

1	Általános tudnivalók.....	4
2	Biztonsági tudnivalók.....	6
3	Fennmaradó kockázatok.....	9
4	Rendeltetésszerű használat.....	9
5	Alapismeretek.....	10
5.1	Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések.....	10
5.2	A fékre vonatkozó megjegyzések.....	11
5.3	Minden használat előtt.....	12
5.4	Ellenőrzési útmutató.....	12
5.5	Első használat előtt.....	13
6	Kitámasztó kerekek.....	14
6.1	A kitámasztó kerekek felszerelése.....	14
6.2	A kitámasztó kerekek leszerelése.....	16



1 Általános tudnivalók



Ez a használati útmutató kiegészítésként szolgál és a gyermeket nevelő személyek számára készült. A kiegészítő útmutató feltételezi a jármű használati útmutatójának ismeretét. A kerékpár használatának megkezdése előtt olvassa végig figyelmesen a jármű használati útmutatóját, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra, valamint a beállításra és kezelésre vonatkozó utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

Hiányos ismeretek közúti forgalomban.

Balesetveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének a közúti forgalomban tanúsítandó magatartásra vonatkozó előírásokat.
- ➔ Tanítsa meg gyermekének a defenzív és körültekintő magatartást a közúti forgalomban.
- ➔ Gyermek csak akkor vehet részt közúti forgalomban, ha megértette a közúti forgalomban tanúsítandó magatartásra vonatkozó előírásokat.
- ➔ A gyermek csak a nevelésére jogosult személy kíséretében vehet részt a közúti forgalomban.



FIGYELMEZTETÉS

Hiányos ismeretek a gyermekkerékpár kezelésére vonatkozóan.

Balesetveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének a kerékpár kezelését.
- ➔ A gyermek csak akkor vehet részt a közúti forgalomban, ha képes biztosan kezelni a kerékpárt.



FIGYELMEZTETÉS

Az alkatrészek törésének veszélye túlterhelés következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a kerékpárt csak egy személy használhatja, és nem szabad másik személyt szállítani a csomagtartón, a vázon vagy a kormányon.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a gyermekkerékpárhoz megengedett maximális terhelhetőséget ne lépjek túl.



FIGYELMEZTETÉS

Elégtelen ismeretek vagy képességek.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy a futóbiciklit csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kevés tapasztalattal és szaktudással rendelkező gyermekek használják.
- ➔ Ne hagyja, hogy az ápolást és karbantartást gyermekek végezzék el.
- ➔ Ne hagyja, hogy kisgyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, különös tekintettel a csomagolófóliára. A gyermekek beakadhatnak az ilyen anyagokba, és fennáll a fulladás vagy a vágási sérülés veszélye.

- ➔ Olvassa végig a használati útmutatót, és magyarázza el tartalmát gyermekének.
- ➔ Gyakorolja gyermekével a közlekedést a közúti forgalomban, és csak akkor hagyja egyedül közlekedni, ha vállalni tudja érte a felelősséget.
- ➔ Rendszeresen ellenőrizze a gyermek üléspozícióját, és szükség esetén állíttassa be az ülést szakkereskedővel.
 - ➔ Vegye figyelembe a nyereg és a kormány minimális beillesztési mélységére vonatkozó tudnivalókat (lásd a jármű használati útmutatójának „Alapbeállítások / Nyereg / Minimális beillesztési mélység”, ill. „Alapbeállítások / Kormány és kormányzárak / Minimális beillesztési mélység” c. fejezeteit).



2 Biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

A csúszós vagy szennyeződött útfelület megnöveli a fékutat és csökkenti a talajtapadást.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy gyermeke az időjárási feltételeknek és az útburkolat tulajdonságainak megfelelően válassza meg sebességét.



FIGYELMEZTETÉS

Nagyfokú balesetveszély a gyermekkerékpár helytelen vagy nem rendeltetésszerű használata következtében.

Balesetveszély!

- ➔ A gyermek csak akkor használhatja közúti forgalomban a kerékpárt, ha a jármű felszereltsége megfelel a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásoknak.
- ➔ A gyermek csak az országos és regionális előírások betartása mellett vehet részt a közúti forgalomban a gyermekkerékpárral.
- ➔ Magyarázza el gyermekének a járdák, kerékpárutak és az úttest használatára vonatkozó országos és regionális előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS

Rossz láthatóság a helytelen ruházat következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak világos színű és feltűnő ruházatban vegyen részt a közúti forgalomban, például fényvisszaverő kialakítással készült ruházatban.



FIGYELMEZTETÉS

Kerékpáros sisak használatának mellőzése.

Sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak megfelelő és a fején jól beállított sisakot viselve használja a gyermekkerékpárt.
 - ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél, hogy milyen sisak felel meg gyermekének.
 - ➔ Kérje meg a szakkereskedőt, hogy mutassa be a sisak használatát.
-



FIGYELMEZTETÉS

Figyelmetlenség közúti forgalomban.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy forgalomban nem terelődhet el figyelme olyan egyéb tevékenységekkel, mint pl. a világítás bekapcsolása.
 - ➔ Ne engedje a gyermeknek, hogy útközben hordozható elektronikus készülékeket, pl. okostelefont vagy MP3-lejátszót használjon.
-



FIGYELMEZTETÉS

A gyermekkerékpár hibás működése kiegészítés vagy helytelen módosítás következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak szakkereskedővel végeztessen módosításokat a gyermekkerékpáron.
 - ➔ Csak olyan tartozékokat szereltesen fel, amelyek megfelelnek az országos közlekedési szabályoknak.
 - ➔ Érdeklődjön szakkereskedőnél a megfelelő tartozékokról.
-



FIGYELMEZTETÉS

A váz vagy villa eltörésének veszélye a gyermekkerékpár nem rendeltetésszerű használata következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a gyermekkerékpárral nem ugrathat rámpákon vagy ugratókon.
- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a gyermekkerékpárral nem gurulhat le hegyoldalon.
- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a gyermekkerékpárt nem használhatja mély víznél vagy víz közelében.
- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a gyermekkerékpárt nem használhatja olyan terepen, ahol a kerékpár túlzottan beszennyeződhet.
- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a gyermekkerékpárt nem használhatja lépcsőkön, padkákon vagy hasonló helyeken.



FIGYELMEZTETÉS

Becsípődési helyek a gyermekkerékpáron.

Baleset-, és sérülésveszély!

- ➔ Gyermekét csak akkor engedje kerékpározni, ha testhez simuló ruhát hord.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek ne csíphessék be a ruhadarabokat, pl. cipőfűzőt, pántokat.



3 Fennmaradó kockázatok

A gyermekkerékpár használata során valamennyi biztonsági és figyelmeztető utasítás betartása esetén is számolni kell az alábbi váratlan veszélyekkel:

- Figyelem elterelődése a közúti forgalomról a gyermeki kíváncsiság következtében
- A gyermek helytelen helyzetértékelése például a talajtapadásra, sebességre vagy a saját képességekre vonatkozóan
- A közlekedés más résztvevőinek helytelen magatartása
- Az útburkolat előre nem látható állapota, pl. ónos eső miatti csúszósság
- Az előre nem látható anyaghibák vagy anyagfáradás az alkatrészek töréséhez vagy működésképtelenségéhez vezethetnek.

4 Rendeltetésszerű használat

A gyártó vagy kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

Ez potenciálisan veszélyezteti a szavatosságot és rendeltetéssel ellentétes használat esetén a jármű szavatossága megszűnhet.

A gyermekkerékpárt olyan gyermek használhatja, akinek testméretéhez állították a helyes üléspozíciót (lásd a jármű használati útmutatójának „Alapismeretek / Üléspozíció” c. fejezetét). Más személy szállítása – például a csomagtartón – nem engedélyezett.

A maximálisan engedélyezett összsúly adott esetben a gyermekkerékpár vázán és a szakkereskedő által mellékelt adatlapon van feltüntetve; ezt az értéket nem szabad meghaladni.

A közúti forgalomban való használathoz nem felszerelt gyermekkerékpárok kizárólag magánhasználatra szolgálnak. A közúti forgalomban való használathoz a gyermekkerékpárnak rendelkeznie kell az országos és regionális előírásoknak megfelelő szükséges felszereléssel, illetve adott esetben utólagosan el kell látni ilyen felszereléssel.

A gyermekkerékpár nem terhelhető meg átlagon felül, versenyeken való felhasználása például nem minősül rendeltetésszerűnek.

A gyermekkerékpár nem használható gyermekülés.

A gyermekkerékpár rendeltetésszerű használatához a gyermekkerékpárt felhasználó személynek ismernie, meg kell értenie és be kell tartania az országos és regionális előírásokat.

A gyermekkerékpár rendeltetésszerű használatához a gyermekkerékpárnak meg kell felelnie az országos és regionális előírásoknak (lásd a jármű használati útmutatójának „Biztonság / Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések” c. fejezetét).

A gyermekkerékpárt csak az ebben a használati útmutatóban leírt módon szabad használni. Minden ettől eltérő felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és balesetekhez, személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.



5 Alapismeretek

Ez a fejezet a közúti forgalomra vonatkozó megjegyzéseket és a gyermekkerékpár használatba vételével kapcsolatos információkat tartalmazza.

5.1 Közúti forgalomra vonatkozó megjegyzések

A közúti forgalomban való részvételre nem alkalmas felszereléssel értékesített gyermekkerékpárokra a következők érvényesek: Ha a vásárló a gyermekkerékpárt közúti forgalomban szeretné használni, utólagosan fel kell szerelnie a közúti forgalomban való részvételhez szükséges alkatrészekkel.

- Az első használat előtt tájékozódjon a gyermekkerékpárok felszereltségre vonatkozó országos és regionális előírásokról. Például:
 - Sisakviselési kötelezettség
 - Láthatósági mellény viselésére vonatkozó kötelezettség
 - Fékek
 - Világítás és fényvisszaverők
 - Csengő
- A gyermek csak akkor vehet részt közúti forgalomban, ha a jármű felszereltsége megfelel a közúti forgalomra vonatkozó országos és regionális előírásoknak.
- Szükség esetén utólagosan szerelje a gyermekkerékpárt a közúti forgalomban való részvételhez szükséges alkatrészekkel.
- Magyarázza el gyermekének a gyermekkerékpárok felszereltségére vonatkozó országos és regionális előírásokat.
- Kérdés esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.
- Tájékozódjon az országos és regionális közlekedési előírásokról. Gyermekekre és fiatalok számára rendszerint más előírások vonatkoznak, mint a felnőttekre.
 - Magyarázza el gyermekének a KRESZ előírásait és közúti forgalomban tanúsítandó magatartást.
 - Magyarázza el gyermekének az alábbiak használatára vonatkozó országos és regionális előírásokat:
 - Járdák
 - Kerékpárutak
 - Úttestek
- A gyermek csak akkor vegyen részt a közúti forgalomban, ha:
 - ezt az országos és regionális előírások lehetővé teszik.
 - ha bizonyos abban, hogy gyermeke képes részt venni a közúti forgalomban.



- ➔ Tanítsa meg gyermekének a defenzív és körültekintő magatartást a közúti forgalomban.
- ➔ Tanítsa meg gyermekét úgy kerékpározni, hogy senki ne sérüljön meg, senkit ne veszélyeztessen, akadályozzon vagy terheljen.
- ➔ A gyermek csak megfelelő és a fején jól beállított sisakot viselve használja a gyermekkerékpárt. Kérjen tanácsot szakkereskedőtől a megfelelő sisak kiválasztásához.



- Számos településen indítanak közlekedési tanfolyamokat gyermekek számára. Ezeken a tanfolyamokon a gyermek játékos keretek között sajátíthatja el a közúti forgalomban való viselkedést.
- A törvények és előírások bármikor változhatnak. Tájékozódjon rendszeresen az országos és regionális előírásokról és magyarázza el ezeket gyermekének.

5.2 A fékre vonatkozó megjegyzések

A gyermekkerékpár legalább két egymástól független fékkel rendelkezik; az egyik az első kerékre, a másik pedig a hátsó kerékre hat. A fékek egyike vagy egy kiegészítő fék a kontrafék lehet.



FIGYELMEZTETÉS

Nedvesség hatására megváltozik a felnifék fékezés tulajdonsága.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Esős időben közúti forgalmon kívül gyakoroltassa gyermekével a fékezést.
- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy esős időben lassan kell haladnia.



5.3 Minden használat előtt

Minden használat előtt figyelembe kell venni a következőket:

- Használat előtt ellenőrizze, hogy látható-e sérülés, túlzott mértékű kopás a gyermekkerékpáron (lásd „Alapismeretek / Ellenőrzési útmutató” c. fejezet).
- Magyarázza el gyermekének, hogy nem használhatja a gyermekkerékpárt, ha azon sérülések láthatók.

5.4 Ellenőrzési útmutató

Minden használat előtt figyelembe kell venni a következőket:

- Ellenőrizze a váz és összetevőinek állapotát.
 - Ellenőrizze, hogy deformálódtak-e az alkatrészek, tapasztalható-e rajtuk repedés, színváltozás.
 - Ellenőrizze, hogy a kormány, a pedál és a nyereg megfelelően van-e rögzítve és beállítva (lásd a jármű használati útmutatójának „Alapbeállítások” című fejezetét).
 - Ha a gyermekkerékpár csomagtartóval rendelkezik, ellenőrizze, hogy megfelelően rögzül-e.
 - Ha a gyermekkerékpár csomagtartó felszerelésére alkalmas, és utólagosan csomagtartót szereltek fel rá, ellenőrizze, hogy a csomagtartót megfelelően rögzítették-e.
- Ellenőrizze a fékek működését.
 - Működtesse a fékkarokat és a kontraféket, és figyelje a szokatlan zajokat.
 - Ellenőrizze, hogy a gyermekkerékpárt behúzott fékkel nem, illetve csak nagyon nehezen lehet-e eltolni, hogy a gyermekkerékpárral biztosan le lehessen állni.
 - Ellenőrizze, hogy a fékpofák nem érnek-e a felnihez felengedett fékkar mellett.
- Ellenőrizze a világítás és a csengő működését.
 - Kapcsolja be a világítást. Ellenőrizze, hogy az első és hátsó lámpa világít-e. E célból forgassa el azt a kereket, amelyen az agydinamó található, vagy elemes lámpák esetén ellenőrizze az elemek töltöttségi szintjét.
 - Ellenőrizze, hogy határozott hangot hall-e, ha a csengőt működteti.



5.5 Első használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

A gyermek figyelme elterelődhet a gyermekkerékpár szokatlan viselkedése következtében, pl. fékezés közben.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak akkor vehet részt a közúti forgalomban, ha ismeri és képes biztosan kezelni a kerékpárt.

A gyermekkerékpár teljes összeszerelését, továbbá a kormány, a nyereg és a fékkar gyermekre szabott egyéni beállítását a szakkereskedő végzi el.

- ➔ A gyermekkerékpár átadása során ellenőrizze, hogy gyermeke kényelmesen és biztonságosan tudja-e használni a gyermekkerékpárt, és hogy minden beállítás a gyermekre van-e szabva.
- ➔ A beállításokat csak szakkereskedővel végeztesse el.
 - ➔ Ha saját kezűleg állítja be a kerékpárt, érdeklődjön szakkereskedőnél a meghúzási nyomatékokról, és használjon nyomatékulcsot.
 - ➔ Ha saját kezűleg állítja be a kerékpárt, alaposan és szakszerűen ellenőrizze a beállításokat, mielőtt a gyermek használatba veszi a gyermekkerékpárt.
- ➔ Használat előtt ismerje meg Ön is a gyermekkerékpárt, és magyarázza el gyermekének a kezelést.
- ➔ Gyakoroljon közúti forgalmon kívül gyermekével, hogy a gyermek megismerhesse a gyermekkerékpár menettulajdonságait.
- ➔ Gyakorolja gyermekével a biztonságos fel- és leszállást, valamint a biztonságos megállást.
- ➔ Alacsony sebesség mellett gyakoroltassa gyermekével a fékezést, különösen a kontrafék használatát (amennyiben rendelkezésre áll).
- ➔ Gyakorolja gyermekével a vészfékezést.
- ➔ Gyakorolja gyermekével a kanyarodás előtti irányjelzést és a váll fölötti visszatekintést.
- ➔ Gyermeke csak akkor használja a gyermekkerékpárt, ha Ön vállalni tudja érte a felelősséget.



6 Kitámasztó kerekek

A kitámasztó kerekek olyan segédkerekek, amelyek a kerékpározás elsajátításában segítik a gyermeket. A kitámasztó kerekek megakadályozzák a gyermekkerékpár feldőlését.

- ➔ Mérje fel, hogy szüksége van-e gyermekének kitámasztó kerekekre a kerékpározás elsajátításához.
- ➔ Ha a gyermeknek kitámasztó kerekekre van szüksége a kerékpározás elsajátításához, használja az adott esetben a szállítási terjedelem részét képező kitámasztó kerekeket.
- ➔ Ha a szállítási terjedelem részét nem képezik kitámasztó kerekek, forduljon szakkereskedőhöz a megfelelő kitámasztó kerekek kiválasztása és felszerelése érdekében.

6.1 A kitámasztó kerekek felszerelése



FIGYELMEZTETÉS

A kitámasztó kerekek helytelen vagy elégtelen felszerelése hibás működéshez, pl. a hátsó kerék működésképtelenségéhez vezethet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal a kitámasztó kerekek felszereléséhez, forduljon szakkereskedőhöz.

Típustól függően a gyermekkerékpárhoz megfelelő kitámasztó kerekeket mellékelünk. Ha kitámasztó kerekekre van szükség, a szállítási terjedelem részét képező kitámasztó kerekeket kell használni.

A kitámasztó kerekek felszerelésekor gondosan kell eljárni annak érdekében, hogy megfeleljenek rendeltetési céljuknak.

- ➔ Ha nincs mellékelve kitámasztó kerék, ügyeljen arra, hogy a gyermekkerékpárhoz illő kitámasztó kerekeket vásároljon. A gyermekkerékpár hátsó kerekén található csavaroknak elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a kitámasztó kerekeket mindkét oldalon biztosan lehessen rögzíteni.
- ➔ Szükség esetén forduljon szakkereskedőhöz tanácsért a megfelelő kitámasztó kerekekkel kapcsolatban.
- ➔ Tartsa be a gyártó által a kitámasztó kerekek felszerelésére vonatkozóan közölt információkat.

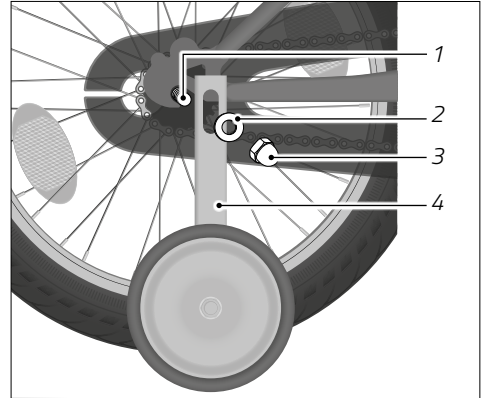


1. Csavarja le teljesen a kalapos anyákat mindkét tengelyoldalról az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Vegye le a tengelyről a felhelyezett alátéteket.



A kitámasztó kerekek gyakran több részből állnak.

3. Szerelje össze őket a gyártói útmutatóban ismertetett módon.
4. Helyezze fel az első összeszerelt kitámasztó kereket a gyermekkerékpár egyik tengelyoldalára, helyezze fel az alátétet a tengelyre, majd húzza meg újra a kalapos anyát a meghúzási nyomaték betartásával (lásd „Ábra: Kitámasztó kerék felszerelése”).
5. Helyezze fel a második összeszerelt kitámasztó kereket a gyermekkerékpár másik tengelyoldalára, helyezze fel az alátétet a tengelyre, majd húzza meg újra a kalapos anyát a meghúzási nyomaték betartásával (lásd „Ábra: Kitámasztó kerék felszerelése”).



Ábra: Kitámasztó kerék felszerelése (példa)

- 1 Hátsó tengely
- 2 Alátétgyűrű
- 3 Kalapos anyá
- 4 Kitámasztókerék

- ➔ A kalapos anyá meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a hátsó kerék a vázzal és az első keréssel egy vonalban legyen.
- ➔ A kalapos anyá meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a lánc továbbra is feszes legyen.

A kitámasztó kerekek állítható magasságúak.

- ➔ Ellenőrizze, hogy az Ön által felszerelt kitámasztó kerekek e célra mely részükön rendelkeznek hosszanti lyukakkal. Tartsa be a gyártó által mellékelte, összeszerelésre vonatkozó információkat.

Mindkét kitámasztó keréknek azonos távolságban kell lennie a talajtól. Az egyenesen tartott gyermekkerékpár kitámasztó kerekei nem érintkezhetnek a talajjal.

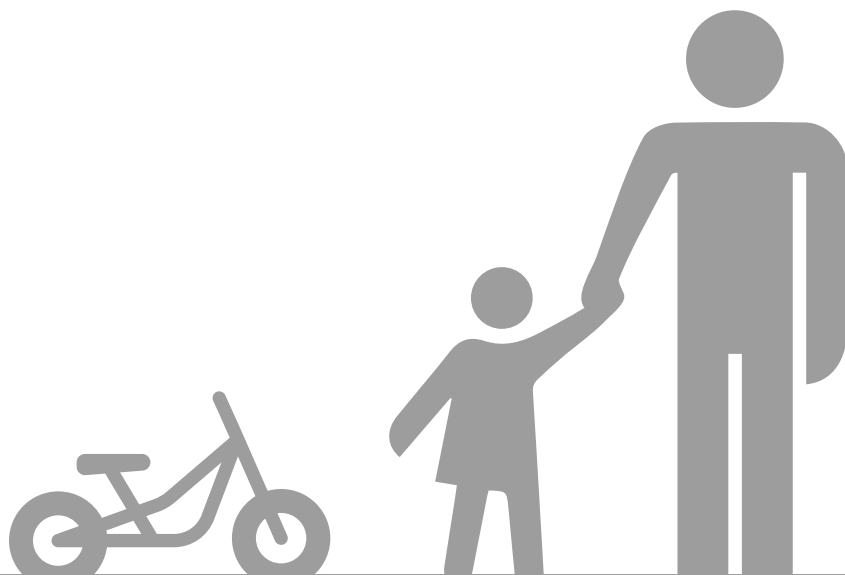


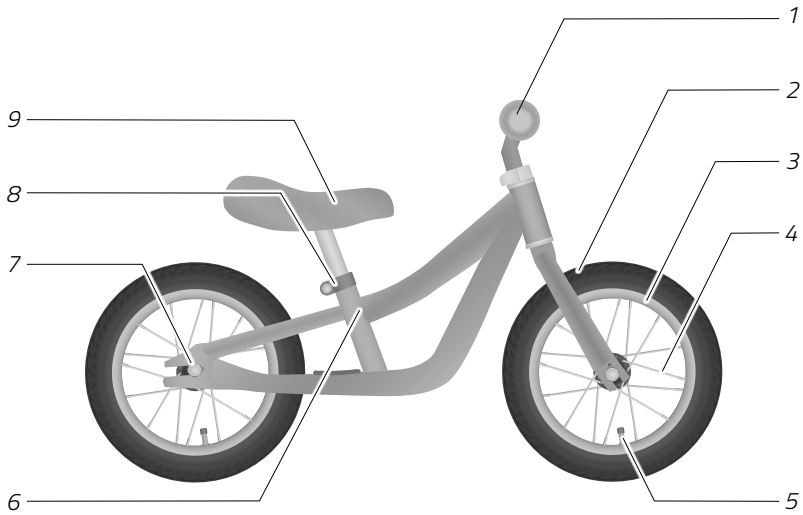
6.2 A kitámasztó kerekek leszerelése

1. Csavarja le addig a két kalapos anyát, amíg le tudja venni a tengelyről.
2. Ezután egymás után vegye le a tengelyről az alátéteket és a kitámasztó kerekeket.
3. Helyezze fel az alátéteket a tengelyre, és húzza meg a kalapos anyákat a meghúzási nyomatékok betartása mellett.
4. A kalapos anya meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a hátsó kerék a vázzal és az első kerékkel egy vonalban legyen.
5. A kalapos anya meghúzásakor ügyeljen arra, hogy a lánc továbbra is feszes legyen.

Használati útmutató

Futóbicikli





1	Kormánymarkolatok és kormány	6	Nyeregvázcső
2	Abroncs	7	Kerékagy kalapos anyával
3	Felni	8	Nyeregcső rögzítő
4	Küllő	9	Nyereg
5	Szelep		

Tájékoztató jellegű ábra

Tartalom

1	Alapismeretek	1
1.1	Érvényesség	1
1.2	A használati útmutató olvasása és megőrzése	1
1.3	A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések	1
1.4	A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések	2
2	Biztonsági tudnivalók	3
3	Fennmaradó kockázatok	6
4	Rendeltetésszerű használat	7
5	Az életkorra vonatkozó előírás	7
6	Használat	7
6.1	A fékre vonatkozó megjegyzés	7
6.2	Sisak	8
6.3	Minden használat előtt	8
6.4	Ellenőrzési útmutató	9
6.5	Első használat előtt	9
6.6	Esés után	10
7	Alapbeállítások	11
7.1	A nyereg beállítása	12
7.2	A keréknyomás ellenőrzése és beállítása	13
7.3	Keréknyomás csökkentése	14
8	Tisztítás	15
8.1	A szükséges tisztítószerek	15
8.2	A futóbicikli tisztítása	15
9	Karbantartás	17
9.1	Felülvizsgálati időközök	18
9.2	A csavarcsatlakozások ellenőrzése	18
9.3	A váz és villa ellenőrzése	19
9.4	A nyereg ellenőrzése	19


9.5	A kormány ellenőrzése.	19
9.6	Az első és hátsó kerék ellenőrzése	20
9.7	A felnik és küllők ellenőrzése.	20
9.8	Az abroncsok ellenőrzése	20
9.9	Védőelemek ellenőrzése.	21
10	Tárolás	22
11	Hulladékkezelés.	23
11.1	Futóbicikli.	23
11.2	Csomagolás	23
11.3	Abroncsok és belsők	23
11.4	Kenőanyagok és apolószerk.	23
12	Megfelelőségi nyilatkozat.	23



1 Alapismeretek

1.1 Érvényesség

Ez a használati útmutató közúti forgalomban részt nem vevő futóbiciklikhez készült. A futóbicikli járműkategóriájának szimbóluma:

Szimbólum	Járműkategória	Felhasználás
	12" futóbicikli	Kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható. Nem alkalmas közúti forgalomban való használatra. Max. engedélyezett összsúly: 30 kg.

1.2 A használati útmutató olvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a futóbicikli használatára vonatkozóan, és a gyermek nevelésére jogosult személyek számára készült. A futóbicikli használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket és tudnivalókat, majd magyarázza el gyermekének tartalmukat.

Gyermeke csak azt követően használja a futóbiciklit, ha Ön elolvasta és megértette a használati útmutatót.

A használati útmutatót tartsa könnyen hozzáférhető helyen, hogy mindig kéznél legyen. Ha a futóbiciklit tovább adja harmadik félnek, mellékelje a használati útmutatót is.

1.3 A csavarok forgási irányára vonatkozó megjegyzések

MEGJEGYZÉS

Anyagsérülések a csavarcsatlakozások szakszerűtlen kezelése miatt.
Kárveszély!

- ➔ Vegye figyelembe a csavarok, átütőtengelyek és anyák forgási irányát.



- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg.
- ➔ A csavarokat, tengelyeket és anyákat az óramutató járásával ellentétes irányban lazítsa meg.



A szabálytól való eltérés esetén az adott fejezetben hívjuk fel a figyelmet a fordított forgási irányra. Vegye figyelembe a vonatkozó utasításokat.

1.4 A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések



FIGYELMEZTETÉS

Nem szakszerűen meghúzott csavarcsatlakozások következtében anyagfáradás következhet be.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne engedje gyermekének a futóbicikli használatát, ha laza csavarcsatlakozásokat állapít meg.
- ➔ A csavarcsatlakozásokat nyomatékkulcs segítségével szakszerűen meg kell húzni.
- ➔ A csavarcsatlakozásokat a helyes nyomatékokkal kell meghúzni.

A csavarcsatlakozások szakszerű meghúzásához be kell tartani a megadott nyomatékokat. Ehhez megfelelő beállítási tartományú nyomatékkulcsra van szükség.

- ➔ Amennyiben nincs tapasztalata a nyomatékkulcs használatában, illetve nem rendelkezik megfelelő nyomatékkulccsal, ellenőriztesse szakkereskedővel a csavarcsatlakozásokat.

A csavarcsatlakozások megfelelő nyomatéka függ a csavar anyagától és átmérőjétől, valamint a komponensek anyagától és kialakításától.

- ➔ Amennyiben meghúzza a csavarcsatlakozásokat, ellenőrizze, hogy a futóbicikli rendelkezik-e alumínium alkatrészekkel (lásd a szakkereskedő által átadott, a műszaki adatokat tartalmazó adatlapot).
 - ➔ Vegye figyelembe az alumíniumból készült alkatrészek speciális nyomatékait.

A futóbicikli egyes alkatrészein a nyomatékokra vagy a beillesztési mélységre vonatkozó jelölések találhatók.

- ➔ Vegye figyelembe ezeket az adatokat és jelöléseket.



2 Biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS

Beszorulás, fulladás vagy sérülés veszélye a csomagolóanyagokkal való játék következtében.

Fulladás- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy kisgyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal, különös tekintettel a csomagolófóliára. A gyermekek beakadhatnak az ilyen anyagokba, és fennáll a fulladás vagy a vágási sérülés veszélye.



FIGYELMEZTETÉS

Kis alkatrészek lenyelésének veszélye.

Fulladásveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy gyermeke lenyelhető kis alkatrészekkel játsszon.



FIGYELMEZTETÉS

A gyermeket veszélyezteti a futóbicikli felügyelet nélküli használata.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Tartsa figyelemmel gyermekét a futóbicikli használata közben.
- ➔ A gyermek csak világos színű és feltűnő ruházatban használja a futóbiciklit, például fényvisszaverő kialakítással készült ruházatban.
- ➔ Ne hagyja, hogy gyermeke lépcső, padka, lejtő és víz közelében használja a futóbiciklit.
- ➔ Ne hagyja gyermekét forgalomnak kitett helyen biciklizni (pl. parkolóban vagy udvarban).



FIGYELMEZTETÉS

A gyermeket veszélyezteti a futóbicikli helytelen kezelése.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének a futóbicikli kezelését.
 - ➔ Hívja fel gyermeke figyelmét a futóbicikli használata közben fellépő veszélyekre (esések és ütközések).
 - ➔ Gyakorolja gyermekével a futóbicikli használatát az esések és ütközések megelőzése érdekében.
-



FIGYELMEZTETÉS

A csúszós vagy szennyeződött útfelület megnöveli a fékutat és csökkenti a talajtapadást.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogy a futóbicikli használata során a sebességet az időjárási és útburkolati viszonyoknak megfelelően kell megválasztani.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy gyermeke az időjárási feltételeknek és az útburkolati viszonyoknak megfelelően válassza meg sebességét.
-



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély hiányos vagy nem megfelelő lábbeli következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak zárt, csúszásmentes és merev talpú lábbelivel használja a futóbiciklit.
-



FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély sisak vagy védőfelszerelés nélküli esések következtében.

Sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak megfelelő és a fején jól beállított sisakot viselve használja a futóbiciklit.
 - ➔ A gyermek csak védőfelszerelést, pl. könyök- és térdvédőt viselve használja a futóbiciklit.
 - ➔ A gyermek csak hosszú és adott esetben bélelt ruhát viselve használja a futóbiciklit.
-



FIGYELMEZTETÉS

A gyermeket veszélyezteti a futóbicikli egyenetlen talajon való használata.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak tiszta, száraz és egyenetlen talajon engedje gyermekének a futóbicikli használatát.
 - ➔ Ne hagyja, hogy gyermeke terepen vagy lejtős utakon használja a futóbiciklit.
-



FIGYELMEZTETÉS

Becsípődést okozó részek a futóbiciklin.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A gyermek csak testhez simuló ruházatot viselve használja a futóbiciklit.
 - ➔ Ügyeljen arra, hogy ne csípődjének ruhadarabok (pl. cipőfűző vagy pánt) a mozgó alkatrészekbe.
-



FIGYELMEZTETÉS

Hiányos védőfelszerelések.

Sérülésveszély!

- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a védőfelszerelések, pl. az anyák védősapkái, a kormányszáron és a kormánymarkolat végein felhelyezett ütközésvédők rendeltetésszerűen fel vannak szerelve és nem sérültek.



FIGYELMEZTETÉS

A hibás kiegészítők, a futóbicikli módosítása vagy a rossz alkatrészek alkalmazása a futóbicikli hibás működését okozhatja.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Csak szakkereskedővel végeztesen módosításokat a futóbiciklin.
- ➔ Csak eredeti tartozékokat szereltesen fel.
- ➔ Ne szereltesen fel éles peremű tartozékokat.

3 Fennmaradó kockázatok

A futóbicikli használata során valamennyi biztonsági és figyelmeztető utasítás betartása esetén is számolni kell az alábbi váratlan veszélyekkel:

- A gyermek figyelmének elterelődése a gyermek kíváncsisága és a környezet iránti érdeklődése következtében
- A gyermek képességeinek túlértékelése
- A közlekedés más résztvevőinek helytelen magatartása
- Az útburkolat előre nem látható állapota, pl. ónos eső miatti csúszósság
- Az előre nem látható anyaghibák vagy anyagfáradás az alkatrészek töréséhez vagy működésképtelenségéhez vezethetnek.
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy tapasztalható-e anyaghiba vagy anyagfáradás a futóbiciklin.
- ➔ Esés vagy baleset után ellenőriztesse a futóbicikli sérüléseit és töréseit szakkereskedővel.



4 Rendeltetésszerű használat

A gyártó vagy kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

Ez potenciálisan veszélyezteti a szavatosságot és rendeltetéssel ellentétes használat esetén a jármű szavatossága megszűnhet.

A futóbicikli magánhasználatra, megfelelő játszóterületen való használatra szolgál.

A futóbicikli magánterületeken történő magánhasználatra szolgál gyermekek számára, 3 éves kortól. A maximálisan engedélyezett összsúly a futóbicikli vázán és a szakkereskedő által mellékelte adatlapon van feltüntetve; ezt az értéket nem szabad meghaladni.

A futóbicikli nem számít járműnek a KRESZ értelmében.

A futóbiciklit csak egy gyermek és csak szilárd talajon használhatja.

A futóbicikli nem alkalmas a következő tartozékok felszerelésére vagy használatára:

- Csomagtartó
- Gyermekülés
- Gyermekszállító utánfutó

A gyermek csak a használati útmutatóban ismertetett módon használhatja a futóbiciklit. Minden ettől eltérő felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és súlyos sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

5 Az életkorra vonatkozó előírás



Figyelmeztetés! A futóbicikli nem alkalmas 3 éven aluli gyermekek számára.

6 Használat

Ez a fejezet a futóbicikli alapbeállításaira és használatba vételére vonatkozó információkat tartalmazza.

6.1 A fékre vonatkozó megjegyzés

A futóbicikli nem rendelkezik fékkel.

- ➔ Magyarázza el gyermekének, hogyan kell lábbal fékezni és megállni.



6.2 Sisak

A sisak védi a fejét esés vagy baleset során.

- ➔ A gyermek csak megfelelő és a fején jól beállított sisakot viselve használja a futóbiciklit.
 - ➔ A megfelelő sisak kiválasztásához forduljon tanácsért szakkereskedőhöz.
 - ➔ Kérje meg a szakkereskedőt, hogy mutassa be a sisak megfelelő beállítását.

6.3 Minden használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

Túlzott mértékű kopás vagy meglazult csavarcsatlakozások a mozgás és rezgések következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Kérje meg a szakkereskedőt, mutassa meg, hogyan kell ellenőrizni a túlzott mértékű kopást vagy a meglazult csavarcsatlakozásokat.
 - ➔ Ellenőrizze a futóbiciklit minden használat előtt az ellenőrzési utasításnak megfelelően.
 - ➔ A futóbicikli csak sérülésmentes állapotban használható.
 - ➔ A gyermek csak akkor használja a futóbiciklit, ha a játékon nem állapítható meg túlzott mértékű kopás és minden csavarcsatlakozás meg van húzva.
-
- ➔ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy tapasztalható-e sérülés és túlzott mértékű kopás a futóbiciklin (lásd a „Használat / Ellenőrzési útmutató” c. fejezetet).
 - ➔ Rendszeresen ellenőrizze a gyermek ülőpozícióját, és szükség esetén állítsa be az ülést szakkereskedővel.



6.4 Ellenőrzési útmutató

Ez a fejezet feltételezi, hogy a használati útmutató teljes tartalmát elolvasták, megértették és betartották.

- Ellenőrizze a váz és az összes alkatrész állapotát.
 - Ellenőrizze, hogy deformálódtak-e az alkatrészek, tapasztalható-e rajtuk repedés, színváltozás.
 - Ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően vannak-e rögzítve és beállítva.
 - Ellenőrizze a védőelemek, például a védősapkák sérülésmentességét.
- Gyermeke csak akkor használhatja a futóbiciklit, ha Ön megállapította az összes alkatrész működőképességét.
- Amennyiben valamelyik alkatrésze az állapotja meg, hogy nem működőképes, javíttassa meg szakkereskedővel.

6.5 Első használat előtt



FIGYELMEZTETÉS

Az első megtett kilométerek után a küllőkön vagy a csavarcsatlakozásokon bekövetkező változások következtében a futóbicikli vagy egyes alkatrészei tönkremehetnek.

Baleset- és sérülésveszély!

- Rendszeresen végeztesse el a futóbicikli karbantartását szakkereskedővel. Tartsa be a megadott felülvizsgálati időközöket.

A futóbiciklit szakkereskedője teljesen összeszerelte, beállította, így használatra kész. A felülvizsgálati időközökre vonatkozóan a „Karbantartás” c. fejezetben talál utasításokat.

- Ismerje meg a futóbiciklit, mielőtt a gyermek használni kezdi.
- Magyarázza el gyermekének a futóbicikli használatát.
- Gyakorolja gyermekével a fel- és leszállást.
- Alacsony sebesség mellett gyakoroltassa gyermekével a lábbal végzett fékezést (lásd „Használat / A fékre vonatkozó megjegyzés” c. fejezet).



6.6 Esés után



FIGYELMEZTETÉS

Az alkatrészek esés következtében megsérülhetnek.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A deformálódott alkatrészeket ne hajlítsa vissza.
- ➔ A deformálódott vagy sérült alkatrészeket szakkereskedővel cseréltesse ki.
- ➔ Ha sérüléseket fedez fel vagy gyanít a futóbiciklin, ne engedje a játék használatát.

-
- ➔ Kisebb esések után ellenőrizze az összes alkatrészt, pl. ha a futóbicikli felborult (lásd az „Karbantartás” c. fejezetét).
 - ➔ Szakkereskedővel javíttassa ki a hibákat.



7 Alapbeállítások



FIGYELMEZTETÉS

A beállítással kapcsolatos ismeretek hiánya anyagtöréshez vagy az egyes alkatrészek megsérüléséhez vezethet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Szakkereskedővel állíttassa be a futóbicikli alkatrészeit.
- ➔ Ne végezzen beállításokat a futóbicikli alkatrészein, amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.



FIGYELMEZTETÉS

Anyagfáradás és anyagtörés léphet fel a nem szakszerűen meghúzott csavarcsatlakozások következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A csavarcsatlakozásokat szakkereskedővel húzassa meg.
- ➔ A laza csavarcsatlakozásokat szakszerűen kell meghúzni nyomatékkulcs segítségével, a helyes meghúzási nyomatékok alkalmazásával.

A futóbicikli teljes összeszerelését, továbbá a nyereg gyermekekre szabott egyéni beállítását a szakkereskedő végzi el.

- ➔ A futóbicikli átadása során ellenőrizze, hogy gyermeke kényelmesen tudja-e használni és megfelelően van-e beállítva.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, szakkereskedővel végeztesse el a beállításokat.
 - ➔ Ha saját kezűleg állítja be a futóbiciklit, érdeklődjön szakkereskedőnél a meghúzási nyomatékokról, és használjon nyomatékkulcsot.
 - ➔ Ha saját kezűleg állítja be a futóbiciklit, ellenőrizze a beállításokat alaposan és szakszerűen, mielőtt a gyermek használatba veszi a játékot.



7.1 A nyereg beállítása



FIGYELMEZTETÉS

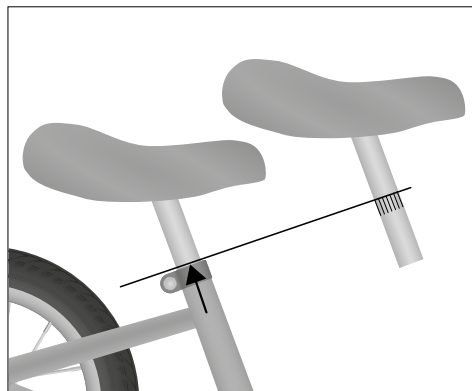
A beállítással kapcsolatos ismeretek hiánya anyagtöréshez vagy a nyeregcső megsérüléséhez vezethet.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A nyeregcsövet szakkereskedővel állíttassa be.
- ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, ne próbálja meg saját kezűleg beállítani a nyeregcsövet.
- ➔ Ha a nyeregcsövet saját kezűleg állítja be, ügyeljen arra, hogy a nyeregcsövön található jelzés ne legyen látható.

A gyermek méretére történő beállításhoz be kell igazítani a nyeregmagasságot.

1. Lazítsa meg a nyeregcső rögzítést annyira, hogy a nyeregcsövet el lehessen tolni.
2. Állítsa be a nyeregmagasságot úgy, hogy gyermeke mindkét lábával teljesen elérhesse a talajt, amikor a nyergen ül.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyeregcsövön található jelzés ne legyen látható (lásd „Ábra: A nyeregcső jelölése”).
4. Csavarja el a nyeret úgy, hogy a váz és a nyereg egy vonalban legyenek.
5. Húzza meg a csavart a megadott meghúzási nyomatékok betartása mellett (lásd „Alapismeretek / A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet).



Ábra: A nyeregcső jelölése (példa)



7.2 A keréknyomás ellenőrzése és beállítása



FIGYELMEZTETÉS

A rossz keréknyomás következtében az abroncs kidurranhat vagy megsérülhet.

Kárveszély!

- ➔ Az abroncs felpumpálásához nyomáskijelzős pumpát használjon.
- ➔ Csak a megengedett keréknyomással fújja fel az abroncsot.
- ➔ Sérült, nagy mértékben kopott vagy repedt abronccsal a futóbicikli nem használható.
- ➔ Szükség esetén forduljon tanácsért szakkereskedőhöz a keréknyomás ellenőrzésére és beállítására vonatkozóan.

A keréknyomás lényeges szerepet játszik a futóbicikli gördülési ellenállása és csillapítása szempontjából.



A keréknyomás értéke az adott gyártótól függően psi (font / négyzethüvelyk), kPa (kilopascal) vagy bar mértékegységben kerül megadásra.

1. Olvassa le a maximális keréknyomást a futóbicikli abroncsának oldaláról (lásd „Ábra: Abroncs a kerékméret feltüntetésével”).



Ábra: Abroncs a kerékméret feltüntetésével (példa)

2. A keréknyomás beállításához vagy az abroncs felfújásához csavarja le a védősapkát a szelepről.
3. Helyezze fel a nyomásmérőt vagy a nyomáskijelzős pumpát a szelepre, és olvassa le a keréknyomást.
 - ➔ Ha a keréknyomás túl alacsony, fújja fel az abroncsot egy pumpával.



- ➔ Ha a keréknyomás túl magas, eresszen le levegőt az abroncsból (lásd „Alapbeállítások / Keréknyomás csökkentése” c. fejezet).
- 4. Válassza ki a gyermek testsúlyának megfelelő nyomásértéket az abroncson feltüntetett felső határértékig.
- 5. A keréknyomás beállítása után csavarja a védősapkát kézzel a szelepre.
- 6. A keréknyomás beállítása után ellenőrizze az alsó recézett fejű anya illeszkedését, szükség esetén húzza meg kézzel.

7.3 Keréknyomás csökkentése

A keréknyomás csökkentéséhez le kell ereszteni a levegőt az abroncsból.

- ➔ Ha alacsonyabb keréknyomást szeretne beállítani, csavarja le a védősapkát, nyissa ki a szelepet, amíg levegő nem távozik.
- ➔ Az alacsonyabb keréknyomás beállítása után zárja le a szelepet, és csavarja a védősapkát kézzel a szelepre.



8 Tisztítás

8.1 A szükséges tisztítószerek

A futóbicikli tisztításához a következők szükségesek:

- tiszta törlőrongyok
 - lágy, langyos szappanos víz
 - puha tisztítószivacs vagy törlőrongy
 - puha kefe
 - ápoló- vagy korróziógátló szer
- ➔ Forduljon szakkereskedőhöz tanácsért a megfelelő ápoló- és korróziógátló szerekkel kapcsolatban.

8.2 A futóbicikli tisztítása



FIGYELMEZTETÉS

Elégtelen ismeretek vagy képességek.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ Ne hagyja, hogy a futóbiciklit csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, valamint kevés tapasztalattal és szaktudással rendelkező gyermekek használják.
- ➔ Ne hagyja, hogy a tisztítást, ápolást és karbantartást gyermek egyedül végezze el.



FIGYELMEZTETÉS

Testrészek becsípődésének vagy beszorulásának veszélye hiányos ismeretek, vagy a tisztítás során tanúsított helytelen magatartás következtében.

Sérülésveszély!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy keze és ujjá ne kerüljön a mozgó alkatrészek közé.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy keze és ujjá ne csípődjön be.



MEGJEGYZÉS

A futóbicikli szakszerűtlen tisztítása.

Kárveszély!

- ➔ Ne használjon agresszív tisztítószereket.
 - ➔ Ne használjon folyó vizet.
 - ➔ Ne használjon hegyes vagy fémes tisztítótárgyakat.
 - ➔ Ne használjon nagynyomású vagy elektromos tisztítóberendezéseket.
-

A futóbicikli tisztításánál figyelembe kell venni a következőket:

- ➔ Még csekély mértékű szennyeződés esetén is rendszeresen tisztítsa meg a futóbiciklit.
- ➔ Mossa le a felületeket és alkatrészeket benedvesített ronggyal.
- ➔ A rongy benedvesítéséhez lágy szappanos oldatot használjon.
- ➔ Tisztítás után töröljön szárazra minden felületet és alkatrészt.
- ➔ A váz festett és fém felületeit legalább félévente ápolja korróziógátló szerrel.
 - ➔ A megfelelő tisztítószerekre vonatkozó kérdések esetén forduljon szakkereskedőhöz.



9 Karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

A helytelen vagy elégtelen karbantartás következtében meghibásodhatnak az alkatrészek.

Sérülésveszély!

- ➔ Csak akkor végezze saját kezűleg a karbantartást, amennyiben rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal.
- ➔ A futóbicikli karbantartását legalább évente végeztesse el szakkereskedővel.



FIGYELMEZTETÉS

Anyagfáradás és anyagtörés léphet fel a nem szakszerűen meghúzott csavarcsatlakozások következtében.

Baleset- és sérülésveszély!

- ➔ A csavarcsatlakozásokat szakkereskedővel húzassa meg.
- ➔ A laza csavarcsatlakozásokat szakszerűen kell meghúzni nyomatékkulcs segítségével, a helyes meghúzási nyomatékok alkalmazásával.



FIGYELMEZTETÉS

Testrészek becsípődésének vagy beszorulásának veszélye hiányos ismeretek, vagy a karbantartás során tanúsított helytelen magatartás következtében.

Sérülésveszély!

- ➔ Ügyeljen arra, hogy ujjai ne kerüljenek a mozgó alkatrészek közé.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy ujjai ne csípődjenek be.
- ➔ Viseljen védőkesztyűt.



A futóbicikli karbantartását rendszeresen el kell végezni.

- ➔ Az alábbi karbantartásokra kerítsen sort havonta egyszer vagy esés után.
- ➔ Ha a karbantartás során sérüléseket fedez fel, ne hagyja, hogy gyermeke használja a futóbiciklit. Ellenőriztesse, illetve javíttassa meg a futóbiciklit szakkereskedővel.
- ➔ Dokumentáltassa a szakkereskedője által elvéggett karbantartásokat és javításokat.
- ➔ Ha saját kezűleg végzi el a karbantartási munkálatokat, érdeklődjön szakkereskedőnél a meghúzási nyomatékokról, és használjon nyomatékkulcsot.
- ➔ Ha saját kezűleg végzi el a karbantartási munkálatokat, ellenőrizze alaposan a futóbiciklit, mielőtt gyermeke használatba veszi.

9.1 Felülvizsgálati időközök

- ➔ Az alábbi időközönként vizsgáltsa felül a futóbiciklit szakkereskedővel:

Felülvizsgálati időközök		
Felülvizsgálat	Üzemórák száma	Felhasználási időtartam
1. Felülvizsgálat	15 üzemóra* vagy	3 hónap* után
2. Felülvizsgálat	100 üzemóra* vagy	egy év* után
minden további felülvizsgálat	további 100 üzemóra* vagy	további egy év* használat után
* Attól függően, hogy melyik esemény következik be előbb.		

A futóbiciklin számos olyan alkatrész található, amelyek a szennyeződésnek, pornak és nedvességnek való kitétség, illetve biztonsági jelentőségük miatt különös figyelmet igényelnek. Az ellenőrzési időközök betartása ezért a kerékpár tulajdonosának elemi érdeke.

9.2 A csavarcsatlakozások ellenőrzése

- ➔ Emelje meg a futóbiciklit kb. 5 cm-re, és óvatosan engedje el. Eközben figyeljen a feltűnő zajokra.
 - ➔ Ha feltűnő zajt hall, húzza meg az érintett csavarcsatlakozásokat (lásd „Alapismeretek / A meghúzási nyomatékokra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet).
 - ➔ Amennyiben nem rendelkezik a szükséges szakismeretekkel és szerszámokkal, húzassa meg szakkereskedővel a csavarcsatlakozásokat.



9.3 A váz és villa ellenőrzése

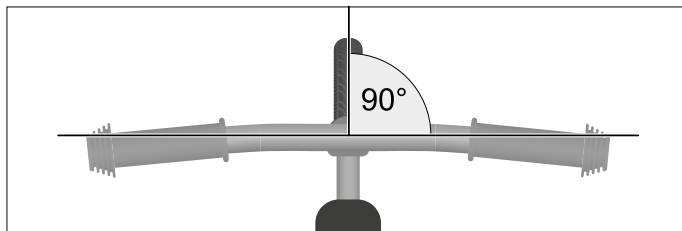
- Ellenőrizze, hogy a vázon és a villán nincsenek-e deformálódások, repedések vagy színváltozások (szemrevételezés).
- Ha a vázon és a villán deformálódásokat, repedéseket vagy színváltozásokat fedez fel, azonnal ellenőriztesse a vázat vagy a villát szakkereskedővel, és ne hagyja, hogy gyermeke használja a futóbiciklit.

9.4 A nyereg ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy a nyereg elforgatható-e.
- Ha el tudja forgatni a nyeret, állítsa be a nyeregcsőrögztítést (lásd „Alapbeállítások / A nyereg beállítása” c. fejezet).

9.5 A kormány ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy a kormány merőleges-e az első kerékre (lásd „Ábra: A kormány helyes beállítása”).
- Ha a kormány nem áll merőlegesen az első kerékre, állíttassa be szakkereskedővel.



Ábra: A kormány helyes beállítása (példa)

- Rögzítse az első kereket az oldalirányú elfordulás ellen (pl. kerékpárállvánnyal), és ellenőrizze, hogy a kormány elforgatható-e.
- Ha el tudja forgatni a kormányt, állíttassa be a kormányt vagy a kormányszárat szakkereskedővel.
- Ellenőrizze, hogy a kormány elmozgatható-e függőleges irányban.
- Ha a kormány fel- és lefelé mozgatása során hézagot érzékel a kormányfejcsövön vagy a kormányon, állíttassa be szakkereskedővel a kormányfejcsövet vagy a kormányt.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e deformálódások, repedések vagy színváltozások a kormányon és a kormányszáron (szemrevételezés).



- ➔ Ha a kormányon vagy a kormányszáron repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel, azonnal ellenőriztesse szakkereskedővel a kormányt, illetve a kormányszárat, és ne hagyja, hogy gyermeke használja a futóbiciklit.

9.6 Az első és hátsó kerék ellenőrzése

1. Fogja meg a futóbiciklit villájánál vagy vázánál fogva.
2. Próbálja meg az első, illetve hátsó kereket oldalirányba mozgatni. Ellenőrizze, hogy eközben elmozdulnak-e a kerékanyák.
 - ➔ Elmozdulás esetén húzza meg a kerékanyákat (lásd „Alapismeretek / A meghúzási nyomatókrokra vonatkozó megjegyzések” c. fejezet).
3. Emelje meg a futóbiciklit, és forgassa el az első, ill. hátsó kereket. Ellenőrizze, hogy elmozdul-e az első, illetve hátsó kerék oldalirányba vagy kifelé.
 - ➔ Ha az első, illetve hátsó kerék elmozdul oldalirányba vagy kifelé, a futóbiciklit nem szabad használni. Ellenőriztesse szakkereskedővel az első, illetve hátsó kereket.

9.7 A felnik és küllők ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e deformálódások, repedések vagy színváltozások a felniken (szemrevételezés).
 - ➔ Ha az egyik felnin repedéseket, deformálódásokat vagy színváltozásokat fedez fel, ne hagyja, hogy gyermeke használja a futóbiciklit.
2. Hüvelyk- és mutatóujjával enyhén nyomja össze a küllőket, és ellenőrizze, hogy a feszesség minden küllőnél azonos-e.
 - ➔ Eltérő feszesség vagy laza küllők esetén húzassa meg a küllőket szakkereskedővel.



Fa vagy műanyag rudat a küllőkön végighúzva, a hangeltérésekre figyelve is ellenőrizheti a küllők egyenletes feszességét.

9.8 Az abroncsok ellenőrzése

1. Ellenőrizze a megfelelő keréknyomást (lásd „Alapbeállítások / A keréknyomás ellenőrzése és beállítása” c. fejezet).
2. Ellenőrizze, hogy az abroncsokon nincsenek-e idegen test által okozott repedések és sérülések.



3. Ellenőrizze, hogy az abroncsprofil egyértelműen érzékelhető-e.
 - ➔ Ha az egyik abroncon repedéseket, sérüléseket tapasztal vagy túl kicsi a profilmélység, cseréltesse ki az abroncsot szakkereskedővel, és ne hagyja, hogy gyermeke használja a futóbiciklit.
4. Ellenőrizze a szelepek megfelelő rögzítését, és szükség esetén húzza meg kézzel az alsó recézett fejű anyát az óramutató járásával megegyező irányban.
5. Ellenőrizze, hogy a szelepek rendelkeznek-e védősapkával.
 - ➔ Pótolja a hiányzó szelepszapkákat.

9.9 Védőelemek ellenőrzése

- ➔ Ellenőrizze, hogy hiányoznak, ill. sérülésmentesek-e az olyan védőelemek, mint az anyák vagy a kormánymarkolat védősapkái.
- ➔ Ha a védőelemek hiányoznak vagy sérültek, pótlásért, ill. cseréért forduljon szakkereskedőhöz.



10 Tárolás

Ha a futóbiciklit hosszabb ideig nem használja, a következőkre kell ügyelni a tárolás során:

- ➔ Tisztítsa meg a futóbiciklit (lásd „Tisztítás” c. fejezet).
- ➔ A futóbiciklit fagymentes és nagy hőmérséklet-ingadozásoktól mentes, száraz helyen tárolja.
- ➔ Az abroncsok deformálódásának megelőzése érdekében a vázánál felfüggesztve tárolja a futóbiciklit.



11 Hulladékkezelés

11.1 Futóbicikli

A futóbiciklit ne kezelje háztartási hulladékként. A járművet a helyi gyűjtőponton vagy újrahasznosító telepen adja le.

A települések és magánvállalatok által szervezett gyűjtéseken is leselejtezheti a kerékpárt. Ezzel kapcsolatban forduljon a helyi illetékes hivatalhoz, illetve kövesse figyelemmel a postán eljuttatott információkat.

11.2 Csomagolás

Minden típusú csomagolást szelektíven kell leselejtezni. A papírt és kartont a papírhulladékkal, a fóliákat a nyersanyaggyűjtőbe selejtezze le, vagy kérdezze meg a szakkereskedését a leselejtezéssel kapcsolatban.

11.3 Abroncok és belsők

Az abroncsok és belsők nem minden esetben kezelhetők háztartási hulladékként.

Érdeklődjön a szakkereskedőnél, hogy átveszi-e a gyűjtés vagy újrahasznosítás feladatát, vagy adja le az érintett hulladékot a település gyűjtőhelyén vagy újrahasznosító telepen.

11.4 Kenőanyagok és ápolószerek

A kenőanyagokat és ápolószereket ne a háztartási hulladékba, a csatornába vagy a természetbe dobja. Ezeket veszélyes hulladék gyűjtésére szolgáló helyen kell leadni. Erre vonatkozóan kövesse a szerek csomagolásán található utasításokat.

12 Megfelelőségi nyilatkozat

A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a futóbicikli csomagolásában. A megfelelőségi nyilatkozattal a megvásárolt futóbicikli gyártója kijelenti, hogy a termék megfelel az EN 71 szabvány, a 2009/48/EK irányelv követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Szójegyzék

Jelen eredeti használati útmutatóban használt kifejezés	A következő kifejezés helyett (alkalmazott szabvány)	Magyarázó/alternatív megnevezés
Aerokormány	Aerodinamikus feltét (DIN EN ISO 4210-1)	Triatlonkormány, időfutamkormány
Papucskok	Villapapucskok (DIN EN 15532)	
Autószelep (AV)	Autószelep (DIN EN 15532)	Schrader-szelep
Fékbetét	Féktuskó (DIN EN 15532)	
Fékkar	Kézkar (DIN EN 15532)	
Fékerőszabályzó	Fékerőszabályzó (DIN EN ISO 4210-2)	Power modulator
Fékvezeték	Fékbowden (DIN EN 15532 és DIN EN ISO 4210-2)	
Jármű		A kerékpárok, országúti kerékpárok, pedelec kerékpárok, S-pedelec kerékpárok, valamint gyermekkerékpárok és futókerékpárok gyűjtőfogalma.
Járműigazolvány	(lásd: jármű)	Kerékpárigazolvány
Beszorulást okozó részek		Olyan helyzet, amikor becsípődhet valamely testrész vagy ruhadarab
Rugóelem	Csillapítóelem (DIN EN 15532)	
Ellentartó	Fékkar (DIN EN 15532)	
Szavatosság		Kellékszavatosság
Csengő		Kerékpárcsengő



Jelen eredeti használati útmutatóban használt kifejezés	A következő kifejezés helyett (alkalmazott szabvány)	Magyarázó/alternatív megnevezés
Sisak	Kerékpársisak (DIN EN ISO 4210-2), megfelelő sisak (S-pedelec)	Kerékpársisakok és sisakok, amelyek pedelec/S-pedelec kerékpár használatára alkalmasak.
Láncvilla	Hátsó villa alsócső (DIN EN 15532)	
Támvilla	Hátsó villa felsőcső (DIN EN 15532)	
Lánckerék	Fogaskerék (DIN EN 15532)	
Futóbicikli	Játékkerékpár (EN 71)	
MTB		Hegyikerékpár (Mountainbike)
Pedelec	EPAC (DIN EN 15194)	EPAC, E-bike, Pedelec 25, E-kerékpár, elektromos kerékpár
Fényvisszaverő prizma	Fényvisszaverő eszköz (DIN EN 15532)	
Abroncsemelő		Szerelővas
Szűj	Meghajtószűj (DIN EN ISO 4210-1)	
Fogaskerék	Fogaskoszorú (DIN EN 15532)	
Váltóhuzal	Váltóbowden (DIN EN 15532)	
Alátét	Szűjtárcsa (DIN EN ISO 4210-1)	
Hátsó lámpa		Hátsó világítás
Csavarcsatlakozás	Csavarkötés (DIN EN ISO 4210-1)	



Jelen eredeti használati útmutatóban használt kifejezés	A következő kifejezés helyett (alkalmazott szabvány)	Magyarázó/alternatív megnevezés
Presta / Sclaverand szelep (SV)	Francia szelep (DIN EN 15532)	
S-pedelec	2002/24/EK L1e irányelv, ill. 168/2013 L1e-B rendelet	S-EPAC, gyors e-bike, Pedelec 45
Hagyományos (Dunlop, DV) szelep	Kerékpárszelep (DIN EN 15532)	Villámszelep
Rendszercsomagtartó	Csomagtartó (DIN EN 15532)	

**Egyéni járműjellemezők**

Márka, modell*: _____

Modell éve: _____ Gyártói cikkszám*: _____

Vázforma*: _____ Kerék, ill. váz mérete*: _____ , _____

Vázszám: _____ adott esetben azonosító szám: _____

adott esetben FIN (S-pedelec): WWS _____

*a jármű adatlapja szerint

	(X)	Alumíniumkomponensek	Karbonkomponensek
Váz			
Villa			
Kormány			
Kormányoszár			
Nyeregcső			
Hajtókar			
Egyéb komponensek alumíniumból/karbonból (felni, nyereg stb.)			

Egyebek

Gyermekülés felszerelése: () engedélyezett () nem engedélyezett

Kerékpáros utánfutó felszerelése: () engedélyezett () nem engedélyezett

A jármű megfelel a KRESZ helyi előírásainak: () Igen () Nem

További megjegyzések (az alapfelszereltségtől való eltérés, tartozékok, hiányosságok stb.):

A jármű állapota

() új

() használt, kilométer-teljesítmény: _____



Átadási jegyzőkönyv

A járművet hiánytalanul átadtuk az alábbiakkal együtt:

(jelölje be a megfelelőt, és adott esetben adja meg a mennyiséget)

() akkumulátorkulcs (Pedelec/S-pedelec) () kerékpárlakatkulcs (ha különböző)

() Accell Group eredeti használati útmutató

() a vásárló megkapta a jármű műszaki adatait tartalmazó adatlapot

() esetleges kiegészítő útmutató a pedelec komponenseihez

a pedelec esetében:

() szükség esetén pedelec gyorsindítási útmutató a hajtásrendszerhez hivatkozással az eredeti üzemeltetési útmutatóra

S-pedelec esetében:

() EK-megfelelőségi nyilatkozat S-pedelec kerékpárhoz

() adott esetben az S-pedelec kerékpár meghajtórendszerének útmutatója

() a jármű összes funkciójának ismertetése megtörtént

() a vásárló a járművet használatra kész állapotban kapta meg

() a vásárló a járművet előre összeszerelt állapotban kapta meg, a használatra való felkészítéshez szükséges információkkal együtt

Vásárlás, illetve szállítás dátuma: _____ Vételár: _____

Vevő

Vezeték- és utónév: _____

Cím: _____

E-mail: _____ Tel.: _____

Bélyegző

Szakkereskedő:

Hely, dátum, eladó, aláírás

Ügyfél:

Hely, dátum, aláírás

**1. Felülvizsgálat** 300 km/15 üzemóra/3 hónap

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása

2. Felülvizsgálat 2000 km/100 üzemóra/1 év

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása

3. Felülvizsgálat 4000 km/200 üzemóra/2 év

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása



4. Felülvizsgálat 6000 km/300 üzemóra/3 év

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása

5. Felülvizsgálat 8000 km/400 üzemóra/4 év

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása

6. Felülvizsgálat 10 000 km/500 üzemóra/5 év

Felülvizsgálati munkálatok: _____

Dátum, a szakkereskedő pecsétje és aláírása



Michelin
THE PREMIER CYCLE GROUP

HAIBIKE

GHOST

LAPIERRE

WINORA

KOGA

SPARTA

RALEIGH

BATAVUS

Atala

Loekie

W-HISLE



Accell Group eredeti használati útmutató

LANGUAGE: HUNGARIAN

ITEM NUMBER: 9950211118

EDITION: 1 | 05/2020

Copyright

A dokumentumokban található szövegek, képek és információk szerzői jogi védelem alatt és a Accell Group N.V. tulajdonában állnak.

A dokumentumok fordítása, utánnomása, sokszorosítása vagy más jellegű, pl. elektronikus úton való gazdasági hasznosítása még kivonatszerűen sem engedélyezett a Accell Group N.V. előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

Accell Group N.V.

Industrieweg 4, 8444 AR | Heerenveen, The Netherlands

tel +31 (0)513 638 703 | www.accell-group.com